JBL ON TIME™ 200P

AM/FM RADIO AND SPEAKER DOCK FOR iPod/iPhone

iPod/iPhone not included / iPod/iPhone non inclus

Made for iPod

Works with iPhone

USER GUIDE

English..... 2
Français..... 15
Deutsch..... 28
Italiano..... 41
Español..... 54
Nederlands..... 67
한 글..... 80
Dansk..... 93
Japanese..... 106
中文..... 119
Русский..... 132
Svenska..... 146
Suomi..... 159
Norsk..... 172

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE FOLLOWING PRECAUTIONS BEFORE USE:

- Read these instructions, heed all warnings and keep for future reference.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with a dry cloth.
- Do not block any ventilation openings; a minimum distance of 10mm around the entire apparatus is required for sufficient ventilation.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus is to be used in moderate climates only.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatuses (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at the plugs and convenience receptacles, and at the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- To be completely disconnected from the power input, the main plug of the AC/DC adapter shall be disconnected from the main.
- The main plug of the AC/DC adapter should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use.
- The marking information is located at the bottom of the apparatus.
- The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- The apparatus and AC/DC adapter shall not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus and AC/DC adapter.
- TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE THIS UNIT. PLEASE REFER SERVICING TO QUALIFIED HARMAN CONSUMER GROUP, INC., SERVICE PERSONNEL.
- Never remove grille covers in order to service the speaker system. The speaker system does not contain any user-serviceable parts.

IMPORTANT NOTE FOR ALL ELECTRONIC PRODUCTS:

Before inserting or unplugging audio cables from the source device's headphones or line-level output jacks, it is good practice to turn off the device first. This will prolong the life of your unit, help protect your device from static electricity and prevent potential damage.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 2 04/09/09 12:39:35

FCC STATEMENT AND WARNING

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

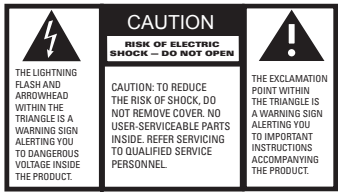
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any special accessories needed for compliance must be specified in the instruction manual.

MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE MANUFACTURER COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT UNDER FCC RULES.

The normal function of the product may be disturbed by strong electromagnetic interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in another location.



WARNING: TO PREVENT FIRE OR ELECTRICAL SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING: THE APPARATUS SHOULD NOT BE EXPOSED TO DRIPPING OR SPLASHING AND NO OBJECTS FILLED WITH LIQUID, SUCH AS VASES, SHOULD BE PLACED ON THE APPARATUS.

IMPORTANT:
THE APPROPRIATE ADAPTER MUST BE INSTALLED BEFORE INSERTING YOUR iPod/iPhone INTO THE JBL® PRODUCT. MAKE SURE THAT THE CONNECTOR FOR THE iPod/iPhone IS PROPERLY ALIGNED WITH THE JBL PRODUCT'S CONNECTOR WHEN INSTALLING YOUR iPod/iPhone. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE PERMANENT DAMAGE TO THE CONNECTOR FOR THE iPod/iPhone, RENDERING THE iPod/iPhone INOPERABLE.

Declaration of Conformity

CE

We, Harman Consumer, Consumer Division
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

As the manufacturer and through our representative within the EU

Harman Consumer, Consumer Division
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
France

Do declare under our sole responsibility that the product listed below conforms to the requirements of the Directive(s) and Standards listed here in.

Type of Equipment: iPod docking clock radio
Model(s): On Time 200P

Directives to which Conformity is declared:
2004/108/EC – EMC Directive, as amended.
2006/95/EC – Low Voltage Directive, as amended
2004/32/EC – Energy Using Products Directive, as amended

Harmonized Standards Applied to show Conformity:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

R. Metcalf

Richard Metcalf
Product Manager
Château du Loir, France 08/09

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 3 04/09/09 12:39:36

JBL ON TIME™ 200P

The JBL On Time™ 200P high-performance loudspeaker dock and clock radio for iPod/iPhone will revolutionize the way you listen to your radio, use your iPod/iPhone, and wake from a good night's sleep.

The JBL On Time 200P system is a revolution in time travel. Imagine waking up to music on your favorite station or your iPod/iPhone, with no more buzzer or bad radio reception. The compact time machine and sound center, when connected to your iPod/iPhone, MP3 player or other music source, produces clean, powerful sound while providing time-keeping, alarm and radio features. The system is the world's first time machine with an intuitive user interface that is easier than ever to navigate.

The JBL On Time 200P loudspeaker dock has full ability to navigate your iPod via IR remote. Also, not only can you wake up to your favorite radio station or song on your iPod/iPhone, but with the multiple alarm setting option, you can set up to seven different alarms for "His" and "Hers," at whatever day or frequency needed.

EVERCHARGE TOPOLOGY

The JBL On Time 200P speaker dock charges your iPod/iPhone, even when the system is off. The system's memory is maintained by a backup battery. Even with the power out, it will provide the alarm function.

COE (COMPUTER-OPTIMIZED EQUALIZATION)

The JBL On Time 200P system equalization is computer-optimized to provide a rich, complete soundstage.

OCT (OPTIMIZED COMPRESSION TOPOLOGY)

The JBL On Time 200P radio and loudspeaker dock utilizes a proprietary compression technology to ensure clean, accurate sound at high output levels.

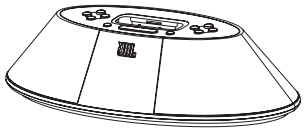
DISPLAY

The large, backlit LCD enables easy viewing and menu navigation. Automatic dimming sets the correct brightness level in any room environment.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 4 04/09/09 12:39:36

UNPACKING YOUR JBL ON TIME™ 200P

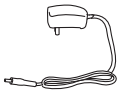
Carefully unpack your speaker system and identify all its components:



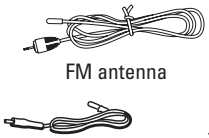
JBL On Time™ 200P

Apple Adapter

IR remote

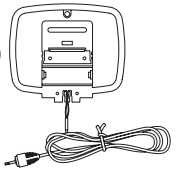


Power supply



FM antenna

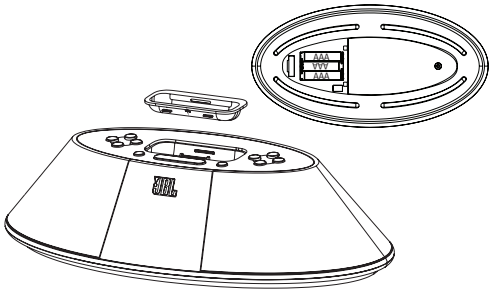
Audio cable

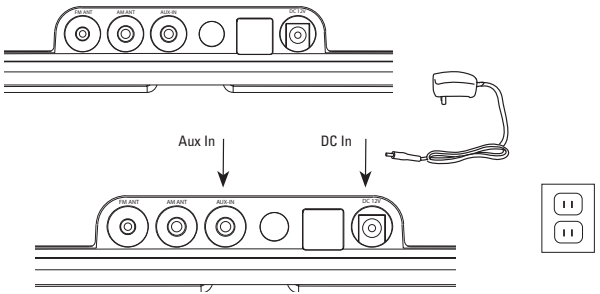


AM antenna

QUICK SETUP INSTRUCTIONS

- Place Apple adapter into the docking unit, if necessary. Then place your iPod/iPhone into the adapter.
- For backup memory, install three AAA batteries in the battery compartment underneath the unit.
- Connect the external AM antenna for better reception.
- Unwind the FM antenna and straighten the wire for the best reception.
- Plug the power adapter into the “DC In” jack and then plug the adapter into a wall outlet.
- If an additional audio source is used, connect the source to the “Aux In” jack (cable sold separately).





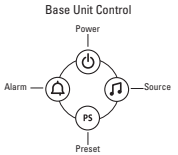
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 5 04/09/09 12:39:39

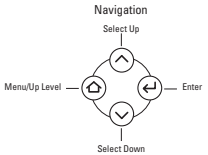
CONTROLS

Setting the Clock

1. Press Menu/Up Level at any screen to display Top Menu (may require repeated presses, depending on which menu state the unit was previously in).
2. Use Up/Down arrows to highlight Clock. Press Enter to confirm.
3. Use Up/Down arrows to highlight 12-hour or 24-hour format. Press Enter to confirm.
4. Use Up/Down arrows to set Hour. Press Enter to confirm. Minute field becomes highlighted.
5. Use Up/Down arrows to set Minutes. Press Enter to confirm. AM/PM field becomes highlighted.
6. Use Up/Down arrows to set Day of Week. Press Enter to confirm. The clock is set!

Note: During clock-setting, if there is no user input for 2 seconds, display will return to the Now Playing screen. Press any one of the Enter, Up/Down arrows, or Menu/Up Level to return to setting selection.

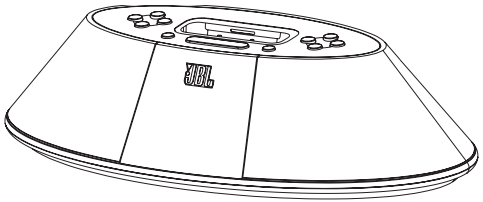




0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 6 04/09/09 12:39:40

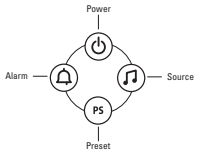
Playing Music

1. Press Source button to select the source (iPod/iPhone, AM, FM, Aux).
2. Press “+” button to increase volume.
3. Press “–” button to decrease volume.



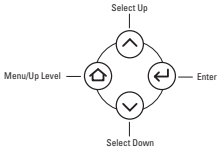
Languages/Region

1. Press the Menu/Up Level button until you reach the Top Menu screen.
2. Use Up/Down arrows to select Region and press Enter.
3. Use Up/Down arrows to select language. Press Enter.
4. Use Up/Down arrows to select radio band region type. Press Enter.



Radio Tuning

1. If AM or FM radio is already selected and playing, use Up/Down arrows to tune frequency; hold either button and release to scan for the next station.
2. Otherwise, press Source until FM or AM is selected.
3. Tune to the desired frequency using Up/Down arrows; hold either button and release to scan for the next station.



Setting Presets

1. While listening to AM/FM radio, press and hold Preset for 2 seconds. The Radio Preset screen will be displayed.
2. Use Up/Down arrows to select slot to store preset. Press Enter to confirm. Preset is stored!

To Select a Preset for Listening

1. Press Preset once at any screen to display the Preset list.
2. Use Up/Down arrows to highlight Preset. Press Enter to confirm. Preset station will begin playing!

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 7 04/09/09 12:39:41

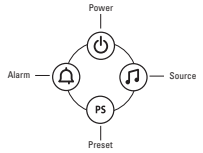
CONTROLS (CONT.)

Alarm Setting†

1. Press Menu/Up Level at any screen to display Top Menu (may require repeated presses, depending on which menu state the unit was previously in).
2. Use Up/Down arrows to highlight Alarm. Press Enter to confirm; or press Alarm to go directly to the Alarm menu.
3. Use Up/Down arrows to select an Alarm slot to edit. Press Enter to confirm. Hour field becomes highlighted.
4. Use Up/Down arrows to set Hour. Press Enter to confirm. Minute field becomes highlighted.
5. Use Up/Down arrows to set Minutes. Press Enter to confirm. AM/PM field becomes highlighted.
6. Use Up/Down arrows to set AM/PM. Press Enter to confirm.
7. Use Up/Down arrows to set Day of Week, Weekdays, Weekends, Everyday or One-Time. Press Enter to confirm.
8. Use Up/Down arrows to set Alarm source. Press Enter to confirm. Alarm is set!

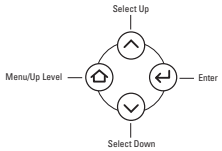
Note: During alarm-setting, if there is no user input for 2 seconds, display will return to the Now Playing screen. Press any one of the Enter, Up/Down arrows, or Menu/Up Level to return to setting selection.

† Use this same procedure to modify a previously set Alarm.



To Enable/Disable a Set Alarm

1. Press Menu/Up Level at any screen to display the Top Menu (may require repeated presses, depending on which menu state the unit was previously in).
2. Use Up/Down arrows to highlight Alarm. Press Enter to confirm; or press Alarm to go directly to the Alarm menu.
3. Use Up/Down arrows to highlight Alarm. Press Alarm to enable/disable the alarm. An icon will be displayed on the left when the alarm is enabled, and the alarm will sound at the set time.



Waking to the iPod/iPhone

1. Use the steps under Alarm Setting and choose “iPod” as the source.
2. On your iPod/iPhone, choose the song you would like to awaken to and press Play.
3. Put your iPod/iPhone to sleep by holding down the Play/Pause button (older iPod models may vary).
4. The JBL On Time 200P system can be put to sleep by pressing the Power button.

Note: If you choose the last song on your iPod/iPhone, please place the iPod/iPhone in repeat mode, which will ensure that the iPod/iPhone will continue playing past the last song.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 8 04/09/09 12:39:41

Screen Contrast/Brightness

1. Press the Menu/Up Level button until you reach the Top Menu screen.
2. Use Up/Down arrows to select Display and press Enter.
3. Use Up/Down arrows to select Brightness or Contrast. Press Enter.
4. Adjust settings using Up/Down arrows.

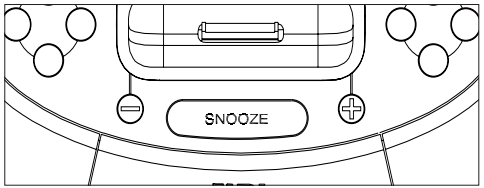
Note: To set brightness to Auto, press the Down arrow until Auto is highlighted.

Sleep Timer

1. Press the Menu/Up Level button until you reach the Top Menu screen.
2. Use Up/Down arrows to select Sleep and press Enter.
3. Use Up/Down arrows to select minutes and press Enter.
4. The sleep timer is started and the unit will power off when the timer reaches zero.

Snooze Timer Set

1. Press and hold the Snooze button for 3 seconds until you reach the Set Snooze Timer screen.
2. Use Up/Down arrows to select minutes and press Enter.
3. Snooze feature will use this value the next time it is activated.



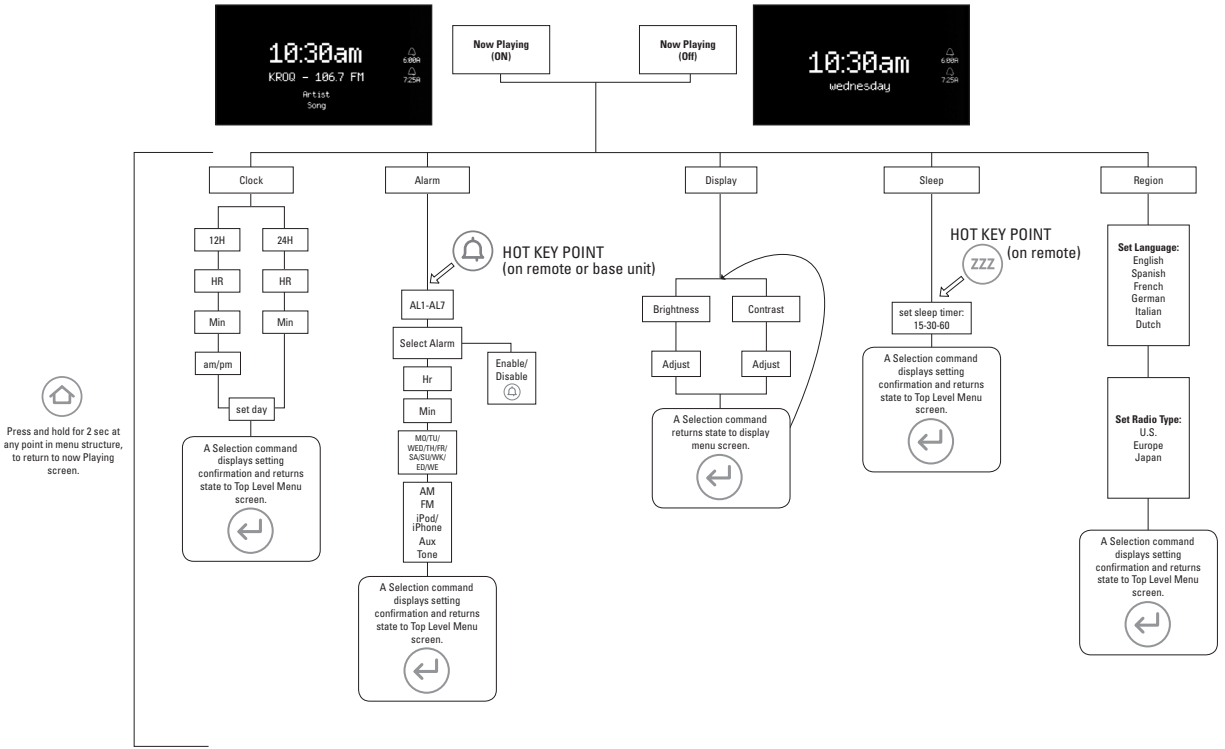
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 9 04/09/09 12:39:42

REMOTE NAVIGATION

Button	Function
⏻	Turns main unit power on and off. Button is active in any menu state.
PS	Preset the hot key. A single press brings up the preset screen from any menu. Repeated presses cycle through the preset list to the next preset slot. Press and hold for 2 seconds when listening to the radio and the Now Playing screen is displayed, to store current radio station.
+	Volume Increase. Display changes to Volume screen. Increases volume level, turns Amps on if off, then increases volume. If in snooze mode, cancels snooze mode and turns Amps on. Times out back to current menu.
−	Volume Decrease. If in snooze mode, no action. If not in snooze mode and Amps are on, displays changes to Volume screen and decreases volume level. Times out back to current menu. Does not turn Amps on if off.
↵	Enter or Selection Confirmation button. Confirms selection on any JBL On Time™ 200P settings screen. If Now Playing screen is displayed, returns to last-used menu screen.
^	Scroll Up/Tune Up. Moves highlighted box up on any JBL On Time 200P menu setting screen. Increases digit value when setting Time (hours and minutes) and Snooze Timer. In radio mode, manually increases tuning frequency; hold for Seek.
v	Scroll Down/Tune Down. Moves highlighted box down on any menu setting screen. Decreases digit value when setting Time (hours and minutes) and Snooze Timer. In radio mode, manually decreases tuning frequency; hold for Seek.
⌂	Menu or Up Level button. If Now Playing screen is displayed, takes user to top-level menu screen. If in menu settings, steps up one level to previous field or menu screen. Hold for 2 seconds to return to Now Playing screen.
🔔	Alarm hot key. Takes user to Alarms settings of menu tree. Button is active in any menu state. If alarm is sounding, turns alarm off. When viewing alarms list, enables or disables selected alarm.
snooze	Snooze button and Snooze Timer setting hot key. If alarm is sounding, enables snooze mode. Press and hold for 2 seconds to enter Snooze Timer setting screen.
iPod	Directly switches the JBL On Time 200P source to iPod/iPhone.
⏬	Sends Scroll Down command to iPod/iPhone navigation. Works in iPod/iPhone navigation only.
⏫	Sends Scroll Up command to iPod/iPhone navigation. Works in iPod/iPhone navigation only.
♫	Cycles to next source. AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
zzz	A single press starts sleep time countdown, using currently set timer. Press and hold for 2 seconds to enter Sleep Timer setting screen (similar to base unit).
⏭	Next Track in iPod/iPhone navigation only. Does not affect JBL On Time 200P menu navigation or function.
⏮	Previous Track in iPod/iPhone navigation only. Does not affect JBL On Time 200P menu navigation or function.
ENTER	Enter/Select in iPod/iPhone navigation only. Does not affect JBL On Time 200P menu navigation or function. Similar function to the center button of the iPod/iPhone.
MENU	Menu/Up Level in iPod/iPhone navigation only. Does not affect JBL On Time 200P menu navigation or function. Similar function to the Menu button of the iPod/iPhone.
⏯	Play/Pause/Mute button. When iPod/iPhone is the active source, a single press sends the Play/Pause command to the iPod/iPhone. When AM, FM or AUX is the active source, a single press mutes audio/amp on the JBL On Time 200P system.

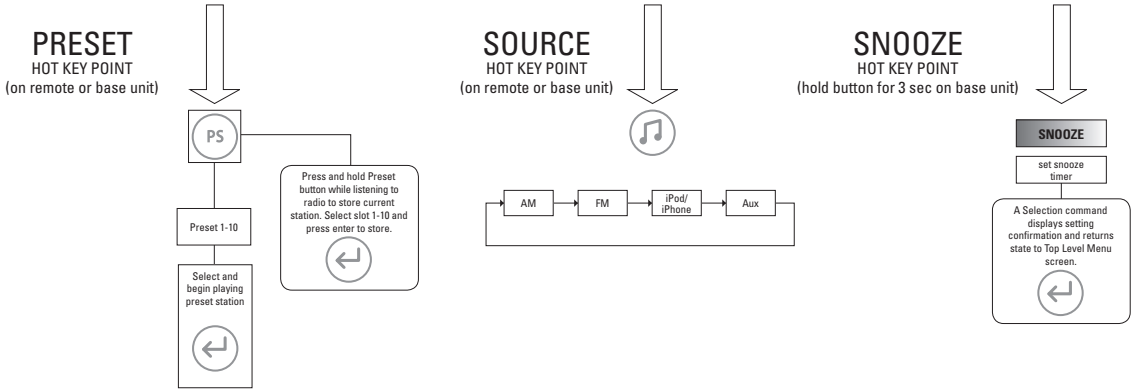
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 10 04/09/09 12:39:45

JBL ON TIME™ 200P MENU TREE



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 11 04/09/09 12:39:47

JBL ON TIME™ 200P MENU TREE (CONT.)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 12 04/09/09 12:39:47

SPECIFICATIONS

JBL ON TIME™ 200P

Frequency Response: 70Hz – 20kHz

Power Consumption: 30 Watts maximum

JBL On Time™ 200P Transducer: Phoenix SE 1-3/4" (45mm) x 2 (full range per channel)

Power: 2 x 6 Watts

Input Impedance: >5k Ohms

Signal-to-Noise Ratio: >80dB

Input Sensitivity: 350mV RMS for rated power output

Power (USA/Canada): 120 Volts, 60Hz AC

Power (Europe/UK): 220 – 230 Volts, 50Hz or 60Hz AC

Power (Japan): 100 Volts, 50Hz or 60Hz AC

Power (Australia): 240 Volts, 50Hz or 60Hz AC

UL/CUL/CE-Approved

Dimensions: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4" (W x D x H) (284mm x 146mm x 70mm)

Weight: 1.8 lb (0.8kg)

Remote Battery: CR2025

DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL APPLIANCES AS UNSORTED MUNICIPAL WASTE; USE SEPARATE COLLECTION FACILITIES.

Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

IMPORTANT: Use UM4/AAA/LR03 alkaline-type nonrechargeable batteries only.

TROUBLESHOOTING

SOUND QUALITY

Symptom	Possible Problem	Solution	Note
No sound from the JBL On Time™ 200P unit	No power to the unit	Make sure the wall power outlet or power strip has power. Make sure all switches for outlet/ power strip are on and that all switches for speaker system are on.	Is the display on? If not, power is not getting to your JBL On Time 200P; try the solutions shown.
	Incorrect source selection	Make sure the correct source is selected; choose FM radio as a source. Turn up the volume. Check the system with a known good source, such as your iPod/iPhone. Connect an Aux In cable (sold separately) to the headphone jack on your iPod/iPhone.	
No sound or weak signal from the AM/FM radio	Bad reception from current location	Reposition your JBL On Time 200P unit until you find better reception.	If you are still getting a weak signal from AM broadcasts, connect the external AM antenna to the AM antenna jack.
	Interference	Check surrounding area for any possible interference; wrap up any excess cables.	
Sound comes from one side/channel only	iPod/iPhone or audio cable is not seated properly	Make sure the iPod/iPhone or any Aux In cable is seated all the way into the JBL On Time 200P unit.	
Distortion (static, crackling or hissing sounds)	Noise may be caused by interference from a monitor, cell phone or other transmitting device	Turn monitor off to see whether noise is eliminated. Move JBL On Time 200P unit's cables farther away from monitor.	
	JBL On Time 200P unit is being overdriven by an amplified audio source	Make sure the unit is connected to an appropriate source device. Make sure all signal cables are inserted snugly into receptacles.	
	Volume level may be too high	Check volume of source device; some devices will distort the output signal if the volume is set to maximum.	
Too much bass or treble	Check the EQ setting on your iPod/ iPhone or source device	We recommend that the source device EQ be set to Flat or Off.	
JBL On Time 200P unit emits a loud hum or buzzing noise	Aux In cable (if used) is not plugged in properly	Check input cable connection.	
Speaker system experiences radio frequency interference or picks up a radio station	Aux In cable (if used) may be picking up interference	Wrap up excess input cable to make it as short as possible.	
		Purchase a ferrite clamp and attach it over the input cable; a clamp can be purchased at your local electronics store.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 13 04/09/09 12:39:48

TROUBLESHOOTING

CHARGING AND SYNCING

Symptom	Possible Problem	Solution	Note
iPod/iPhone will not charge	Wrong adapter is used	Make sure correct adapter is used for your specific iPod/iPhone model.	
	The iPod/iPhone is not making full contact with the docking station	Make sure the iPod/iPhone is seated securely into the docking station.	

CLOCK SET AND CLOCK MEMORY

Symptom	Possible Problem	Solution	Note
Clock is not set to correct time	Incomplete setup	Be sure to follow the clock setting procedure through, to the end. A confirmation screen will be displayed when set completely.	
JBL On Time 200P unit does not retain memory settings when there is a power outage, or if the unit is unplugged	There are no batteries installed in the unit	Make sure you install three AAA batteries in the base of the JBL On Time 200P unit.	
	Batteries may be low	If you have installed three AAA batteries, replace them, as they may be defective.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 14 04/09/09 12:39:48

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE LES PRÉCAUTIONS NOTÉES CI-DESSOUS AVANT UTILISATION

- Lisez ces consignes, observez-en tous les avertissements et conservez-les pour pouvoir les consulter plus tard.
- N'utilisez pas l'appareil près de l'eau.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyer.
- Ne bloquez par les ouvertures destinées à la ventilation ; un dégagement de 10 mm minimum sur tout le pourtour de l'appareil est nécessaire pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez jamais une flamme nue (par exemple, une bougie allumée) sur ou à proximité de l'appareil.
- Veillez à respecter l'environnement lors de la mise au rebut des piles.
- N'utilisez l'appareil que dans des climats modérés.
- Ne l'installez pas près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, une cuisinière ou autre appareil (y compris des amplis) qui produisent de la chaleur.
- Protégez le fil électrique pour qu'on ne puisse pas marcher dessus ni le pincer, tout particulièrement au niveau des prises murales ou des prises multiples, et là où le fil sort de l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires autorisés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil pendant les orages ou s'il ne va pas être utilisé pendant une longue période.
- Faites effectuer l'entretien et les réparations par du personnel qualifié. Il faut faire réparer l'appareil s'il a subi un dommage quelconque, par exemple si la prise ou le fil d'alimentation a été endommagé, si un liquide ou un objet quelconque est tombé dans l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- Pour que l'appareil soit complètement déconnecté de l'alimentation électrique, il faut débrancher la prise de l'adaptateur CA/CC.
- Veillez à ce que l'accès à la prise principale de l'adaptateur CA/CC ne soit pas bloqué OU qu'il soit facile d'y accéder pendant l'utilisation.
- Les informations sur l'appareil sont écrites sur la face inférieure.
- N'exposez pas la pile à une température excessive, par exemple en plein soleil, dans un feu, etc.
- Ne laissez pas de l'eau s'écouler sur ou éclabousser l'appareil et son adaptateur CA/CC. Ne placez pas d'objet rempli de liquide, comme par exemple un vase, sur l'appareil ou sur l'adaptateur CA/CC.
- POUR ÉVITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'OUVREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE REMPLACÉE OU RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SEULS LES TECHNICIENS QUALIFIÉS DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC. SONT AUTORISÉS À EFFECTUER L'ENTRETIEN OU LES RÉPARATIONS.
- N'enlevez jamais les grilles pour faire l'entretien ou les réparations du système d'enceintes. Le système d'enceintes ne contient aucune pièce pouvant être remplacée ou réparée par l'utilisateur

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT TOUS LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES :

Avant d'insérer ou de débrancher les câbles audio des prises de sortie casque ou ligne, il est recommandé d'éteindre d'abord l'appareil. La durée de vie de l'appareil en sera prolongée, il sera protégé contre l'électricité statique et cela évitera des dommages potentiels.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 15 04/09/09 12:39:48

DÉCLARATION ET AVERTISSEMENT FCC

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil peut ne pas provoquer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement domestique. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio ; dans le cas d'une installation et d'une utilisation non conformes aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nocives avec un récepteur radio ou un téléviseur, ce qui peut être détecté en mettant sous et hors tension l'appareil, l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences en appliquant au moins l'une des procédures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter un distributeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Tout accessoire spécial requis pour la conformité de l'appareil doit être indiqué dans le manuel d'instructions.

TOUTE MODIFICATION NON EXPRESSÉMENT APPROUVÉE PAR LE FABRICANT PEUT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR À UTILISER L'APPAREIL EN CONFORMITÉ AVEC LE RÈGLEMENT FCC.

Le fonctionnement normal de l'appareil peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Dans ce cas, réinitialisez l'appareil en suivant les instructions du manuel pour retrouver un fonctionnement normal. Dans le cas où l'appareil ne reprendrait pas un fonctionnement normal, veuillez utiliser l'appareil à partir d'un autre endroit.

Déclaration de conformité

CE

Nous, Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
États-Unis

En sa qualité de fabricant et par l'intermédiaire de son représentant au sein de EU

Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
France

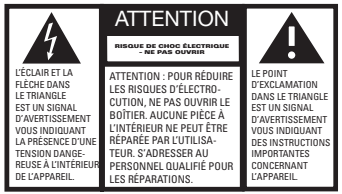
Déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit indiqué ci-dessous est conforme aux exigences des Directives et Normes citées en référence.

Type de matériel : radio-réveil avec station d'accueil iPod intégrée
Modèle(s) : On Time 200P

Produit déclaré conforme aux directives européennes suivantes :
2004/108/EC – Directive « EMC », et ses modifications ultérieures.
2006/95/EC – Directive « Basse tension », et ses modifications ultérieures
2004/32/EC – Directive concernant les produits consommateurs d'énergie, et ses modifications ultérieures

Produit déclaré conforme aux Normes harmonisées suivantes :
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

Richard Metcalf
Responsable produit
Château du Loir, France 08/09



AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT : L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ AU RUISSELLEMENT OU AUX ÉCLABOUSSURES ET AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME UN VASE, NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR L'APPAREIL.

IMPORTANT:
L'ADAPTATEUR APPROPRIÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVANT D'INSÉRER VOTRE iPod/iPhone DANS L'APPAREIL JBL®. ASSUREZ-VOUS QUE LE CONNECTEUR DE L'iPod/iPhone EST CORRECTEMENT ALIGNÉ AVEC LE CONNECTEUR DE L'APPAREIL JBL LORS DE L'INSTALLATION DE VOTRE iPod/iPhone. DANS LE CAS CONTRAIRE, CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE CONNECTEUR DE L'iPod/iPhone, RENDANT CELUI-CI INUTILISABLE.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 16 04/09/09 12:39:49

JBL ON TIME™ 200P

Le radio réveil et enceinte d'accueil haute performance JBL On Time™ 200P pour l'iPod/iPhone révolutionnera votre façon d'écouter la radio, d'utiliser votre iPod/iPhone et de vous réveiller après une bonne nuit de sommeil.

Le système JBL On Time 200P est une révolution du voyage dans le temps. Imaginez votre réveil en musique avec votre radio favorite ou votre iPod/iPhone, sans plus jamais de sonnerie ou de mauvaise réception radio. Le réveil compact et système musical, lorsqu'il est raccordé à votre iPod/iPhone, lecteur MP3 ou à d'autres sources musicales, délivre un son net et puissant tout en proposant des fonctions horloge, alarme et radio. Ce système est le premier réveil au monde avec une interface utilisateur intuitive, plus facile que jamais à utiliser.

La station d'accueil JBL On Time 200P est capable de naviguer dans votre iPod via la télécommande à infrarouge. En outre, non seulement vous pouvez vous réveiller avec votre radio favorite ou votre chanson préférée sur l'iPod/iPhone, mais avec ses multiples options d'alarme, vous pouvez définir jusqu'à sept alarmes pour « Elle » et « Lui », quelle que soit leur fréquence ou leur programmation journalière.

TOPOLOGIE CHARGEMENT PERMANENT

La statione d'accueil JBL On Time 200P recharge votre iPod/iPhone, et ce, même lorsque l'appareil est éteint. La mémoire du système est conservée grâce à une pile de sauvegarde. Même hors tension, la fonction alarme reste opérationnelle.

COE (ÉGALISATION OPTIMISÉE PAR ORDINATEUR)

L'égalisation du système JBL On Time 200P est optimisée par ordinateur pour fournir un champ sonore riche et complet.

OCT (TOPOLOGIE DE COMPRESSION OPTIMISÉE)

La radio et station d'accueil JBL On Time 200P utilise une technologie de compression propriétaire pour garantir un son net et précis, même à des niveaux de sortie élevés.

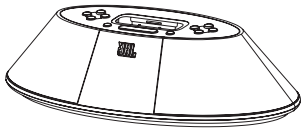
AFFICHAGE

Le grand écran LCD rétroéclairé facilite la visualisation et la navigation dans les menus. La variation automatique de luminosité fournit le niveau d'éclairage correct dans n'importe quel environnement.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 17 04/09/09 12:39:49

DÉBALLAGE DE VOTRE JBL ON TIME™ 200P

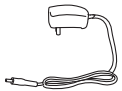
Déballez soigneusement votre système d'enceinte et identifiez tous ses composants.



JBL On Time™ 200P

Adaptateur Apple

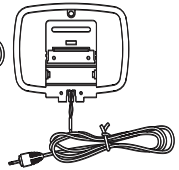
Télécommande à infrarouge



Alimentation électrique

Antenne FM

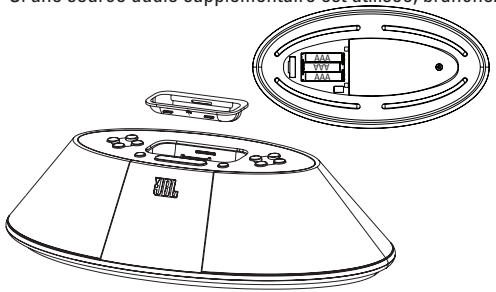
Câble audio

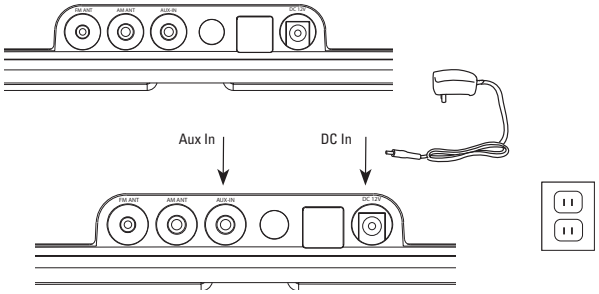


Antenne AM

INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION RAPIDE

- Insérez l'adaptateur Apple dans la station d'accueil, si nécessaire. Puis, insérez votre iPod/iPhone dans l'adaptateur. Puis insérez votre iPod/iPhone dans l'adaptateur.
- Pour bénéficier de la mémoire de sauvegarde, installez trois piles AAA dans le compartiment à piles, situé sous l'appareil.
- Branchez l'antenne AM externe pour une meilleure réception.
- Dépliez l'antenne FM et déroulez le câble pour une meilleure réception.
- Branchez le câble de l'adaptateur secteur dans la prise jack « DC In », puis branchez l'adaptateur dans une prise murale.
- Si une source audio supplémentaire est utilisée, branchez-la dans la prise jack « Aux In » (câble vendu séparément).





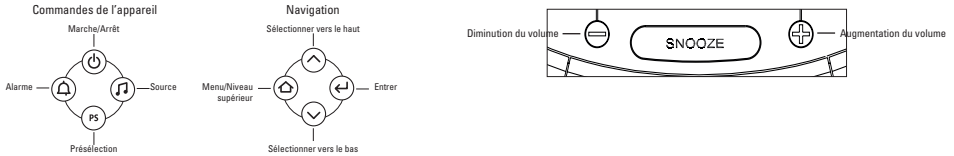
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 18 04/09/09 12:39:50

COMMANDES

Réglage de l'horloge

1. Appuyez sur Menu/Niveau supérieur dans n'importe quel écran pour afficher le menu principal (plusieurs appuis peuvent être nécessaires, en fonction de l'état actuel de l'appareil).
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Horloge. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner le format 12 heures ou 24 heures. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
4. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler l'heure. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ des minutes est sélectionné.
5. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler les minutes. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ AM/PM est sélectionné.
6. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler le jour de la semaine. Appuyez sur Entrer pour confirmer. L'horloge est configurée !

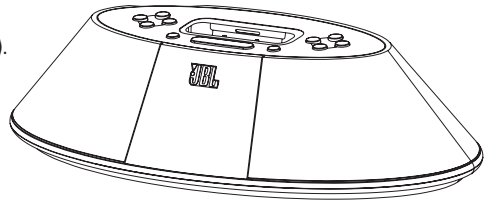
Remarque : pendant le réglage de l'horloge, si aucune touche n'est activée au bout de 2 secondes, l'affichage revient à l'écran Lecture en cours. Appuyez sur n'importe quelle touche, Entrer, flèches Haut/Bas ou Menu/Niveau supérieur pour revenir à la configuration en cours.



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 19 04/09/09 12:39:51

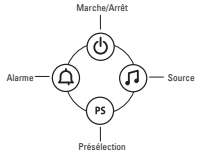
Lecture musicale

1. Appuyez sur la touche Source pour sélectionner la source (iPod/iPhone, AM, FM, Aux).
2. Appuyez sur la touche « + » pour augmenter le volume.
3. Appuyez sur la touche « - » pour diminuer le volume.



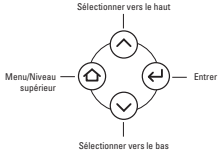
Langue/Région

1. Appuyez sur la touche Menu/Niveau supérieur jusqu'à ce que l'écran du menu principal s'affiche.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Région et appuyez sur Entrer.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner la langue. Appuyez sur Entrer.
4. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner le type régional de bande radio. Appuyez sur Entrer.



Réglages des fréquences radio

1. Si la radio AM ou FM est déjà sélectionnée et en cours de lecture, utilisez les flèches Haut/Bas pour régler la fréquence ; tenez enfoncée l'une des touches et relâchez-la pour rechercher la station suivante.
2. Sinon, appuyez sur Source jusqu'à ce que FM ou AM soit sélectionné.
3. Réglez la fréquence souhaitée à l'aide des flèches Haut/Bas ; tenez enfoncée l'une des touches et relâchez-la pour rechercher la station suivante.



Configuration des présélections

1. Tout en écoutant la radio AM/FM, appuyez et tenez enfoncée la touche Présélection pendant 2 secondes.
2. L'écran Présélections radio s'affiche.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner l'emplacement où mémoriser la présélection. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
4. La présélection est mémorisée !

Pour sélectionner une présélection à écouter

1. Appuyez une fois sur Présélection dans n'importe quel écran pour afficher la liste des présélections.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner la présélection. Appuyez sur Entrer pour confirmer. La lecture de la station présélectionnée commence !

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 20 04/09/09 12:39:52

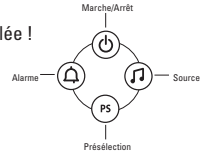
COMMANDES (SUITE)

Réglage de l'alarme†

1. Appuyez sur Menu/Niveau supérieur dans n'importe quel écran pour afficher le menu principal (plusieurs appuis peuvent être nécessaires, en fonction de l'état actuel de l'appareil).
2 Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Alarme. Appuyez sur Entrer pour confirmer ou appuyez sur Alarme pour aller directement dans le menu Alarme.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner l'emplacement d'alarme à modifier. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ de l'heure est sélectionné.
4. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler l'heure. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ des minutes est sélectionné.
5. Utilisez les flèches Haut/Bas pour régler les minutes. Appuyez sur Entrer pour confirmer. Le champ AM/PM est sélectionné.
6. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner AM ou PM. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
7. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner le jour de la semaine, les jours de la semaine, les fins de semaine, tous les jours ou unique. Appuyez sur Entrer pour confirmer.
8. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner la source de l'alarme. Appuyez sur Entrer pour confirmer. L'alarme est réglée !

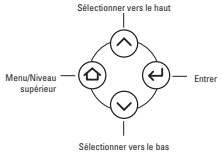
Remarque : pendant le réglage de l'alarme, si aucune touche n'est activée au bout de 2 secondes, l'affichage revient à l'écran Lecture en cours. Appuyez sur n'importe quelle touche, Entrer, flèches Haut/Bas ou Menu/Niveau supérieur pour revenir à la configuration en cours.

† Utilisez la même procédure pour modifier une alarme déjà définie.



Pour activer/désactiver une alarme définie

1. Appuyez sur Menu/Niveau supérieur dans n'importe quel écran pour afficher le menu principal (plusieurs appuis peuvent être nécessaires, en fonction de l'état actuel de l'appareil).
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Alarme. Appuyez sur Entrer pour confirmer ou appuyez sur Alarme pour aller directement dans le menu Alarme.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner l'alarme. Appuyez sur Alarme pour activer/désactiver l'alarme. Une icône s'affiche à gauche lorsque l'alarme est activée et l'alarme se déclenchera à l'heure programmée.



Réveil avec l'iPod/iPhone

1. Suivez les étapes de la section Réglage de l'alarme et choisissez « iPod » comme source.
2. Sur votre iPod/iPhone, sélectionnez le titre souhaité pour le réveil et appuyez sur Lecture.
3. Mettez votre iPod/iPhone en veille en appuyant et en tenant enfoncée la touche Lecture/Pause (ou une autre touche sur les anciens modèles d'iPod).
4. Le système JBL On Time 200P peut être mis en veille en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.

Remarque : si vous choisissez le dernier titre sur votre iPod/iPhone, veuillez placer l'iPod/iPhone en mode répétition, ce qui garantira que l'iPod/iPhone continuera la lecture après celle du dernier titre.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 21 04/09/09 12:39:52

Contraste/Luminosité de l'écran

1. Appuyez sur la touche Menu/Niveau supérieur jusqu'à ce que l'écran du menu principal s'affiche.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Écran et appuyez sur Entrer.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Luminosité ou Contraste. Appuyez sur Entrer.
4. Configurez le paramètre à l'aide des flèches Haut/Bas.

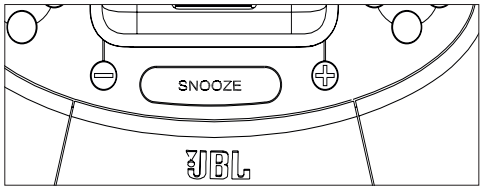
Remarque : pour régler la luminosité sur Auto, appuyez sur la flèche Bas jusqu'à ce que Auto soit sélectionné.

Temporisation de mise en veille

1. Appuyez sur la touche Menu/Niveau supérieur jusqu'à ce que l'écran du menu principal s'affiche.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner Mise en veille et appuyez sur Entrer.
3. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner les minutes et appuyez sur Entrer.
4. La temporisation de mise en veille démarre et l'appareil s'éteindra à l'expiration du délai sélectionné.

Réglage du rappel d'alarme

1. Appuyez et tenez enfoncée la touche Snooze pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran Réglage du rappel d'alarme s'affiche.
2. Utilisez les flèches Haut/Bas pour sélectionner les minutes et appuyez sur Entrer.
3. Le rappel d'alarme utilisera cette valeur la prochaine fois qu'il sera activé.



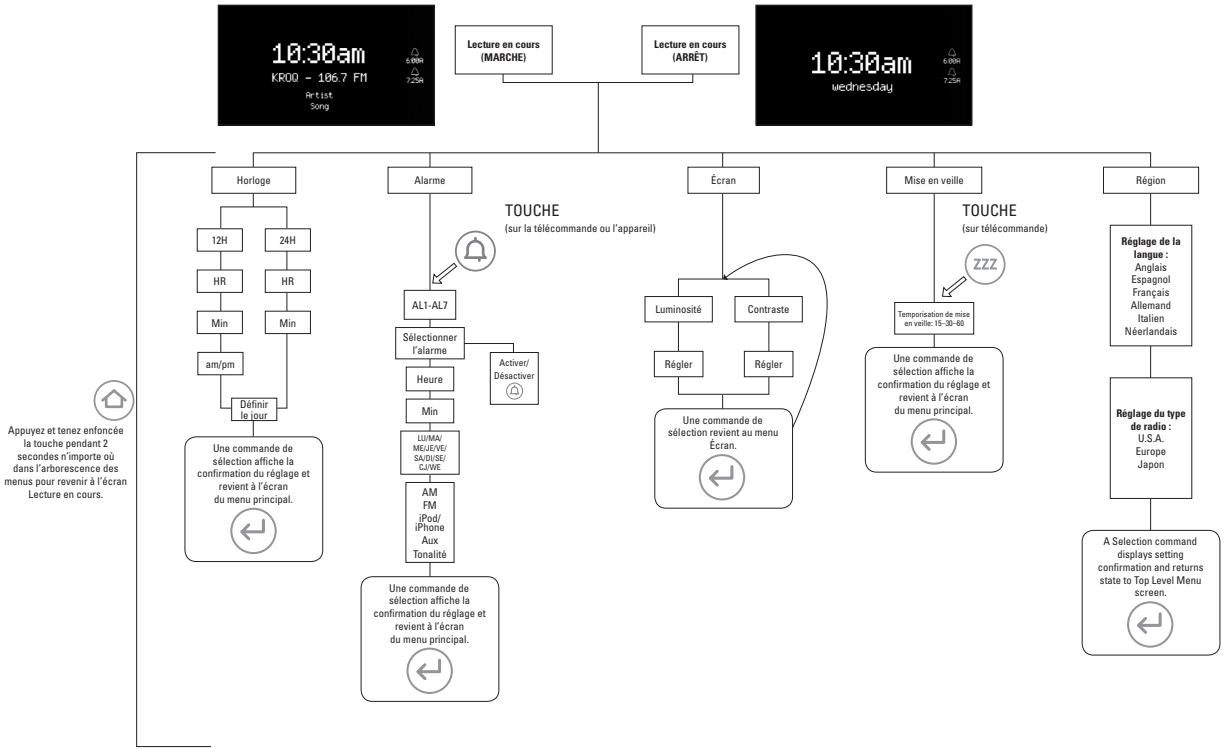
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 22 04/09/09 12:39:53

NAVIGATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

Button	Function
⏻	Met l'appareil sous et hors tension. La touche est active à partir de n'importe quel menu.
PS	Touche Présélection. Un simple appui affiche le menu des présélections à partir de n'importe quel menu. Des appuis répétés permettent de parcourir la liste des présélections. Lorsque vous écoutez la radio et que l'écran Lecture en cours est affiché, appuyez et tenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour mémoriser la station de radio en cours de lecture.
+	Augmentation du volume. Affiche l'écran du volume. Augmente le niveau du volume, met l'appareil sous tension s'il est hors tension, puis augmente le volume. En mode Rappel d'alarme, annule le mode Rappel d'alarme et met l'appareil sous tension. Après un temps mort, revient au menu actuel.
–	Diminution du volume. En mode Rappel d'alarme, aucune action. Dans le cas contraire et si l'appareil est sous tension, affiche l'écran du volume et diminue le niveau du volume. Après un temps mort, revient au menu actuel. Ne met pas l'appareil sous tension s'il est hors tension.
↵	Touche Entrer ou Confirmation de sélection. Confirme une sélection dans n'importe quel écran de configuration du JBL On Time™ 200P. Si l'écran Lecture en cours est affiché, revient à l'écran du dernier menu utilisé.
^	Défilement vers le haut/Réglage des fréquences radio vers le haut. Déplace la sélection vers le haut dans n'importe quel écran de configuration du JBL On Time 200P. Augmente la valeur numérique lors de la configuration de l'horloge (heures et minutes) et du rappel d'alarme. En mode radio, augmente manuellement la fréquence radio ; tenez la touche enfoncée pour une recherche de station.
v	Défilement vers le bas/Réglage des fréquences radio vers le bas. Déplace la sélection vers le bas dans n'importe quel écran de configuration. Diminue la valeur numérique lors de la configuration de l'horloge (heures et minutes) et du rappel d'alarme. En mode radio, diminue manuellement la fréquence radio ; tenez la touche enfoncée pour une recherche de station.
⌂	Touche Menu ou Niveau supérieur. Si l'écran Lecture en cours est affiché, revient à l'écran du menu principal. Dans l'écran de configuration, remonte d'un niveau dans les champs ou les menus. Tenez la touche enfoncée pendant 2 secondes pour revenir à l'écran Lecture en cours.
🔔	Touche Alarme. Affiche l'écran de la configuration des alarmes dans l'arborescence des menus. La touche est active à partir de n'importe quel menu. Si l'alarme est déclenchée, éteint l'alarme. Lors de l'affichage de la liste des alarmes, active ou désactive l'alarme sélectionnée.
snooze	Touche Snooze et touche de configuration du rappel d'alarme. Si l'alarme est déclenchée, active le rappel d'alarme. Appuyez et tenez enfoncée la touche pendant 2 secondes pour afficher l'écran de configuration du rappel d'alarme.
iPod	Bascule directement la source du JBL On Time 200P sur l'iPod/iPhone.
⏬	Envoie la commande de navigation Défilement vers le bas à l'iPod/iPhone. Fonctionne uniquement avec la navigation iPod/iPhone.
⏫	Envoie la commande de navigation Défilement vers le haut à l'iPod/iPhone. Fonctionne uniquement avec la navigation iPod/iPhone.
♫	Parcoure les sources. AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
zzz	Un seul appui lance la temporisation de mise en veille, en utilisant le délai défini. Appuyez et tenez enfoncée la touche pendant 2 secondes pour afficher l'écran de configuration de la temporisation de mise en veille (action similaire à celle de l'appareil).
⏭	Passe à la piste suivante uniquement avec la navigation iPod/iPhone. N'a aucun effet sur les menus ou les fonctions du JBL On Time 200P.
⏮	Passe à la piste précédente uniquement avec la navigation iPod/iPhone. N'a aucun effet sur les menus ou les fonctions du JBL On Time 200P.
ENTER	Entrer/Sélectionner uniquement avec la navigation iPod/iPhone. N'a aucun effet sur les menus ou les fonctions du JBL On Time 200P. Fonction similaire à celle de la touche centrale de l'iPod/iPhone.
MENU	Menu/Niveau supérieur uniquement avec la navigation iPod/iPhone. N'a aucun effet sur les menus ou les fonctions du JBL On Time 200P. Fonction similaire à celle de la touche Menu de l'iPod/iPhone.
⏯	Touche Lecture/Pause/Sourdine. Lorsque la source active est l'iPod/iPhone, un seul appui envoie la commande Lecture/Pause à l'iPod/iPhone. Lorsque la source active est AM, FM ou AUX, un seul appui coupe le son du système JBL On Time 200P.

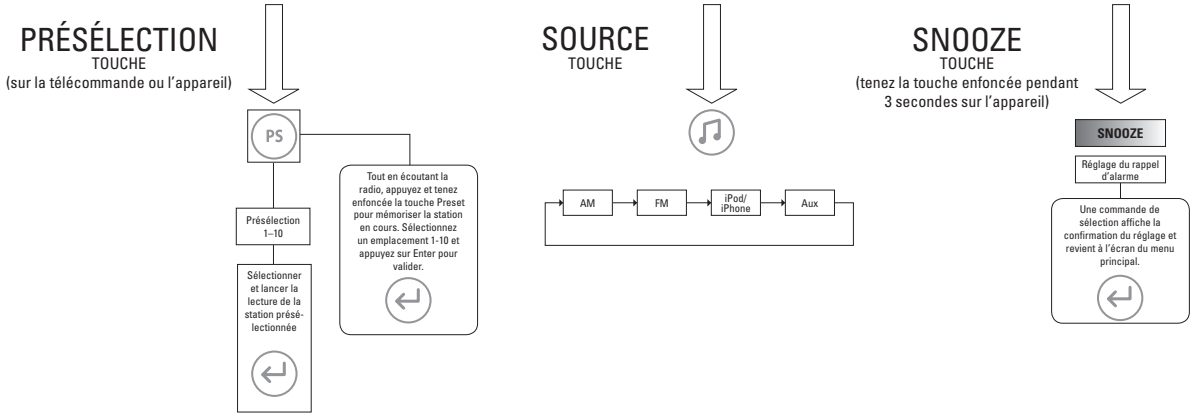
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 23 04/09/09 12:39:56

ARBORESCENCE DU JBL ON TIME™ 200P



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 24 04/09/09 12:39:57

ARBORESCENCE DU JBL ON TIME™ 200P (SUITE)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 25 04/09/09 12:39:58

CARACTÉRISTIQUES

JBL ON TIME™ 200P

Réponse de fréquence : 70 Hz – 20 kHz

Consommation d'énergie : 30 watts maximum

Transducteur JBL On Time™ 200P : Phoenix SE 1-3/4" (45 mm) x 2 (à large bande pour chaque canal)

Alimentation : 2 x 6 watts

Impédance d'entrée : > 5 ohms

Rapport signal/bruit : > 80 dB

Sensibilité d'entrée : 350 mV RMS pour la puissance de sortie nominale

Alimentation (USA/Canada) : 120 volts, 60 Hz CA

Alimentation (Europe/Royaume-Uni) : 220 – 230 volts, 50 Hz ou 60 Hz CA

Alimentation (Japon) : 100 volts, 50 Hz ou 60 Hz CA

Alimentation (Australie) : 240 volts, 50 Hz ou 60 Hz CA

Homologué UL/CUL/CE

Dimensions : 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"

(L x P x H) (284 mm x 146 mm x 70 mm)

Poids : 1,8 lb (0,8 kg)

Pile télécommande : CR2025

NE JETEZ PAS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES USAGÉS DANS LES ORDUREAS MÉNAGÈRES; UTILISEZ DES INSTALLATIONS DE COLLECTE SÉLECTIVE.

Sollicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles.

Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être.

IMPORTANT: N'utilisez que des piles alkalines non rechargeables

DÉPANNAGE

QUALITÉ SONORE

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
Aucun son en provenance du JBL On Time™ 200P	Appareil non alimenté	Assurez-vous que la prise murale ou la fiche d'alimentation est alimentée. Assurez-vous que toutes les prises murales et d'alimentation sont en marche et que tous les interrupteurs de votre système d'enceinte sont activés.	Est-ce que l'écran est allumé ? Dans le cas contraire, cela indique que votre JBL On Time 200P n'est pas alimenté ; essayez les solutions indiquées.
	Sélection de source incorrecte	Assurez-vous que la source est correctement sélectionnée ; choisisssez la radio FM comme source. Montez le volume. Vérifiez le système avec une source reconnue, comme votre iPod/iPhone. Branchez un câble « Aux In » (vendu séparément) sur la prise casque de votre iPod/ iPhone.	
Aucun son ou signal faible en provenance de la radio AM/FM	Mauvaise réception à l'emplacement actuel	Déplacez votre JBL On Time 200P jusqu'à ce que la réception soit meilleure.	Si vous continuez à recevoir un signal faible en provenance des stations AM, branchez l'antenne AM externe à la prise jack Antenne AM.
	Interférence	Vérifiez les alentours à la recherche d'éventuelles interférences ; rangez l'excès de câble.	
Un seul côté/canal délivre du son	Le câble iPod/iPhone ou audio n'est pas correctement branché	Veillez à ce que l'iPod/iPhone ou le câble « Aux In » soit bien mis en place dans le JBL On Time 200P.	
Distorsion (bruits statiques, craquements ou sifflements)	Le bruit peut être provoqué par des interférences en provenance d'un moniteur, d'un téléphone cellulaire ou d'un autre dispositif émetteur-récepteur	Éteignez l'appareil pour voir si le bruit est éliminé. Éloignez les câbles du JBL On Time 200P loin du moniteur.	
	Le JBL On Time 200P est submergé par un source audio amplifiée	Assurez-vous que l'appareil est raccordé à une source appropriée. Assurez-vous que tous les connecteurs des câbles de signal sont fermement insérés dans les prises.	
	Le niveau de volume est peut-être trop élevé	Vérifiez le volume de la source ; certains appareils distordent le signal de sortie si le volume est réglé au maximum.	
Trop de graves ou d'aigus	Vérifiez le réglage EQ sur votre iPod/ iPhone ou votre source	Nous vous recommandons de régler le paramètre EQ de la source sur Plat ou Désactivé.	
Le JBL On Time 200P émet un bourdonnement grave ou un bruit vrombissant	Le câble « Aux In » (le cas échéant) n'est pas correctement inséré dans le connecteur.	Vérifiez le branchement du câble d'entrée.	
Les enceintes diffusent des interférences radio ou reçoivent une station radio	Il est possible que le câble « Aux In » (le cas échéant) reçoive des interférences.	Rangez l'excès de câble d'entrée pour qu'il soit le plus court possible.	
		Achetez un collier de ferrite et fixez-le sur le câble d'entrée ; le collier peut être acheté dans votre magasin d'électronique local.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 26 04/09/09 12:39:58

DÉPANNAGE

RECHARGEMENT ET SYNCHRONISATION

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
L'iPod/iPhone ne se recharge pas	Utilisation d'un mauvais adaptateur	Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur correct pour votre modèle d'iPod/iPhone particulier.	
	L'iPod/iPhone n'est pas correctement inséré dans la station d'accueil	Assurez-vous que l'iPod/iPhone est correctement inséré dans la station d'accueil.	

RÉGLAGE ET MÉMOIRE DE L'HORLOGE

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
L'horloge n'affiche pas l'heure correcte	Configuration incomplète	Assurez-vous de suivre la procédure de réglage de l'horloge jusqu'au bout. Un écran de confirmation s'affiche lorsque la configuration est terminée.	
Le JBL On Time 200P ne conserve pas en mémoire les réglages en cas de coupure de courant ou si l'appareil est débranché du secteur	Aucune pile n'est installée dans l'appareil	Assurez-vous d'avoir installé trois piles AAA dans le socle du JBL On Time 200P.	
	Les piles sont déchargées	Si vous avez déjà installé trois piles AAA, remplacez-les car elles peuvent être défectueuses.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 27 04/09/09 12:39:58

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE!

BITTE LESEN SIE FOLGENDE HINWEISE VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME SORGFÄLTIG DURCH:

- Beachten Sie diese Sicherheitshinweise und alle Warnungen; heben Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch.
- Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für zuverlässigen Betrieb. Daher dürfen sie nicht abgedeckt werden.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (z.B. Kerzen) auf oder in die Nähe dieses Gerätes auf.
- Beachten Sie bitte geltende Umweltrichtlinien: Entsorgen Sie alte Batterien ordnungsgemäß.
- Dieses Gerät darf nur bei gemäßigten Umweltbedingungen betrieben werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (Heizstrahler, Heizkörper, Öfen aber auch starke Endstufen usw.).
- Netzleitungen sollten so verlegt werden, dass niemand auf sie tritt oder durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders vorsichtig sollte man mit Netzkabeln an der Stelle umgehen, wo das Kabel aus dem Gerät kommt (Knick- und Bruchgefahr!).
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
- Sie sollten dieses Produkt während eines Gewitters oder einer längeren Nutzungspause (z.B. während des Urlaubs) vom Stromnetz trennen.
- Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern. Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und suchen Sie anschließend eine autorisierte Werkstatt auf wenn Sie ein defektes Netzkabel oder einen beschädigten Netzstecker entdecken, Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Gehäuse eingedrungen sind, das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde, das Gerät nicht einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist.
- Möchten Sie das Gerät vollständig ausschalten, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Gerätspezifische Informationen (z.B. Serien- und Modellnummer) finden Sie auf der Unterseite des Gerätes.
- Setzen Sie Batterien keiner großen Hitze (z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit (z.B. Blumenvasen) auf oder in der Nähe des Geräts und/oder dessen Stromversorgung auf.
- ENTFERNEN SIE DIE GEHÄUSEABDECKUNG NICHT – ES HERRSCHT STROMSCHLAGGEFAHR: IM GEHÄUSE GIBT ES KEINE KOMPONENTEN, DIE SICH VOM BENUTZER WARTEN LASSEN. BETRAUEN SIE NUR QUALIFIZIERTE FACHLEUTE MIT REPARATUREN UND KUNDENDIENSTARBEITEN.
- Entfernen Sie niemals die Fontabdeckungen der Lautsprecher – hier gibt es keine Komponenten, die der Benutzer selbst warten kann.

WICHTIGE HINWEISE ZUM UMGANG MIT ELEKTRISCHEN GERÄTEN:

Bevor Sie externe Tonquellen anschließen sollten Sie dieses Gerät unbedingt ausschalten. Auf diese Weise vermeiden Sie Schäden durch statische Elektrizität oder versehentliche Kurzschlüsse beim Verkabeln.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 28 04/09/09 12:39:58

WARNUNG: SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINER FEUCHTIGKEIT UND KEINEM BLITZSCHLAG AUS - ES HERRSCHT FEUER-GEFAHR.

WARNUNG: SCHÜTZEN SIE DIESES GERÄT VOR SPRITZWASSER UND SETZEN SIE KEINE GEFÄSSE MIT FLÜSSIGKEITEN (Z.B. BLUMENVASEN) DARAUF AB.

WICHTIG:
SIE MÜSSEN DEN PASSENDEN ADAPTER INSTALLIEREN BEVOR SIE DEN iPod/iPhone EINSETZEN. STELLEN SIE BITTE SICHER, DASS DIE DOCKING-BUCHSE DES iPod/iPhone UND DER ENT-SPRECHENDE STECKER DIESES JBL PRODUKTS KORREKT AUF-EINANDER AUSGERICHTET SIND. ACHTEN SIE NICHT DARAUF, KÖNNTE DIE DOCKING-SCHNITTSTELLE SCHADEN ENNEHMEN – DER iPod/iPhone IST DANN UNBRAUCHBAR.

Konformitätserklärung

CE

Wir, Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

und unsere europäische Vertretung

Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
Frankreich

erklären in eigener Verantwortung, dass dieses Produkt den unten aufgeführten Standards und Richtlinien entspricht.

Gerätetyp: iPod Docking-Station mit integrierter Weckfunktion
Modell(e): On Time 200P

Eingehaltene Standards und Richtlinien:

2004/108/EC - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

2006/95/EC - Niederspannungsrichtlinie

2004/32/EC - Umweltschutzrichtlinien für Strom verbrauchende Geräte

Für dieses Produkt gültige Euronorm-Standards:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

Richard Metcalf
Produktmanager
Château du Loir, Frankreich 08/09

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 29 04/09/09 12:39:59

JBL ON TIME™ 200P

Die JBL On Time™ 200P Docking-Station mit integrierten Hochleistungs-Lautsprechern und Radiowecker wird die Art wie Sie Radio hören, Ihren iPod/iPhone verwenden aber auch wie Sie in der Früh geweckt werden grundlegend ändern.

Das JBL On Time 200P-System ist eine wahre Zeitmaschine: Stellen Sie sich einmal vor, Sie werden von Ihrem Lieblings-Radiosender oder Ihre ganz persönlichen Musikhits von Ihrem iPod/iPhone sanft geweckt – kein nervender Piepton, kein mieser Radioempfang. Dieses kompakte Lautsprecher-Docksystem ist ein wahrer Sound-Center: Schließen Sie Ihren iPod/iPhone, MP3-Player oder eine beliebige andere Tonquelle an und genießen Sie seinen klaren und zugleich kräftigen Klang. Hinzu kommen ein integrierter Radio-Empfänger und ein vielseitiger Wecker, der selbst den schlimmsten Morgenmuffeln die frühe Morgenstunde versüßt: Er lässt sich so programmieren, dass er zu verschiedenen Uhrzeiten „Sie“ und „Ihn“ mithilfe unterschiedlicher Radiostationen oder iPod/iPhone-Musiktiteln weckt. Damit ist JBL On Time 200P die weltweit erste Zeitmaschine mit menügesteuerter, intuitiver Bedienung.

Im Lieferumfang enthalten ist eine Infrarot-Fernbedienung, die Ihnen volle Kontrolle über das iPod bietet – und zwar von überall aus in Ihrem Wohnraum.

EVERCHARGE TOPOLOGY

JBL On Time 200P lädt Ihr iPod/iPhone automatisch auf - und zwar selbst dann, wenn das System ausgeschaltet ist. Der Systemspeicher wird dabei von Batterien gespeist und erhält so seinen und kann Sie so selbst bei einem Stromausfall zuverlässig wecken.

COMPUTER-OPTIMIERTER EQUALIZER (COE)

JBL On Time 200P wurde am Computer optimiert und bietet so eine räumliche und zugleich detailreiche Klangbühne.

OPTIMIERTE DRUCKKAMMER-KONSTRUKTION (OCT)

Die proprietäre Druckkammer-Konstruktion des JBL On Time 200P sorgt für saubere und präzise Tonwiedergabe – selbst bei hoher Lautstärke.

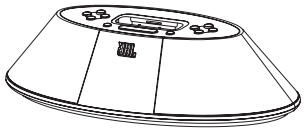
DISPLAY

Das große, hintergrundbeleuchtete LC-Display lässt sind leicht ablesen und erleichtert die Navigation. Dabei wird die Helligkeit automatisch an das Umgebungslicht angepasst

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 30 04/09/09 12:39:59

JBL ON TIME™ 200P AUSPACKEN

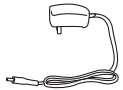
Packen Sie das System vorsichtig aus und überprüfen Sie den Inhalt.



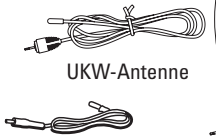
JBL On Time™ 200P

Apple-Adapter

Infrarot-Fernbedienung

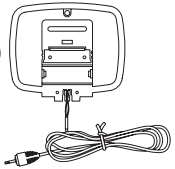


Netzteil



UKW-Antenne

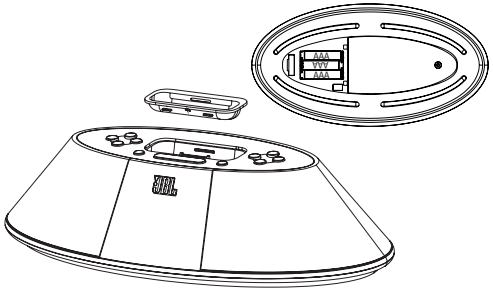
Audio-Kabel

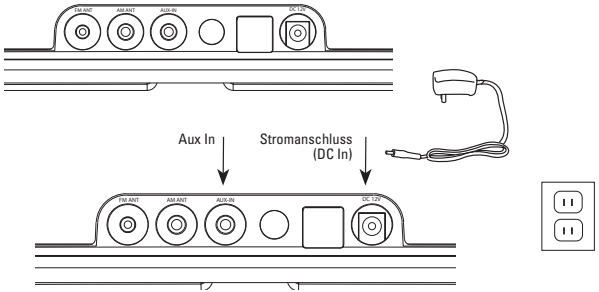


MW-Antenne

SCHNELLINSTALLATION

- Legen Sie - wenn nötig - den Apple-Adapter in die Docking-Einheit ein. Stecken Sie Ihr iPod/iPhone in den Adapter.
- Legen Sie drei AAA-Batterien ins Batteriefach auf der Geräteunterseite ein, um den internen Speicher auch bei einem Stromausfall mit Energie zu versorgen.
- Schließen Sie die externe MW-Antenne an, um den Radioempfang zu verbessern.
- Wickeln Sie die UKW-Antenne auseinander, um den Empfang zu verbessern.
- Stecken Sie das Netzteil in eine Strom führende Dose und das andere Kabelende in die Buchse „DV In“.
- Möchten Sie eine zusätzliche Tonquelle verwenden, verbinden Sie diese mit dem Anschluss „Aux In“(Kabel separat erhältlich).





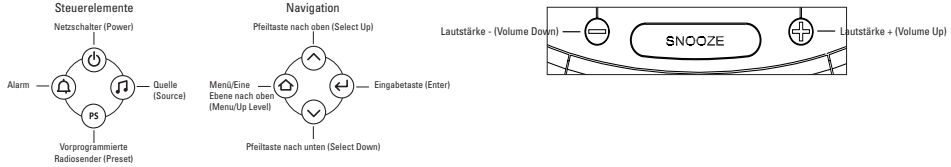
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 31 04/09/09 12:40:00

BEDIENELEMENTE

Uhrzeit einstellen

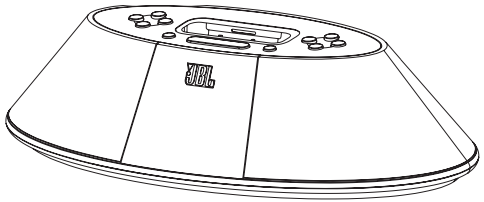
1. Drücken Sie auf die Menu/Up Level-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen (Sie müssen unter Umständen mehrmals auf diese Taste drücken – je nachdem im welchem Untermenü Sie sich gerade befanden).
2. Markieren Sie mit den Pfeiltasten den Eintrag „Clock“. Bestätigen Sie mit „Enter“.
3. Markieren Sie mit den Pfeiltasten das gewünschte Uhrzeit-Format (12- oder 24-Stunden-Format). Bestätigen Sie mit „Enter“.
4. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Stunde ein. Bestätigen Sie mit „Enter“. Nun werden die Minuten hervorgehoben dargestellt.
5. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Minuten ein. Bestätigen Sie mit „Enter“. Der Eintrag AM/PM wird nun hervorgehoben dargestellt.
6. Stellen Sie mit den Pfeiltasten den Wochentag ein. Bestätigen Sie mit „Enter“. Der interne Wecker ist eingestellt!

Hinweis: Wird während der Uhrzeit-Einstellung 2 Sekunden lang keine Taste betätigt, schaltet das Gerät um ins „Now/Playing“-Menü. Drücken Sie auf die Enter-, eine der Pfeiltasten oder die Menu/Up Level-Taste, um mit den Einstellungen fortzufahren.



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 32 04/09/09 12:40:01

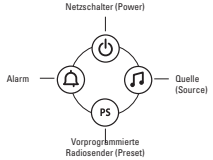
Musik abspielen



1. Wählen Sie mit der Source-Taste die gewünschte Tonquelle aus: iPod/iPhone, AM (MW), FM (UKW) oder AUX.
2. Erhöhen Sie die Lautstärke mithilfe der „+“-Taste.
3. Mit „-“ stellen Sie leiser.

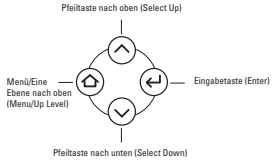
Sprache/Region

1. Drücken Sie mehrmals auf die „Menu/Up Level“-Taste, um zum Hauptmenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den Eintrag „Region“ aus und bestätigen Sie mit „Enter“.
3. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Sprache ein. Bestätigen Sie erneut mit „Enter“.
4. Wählen Sie mit den Pfeiltasten das gewünschte Radio-Empfangsband aus. Bestätigen Sie mit „Enter“.



Radiosender wählen

1. Ist der interne Radioempfänger bereits aktiviert, können Sie mit den beiden Pfeiltasten die Empfangsfrequenz einstellen. Halten Sie eine der Tasten gedrückt, um nach dem nächsten empfangswürdigen Sender automatisch zu suchen.
2. Ist das Radio nicht ausgewählt, betätigen Sie bitte mehrmals die Taste „Source“ bis FM (MW) oder AM (UKW) im Display angezeigt wird.
3. Stellen Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Sender ein. Halten Sie eine der beiden Tasten gedrückt, um nach dem nächsten empfangswürdigen Sender zu suchen.



Senderspeicher verwenden

1. Möchten Sie den gerade spielenden Sender abspeichern, halten Sie bitte die Taste „Preset“ 2 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display erscheint das „Radio Preset“-Menü.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten einen freien Speicherplatz für den neuen Sender aus. Bestätigen Sie mit „Enter“. Der Radiosender ist gespeichert!

Einen gespeicherten Sender abrufen

1. Drücken Sie einmal auf „Preset“, um die Liste der vorprogrammierten Radiosender aufzurufen.
2. Markieren Sie mit den Pfeiltasten den gewünschten Sender. Bestätigen Sie mit „Enter“. Die entsprechende Empfangsfrequenz wird eingestellt und der Sender wiedergegeben!

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 33 04/09/09 12:40:01

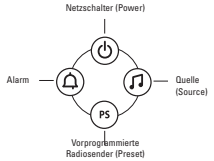
BEDIENELEMENTE (FORTS.)

Wecker einstellen†

1. Drücken Sie auf die Menu/Up Level-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen (Sie müssen unter Umständen mehrmals auf diese Taste drücken – je nachdem im welchem Untermenü Sie gerade waren).
2. Markieren Sie mit den Pfeiltasten den Eintrag „Alarm“. Bestätigen Sie mit „Enter“. Alternativ können Sie auf die „Alarm“-Taste drücken, um das entsprechende Menü direkt anzuspringen.
3. Wählen Sie mit den Pfeiltasten einen Speicherplatz für die neue Weckzeit aus. Bestätigen Sie mit „Enter“. Daraufhin werden die Stunden hervorgehoben dargestellt.
4. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Stunde ein. Bestätigen Sie mit „Enter“. Nun werden die Minuten hervorgehoben dargestellt.
5. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die Minuten ein. Bestätigen Sie mit „Enter“. Der Eintrag AM/PM wird hervorgehoben dargestellt.
6. Stellen Sie mit den Pfeiltasten AM oder PM ein. Bestätigen Sie mit „Enter“.
7. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Weckserie ein: Bestimmter Tag der Woche (Day of Week), Arbeitstag (Weekdays), Wochenende (Weekends), jeden Tag (Everyday) oder einmalig (One-Time). Bestätigen Sie mit „Enter“.
8. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Tonquelle ein. Bestätigen Sie mit „Enter“. Die Weckzeit ist programmier.

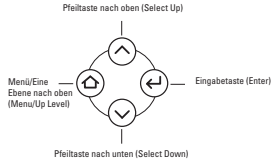
Hinweis: Wird während der Weckzeitkonfiguration 2 Sekunden lang keine Taste betätigt, schaltet das Gerät um ins „Now/Playing“-Menü. Drücken Sie auf die Enter-, eine der Pfeiltasten oder die Menu/Up Level-Taste, um mit den Einstellungen fortzufahren.

† Folgen Sie den Anweisungen oben, um eine bereits vorhandene Weckzeit zu ändern.



Weckzeit aktivieren/deaktivieren

1. Drücken Sie auf die Menu/Up Level-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen (Sie müssen unter Umständen mehrmals auf diese Taste drücken – je nachdem im welchem Untermenü Sie gerade waren).
2. Markieren Sie mit den Pfeiltasten den Eintrag „Alarm“. Bestätigen Sie mit „Enter“. Alternativ können Sie auf die „Alarm“-Taste drücken, um das entsprechende Menü direkt anzuspringen.
3. Markieren Sie mit den Pfeiltasten den Eintrag „Alarm“. Drücken Sie auf die „Alarm“-Taste, um den Eintrag zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
4. Wurde der Alarm aktiviert, erscheint auf der linken Seite im Display ein entsprechendes Symbol – gleichzeitig erklingt der Weckton.



iPod/iPhone-Titel zum Wecken verwenden

1. Gehen Sie vor wie unter „Wecker einstellen“ und markieren Sie „iPod” als Tonquelle.
2. Wählen Sie auf Ihrem iPod/iPhone den Titel aus, mit dem Sie geweckt werden möchten – starten Sie die Wiedergabe.
3. Versetzen Sie den iPod/iPhone in den Stand-by-Modus, indem Sie die Taste Play/Pause gedrückt halten (bei älteren iPod Modellen müssen Sie unter Umständen eine andere Tastenkombination betätigen).
4. Drücken Sie nun beim JBL On Time 200P auf die Power-Taste, um den Stand-by-Modus zu aktivieren.

Hinweis: Haben Sie bei Ihrem iPod/iPhone den letzten Titel ausgewählt, müssen Sie die Wiederholfunktion (Repeat) aktivieren um sicherzustellen, dass dieser Titel auch mehrmals wiedergegeben wird.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 34 04/09/09 12:40:02

Display-Kontrast/-Helligkeit

1. Drücken Sie mehrmals auf die „Menu/Up Level“-Taste, um zum Hauptmenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den Eintrag „Display“ aus und bestätigen Sie mit „Enter“.
3. Wählen Sie mit den Pfeiltasten einen der Einträge „Brightness“ (Helligkeit) oder „Contrast“ (Kontrast) aus. Bestätigen Sie erneut mit „Enter“.
4. Stellen Sie die Helligkeit bzw. den Kontrast mit den Pfeiltasten ein.

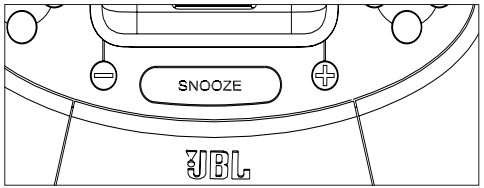
Hinweis: Soll die Helligkeit automatisch eingestellt werden, markieren Sie bitte mit der Pfeiltaste nach unten den Eintrag „Auto“.

Abschaltautomatik

1. Drücken Sie mehrmals auf die „Menu/Up Level“-Taste, um zum Hauptmenü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den Pfeiltasten den Eintrag „Sleep“ aus und bestätigen Sie mit „Enter“.
3. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Zeit in Minuten ein und bestätigen Sie mit „Enter“.
4. Die Abschaltautomatik ist nun aktiviert – das System schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Verzögerung ab.

Nachweck-/Einschlaffunktion einstellen

1. Halten Sie die „Snooze“-Taste 3 Sekunden lang gedrückt – das „Set Snooze Timer“-Menü erscheint auf dem Display.
2. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Zeit in Minuten ein und bestätigen Sie mit „Enter“.
3. Die Nachweck-/Einschlaffunktion wird beim nächsten Mal die hier eingestellte Zeit verwenden.



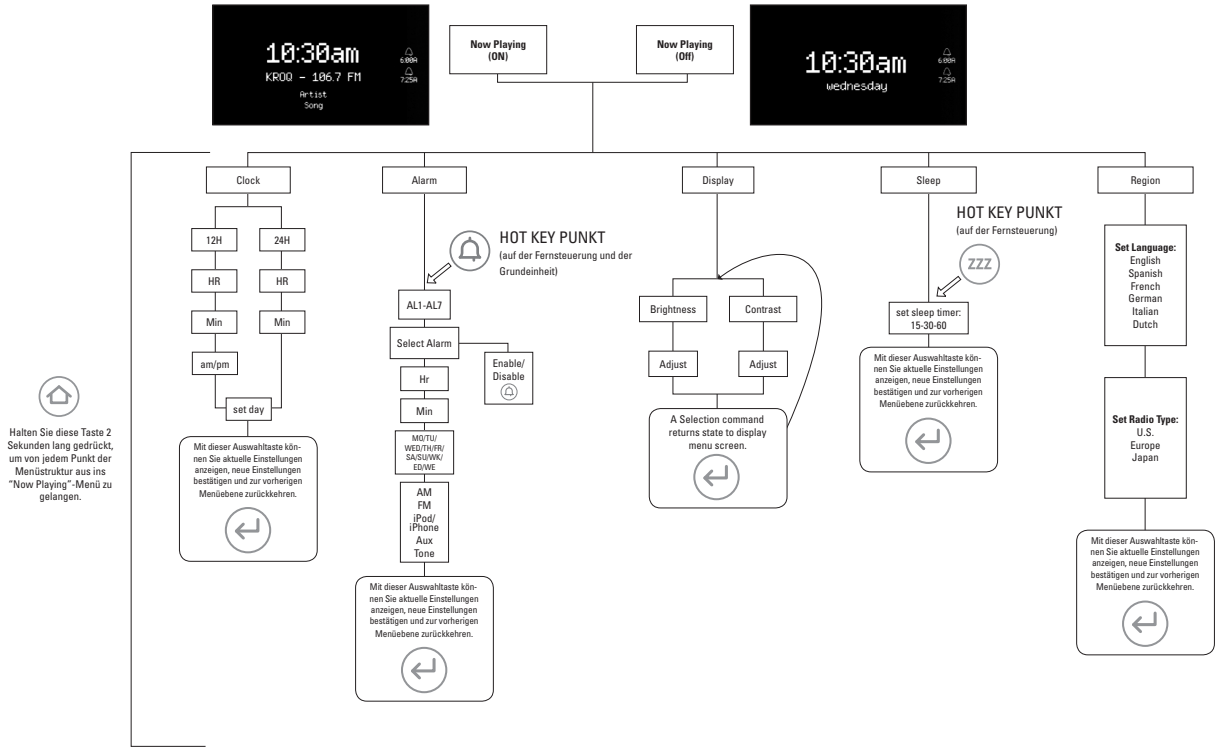
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 35 04/09/09 12:40:02

FERNSTEUERUNG

Taste	Funktion
⏻	Schaltet das Gerät ein und aus. Die Taste hat in allen Menüs die gleiche Funktion.
PS	Preset-Hot-Key: Drücken Sie einmal auf diese Taste, um aus jedem Menü heraus ins „Preset"-Menü zu gelangen. Betätigen Sie diese Taste mehrmals und „blättern" Sie damit durch den Preset-Speicher. Möchten Sie den gerade spielenden Radiosender (das Menü Now Playing ist im Display sichtbar) in den Senderspeicher übernehmen? Dann halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt – fertig!
+	Lautstärke erhöhen. Im Display erscheint automatisch das Volume-Menü und die Lautstärke wird erhöht. Ist der Verstärker ausgeschaltet wird dieser erst aktiviert und danach die Lautstärke erhöht. Befindet sich das Gerät im Snooze-Modus, wird diese Funktion selbständig deaktiviert und danach der Verstärker eingeschaltet. Nach ein paar Sekunden schaltet das Display zum vorherigen Menü zurück.
–	Lautstärke mindern. Befindet sich das Gerät im Snooze-Modus geschieht nichts. Im Normalbetrieb und bei eingeschaltetem Verstärker wechselt das Display ins Volume-Menü und danach wird die Lautstärke gesenkt. Nach ein paar Sekunden schaltet das Display zum vorherigen Menü zurück. Mit dieser Taste lassen sich die Endstufen nicht ein- bzw. ausschalten.
↵	Enter bzw. Bestätigungstaste. Mit dieser Taste bestätigen Sie die im Display markierte Auswahl. Ist im Display das Now Playing-Menü sichtbar, gelangen Sie mit dieser Taste zum zuletzt verwendeten Menü.
∧	Nach oben blättern/Sender suchen vorwärts. Mit dieser Taste bewegen Sie die Menümarkierung nach oben. Oder Sie erhöhen den gerade markierten Zahlenwert (z.B. die Stunde bzw. Minute der Weckfunktion oder der Uhrzeit) Im Radiobetrieb können Sie mit dieser Taste die Empfangsfrequenz manuell erhöhen. Halten Sie die Taste gedrückt, wird nach dem nächsten empfangswürdigen Sender gesucht.
∨	Nach unten blättern/Sender suchen rückwärts. Mit dieser Taste bewegen Sie die Menümarkierung nach unten. Oder Sie verringern den gerade markierten Zahlenwert (z.B. die Stunde bzw. Minute der Weckfunktion oder der Uhrzeit) Im Radiobetrieb können Sie mit dieser Taste die Empfangsfrequenz manuell mindern. Halten Sie die Taste gedrückt, wird nach dem nächsten empfangswürdigen Sender gesucht.
⌂	Menü-Taste oder Sprungtaste eine Menüebene höher. Ist im Display das Now Playing-Menü sichtbar, gelangen Sie mit dieser Taste eine Menüebene höher. In den Einstellungsmenüs gelangen Sie mit dieser Taste zum vorherigen Eingabefeld oder zum vorherigen Menü. Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um zum Now Playing-Menü zurückzukehren.
🔔	Alarm-Hot-Key. Mit dieser Taste gelangen Sie direkt zum Alarm-Menü. Die Taste hat in allen Menüs die gleiche Funktion. Erkling gerade der Weckruf, können Sie damit den Ton ausschalten. Ist auf dem Display die Weckliste sichtbar, können Sie mit dieser Taste den gerade markierten Alarm aktivieren bzw. deaktivieren.
snooze	Snooze-Taste und Snooze-Timer-Hot-Key. Erkling gerade der Weckruf, können Sie damit die Snooze-Funktion aktivieren. Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Snooze-Timer-Menü aufzurufen.
iPod	Damit wählen Sie den iPod/iPhone als Tonquelle aus.
⏬	Sendet das Kommando „nach unten blättern" an den iPod/iPhone. Dient nur der iPod/iPhone-Navigation.
⏫	Sendet das Kommando „nach oben blättern" an den iPod/iPhone. Dient nur der iPod/iPhone-Navigation.
♫	Wechselt zur nächsten Tonquelle: AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
ZZZ	Einmal gedrückt wird die Einschlaffunktion mit der zuletzt eingestellten Verzögerungszeit aktiviert. Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Sleep Timer-Menü aufzurufen (ähnliche Funktion wie die entsprechende Taste am Gerät selbst).
⏭	Titelsprung vorwärts (dient nur der iPod/iPhone-Navigation). Hat in der Menüführung des JBL On Time™ 200P keinerlei Funktion.
⏮	Titelsprung rückwärts (dient nur der iPod/iPhone-Navigation). Hat in der Menüführung des JBL On Time 200P keinerlei Funktion.
ENTER	Enter-/Auswahl-Taste (dient nur der iPod/iPhone-Navigation). Hat in der Menüführung des JBL On Time 200P keinerlei Funktion. Ähnliche Funktionsweise wie beim iPod/iPhone.
MENU	Menu/Up Level-Taste (dient nur der iPod/iPhone-Navigation). Bekle Hat idet in der Menüführung des JBL On Time 200P keinerlei Funktion. Ähnliche Funktionsweise wie beim iPod/iPhone.
⏯	Wiedergabe/Pause (Play/Pause): Ist der iPod/iPhone als Tonquelle ausgewählt, können Sie mit dieser Taste die Wiedergabe eines Titels starten. Ist gerade AM, FM oder AUX als Tonquelle aktiv, lässt sich Sie mit einem Tastendruck die Stummschaltung des JBL On Time 200P ein- bzw. ausschalten.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 36 04/09/09 12:40:05

JBL ON TIME™ 200P - MENÜSTRUKTUR

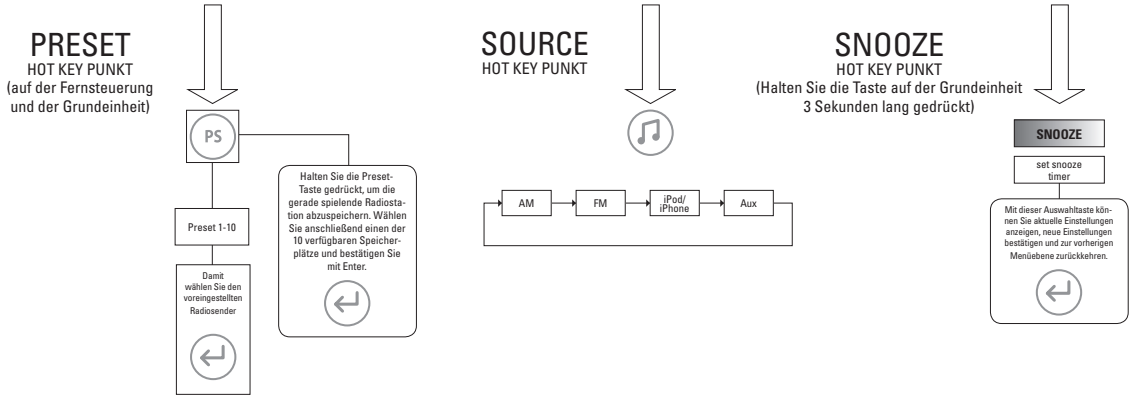


Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um von jedem Punkt der Menüstruktur aus ins "Now Playing"-Menü zu gelangen.

Deutsch

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 37 04/09/09 12:40:06

JBL ON TIME™ 200P MENU TREE (CONT.)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 38 04/09/09 12:40:07

TECHNISCHE DATEN

JBL ON TIME™ 200P

Frequenzbereich: 70 Hz — 20 kHz
Leistungsaufnahme: max. 30 Watt
JBL On Time™ 200P-Wandler: Phoenix SE
2 x 45 mm Vollbereichswandler pro Kanal
Leistung: 2 x 6 Watt
Eingangs-Impedanz: >5 kOhm
Rauschabstand: > 80 dB
Eingangsempfindlichkeit:
350 mV bei Nennleistung (RMS)
Betriebsspannung (USA/Kanada):
120 Volt, 60 Hz Wechselspannung
Betriebsspannung (Europa/Großbritannien):
220 – 230 Volt, 50 Hz oder 60 Hz Wechselspannung
Betriebsspannung (Japan):
100 Volt, 50 Hz oder 60 Hz Wechselspannung
Betriebsspannung (Australien):
240 Volt, 50 Hz oder 60 Hz Wechselspannung
UL/CUL/CE-Zertifiziert
Maße (B x T x H): 284 x 146 x 70 mm
Gewicht: 0,8 kg
Batterie der Fernbedienung: CR2025

ENTSORGEN SIE ELEKTRISCHE GERÄTE NICHT IM HAUSMÜLL; NUTZEN SIE DIE SAMMELSTELLEN DER GEMEINDE.

Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.
WICHTIG: Verwenden Sie aus-schließlich Alkali-Batterien vom Typ UM4/AAA/LR03.

FEHLERSUCHE

KLANGQUALITÄT

Problem	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Das JBL On Time™ 200P-System gibt keinen Ton von sich	Fehlerhafte/keine Stromversorgung	Stellen Sie sicher, dass die Steckdose bzw. die Steckerleiste Strom führt. Überprüfen Sie, ob alle geschalteten Steckerleisten eingeschaltet sind.	Leuchtet das Display? Wenn nicht, dann bekommt der JBL On Time™ 200P keinen Strom - folgen Sie den Hinweisen in der Spalte links.
	Falsche Tonquelle ausgewählt	Überprüfen Sie ob auch die richtige Tonquelle ausgewählt ist – aktivieren Sie testhalber den UKW-Empfang (FM). Erhöhen Sie die Lautstärke. Testen Sie das System mit einer überprüften Tonquelle, z.B. Ihrem iPod/iPhone. Verbinden Sie hierzu die Aux In-Buchse mit dem Kopfhöreranschluss am iPod/iPhone - das passende Kabel ist separat erhältlich.	
Keiner oder nur schwacher Radio-Empfang	Schlechte Empfangsbedingungen am Aufstellungsort	Stellen Sie Ihren JBL On Time 200P an einer anderen Stelle auf.	Ist in Ihrem Wohnraum kein guter Radioempfang möglich, hilft nur noch eine externe Radioantenne.
	Interferenzen	Suchen Sie die Umgebung nach Störungsquellen ab; binden Sie überlange Kabel zusammen.	
Ton ist nur aus einem Kanal zu hören	Das iPod/iPhone- bzw. andere Audiokabel sind nicht richtig angeschlossen oder sitzen nicht fest	Stellen Sie bitte sicher, dass das Verbindungskabel in der Aux In-Buchse des JBL On Time 200P richtig sitzt.	
Verzerrungen (Rauschen oder Knacken)	Rauschen und Brummen können von einem Monitor oder einem Mobiltelefon beziehungsweise einem anderen Gerät stammen in dem hochfrequente Signale erzeugt werden	Schalten Sie testweise den Monitor aus und prüfen Sie, ob das Problem weiter besteht. Verlegen Sie die Kabel zum JBL On Time 200P weiter weg vom Monitor.	
	Sie könnten den JBL On Time 200P mit einer externen Tonquelle übersteuern	Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Toneingang des JBL On Time 200P mit einem passenden Tonausgang (Line Out) verbunden haben. Überprüfen Sie ob alle Kabel korrekt sitzen.	
	Lautstärke zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärke-Einstellung der Tonquelle – wird der Toneingang des JBL On Time 200P übersteuert entstehen Verzerrungen.	
Zu viel Bass und/oder Höhen	Überprüfen Sie die EQ-Einstellungen Ihres iPod/iPhone bzw. der Tonquelle	Unsere Empfehlung: Stellen Sie den integrierten Equalizer der Tonquelle auf linear – noch besser Sie schalten den Equalizer vollständig aus.	
Lautes Brummen oder Schnarren zu hören	Das Vebindungskabel in der Aux In-Buchse ist wahrscheinlich nicht richtig eingesteckt.	Überprüfen Sie die Verbindungskabel.	
Über die Lautsprecher sind fremde Radiosender und/oder Störungen zu hören	Vielleicht ist das Vebindungskabel in der Aux In-Buchse nicht richtig abgeschirmt und fängt Störungen auf.	Wickeln Sie überschüssige Kabel auf - sind sie zu lang wirken sie wie Antennen. Holen Sie sich eine Entstördrossel (in jedem Elektronikmarkt zu haben) und klemmen Sie sie ans Verbindungskabel.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 39 04/09/09 12:40:08

FEHLERSUCHE

LADEN UND SYNCHRONISIEREN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Der Akku im iPod/iPhone wird nicht aufgeladen	Sie verwenden den falschen Adapter	Stellen Sie bitte sicher, dass Sie einen zu Ihrem iPod/iPhone-Modell passenden Adapter verwenden	
	Die Verbindung zwischen iPod/iPhone und Docking-Station ist nicht vollständig hergestellt	Stellen Sie sicher, dass Ihr iPod/iPhone richtig in der Docking-Station sitzt.	

UHR- UND WECKZEITEN SETZEN

Problem	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Uhrzeit ist nicht richtig gesetzt	Unvollständige Inbetriebnahme	Stellen Sie bitte sicher, dass Sie die erstmalige Inbetriebnahme – wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben – vollständig durchführen. Sind alle Einstellung erfolgreich durchgeführt erscheint eine entsprechende Meldung auf dem Display.	
Der JBL On Time 200P verliert bei Stromausfall oder wenn das Netzteil nicht in der Steckdose steckt seinen Speicherinhalt	Sie haben keine Batterien installiert	Legen Sie drei AAA-Batterien ins Gerät ein – der entsprechende Batterieschacht befindet sich auf der Geräteunterseite.	
	Die Batterien sind womöglich verbraucht	Haben Sie gerade neue Batterien eingelegt, sollten Sie diese austauschen – sie könnten defekt sein.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 40 04/09/09 12:40:08

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

SI PREGA DI LEGGERE LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO:

- Leggere queste istruzioni, osservare tutte le avvertenze e conservare per riferimento in futuro.
- Non utilizzare l'apparecchio in vicinanza di acqua.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non bloccare nessuna apertura di ventilazione. Per garantire una ventilazione sufficiente è necessario mantenere una distanza minima di 10 mm tutto intorno all'intero apparecchio.
- Non collocare fiamme vive, quali candele accese, sull'apparecchio o vicino a esso.
- È necessario fare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.
- L'apparecchio deve essere usato unicamente in climi temperati.
- Non installare vicino a fonti di calore, quali radiatori, griglie di riscaldamento, stufe o altre apparecchiature (compresi amplificatori) che producono calore.
- Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato o piegato, particolarmente vicino a spine, prese, e nei punti in cui fuoriescono dall'apparecchio.
- Utilizzare unicamente periferiche/accessori specificati dal produttore.
- Scollegare l'apparecchio durante i temporali e quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Per tutti gli interventi di assistenza, fare riferimento a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio ha subito danni in un modo qualsiasi, ad es. al cavo di alimentazione o alla spina, se vi è stato versato del liquido o sono caduti oggetti all'interno, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.
- Per essere completamente scollegata dall'ingresso di alimentazione, la spina dell'adattatore AC/DC deve essere scollegata dalla rete.
- L'accesso alla spina di corrente dell'adattatore AC/DC non deve essere ostacolato, OVVERO deve essere facile accedervi durante l'uso previsto.
- L'etichetta dei dati è situata sulla parte inferiore dell'apparecchio.
- La batteria non deve essere esposta a eccessivo calore, quali luce solare, fiamme vive o altro.
- Non esporre l'apparecchio e l'adattatore AC/DC a gocciolamenti o a spruzzi di liquidi e porre sopra di essi nessun oggetto contenente liquidi (ad es. vasi).
- PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON MAI LA COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). L'INTERNO DELL'UNITÀ NON CONTIENE PARTI SU CUI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. PER GLI INTERVENTI RIFERIRSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO DI HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Non togliere mai le coperture a griglia per eseguire interventi sugli altoparlanti. L'impianto di altoparlanti non contiene parti sulle quali l'utente possa intervenire.

NOTA IMPORTANTE PER TUTTI I PRODOTTI ELETTRONICI:

È buona norma spegnere il dispositivo prima di inserire le spine dei cavi audio di auricolari o delle uscite di linea del dispositivo sorgente, o prima di scollegarle. Così facendo si prolungherà la sua, lo si proteggerà dall'elettricità statica e si eviterà la possibilità di danneggiarlo.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 41 04/09/09 12:40:08

Dichiarazione di Conformità

CE

Noi, Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

In qualità di produttore, attraverso il nostro rappresentante in Europa

Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
Francia

Dichiariamo, sotto la nostra piena responsabilità, che i prodotti sotto elencati sono conformi a quanto indicato nelle Direttive e negli Standard di seguito riportati.

Tipo di materiale: Sistema audio - radiosveglia iPod
Modello: On Time 200P

Direttive secondo cui è dichiarata la Conformità :
2004/108/EC – Direttiva EMC, ultima versione
2006/95/EC – Direttiva Low Voltage, ultima versione
2004/32/EC – Direttiva sui prodotti che consumano energia, ultima versione

Standard universali applicati per dimostrare la Conformità:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

Richard Metcalf
Product Manager
Château du Loir, Francia 08/09

ATTENZIONE: PER EVITARE FUOCO O CHOC ELETTRICI, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE: L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE ESPOSTO A GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI, E NESSUN OGGETTO PIENO DI LIQUIDI, COME PER ESEMPIO UN BICCHIERE, DEVE ESSERE SITUATO SULL'APPARECCHIO STESSO.

IMPORTANTE: DEVE ESSERE INSTALLATO L'ADATTATORE CORRETTO PRIMA DI INSERIRE L'iPod/iPhone NEL PRODOTTO JBL®. ASSICURARSI CHE IL CONNETTORE DELL'iPod/iPhone SIA ALLINEATO IN MODO ADEGUATO CON IL CONNETTORE DEL PRODOTTO JBL QUANDO SI INSTALLA L'iPod/iPhone. SE QUESTO NON VIENE REALIZZATO È POSSIBILE CAUSARE UN DANNO PERMANENTE AL CONNETTORE DELL'iPod/iPhone, DANNEGGIANDO DI CONSEGUENZA L'iPod/iPhone STESSO.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 42 04/09/09 12:40:08

JBL ON TIME™ 200P

Sistema audio con altoparlanti dalle alte prestazioni JBL On Time™ 200P include una radiosveglia per iPod/iPhone che rivoluzionerà il modo in cui si ascolta la radio, si usa l'iPod/iPhone e ci si sveglia la mattina.

JBL On Time 200P è una rivoluzione del mondo del tempo. Immaginate di svegliarvi ascoltando la musica della vostra stazione preferita o il vostro iPod/iPhone, e non con un'anonima suoneria o con una radio dalla ricezione pessima. Questo apparecchio compatto che include sveglia e centro audio, se connesso all'iPod/iPhone, ad un riproduttore MP3 o ad un'altra sorgente audio, produce un suono potente e limpido, oltre a disporre di funzioni come la radio, l'allarme e l'orologio. Il sistema è il primo al mondo con un'interfaccia intuitiva facilissima da usare.

JBL On Time 200P dispone della completa capacità di navigazione dell'iPod mediante un telecomando a raggi infrarossi. Ed oltre a poterti svegliare con la stazione radio preferita o con una canzone memorizzata nel tuo iPod/iPhone, potrai selezionare opzioni multiple di allarme, così come sette allarmi diversi per "Lui" e per "Lei" in qualsiasi giorno o frequenza lo desideri.

TOPOLOGIA EVERCHARGE

JBL On Time 200P carica l'iPod/iPhone, anche quando il sistema è spento. In caso di mancanza temporanea di corrente elettrica la memoria del sistema viene mantenuta mediante una batteria di backup. Anche senza alimentazione, viene fornita la funzione allarme.

COE (EQUALIZZAZIONE OTTIMIZZATA MEDIANTE COMPUTER)

L'equalizzazione del sistema JBL On Time 200P è ottimizzata mediante computer per fornire una riproduzione accurata.

OCT (TOPOLOGIA DI COMPRESSIONE OTTIMIZZATA)

JBL On Time 200P utilizza una tecnologia di compressione proprietaria per assicurare un suono preciso e pulito ad alti livelli di uscita.

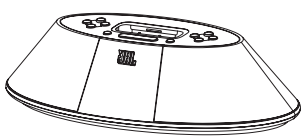
DISPLAY

Il grande schermo retroilluminato LCD permette una visualizzazione facile ed offre un menu di navigazione. L'oscuramento automatico imposta il livello di luminosità corretto in ogni ambiente.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 43 04/09/09 12:40:08

RIMUOVERE JBL ON TIME 200P DALL'IMBALLO

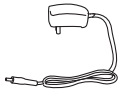
Rimuovere il contenuto della confezione con cura ed identificare tutti i componenti:



JBL On Time™ 200P

Adattatore Apple

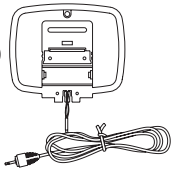
Telecomando



Alimentazione elettrica

Cavo audio

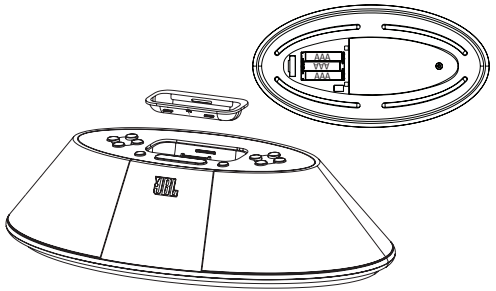
Antenna FM

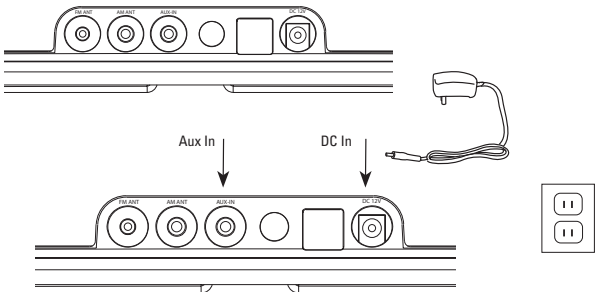


Antenna AM

GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE

- Posizionare l'adattatore Apple nel sistema audio, se necessario. Successivamente posizionare l' iPod/iPhone nell'adattatore.
- Inserire tre batterie tipo AAA per mantenere le impostazioni in caso di mancanza temporanea della corrente elettrica.
- Per una migliore ricezione del segnale, collegare una antenna AM esterna.
- Posizionare l'antenna FM e stenderla completamente per migliorare la ricezione.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa "DC IN" e l'altro capo nella presa elettrica.
- Se si vuole collegare una sorgente audio estrena, collegarla alla presa "AUX IN" tramite il cavo in dotazione (cavo venduto separatamente).





0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 44 04/09/09 12:40:09

COMANDI

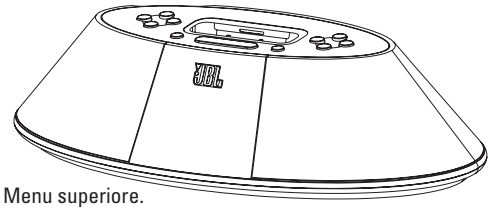
Impostazione dell'orologio

1. Premere Menu/Livello superiore in qualsiasi schermata per visualizzare il Menu superiore (potrebbe essere indispensabile premere diverse volte, a seconda del menu in cui ci si trova).
2. Usare le frecce in su/in giù per mettere in evidenza la funzione orologio. Premere Enter per confermare.
3. Usare le frecce in su/in giù per mettere in evidenza il formato 12 ore o 24 ore. Premere Enter per confermare.
4. Usare le frecce in su/in giù per impostare l'ora. Premere Enter per confermare. Il campo dei minuti comincia a lampeggiare.
5. Usare le frecce in su/in giù per impostare i minuti. Premere Enter per confermare. Il campo AM/PM viene evidenziato.
6. Usare le frecce in su/in giù per impostare il giorno della settimana. Premere Enter per confermare. L'orologio è così impostato!

Nota: durante le impostazioni dell'orologio, se non viene inserita nessuna impostazione per 2 secondi, il display tornerà alla schermata "Now Playing". Premere nuovamente Enter e usare le frecce in su/in giù o il Menu/Livello superiore per tornare alla schermata delle impostazioni.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 45 04/09/09 12:40:10

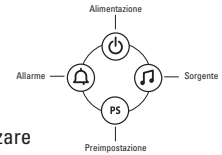
Riproduzione di musica



1. Premere il pulsante Source (sorgente) per selezionare una sorgente (iPod/iPhone, AM, FM, Aux).
2. Premere il pulsante "+" per aumentare il volume.
3. Premere il pulsante "-" per diminuire il volume.

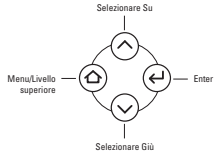
Lingua/regione

1. Premere il pulsante Menu/Livello in su fino a visualizzare la schermata del Menu superiore.
2. Usare le frecce in su/in giù per selezionare la Regione e premere Enter.
3. Usare le frecce in su/in giù per selezionare la lingua Premere Enter.
4. Usare le frecce in su/in giù per selezionare il tipo di regione per la banda di frequenza della radio. Premere Enter.



Sintonizzazione della radio

1. Se la radio AM o FM è già selezionata ed è in funzione, usare le frecce in su/in giù per sintonizzare la frequenza, tenere premuto uno dei pulsanti e rilasciarlo per trovare la stazione successiva.
2. Oppure, premere il pulsante Source per selezionare FM o AM.
3. Sintonizzare la frequenza desiderata usando le frecce in su/in giù; tenere premuto uno dei pulsanti e rilasciarlo per trovare la stazione successiva.



Preimpostazioni

1. Mentre si ascolta la radio AM/FM, premere e tenere premuto il pulsante Preset (preimpostazione) per 2 secondi. Viene visualizzata la schermata delle preimpostazioni della radio.
2. Usare le frecce in su/in giù per selezionare dove memorizzare la preimpostazione. Premere Enter per confermare. La preimpostazione è così memorizzata

Per selezionare una preimpostazione per l'ascolto

1. Premere Preset (preimpostazione) una volta in qualsiasi schermata per visualizzare la lista delle preimpostazioni.
2. Usare le frecce in su/in giù per mettere in evidenza la preimpostazione. Premere Enter per confermare. La stazione preimpostata comincerà la riproduzione!

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 46 04/09/09 12:40:11

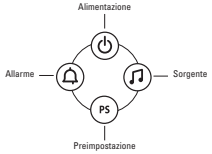
COMANDI (CONT.)

Impostazione dell'allarme†

1. Premere Menu/Livello superiore in qualsiasi schermata per visualizzare il Menu superiore (potrebbe essere indispensabile premere diverse volte, a seconda del menu in cui ci si trova).
2. Usare le frecce in su/in giù per mettere in evidenza l'allarme. Premere Enter per confermare; oppure premere Alarm (allarme) per passare direttamente al menu dell'allarme.
3. Usare le frecce in su/in giù per selezionare un allarme da editare. Premere Enter per confermare. Il campo delle ore comincia a lampeggiare.
4. Usare le frecce in su/in giù per impostare l'ora. Premere Enter per confermare. Il campo dei minuti comincia a lampeggiare.
5. Usare le frecce in su/in giù per impostare i minuti. Premere Enter per confermare. Il campo AM/PM viene evidenziato.
6. Usare le frecce in su/in giù per impostare AM/PM. Premere Enter per confermare.
7. Usare le frecce in su/in giù per impostare il giorno della settimana, i giorni feriali, i fine settimana, ogni giorno o una volta. Premere Enter per confermare.
8. Usare le frecce in su/in giù per impostare la sorgente dell'allarme. Premere Enter per confermare.
   L'allarme è così impostato!

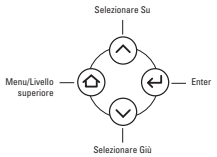
Nota: durante l'impostazione dell'allarme, se non viene inserita nessuna impostazione per 2 secondi, il display tornerà alla schermata "Now Playing". Premere nuovamente Enter, le frecce in su/in giù o il Menu/Livello superiore per tornare alla schermata delle impostazioni.

†Usare lo stesso procedimento per modificare un allarme impostato anteriormente.



Per attivare/disattivare un allarme impostato

1. Premere Menu/Livello superiore in qualsiasi schermata per visualizzare il Menu superiore (potrebbe essere indispensabile premere diverse volte, a seconda del menu in cui ci si trova).
2. Usare le frecce in su/in giù per mettere in evidenza l'allarme. Premere Enter per confermare; oppure premere Alarm (allarme) per passare direttamente al menu dell'allarme.
3. Usare le frecce in su/in giù per mettere in evidenza l'allarme. Premere Alarm (allarme) per attivare/disattivare l'allarme. Verrà visualizzata un'icona nella parte sinistra quando l'allarme viene attivato, e l'allarme suonerà all'ora impostata.



Sveglia con l'iPod/iPhone

1. Seguire i passi indicati in Impostazioni dell'allarme e scegliere "iPod" come sorgente.
2. Nell'iPod/iPhone, scegliere la canzone che si desidera usare per svegliarsi e premere Play.
3. Situare l'iPod/iPhone per la funzione sveglia premendo il pulsante Play/Pause (nei vecchi modelli di iPod potrebbe variare).
4. Il sistema JBL On Time 200P può essere impostato per la funzione sveglia premendo il pulsante Power (alimentazione).

Nota: Se si sceglie l'ultima canzone dell'iPod/iPhone, situare l'iPod/iPhone in modalità repeat (ripetizione), che assicura che l'iPod/iPhone continuerà a suonare dopo l'ultima canzone.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 47 04/09/09 12:40:11

Schermata contrasto/luminosità

1. Premere il pulsante Menu/Livello in su fino a visualizzare la schermata del Menu superiore.
2. Usare le frecce in su/in giù per selezionare il Display e premere Enter.
3. Usare le frecce in su/in giù per selezionare la luminosità o il contrasto. Premere Enter.
4. Regolare le impostazioni usando le frecce in su/in giù.

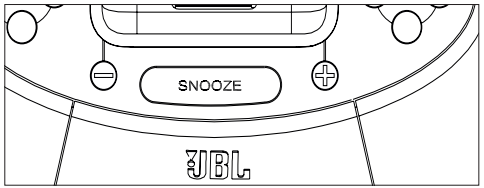
Nota: Per impostare la luminosità su automatico, premere la freccia in giù fino a quando non viene evidenziato Auto.

Timer sleep

1. Premere il pulsante Menu/Livello in su fino a visualizzare la schermata del Menu superiore.
2. Usare le frecce in su/in giù per selezionare l'opzione Sleep e premere Enter.
3. Usare le frecce in su/in giù per selezionare i minuti e premere Enter.
4. Il timer sleep si avvia e l'unità si spegnerà quando il timer raggiunge lo zero.

Impostazione del timer snooze

1. Premere e tenere premuto il pulsante Snooze per 3 secondi fino a visualizzare la schermata dell'impostazione del timer snooze.
2. Usare le frecce in su/in giù per selezionare i minuti e premere Enter.
3. La funzione Snooze userà questo valore la prossima volta che viene attivata.



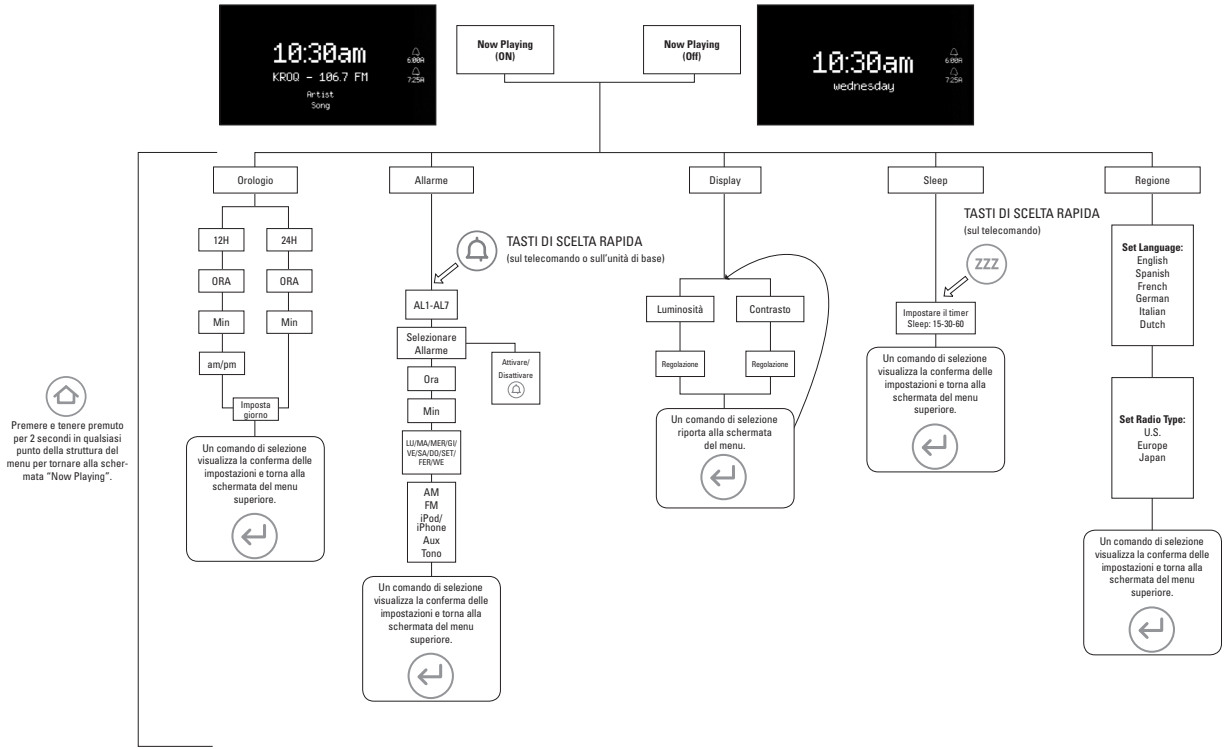
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 48 04/09/09 12:40:12

NAVIGAZIONE DAL TELECOMANDO

Pulsante	Funzione
	Accendere e spegnere l'unità principale. Il pulsante è attivo in qualsiasi stato del menu.
PS	Preimpostazione del tasto di scelta rapida. Premendo una sola volta si apre la schermata presente da qualsiasi menu. Premere ripetutamente si passa ciclicamente nella lista delle preimpostazioni allo slot successivo preimpostato. Premere e tenere premuto per 2 secondi mentre si ascolta la radio per visualizzare la schermata "Now Playing", per memorizzare la stazione radio attuale.
	Aumentare il volume. La visualizzazione passa alla schermata del Volume. Aumenta il volume, accende l'amplificatore se è spento, quindi aumenta il volume. In modalità Snooze, cancella questa modalità ed accende l'amplificatore. Dopo un tempo di sospensione torna al menu attuale.
	Diminuire il volume. In modalità Snooze non viene realizzata nessuna azione. Se in modalità Snooze l'amplificatore è acceso, il display passa alla schermata del volume e ne diminuisce il livello. Dopo un tempo di sospensione torna al menu attuale. Non si accende l'amplificatore se è spento.
	Pulsante Enter o conferma della scelta. Conferma la scelta in qualsiasi schermata delle impostazioni dell'unità JBL On Time™ 200P. Se è visualizzata la schermata "Now Playing", torna alla schermata dell'ultimo menu usato.
	Scorrere in su/Sintonia in su. Sposta la casella evidenziata verso l'alto in qualsiasi schermata delle impostazioni dell'unità JBL On Time 200P. Aumenta il valore inserito quando viene impostato il tempo (ore e minuti) ed il timer Snooze. In modalità radio, aumenta manualmente la frequenza della sintonia; tenere premuto per la ricerca automatica.
	Scorrere in giù/Sintonia in giù. Sposta la casella evidenziata verso il basso in qualsiasi schermata delle impostazioni. Diminuisce il valore inserito quando viene impostato il tempo (ore e minuti) ed il timer Snooze. In modalità radio, diminuisce manualmente la frequenza della sintonia; tenere premuto per la ricerca automatica.
	Pulsante del Menu o Livello superiore Se è visualizzata la schermata "Now Playing", torna alla schermata del menu superiore. Trovandosi nelle impostazioni del menu, passare ad un campo di livello superiore o inferiore o alla schermata del menu. Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla schermata "Now Playing".
	Tasti di scelta rapida per l'allarme Usare le impostazioni dell'allarme della gerarchia dei menu. Il pulsante è attivo in qualsiasi stato del menu. Se sta suonando l'allarme, viene spento. Quando si visualizza la lista di allarmi, attiva o disattiva l'allarme selezionato.
snooze	Tasti di scelta rapida del pulsante Snooze o dell'impostazione del timer Snooze. Se sta suonando l'allarme, attiva la modalità Snooze. Premere e tenere premuto per 2 secondi per entrare nella schermata delle impostazioni del timer Snooze.
iPod	Seleziona direttamente l'iPod/iPhone come sorgente del JBL On Time 200P.
	Invia il comando Scorrere in giù alla navigazione dell'iPod/iPhone. Funziona solo per la navigazione dell'iPod/iPhone.
	Invia il comando Scorrere in su alla navigazione dell'iPod/iPhone. Funziona solo per la navigazione dell'iPod/iPhone.
	Passa ciclicamente alla sorgente successiva. AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
ZZZ	Premendo una sola volta comincia il conto alla rovescia del tempo per la funzione Sleep, usando il timer impostato attualmente. Premere e tenere premuto per 2 secondi per entrare nella schermata delle impostazioni del timer Sleep (simile a quella dell'unità base).
	La traccia successiva solo nella navigazione dell'iPod/iPhone. Non influisce sulla funzione o sulla navigazione del menu del JBL On Time™ 200P.
	La traccia anteriore solo nella navigazione dell'iPod/iPhone. Non influisce sulla funzione o sulla navigazione del menu del JBL On Time™ 200P.
ENTER	Enter/Selezione solo nella navigazione dell'iPod/iPhone. Non influisce sulla funzione o sulla navigazione del menu del JBL On Time™ 200P. La funzione è simile a quella del pulsante centrale dell'iPod/iPhone.
MENU	Menu/Livello superiore solo nella navigazione dell'iPod/iPhone. Non influisce sulla funzione o sulla navigazione del menu del JBL On Time™ 200P. La funzione è simile a quella del pulsante Menu dell'iPod/iPhone.
	Pulsante Play/Pause/Mute (riproduzione/pausa/silenziamento). Quando la sorgente attiva è l'iPod/iPhone, premendo questo pulsante una volta si invia il comando Play/Pause (riproduzione/pausa all'iPod/iPhone. Quando la sorgente attiva è AM, FM o AUX, premendo una sola volta questo pulsante si silenzia l'audio/l'amplificazione del sistema JBL On Time™ 200P.

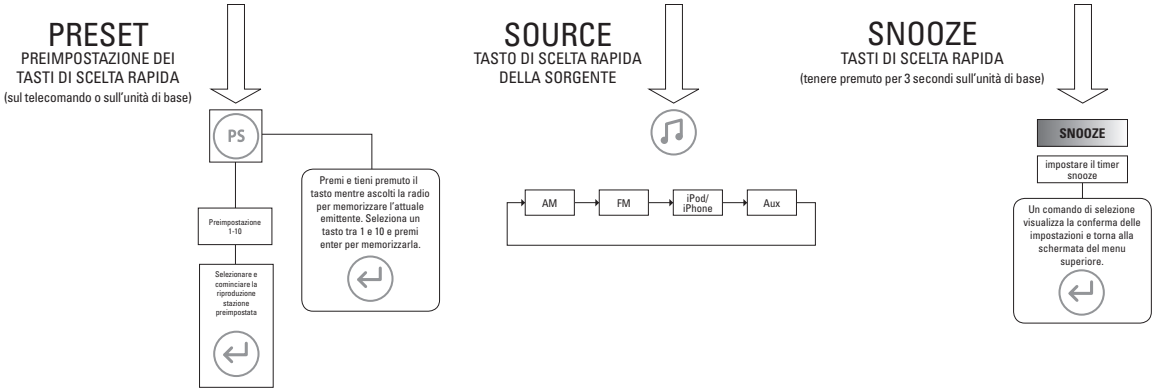
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 49 04/09/09 12:40:14

MENU DEL JBL ON TIME™ 200P



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 50 04/09/09 12:40:16

GERARCHIA DEI MENU DEL JBL ON TIME™ 200P (CONT.)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 51 04/09/09 12:40:17

SPECIFICHE TECNICHE

JBL ON TIME™ 200P

Risposta di frequenza: 70Hz – 20kHz
Consumo energetico: massimo 30 Watt
Trasduttore JBL On Time™ 200P: Phoenix SE
1-3/4" (45mm) x 2 (full range per canale)
Alimentazione: 2 x 6 Watt
Impedenza in entrata: >5k Ohm
Proporzione di rumore del segnale: >80dB
Sensibilità di ingresso:
350mV RMS per assorbimento uscita
Alimentazione (USA/Canada): 120 Volt, 60Hz AC
Alimentazione (Europe/UK): 220 – 230 Volt, 50Hz o 60Hz AC
Alimentazione (Giappone): 100 Volt, 50Hz o 60Hz AC
Alimentazione (Australia): 240 Volt, 50Hz o 60Hz AC
UL/CUL/CE-Approvato
Dimensioni: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"
(W x D x H) (284mm x 146mm x 70mm)
Peso: 1.8 lb (0.8kg)
Batteria del telecomando: CR2025

NON SMALTIRE LE APPARECCHIATURE ELETTRICHE INSIEME AI RIFIUTI GENERICI; UTILIZZARE LA RACCOLTA SEPARATA.
Mettersi in contatto con l'amministrazione pubblica per sapere se è disponibile un sistema di raccolta adeguato. Se le apparecchiature elettriche vengono disperse in discariche o depositi di rifiuti, potrebbe verificarsi una perdita di sostanze pericolose nelle acque sotterranee e terminare nella catena alimentare producendo un effetto dannoso per la salute ed il benessere.
IMPORTANTE: Utilizzare solo batterie alcaline non ricaricabili di tipo UM4/AAA

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

QUALITÀ DELL'AUDIO

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Non si ascolta nessun suono dall'unità JBL On Time™ 200P	Non arriva alimentazione elettrica all'unità	Assicurarsi che la presa di corrente riceva alimentazione. Assicurarsi che tutti gli interruttori di corrente siano attivati e che il sistema degli altoparlanti sia acceso.	Il display è acceso? In caso contrario, non arriva alimentazione all'unità JBL On Time 200P, provare le soluzioni indicate.
	Selezione della sorgente non corretta	Assicurarsi che sia selezionata la sorgente corretta; scegliere radio FM come sorgente. Alzare il volume. Verificare il sistema con una sorgente conosciuta, come l'iPod/iPhone. Connettere un cavo Aux In (venduto separatamente) alla presa jack per le cuffie sull' iPod/iPhone.	
Non si ascolta nessun suono o si perde il segnale della radio AM/FM	Cattiva ricezione della sintonia attuale	Situare in un altro luogo l'unità JBL On Time 200P fino ad ottenere una ricezione migliore.	Se si continua a ricevere un segnale disturbato delle trasmissioni AM, connettere l'antenna AM esterna al jack dell'antenna AM.
	Interferenza	Verificare che nella zona non ci siano interferenze; avvolgere il cavo in eccesso.	
L'audio proviene solo da un canale/lato	Il cavo dell'iPod/iPhone o il cavo audio non sono accomodati correttamente.	Assicurarsi che l' iPod/iPhone o il cavo Aux In siano ben inseriti nell'unità JBL On Time 200P.	
Distorsione (statica, crepitii o sibili)	Il rumore potrebbe essere causato dall'interferenza proveniente da un monitor, da un telefono cellulare o da un altro dispositivo di trasmissione	Spegnere il monitor per controllare se in questo modo si elimina il rumore. Spostare i cavi dell'unità JBL On Time 200P lontano dal monitor.	
	L'unità JBL On Time 200P viene saturata da una sorgente audio amplificata	Assicurarsi che l'unità sia connessa ad un dispositivo sorgente corretto. Assicurarsi che tutti cavi del segnale siano inseriti correttamente nei rispettivi connettori.	
	Il livello del volume potrebbe essere troppo alto	Verificare il volume del dispositivo sorgente; alcuni apparecchi distorcono il segnale in uscita se il volume è impostato al massimo.	
Troppi bassi o troppi alti	Verificare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo sorgente o dell'iPod/iPhone	Raccomandiamo che l'equalizzazione del dispositivo sorgente sia impostata su Flat o sia disattivata.	
L'unità JBL On Time 200P emette un ronzio	Il cavo Aux In (se in uso) non è inserito correttamente.	Verificare la connessione dei cavi.	
Il sistema degli altoparlanti riceve delle interferenze da frequenze radio o si ascolta un'emittente	Il cavo Aux In (se in uso) può essere soggetto a interferenze.	Raccogliere il cavo in eccesso affinché sia il più corto possibile.	
		Comprare una staffa di acciaio e collegarla al cavo; la staffa può essere acquistata in un negozio di elettronica.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 52 04/09/09 12:40:17

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

CARICAMENTO E SINCRONIZZAZIONE

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
L'iPod/iPhone non carica	Si sta usando un adattatore inadeguato	Assicurarsi di usare l'adattatore corretto per il modello specifico di iPod/iPhone.	
	L'iPod/iPhone non si connette correttamente con la stazione dock	Assicurarsi che l'iPod/iPhone sia connesso correttamente nella stazione dock.	

MEMORIA ED IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
L'orologio non è impostato all'ora corretta	Impostazione incompleta	Assicurarsi di seguire la procedura di impostazione dell'orologio dall'inizio alla fine. Quando l'impostazione viene completata, si visualizzerà una schermata di conferma.	
L'unità JBL On Time 200P non conserva le impostazioni in memoria quando si verifica un interruzione temporanea della corrente o se l'unità viene scollegata dall'alimentazione	Non sono presenti batterie nell'unità Le batterie potrebbero essere scariche	Assicurarsi di aver installato tre batterie AAA nella base dell'unità JBL On Time 200P. Se sono installate le tre batterie AAA, sostituirle perché potrebbero essere difettose.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 53 04/09/09 12:40:17

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR:

- Lea estas instrucciones, preste atención a todas las advertencias y consérvelas para referencia futura.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Límpielo solamente con un paño seco.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación; se requiere una distancia mínima de 10mm alrededor de todo el aparato, para proveer suficient ventilación.
- No se debe colocar sobre, ni cerca del aparato, ninguna fuente de llama descubierta, como por ejemplo velas encendidas.
- Se debe prestar atención a los aspectos ambientales en cuanto al descarte de las baterías.
- El aparato debe ser utilizado solamente en climas moderados.
- No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, tal como calefactores, rejillas de calefacción, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
- Proteja el cordón de alimentación evitando caminar encima o apretarlo, particularmente en los extremos del enchufe y de los receptáculos y el punto de salida del aparato.
- Utilice solamente los accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo use en períodos extensos.
- Pásele el mantenimiento al personal de servicio cualificado. El mantenimiento es necesario cuando el aparato sufrió algún tipo de daño, ya sea que se dañó un cable de alimentación o enchufe, se volcó líquido o cayó algún objeto dentro del mismo, quedó expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente o cayó al suelo.
- Para estar completamente desconectado de la entrada de alimentación, el enchufe principal del adaptador de CA/CC debe estar desconectado de la alimentación principal.
- El enchufe principal del adaptador de CA/CC no debe ser obstruido NI debería resultar fácilmente accesible durante el uso pretendido.
- La información técnica se encuentra en la parte inferior del aparato.
- La batería no debería ser expuesta a calor excesivo, como por ejemplo luz solar, fuego o algo similar.
- Ni el aparato y ni el adaptador de CA/CC deben estar expuestos a goteo o salpicaduras de líquidos; tampoco deberá colocarse sobre ellos ningún objeto que contenga líquido, como por ejemplo vasos.
- PARA PREVENIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO LE QUITE LA TAPA (NI LA TAPA POSTERIOR). DENTRO DE ESTA UNIDAD NO HAY NINGUNA PARTE QUE PUEDA SER MANTENIDA POR EL USUARIO. PÁSELE EL MANTENIMIENTO AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Nunca retire las rejillas para hacerle mantenimiento al sistema de altavoces. El sistema de altavoces no contiene ninguna parte que pueda ser mantenida por el usuario.

NOTA IMPORTANTE PARA TODOS LOS PRODUCTOS ELECTRÓNICOS:

Se recomienda apagar el dispositivo antes de insertar o desenchufar los cables de audio de los auriculares o enchufes de salida a línea regulada que proveen señal al dispositivo. Esto prolongará la vida útil de su unidad, ayudará a proteger el dispositivo contra corrientes estáticas y a prevenir daños potenciales.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 54 04/09/09 12:40:17

DECLARACION FCC Y PRECAUCIONES

Este dispositivo cumple con lo expuesto en la Sección 15 de la normativa FCC. La operación de este dispositivo está sujeta a las siguientes condiciones: 1) este dispositivo podría no provocar interferencias, y 2) este dispositivo podrá recibir interferencias, y éstas podrían provocar problemas en el funcionamiento del dispositivo.

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con los requisitos de cualquier dispositivo digital de clase B, según la Sección 15 de la normativa FCC. Dichos requisitos han sido establecidos para proporcionar protección contra posibles interferencias en cualquier instalación. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radio-frecuencia. Si el dispositivo no se instala e utiliza de acuerdo a las instrucciones, podría provocar interferencias a determinadas comunicaciones por radio. Aún así, en ningún caso existirá garantía alguna de que dicho tipo de interferencias no puedan ocurrir en una instalación determinada. Si el dispositivo provoca interferencias en la recepción de radio o televisión -cosa que podrá comprobar activando y desactivando el dispositivo-, le recomendamos que intente evitar dicha interferencia llevando a cabo una de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora.
- Incremente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo en una toma o circuito distinto del circuito en el cual se encuentra conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o personal técnico especializado en radio/TV.

Cualquier dispositivo accesorio necesario para el cumplimiento de la normativa deberá estar especificado en este manual.

CUALQUIER MODIFICACION NO EXPLICITAMENTE APROBADA POR EL FABRICANTE PODRIA INVALIDAR LA AUTORIDAD DEL USUARIO PARA UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO BAJO LAS GARANTIAS EXPUESTAS POR LA NORMATIVA FCC.

El funcionamiento normal de este dispositivo podría verse afectado por interferencias electromagnéticas. En tal caso, restablezca el funcionamiento normal del dispositivo siguiendo las instrucciones de este manual. En caso de no poder restablecer una operación normal, utilice el dispositivo en otra ubicación.

PRECAUCION: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PRECAUCION: NO DEBERA EXPONER EL APARATO A CONDICIONES DE GOTEO. DEL MISMO MODO, NO COLOQUE OBJETOS QUE CONTENGAN LIQUIDO –TALES COMO VASOS O SIMILARES- SOBRE ESTE APARATO.

IMPORTANTE:
DEBERA INSTALAR EL ADAPTADOR APROPIADO ANTES DE INSERTAR SU iPod/iPhone EN EL PRODUCTO JBL®. AL REALIZAR LA CONEXION, ASEGURESE DE QUE EL CONECTOR DEL iPod/iPhone ESTA PERFECTAMENTE ALINEADO CON EL CONECTOR DE LA UNIDAD JBL. EN CASO CONTRARIO, PODRIA PROVOCAR DAÑOS IRREVERSIBLES EN EL CONECTOR DE SU iPod/iPhone Y CONVERTIRLO EN INOPERATIVO.

Declaración de conformidad

CE

Nosotros, Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Como fabricante y a través de nuestro representante en Europa.

Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
Francia

Declara bajo nuestra única responsabilidad que el producto listado abajo es conforme a los requerimientos de directiva(s) y normas aquí listadas.

Tipo de Equipo: Base para iPod con radio reloj
Modelo(s): On Time 200P

Directivas a las cuales se declara conformidad:
2004/108/EC - EMC Directiva como enmienda

2006/95/EC - Directiva baja tensión, como enmienda

2004/32/EC - Directiva de producto que usa energía, como enmienda.

Normas aplicadas para mostrar conformidad:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

Richard Metcalf
Jefe de Producto
Château du Loir, Francia 08/09

Español

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 55 04/09/09 12:40:18

JBL ON TIME™ 200P

El sistema de base-altavoz y radio-despertador para iPod/iPhone JBL On Time™ 200P revolucionará el modo en que usted escucha la radio, utiliza su iPod/iPhone y se despierta después de una agradable noche de sueño.

Se acabaron las molestas alarmas o las emisoras mal sintonizadas, porque el sistema JBL On Time 200P le permitirá levantarse con el sonido de su emisora preferida o la música preferida de su iPod/iPhone. Conectada a su iPod/iPhone, reproductor MP3 o cualquier otra fuente sonora, esta unidad proporciona un sonido limpio y potente, además de ofrecer función de alarma, radio y todas las funciones habituales en un dispositivo similar. Se trata, además, del dispositivo despertador dotado del interfaz de usuario más intuitivo y fácil de utilizar existente en el mercado.

El dispositivo de base-altavoz JBL On Time 200P ofrece todas las funciones de operación y navegación de iPod a través de un control remoto IR. Además de levantarse con su emisora o música de iPod/iPhone preferida, también podrá hacerlo con cualquiera de las siete modalidades de alarma distintas -para él y para ella- disponibles en la unidad, eligiendo también la frecuencia deseada.

TOPOLOGIA DE CARGA CONTINUA

La estación radio-altavoz JBL On Time 200P cargará continuamente su iPod/iPhone. Incluso cuando el sistema está apagado. La memoria del sistema se mantiene gracias a una batería de reserva. De este modo, incluso en caso de fallo de corriente, la función de alarma continuará activa.

ECUALIZACION OPTIMIZADA POR ORDENADOR (COE)

La ecualización del sistema JBL On Time 200P ha sido optimizada informáticamente para proporcionar un sonido rico y detallado.

TOPOLOGIA DE COMPRESION OPTIMIZADA (OCT)

La estación radio-altavoz JBL On Time 200P utiliza una tecnología exclusiva de compresión que asegura un sonido claro y detallado a elevados niveles de salida de señal.

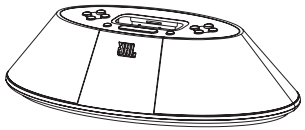
PANTALLA

Una pantalla LCD grande y retroiluminada permite una agradable y fácil visualización del menú de navegación. La pantalla dispone de atenuación automática de iluminación para adaptarse a cualquier entorno luminoso posible.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 56 04/09/09 12:40:18

DESEMPAQUETAR SU JBL ON TIME™ 200P

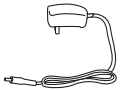
Desempaquete, con cuidado, su sistema de radio-altavoz y compruebe que dispone de todos estos componentes:



JBL On Time™ 200P

Adaptador Apple

Remoto IR



Fuente de alimentación

Antena FM

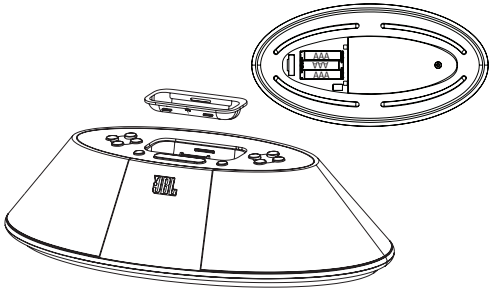
Cable de audio

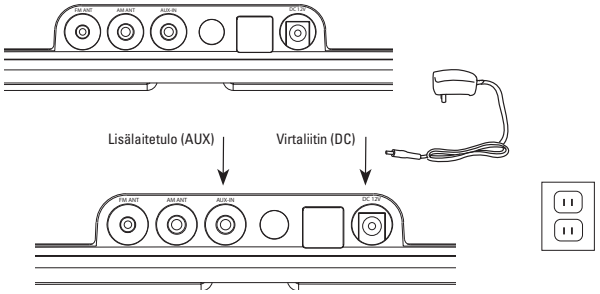
Antena AM

Español

INSTRUCCIONES DE CONFIGURACION RAPIDA

- Situar el adaptador Apple dentro del conector de la unidad, si es necesario. Coloque el iPod/iPhone en el adaptador.
- Para la batería de reserva, instale tres baterías AAA en el compartimiento correspondiente en la parte inferior de la unidad.
- Conecte la antena externa AM para una mejor recepción.
- Despliegue la antena FM y estire el cable para una mejor recepción.
- Conecte el adaptador de corriente en el conector 'DC In' y a una toma de corriente.
- Si desea utilizar una fuente de audio adicional, conéctela al conector 'Aux In' (el cable se vende por separado).





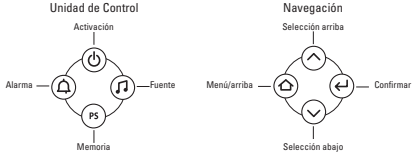
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 57 04/09/09 12:40:19

CONTROLES

Configurar el Reloj

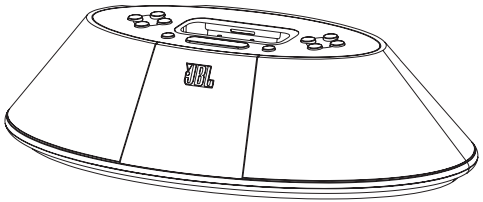
1. Presione 'Menú/Volumen arriba' para mostrar el menú superior (puede necesitar varias presiones, dependiendo del estado de menú en que la unidad se encuentre anteriormente).
2. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para seleccionar la función de reloj (clock). Presione 'Enter' para confirmar.
3. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para seleccionar el formato '12 horas' o '24 horas'. Presione 'Enter' para confirmar.
4. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para configurar la hora. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo de los minutos.
5. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para configurar los minutos. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo AM/PM.
6. Utilice las flechas 'Arriba/abajo' para configurar el día de la semana. Presione 'Enter' para confirmar. Habrá finalizado el proceso de configuración del reloj.

Nota: durante la configuración del reloj, si el sistema no detecta ninguna entrada por parte del usuario durante 2 segundos, la pantalla volverá al modo de reproducción (Now Playing). Presione 'Enter', 'Menu/Up' o cualquiera de las teclas de flecha para volver al modo de configuración.



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 58 04/09/09 12:40:20

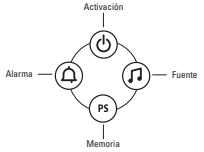
Reproducción de música



1. Presione el botón de fuente (Source) para seleccionar la fuente deseada (iPod/iPhone, AM, FM, Aux).
2. Presione el botón “+” para incrementar el volumen.
3. Presione el botón “–” para disminuir el volumen.

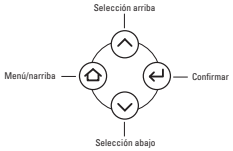
Idiomas/Regiones

1. Presione el botón ‘Menu/Up Level’ para mostrar el menú superior.
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción ‘Region’ y presione ‘Enter’.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar el idioma. Presione ‘Enter’.
4. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar el tipo de región. Presione ‘Enter’.



Sintonización de radio

1. Si la radio AM o FM ya se encuentra seleccionada y en reproducción, utilice las teclas Arriba/abajo para sintonizar la frecuencia. Mantenga presionado y suelte el botón para buscar la siguiente emisora.
2. En caso contrario, presione ‘Source’ para seleccionar FM o AM.
3. Sintonice la frecuencia deseada utilizando las teclas Arriba/abajo. Mantenga presionado y suelte el botón para buscar la siguiente emisora.



Configuración de Memorias

1. Mientras la radio AM/FM está en reproducción, presione el botón de memoria (Preset) durante 2 segundos.
2. Se mostrará la pantalla de Memorias de radio.
3. Utilice las flechas Arriba/abajo para seleccionar la memoria. Presione ‘Enter’ para confirmar.
4. La memoria queda almacenada.

Seleccionar la escucha de una Memoria

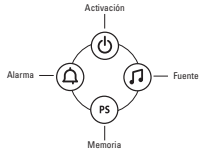
1. Presione la tecla de memoria (Preset) una vez para mostrar la lista de memorias.
2. Utilice las flechas Arriba/abajo para seleccionar la memoria. Presione ‘Enter’ para confirmar.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 59 04/09/09 12:40:20

CONTROLES (CONT.)

Configuración de Alarma†

1. Presione 'Menu/Up Level' para mostrar el menú superior (podría necesitar varias presiones, dependiendo del estado en el cual se encuentre la unidad anteriormente).
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción de alarma. Presione 'Enter' para confirmar, o presione 'Alarm' para dirigirse directamente al menú de alarma.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para editar la función de alarma. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo de la hora.
4. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la hora. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo de los minutos.
5. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar los minutos. Presione 'Enter' para confirmar. Se iluminará el campo AM/PM.
6. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar AM/PM. Presione 'Enter' para confirmar.
7. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la frecuencia entre 'día de la semana' (Day of Week), días laborables (Weekdays), 'fines de semana' (Weekends), 'cada día' (Everyday) o 'una vez' (One-Time). Presione 'Enter' para confirmar.
8. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la fuente de la función de alarma. Presione 'Enter' para confirmar. La función de alarma ha quedado configurada.

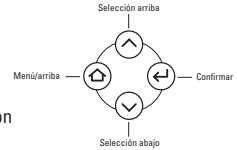


Nota: durante la configuración de la función de alarma, si el sistema no detecta ninguna entrada por parte del usuario durante 2 segundos, la pantalla volverá al modo de reproducción (Now Playing). Presione 'Enter', 'Menu/Up' o cualquiera de las teclas de flecha para volver al modo de configuración.

† Siga el mismo procedimiento para modificar una configuración de alarma ya establecida.

Activar/Desactivar la función de Alarma

1. Presione 'Menu/Up Level' para mostrar el menú superior (podría necesitar varias presiones, dependiendo del estado en el cual se encuentre la unidad anteriormente).
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción de alarma. Presione 'Enter' para confirmar, o presione 'Alarm' para dirigirse directamente al menú de alarma.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la función de alarma. Presione 'Alarm' para activar/desactivar la función de alarma. Con la función de alarma activada, en la parte izquierda aparecerá el icono correspondiente, y la alarma se activará a la hora configurada.



Despertarse con su iPod/iPhone

1. Siga los pasos de configuración de la función de alarma y elija la opción 'iPod' como fuente.
2. En su iPod/iPhone, elija la canción con la que desea despertarse y presione 'Play'.
3. Coloque su iPod/iPhone en modo nocturno manteniendo presionado el botón 'Play/Pause' (puede variar en algunos modelos de iPod).
4. Podrá colocar la unidad JBL On Time™ 200P en modo nocturno presionando el botón de activación (Power).

Nota: Si desea elegir la última canción reproducida en su iPod/iPhone, colóquelo en modo de repetición. De este modo se asegurará la reproducción de dicha canción.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 60 04/09/09 12:40:21

Contraste/Brillo de Pantalla

1. Presione el botón 'Menu/Up Level' para mostrar el menú superior.
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción de pantalla (Display) y presione 'Enter'.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar Brillo (brightness) o Contraste (Contrast). Presione 'Enter'.
4. Ajuste los parámetros utilizando las teclas Arriba/abajo.

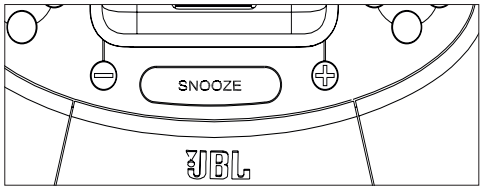
Nota: para establecer el ajuste automático del brillo, presione la tecla de flecha 'abajo' hasta seleccionar la opción 'Auto'.

Temporizador

1. Presione el botón 'Menu/Up Level' para mostrar el menú superior.
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar la opción 'Sleep' y presione 'Enter'.
3. Utilice las teclas Arriba/abajo para configurar los minutos y presione 'Enter'.
4. El temporizador se habrá iniciado y la unidad se desactivará cuando pasen los minutos seleccionados.

Configuración Temporizador 'Snooze'

1. Mantenga presionado el botón 'Snooze' durante 3 segundos. Aparecerá la pantalla de configuración del temporizador 'Snooze'.
2. Utilice las teclas Arriba/abajo para seleccionar los minutos y presione 'Enter'.
3. La función 'Snooze' utilizará el valor introducido la próxima vez que sea activada.



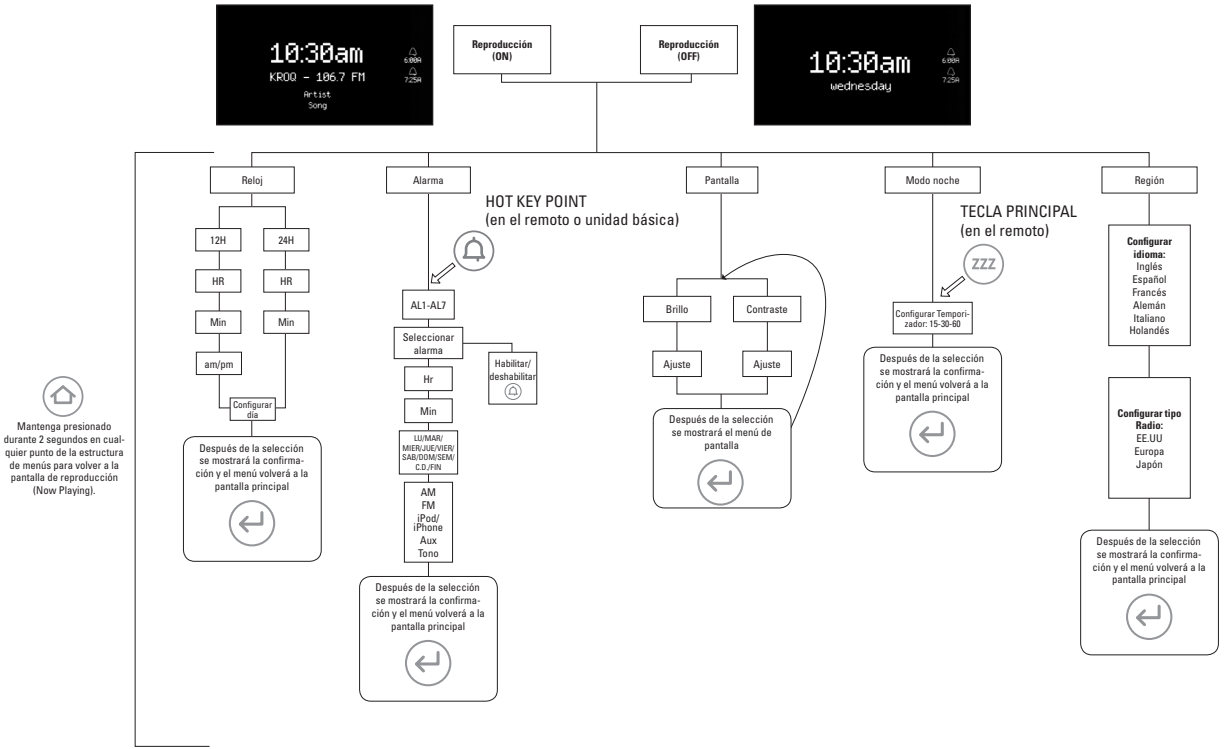
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 61 04/09/09 12:40:21

OPERACION A DISTANCIA

Botón	Función
⏻	Activa y desactiva la unidad. El botón permanecerá activo en cualquier menú o modo de la unidad.
PS	Botón de memoria. Presionándolo una vez aparecerá la pantalla de memorias desde cualquier menú. Presionándolo repetidamente conmutará entre la lista de memorias. Mientras se muestra la pantalla de reproducción (Now Playing), mantenga presionado este botón 2 segundos durante la reproducción de radio para almacenar la emisora de radio sintonizada.
+	Incremento de volumen. Aparecerá la pantalla de Volumen, incrementará el volumen y activará la amplificación en caso de estar desactivada. En modo 'snooze', cancelará dicho modo y activará la amplificación. Volverá al menú actual.
−	Disminución de volumen. No tendrá efecto alguno en modo 'snooze', y no activará la amplificación si ésta se encuentra desactivada. Si la unidad no se encuentra en modo 'snooze' y la amplificación se encuentra activada, aparecerá la pantalla de volumen y disminuirá el nivel de volumen. Volverá al menú actual.
↵	Botón de confirmación o selección. Confirma la selección en cualquier pantalla de la unidad JBL On Time™ 200P. Si se muestra la pantalla de reproducción (Now Playing), volverá a la pantalla de menú recientemente utilizada.
^	Movimiento arriba/Sintonización arriba. Mueve la selección hacia arriba en cualquier menú de la unidad JBL On Time 200P. Incrementa el valor de parámetros en la configuración de la hora (horas y minutos) y el temporizador. En modo radio, incrementa manualmente la frecuencia de sintonización; manténgalo presionado para la búsqueda hacia arriba.
v	Movimiento abajo/Sintonización abajo. Mueve la selección hacia abajo en cualquier menú de la unidad JBL On Time 200P. Disminuye el valor de parámetros en la configuración de la hora (horas y minutos) y el temporizador. En modo radio, disminuye manualmente la frecuencia de sintonización; manténgalo presionado para la búsqueda hacia abajo.
⌂	Botón 'Menú' o 'Nivel arriba'. Si se muestra la pantalla de reproducción (Now Playing), mostrará la pantalla de menú superior. Si se muestran parámetros de algún menú, mostrará la pantalla de menú o el campo anterior. Manténgalo presionado durante 2 segundos para volver a la pantalla de reproducción.
🔔	Botón de alarma. Muestra el menú de parámetros de la función de alarma. Este botón está activo en cualquier pantalla de la unidad. Si la alarma está sonando, este botón la desactivará. Durante la visualización de la lista de alarmas, activa o desactiva la alarma seleccionada.
snooze	Botón de función de temporizador 'Snooze'. Si la alarma está sonando, activará el modo 'snooze'. manténgalo presionado durante 2 segundos para mostrar la pantalla de temporizador 'Snooze'.
iPod	Activa directamente su iPod/iPhone como fuente de la unidad JBL On Time 200P.
⏬	Instrucción 'Movimiento abajo' para la navegación con iPod/iPhone. Tan sólo tiene efecto en la operación de iPod/iPhone.
⏫	Instrucción 'Movimiento arriba' para la navegación con iPod/iPhone. Tan sólo tiene efecto en la operación de iPod/iPhone.
♫	Conmuta hacia la siguiente fuente. AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
zzz	Presionándolo una vez se inicia la cuenta atrás del temporizador. Manténgalo presionado durante 2 segundos para mostrar la pantalla de configuración del temporizador (Sleep Timer).
⏭	Pista siguiente (sólo durante navegación con iPod/iPhone). No tendrá efecto alguno en la operación de la unidad JBL On Time 200P.
⏮	Pista anterior (sólo durante navegación con iPod/iPhone). No tendrá efecto alguno en la operación de la unidad JBL On Time 200P.
ENTER	Introducción/Selección (sólo durante navegación con iPod/iPhone). No tendrá efecto alguno en la operación de la unidad JBL On Time 200P. Función similar al botón central de su iPod/iPhone.
MENU	Menú/Nivel arriba (Menu/Up Level) sólo durante navegación con iPod/iPhone. No tendrá efecto alguno en la operación de la unidad JBL On Time 200P. Función similar al botón 'menu' de su iPod/iPhone.
⏯	Botón Play/Pausa/Mute (silenciado). Mientras el iPod/iPhone es la fuente activa, presionándolo enviará la instrucción 'Play/Pausa' al iPod/iPhone. Cuando la fuente activa es AM, FM o AUX, presionándolo silenciará la amplificación de sonido de la unidad JBL On Time™ 200P.

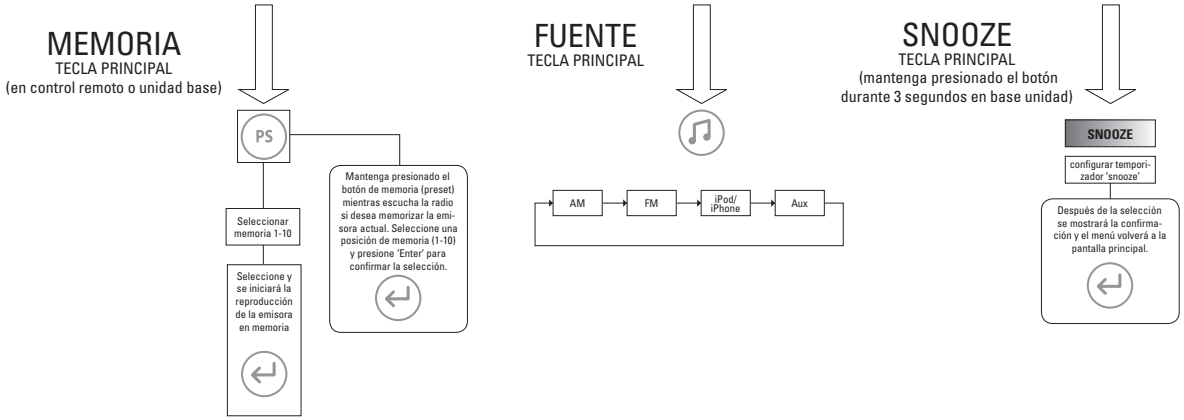
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 62 04/09/09 12:40:24

ORGANIGRMA JBL ON TIME™ 200P



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 63 04/09/09 12:40:26

ORGANIGRMA JBL ON TIME™ 200P (CON.)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 64 04/09/09 12:40:27

ESPECIFICACIONES

JBL ON TIME™ 200P

Respuesta en Frecuencia: 70Hz – 20kHz
Potencia: 30 Watios máximo
Transductor del JBL On Time™ 200P: Phoenix SE 1-3/4" (45mm) x 2 (espectro completo por canal)
Potencia: 2 x 6 Watios
Impedancia de entrada: >5k Ohms
Relación Señal-ruido: >80dB
Sensibilidad: 350mV RMS en salida
Potencia (USA/Canada): 120 Volts, 60Hz AC
Potencia (Europa/UK): 220 – 230 Volts, 50Hz o 60Hz AC
Potencia (Japón): 100 Volts, 50Hz o 60Hz AC
Potencia (Australia): 240 Volts, 50Hz o 60Hz AC
Conforme UL/CUL/CE
Dimensiones: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"
(An x Pr x Al) (284mm x 146mm x 70mm)
Peso: 1.8 lb (0.8kg)
Batería del remoto: CR2025

NO DESECHE NINGÚN DISPOSITIVO ELECTRÓNICO JUNTO A LOS RESIDUOS HABITUALES.
UTILICE LOS CONTENEDORES E INSTALACIONES ADECUADAS PARA LA RECOGIDA DE ESTE TIPO DE MATERIALES.
Sollicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être.
IMPORTANTE: Utilice sólo pilas alcalinas no recargables UM4/AAA/LR03.

GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

CALIDAD SONORA

Síntoma	Posible Problema	Solución	Nota
No existe sonido en la unidad JBL On Time™ 200P	la unidad no recibe corriente	Asegúrese de que la toma eléctrica dispone de corriente. Asegúrese de que todos los interruptores de corriente y del sistema de sonido están activados.	¿La pantalla está activada? Si no es así, la unidad JBL On Time 200P no recibe corriente. Aplique una de las soluciones proporcionadas.
	Selección de fuente incorrecta	Asegúrese de seleccionar correctamente la fuente. Elija radio FM como fuente. Eleve el nivel de volumen. Compruebe ahora el sistema con una fuente conocida y de calidad, como su iPod/iPhone. Conectar un cable Aux In (vendido por separado) al conector del auricular en tu iPod/iPhone.	
No existe sonido –o una señal muy débil- en radio AM/FM	Mala recepción en la ubicación actual	Cambie la ubicación de la unidad JBL On Time 200P hasta encontrar una recepción mejor.	Radioasemien vastaanotto edellyttää hyvää antennisignaalia.
	Interferencias	Compruebe las posibles interferencias en el área de operación. Elimine el exceso de cable cercano.	
El sonido sólo llega desde un lado/canal	Cable de audio iPod/iPhone en conexión incorrecta	Asegúrese que el iPod/iPhone o cualquier cable Aux In está fijado totalmente dentro del JBL On Time 200P.	
Distorsión (ruido estático o de fondo)	El ruido puede ser provocado a causa de la interferencia de un monitor, teléfono móvil u otro dispositivo de transmisión	Desactive el monitor para comprobar si la interferencia desaparece. Aleje los cables de la unidad JBL On Time 200P del monitor que provoca la interferencia.	
	La unidad JBL On Time 200P recibe señal saturada desde una fuente sonora amplificada	Asegúrese de que la unidad está conectada a una fuente sonora apropiada. Asegúrese de que todas las conexiones de audio se han realizado correctamente.	
	El volumen puede estar demasiado alto.	Compruebe el volumen del dispositivo fuente. Algunos dispositivos entregan señal de audio distorsionada si el volumen está configurado a un nivel alto.	
Demasiados graves o agudos	Compruebe la configuración EQ de su iPod/iPhone o dispositivo fuente	Le recomendamos que desactive o coloque la configuración EQ del dispositivo fuente en posición plana.	
La unidad JBL On Time 200P emite un sonido molesto	El cable Aux In (si se utiliza) no está conectado correctamente	Compruebe todas las conexiones.	
Los altavoces reciben ruidos de interferencia e incluso reciben señal de emisora de radio	El cable Aux In (si se utiliza) puede estar recibiendo alguna interferencia	Elimine cualquier exceso de cable. Las tiradas de cable deberán ser lo más cortas posible. Coloque una abrazadera de ferrita en el cable de entrada. Podrá encontrarla en una tienda especializada.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 65 04/09/09 12:40:27

GUIA DE SOLUCION DE PROBLEMAS

CARGA Y SINCRONIZACION

Síntoma	Posible Problema	Solución	Nota
El iPod/iPhone no se carga	Está utilizando un adaptador incorrecto	Asegúrese de utilizar el adaptador correcto para su modelo de iPod/iPhone.	
	El iPod/iPhone no realiza el contacto correcto con la estación-base	Asegúrese de que el iPod/iPhone está correctamente asentado en la estación-base.	

CONFIGURACION DE RELOJ Y MEMORIA

Síntoma	Posible Problema	Solución	Nota
El reloj no está bien configurado	Configuración incorrecta	Asegúrese de seguir el procedimiento de configuración por completo. Una vez finalizado, aparecerá una pantalla de confirmación.	
La unidad JBL On Time 200P no guarda las configuraciones de memoria cuando el suministro de electricidad acaba o cuando la unidad se desactiva	No hay baterías colocadas en la unidad	Asegúrese de colocar tres baterías AAA en la parte inferior de la unidad JBL On Time 200P.	
	Las baterías pueden estar descargadas	Si ya ha colocado tres baterías AAA y el problema persiste, sustitúyalas, ya que podrían estar defectuosas.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 66 04/09/09 12:40:27

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

VÓÓR GEBRUIK DE VOLGENDE VOORZORGSMAATREGELEN NEMEN:

- Lees deze instructies aandachtig door en houd u aan alle aanwijzingen. Bewaar ze om later nog eens te raadplegen.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water.
- Uitsluitend reinigen met een zachte, droge doek.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet; laat minimaal 10 mm rond het hele apparaat vrij voor voldoende ventilatie.
- Plaats geen open vuur zoals brandende kaarsen op of dichtbij het apparaat.
- Lever gebruikte batterijen in op de daartoe aangewezen plaats.
- Het apparaat is gemaakt voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Houd het apparaat uit de nabijheid van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmteroosters, kachels en andere apparaten (met inbegrip van versterkers) die warmte afgeven.
- Zorg dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt en de kabel niet wordt afgekneld, in het bijzonder bij de stekkers, stopcontacten en op het punt waar de kabels uit het apparaat komen.
- Gebruik uitsluitend toebehoren die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het voor langere tijd niet zal worden gebruikt.
- Laat onderhoud over aan een gekwalificeerde technicus. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op een of andere manier is beschadigd, bijv. wanneer het netsnoer of de stekker is beschadigd, er vloeistof in terecht is gekomen, een voorwerp in het apparaat is gevallen, het apparaat aan regen of vocht blootgesteld is geweest, het apparaat niet normaal werkt of wanneer het is gevallen.
- De netstekker van de lichtnetadapter dient volledig uit het stopcontact te worden verwijderd om het apparaat volledig van het lichtnet te scheiden.
- Zorg dat de netstekker tijdens gebruik altijd bereikbaar is.
- Op de onderzijde van het apparaat bevindt zich belangrijke informatie.
- De batterij niet blootstellen aan extreme warmte van zonlicht, vuur en dergelijke.
- Het apparaat en de lichtnetadapter niet blootstellen aan druppels en spatten. Plaats met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, niet op het apparaat of de lichtnetadapter.
- DE KAP OF ACHTERZIJDE NIET VERWIJDEREN OM DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN. ER BEVINDEN ZICH DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN ONDERDELEN IN HET APPARAAT. LAAT ONDERHOUD OVER AAN EEN GEKWALIFICEERDE TECHNICUS VAN DE HARMAN CONSUMER GROUP INC.
- De roosters nooit verwijderen om onderhoud aan het luidsprekersysteem uit te voeren. Het luidsprekersysteem bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen.

BELANGRIJKE OPMERKING VOOR ALLE ELEKTRONISCHE PRODUCTEN:

Het is een goede gewoonte het apparaat uit te schakelen voordat iets aan de verbindingen van hoofdtelefoon, bronnen wordt gewijzigd. Dit verlengt de levensduur van uw apparaat en draagt bij aan de bescherming tegen statische elektriciteit en het voorkomt mogelijke schade.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 67 04/09/09 12:40:27

Verklaring van conformiteit

CE

Wij, Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

As the manufacturer and through our representative within the EU

Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
Frankrijk

Verklaren uit eigen verantwoordelijkheid dat de producten die hieronder worden genoemd, voldoen aan de eisen van de richtlijnen en normen die hier zijn vermeld:

Type apparaat: iPod basisstation/wekkerradio
Model(len): On Time 200P

Richtlijnen waarvoor conformiteit wordt verklaard:
2004/108/EC – EMC Richtlijn, als gewijzigd
2006/95/EC – Laagspanning Richtlijn, als gewijzigd
2004/32/EC –Energieverbruik Richtlijn, als gewijzigd

Geharmoniseerde Normen toegepast ten teken van Conformiteit:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

R. Metcalfe

Richard Metcalf
Product Manager
Château du Loir, Frankrijk 08/09

	WAARSCHUWING	
DE BLIKSEMSCHICHT IN DE GEVARENDRIEHOEK GEEFT AAN DAT ER ZICH BINNEN IN HET PRODUCT GEVAARLIJKE SPANNINGEN BEVINDEN.	**Kans op elektrische schok - niet openen** WAARSCHUWING: OM DE KANS OP EEN SCHOK TE VERKLEINEN HET APPARAAT NIET OPENEN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN DELEN IN HET APPARAAT. LAAT SERVICE OVER AAN EEN GEKWALIFICEERDE TECHNICUS.	HET UITROEPTEKEN IN DE GEVARENDRIEHOEK GEEFT AAN DAT ER BIJ HET APPARAAT BELANGRIJKE AANWIJZINGEN ZIJN GEVOEGD.

WAARSCHUWING: OM BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN HET PRODUCT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

WAARSCHUWING: STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN LEKKENDE VLOEISTOFFEN EN ZET GEEN VOORWERPEN MET VLOEISTOF Z09ALS VAZEN OP HET APPARAAT.

BELANGRIJK:
DE JUISTE ADAPTER DIENT TE WORDEN GEÏNSTALLEERD VOORDAT UW iPod/iPhone IN HET JBL APPARAAT WORDT GEPLAATST. ZORG ERVOOR DAT DE AANSLUITING VAN DE iPod/iPhone IN LIJN IS MET DE CONNECTOR VAN DE JBL BIJ HET INZETTEN VAN UW iPod/iPhone. DOET U DAT NIET DAN KAN DIT PERMANENTE SCHADE TOEBRENGEN AAN DE CONNECTOR VAN DE iPod/iPhone WAARDOOR DEZE ONBRUIKBAAR KAN WORDEN.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 68 04/09/09 12:40:27

JBL ON TIME™ 200P

Het JBL On Time™ 200P hoogwaardige luidspreker basisstation en klokradio van JBL zal de wijze waarop u naar de radio luistert, uw iPod/iPhone gebruikt en 's morgens wakker wordt totaal veranderen.

Het JBL On Time™ 200P systeem is een ware revolutie in de tijd. Zo kunt u zich laten wekken met uw favoriete zender op uw iPod/iPhone, zonder zoemers of slechte radio-ontvangst. Deze compacte tijdmachine en muziekcenter produceert wanneer hij wordt aangesloten op een iPod/iPhone, MP3-speler of andere muziekbron een helder en krachtig geluid en biedt allerlei tijd- en radiofuncties zoals wekken. Het apparaat is de eerste tijdmachine ter wereld die intuïtief is te bedienen en gemakkelijker dan ooit te navigeren.

Het JBL On Time 200P luidspreker basisstation kan de iPod volledig navigeren via de IR afstandsbediening. U kunt zich niet alleen met uw favoriete radiozender of iPod/iPhone muziek laten wekken, maar dankzij de meervoudige wekkerinstelling kunnen maximaal zeven tijden voor "Hem" en voor "Haar" worden ingesteld op elke gewenste dag of frequentie.

ALTIJD PARAAT

Het JBL On Time 200P luidspreker basisstation laadt uw iPod/iPhone, ook wanneer het systeem is uitgeschakeld. Het geheugen van het systeem is beveiligd met een batterij. Ook wanneer de netspanning wegvalt, zal de wekfunctie blijven werken.

COE (COMPUTER GEOPTIMALISEERDE EQUALIZATION)

De equalizer van het JBL On Time 200P systeem met door de computer geoptimaliseerd en levert een rijk en compleet klankbeeld.

OCT (GEOPTIMALISEERDE COMPRESSIE TECHNIEK)

Het JBL On Time 200P radio en luidspreker basisstation maakt gebruik van een eigen compressietechniek voor een heldere en nauwkeurige weergave, ook op luid niveau.

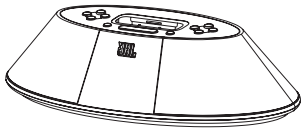
DISPLAY

Een grote inwendig verlichte LCD maakt aflezen en werken met menu's gemakkelijk. De automatische dimmer stelt de juiste helderheid voor elke denkbare omgeving in.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 69 04/09/09 12:40:27

UITPAKKEN VAN DE JBL ON TIME™ 200P

Pak uw luidsprekersysteem voorzichtig uit en kijk of alle onderdelen aanwezig zijn:



JBL On Time™ 200P

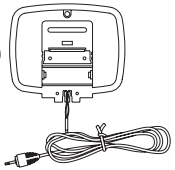
Apple Adapter

IR Afstandsbediening

Lichtnetadapter

Audiokabel

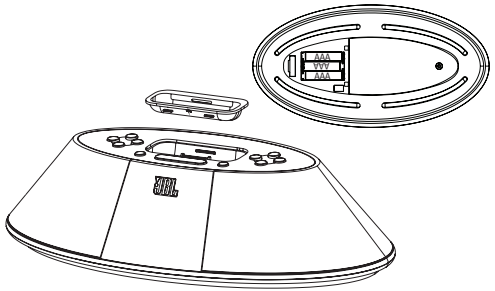
FM-antenne

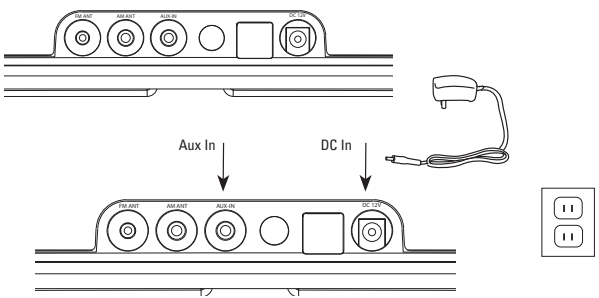


MG-antenne

BEKNOPTE AANWIJZINGEN

- Zet zonodig de Apple adapter in het basisstation. Plaats vervolgens de iPod/iPhone in de adapter.
- Zet drie AAA batterijen in het batterijvak in de onderzijde van het apparaat voor beveiliging van het geheugen.
- Sluit de kamerantenne MG-antenne aan voor een betere ontvangst.
- Rol de FM-antenne uit; leg de draad recht voor optimale ontvangst.
- Verbind de lichtnetadapter met de aansluiting “DC IN” en steek de adapter in het stopcontact.
- Wordt een extra audiobron gebruikt, verbind deze dan met AUX IN (kabel apart aan te schaffen).





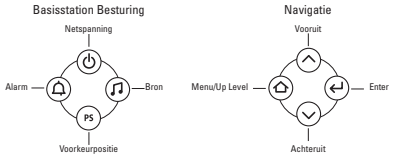
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 70 04/09/09 12:40:28

BEDIENINGSORGANEN

Klok Gelijkzetten

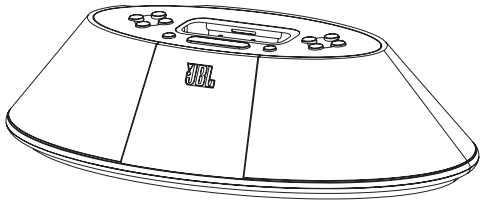
1. Druk op Menu/Up Level (menu/omhoog) om het hoofdmenu op te roepen (het kan nodig zijn meermaals in te drukken, afhankelijk van waar u zich in de menu's bevindt).
2. Ga met ∧/∨ naar 'Clock' om dat te markeren. Druk op Enter om te bevestigen.
3. Markeer met ∧/∨ het 12-uurs of 24-uurs formaat. Druk op Enter om te bevestigen.
4. Gebruik ∧/∨ om de uren in te stellen. Druk op Enter om te bevestigen. Het kader voor de minuten licht nu op.
5. Gebruik ∧/∨ om de minuten in te stellen. Druk op Enter om te bevestigen. Het kader voor AM/PM (voormiddag/namiddag) licht nu op.
6. Gebruik ∧/∨ om de dag van de week in te stellen. Druk op Enter om te bevestigen. De klok is nu gelijk gezet!

Opmerking: wanneer u tijdens het gelijkzetten van de klok gedurende twee seconden geen gegeven invoert, keert de display terug naar het Now Playing (nu actueel) menu. Druk op Enter, ∧/∨ of Menu/Up Level om naar de instelling terug te keren.



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 71 04/09/09 12:40:29

Muziek Weergeven



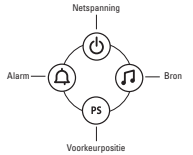
1. Druk op Source (bron) om de gewenste bron te kiezen (iPod/iPhone, MG, FM, AUX).
2. Druk op "+" om het volume te verhogen.
3. Druk op "-" om het volume te verlagen.

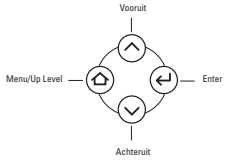
Talen/Regio

1. Druk op Menu/Up Level in een menu om naar het Hoofdmenu te gaan.
2. Ga met ∧/∨ naar Region (regio) en druk op Enter.
3. Ga met ∧/∨ naar Language (taal) en druk op Enter.
4. Kies met ∧/∨ de gewenste taal en het type radio-ontvangst. Druk op Enter.

Radio Afstemmen

1. Wanneer MG of FM al is gekozen en speelt, druk dan op ∧/∨ om af te stemmen; houd een van beide toetsen even vast en laat deze los om naar de volgende zender te gaan.
2. Druk op Source (bron) tot FM of MG is gekozen.
3. Stem af op de gewenste zender met ∧/∨. Houd een van beide even vast en laat weer los om naar de volgende zender te gaan.





Instellen Voorkeurposities

1. Tijdens het luisteren naar MG/FM radio drukt u op Preset en houd deze 2 seconden vast. Het Radio Preset menu verschijnt.
2. Met ∧/∨ kiest u een positie om de zender op te slaan. Druk op Enter om te bevestigen. De zender is nu opgeslagen.

Voorkeurpositie Kiezen voor Beluisteren

1. Druk eenmaal op Preset in een willekeurig menu om een lijst van de voorkeurposities op te roepen.
2. Gebruik ∧/∨ om een voorkeurpositie te markeren. Druk op Enter om te bevestigen en de gekozen positie wordt geactiveerd.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 72 04/09/09 12:40:30

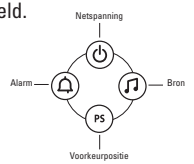
BEDIENINGSORGANEN (VERVOLG)

Wekken Instelling†

1. Druk op Menu/Up Level in een menu om naar het Hoofdmenu te gaan (het kan nodig zijn meermaals in te drukken, afhankelijk van waar u zich in de menu's bevindt).
2. Ga met ∧/∨ naar Alarm. Druk op Enter om verder te gaan; of druk op Alarm om direct naar het Wekker menu te gaan.
3. Ga met ∧/∨ naar een vrije wekkerpositie om in te stellen. Druk op Enter om te bevestigen. Het vakje voor de uren wordt gemarkeerd.
4. Gebruik ∧/∨ om de uren in te stellen. Druk op Enter om te bevestigen. Het kader voor de minuten licht nu op.
5. Gebruik ∧/∨ om de minuten in te stellen. Druk op Enter om te bevestigen. Het vakje AM/PM wordt nu gemarkeerd.
6. Gebruik ∧/∨ om AM/PM in te stellen. Druk op Enter om te bevestigen.
7. Gebruik ∧/∨ om de dag van de week in te stellen, Weekdays (weekdagen), Weekends (weekeinde), Everyday (dagelijks) of One-Time (eenmalig). Druk op Enter om te bevestigen.
8. Gebruik ∧/∨ om de bron voor de wekker te kiezen. Druk op Enter om te bevestigen. De wekfunctie is nu ingesteld.

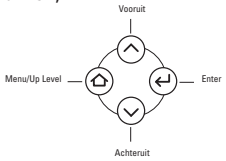
Opmerking: wanneer u tijdens het gelijkzetten van de klok gedurende twee seconden geen gegeven invoert, keert de display terug naar het Now Playing (nu actueel) menu. Druk op Enter, ∧/∨ of Menu/Up Level om naar de instelling terug te keren.

† Gebruik dezelfde procedure om een al ingestelde wekfunctie te wijzigen.



In- en Uitschakelen Wekker

1. Druk op Menu/Up Level in een menu om naar het Hoofdmenu te gaan (het kan nodig zijn meermaals in te drukken, afhankelijk van waar u zich in de menu's bevindt).
2. Ga met ∧/∨ naar Alarm. Druk op Enter om verder te gaan; of druk op Alarm om direct naar het Wekker menu te gaan.
3. Ga met ∧/∨ naar Alarm (wekker). Druk op Alarm om de wekker in- of uit te schakelen. Links verschijnt een symbool wanneer het alarm is ingeschakeld en het gaat af op de ingestelde tijd.



Wekken met de iPod/iPhone

1. Ga te werk als onder "In- en Uitschakelen Wekker" en kies "iPod" als bron.
2. Op de iPod/iPhone kiest u de muziek waarmee u zich wilt laten wekken en u drukt op Play (weergave).
3. Zet uw iPod/iPhone in de sluimerstand door Play/Pauze (oudere iPod's kunnen afwijken).
4. Het JBL On Time 200P systeem kan nu met de netschakelaar (Power) in de sluimerfunctie worden gezet.

Opmerking: wanneer u het laatste nummer op de iPod/iPhone kiest, is het verstandig de iPod/iPhone in de herhaalfunctie (repeat) te zetten zodat de iPod/iPhone na het laatste door blijft spelen.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 73 04/09/09 12:40:30

Contrast/Helderheid Beeldscherm

1. Druk op Menu/Up Level in een menu om naar het Hoofdmenu te gaan.
2. Ga met ∧/∨ naar Display en druk op Enter.
3. Ga met ∧/∨ naar Brightness (helderheid) of Contrast (contrast). Druk op Enter.
4. Stel in met ∧/∨ .

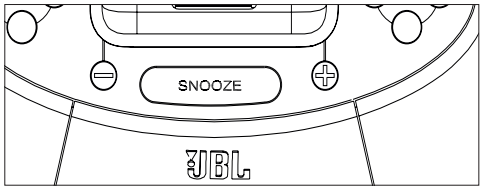
Opmerking: om de helderheid op automatisch (Auto) te zetten, drukt u op ∨ tot Auto wordt gemarkeerd.

Sluimerfunctie

1. Druk op Menu/Up Level in een menu om naar het Hoofdmenu te gaan.
2. Ga met ∧/∨ naar Sleep (sluimer) en druk op Enter.
3. Ga met ∧/∨ naar Minutes (minuten), stel de minuten in en druk op Enter.
4. De sluimerfunctie start en wanneer de timer op nul komt wordt het apparaat uitgeschakeld.

Herhaalfunctie wekker (Snooze)

1. Druk Snooze in en houd deze 3 seconden vast tot het Set Snooze Timer menu verschijnt.
2. Ga met ∧/∨ naar Minutes (minuten), stel de minuten in en druk op Enter.
3. De Snooze functie gebruikt deze waarde zodra de functie wordt geactiveerd.



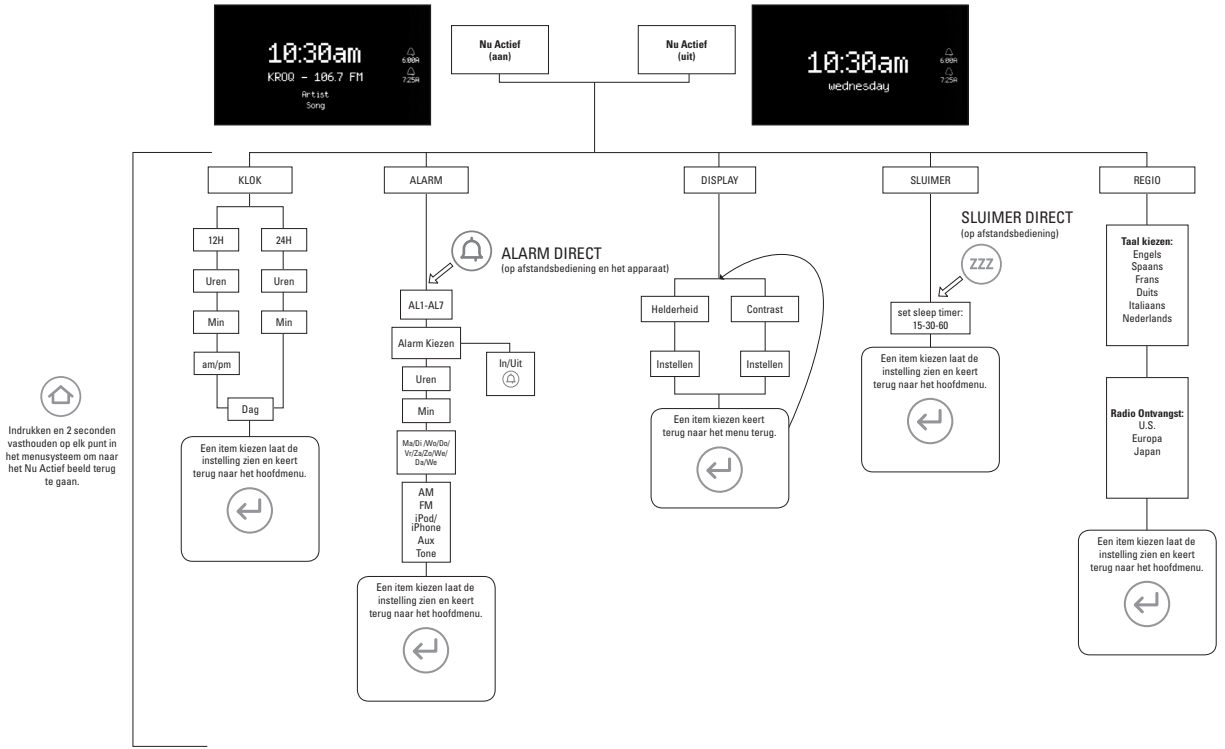
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 74 04/09/09 12:40:31

NAVIGEREN OP AFSTAND

Toets	Functie
⏻	Schakel de netspanning in en uit. Deze toets is altijd actief.
PS	Slaat de actieve toets op. Eén keer indrukken roept het preset menu op vanuit elk ander menu. Herhaald indrukken om door de voorkeurposities (presets) te gaan. Indrukken en 2 seconden vasthouden bij het luisteren naar de radio om het Now Playing (nu actief) menu op te roepen en de huidige zender op te slaan.
+	Volume omhoog. Het scherm laat nu het volume zien. Verhoogt het volume, schakelt de versterkers in als ze uitgeschakeld zijn. In de snooze functie (herhaald wekken) wordt deze functie opgeheven en worden de versterkers ingeschakeld. Schakelt na enige tijd automatisch terug naar het vorige menu.
−	Volume omlaag. In de Snooze functie, geen actie. Niet in de Snooze functie en met ingeschakelde versterkers, laat het scherm het volume zien en het volume wordt lager. Schakelt na enige tijd automatisch terug naar het vorige menu. Schakelt de uitgeschakelde versterker niet in.
↵	Enter of bevestiging van een keuze. Bevestigt de keuze Bevestigt de keuze in elk menu van de JBL On Time™ 200P. Wanneer het Now Playing (nu actief) menu in beeld staat, wordt teruggegaan naar het laatst gebruikte menu.
^	Scroll Up/Tune Up (Scrollen/Afstemmen Omhoog). Verplaatst de markering in elk JBL On Time 200P menu naar boven. Verhoogt de waarde bij het instellen van de klok (uren en minuten) en de Snooze Timer (repeteerwekker). In de radiofunctie wordt de afgestemde frequentie verhoogd. Vasthouden om te zoeken.
v	Scroll Down/Tune Down (Scrollen/Afstemmen Omlaag). Verplaatst de markering in elk JBL On Time 200P menu naar beneden. Verlaagt de waarde bij het instellen van de klok (uren en minuten) en de Snooze Timer (repeteerwekker). In de radiofunctie wordt de afgestemde frequentie verlaagd. Vasthouden om te zoeken.
⌂	Menu of Up Level (menu, niveau omhoog). Staat het Now Playing (nu actief) menu in beeld, dan gaat u naar het hoofdmenu. Bent u in de instelmenu's dan gaat het systeem één niveau of menu terug. Twee seconden vasthouden om naar het Now Playing menu terug te keren.
🔔	Alarm direct. Gaat direct naar de wekkerinstelling van het menusysteem en deze toets is in elk menu actief. Wanneer het alarmsignaal afgaat, schakelt u het met deze toets uit. Bij het bekijken van de instellingen schakelt u hiermee ook een alarminstelling in of uit.
snooze	Snooze en Snooze Timer direct. Activeert Snooze zodra de wekker afgaat. Indrukken en 2 seconden vasthouden om de Snooze Timer instelling op te roepen.
iPod	Schakelt de JBL On Time 200P naar de iPod/iPhone.
⏬	Stuurt een Scroll Down bevel naar de iPod/iPhone navigatie. Werkt alleen op de iPod/iPhone navigatie.
⏫	Stuurt een Scroll Up bevel naar de iPod/iPhone navigatie. Werkt alleen op de pos navigatie.
♫	Schakelt naar de volgende bron: MG → FM → iPod/iPhone → AUX.
zzz	Eénmaal indrukken voor het activeren van de sluimerfunctie die terugtelt van de eerder gemaakte instelling. Indrukken en 2 seconden vasthouden om het sluimermenu op te roepen. Is identiek aan bediening op het basisstation.
⏭	Volgende nummer alleen bij iPod/iPhone navigatie. Heeft geen invloed op de JBL On Time 200P menu's of functies.
⏮	Voorgaande nummer alleen bij iPod/iPhone navigatie. Heeft geen invloed op de JBL On Time 200P menu's of functies.
ENTER	Enter/Kies alleen in iPod/iPhone navigatie. Heeft geen invloed op de JBL On Time 200P menu's of functies. Dezelfde functie als de centrale toets op de iPod/iPhone.
MENU	Menu/Up Level alleen in iPod/iPhone navigatie. Heeft geen invloed op de JBL On Time 200P menu's of functies. Dezelfde functie als de centrale toets op de iPod/iPhone.
⏯	Play/Pauze/Mute (weergave/pauze/muting). Wanneer de iPod/iPhone de actieve bron is, schakelt één keer indrukken tussen Weergave en Pauze. Bij MG, FM of AUX schakelt één keer indrukken het geluid via de JBL On Time 200P uit.

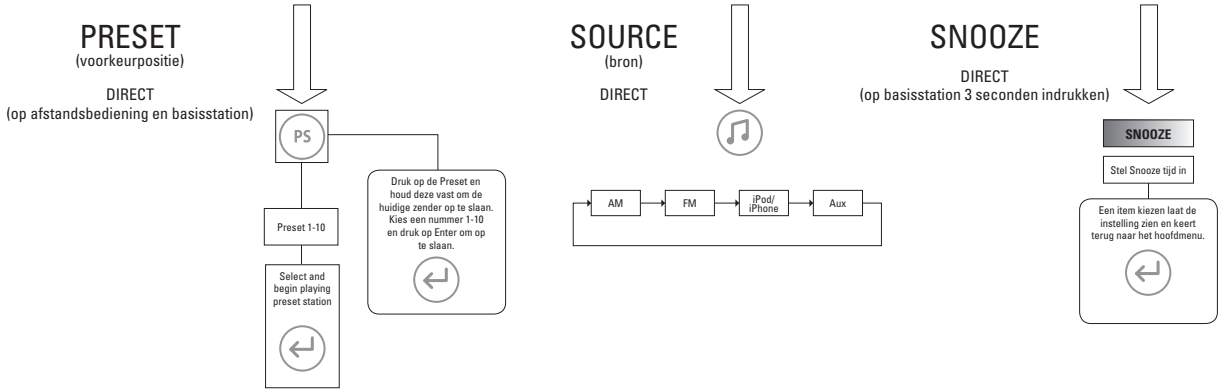
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 75 04/09/09 12:40:34

JBL ON TIME™ 200P MENU STRUCTUUR



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 76 04/09/09 12:40:35

JBL ON TIME™ 200P MENU STRUCTUUR (VERVOLG)



Nederlands

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 77 04/09/09 12:40:36

TECHNISCHE GEGEVENS

JBL ON TIME™ 200P

Frequentiebereik: 70 Hz – 20 kHz
Opgenomen Vermogen: 30 watt maximum
JBL On Time™ 200P luidsprekers: Phoenix SE 45 mm (1-3/4") en 2 x (breedband) per kanaal
Vermogen: 2 x 6 watt
Ingangsimpedantie: >5 kohm
Signaal/Ruis-afstand: >80 dB
Ingangsgevoeligheid: 350 mV RMS voor nominaal vermogen
Lichtnetaansluiting (USA/Canada): 120 V – 60 Hz
Lichtnetaansluiting (Europe/VK): 220 – 230 V 50/60 Hz
Lichtnetaansluiting (Japan): 100 V – 50/60 Hz
Lichtnetaansluiting (Australië): 240 V – 50/60 Hz
UL/CUL/CE goedgekeurd
Afmetingen: 284 x 146 x 70 mm
(B x D x H): (11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4")
Gewicht: 0,8 kg (1,8 lb)
Batterij Afstandsbediening: CR 2025

WERP ELEKTRISCHE APPARATUUR NIET WEG BIJ HET HUISVUIL; LEVER HET IN OP DE DAARVOOR AANGEWEZEN PLAATS.

Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie waar apparatuur kan worden ingeleverd. Wanneer elektrische apparaten worden weggegooid op de vuilstort of in de dump, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en in de voedselketen terecht komen met alle gevolgen voor de gezondheid.

BELANGRIJK: gebruik uitsluitend UM4/AAA/LR03 batterijen – géén oplaadbare!

PROBLEMEN

GELUIDSKWALITEIT

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Opmerking
Geen geluid uit de JBL On Time™ 200P	Geen netspanning	Controleer of het stopcontact spanning voert. Controleer of alle schakelaars op aan staan en dat ook de luidsprekers zijn ingeschakeld.	Werkt het beeldscherm? Zo niet, dan is er geen spanning op de JBL On Time 200P. Probeer de aangegeven oplossingen.
	Verkeerde bron gekozen	Controleer of de juiste bron is gekozen; kies FM radio als bron. Draai het volume op en controleer het systeem met een bekende bron, zoals de iPod/iPhone. Verbind de audiokabel (apart aan te schaffen) met de hoofdtelefoonuitgang van de iPod/iPhone.	
Geen of zwak geluid van de MG/FM radio	Slechte ontvangst	Kies een andere positie van de JBL On Time 200P tot de ontvangst verbetert.	Blijft het MG antennesignaal zwak, probeer dan een externe MG-antenne.
	Interferentie	Controleer de omgeving op mogelijke interferentie, rol overtollige kabel op.	
Slechts geluid uit één kanaal	iPod/iPhone of audiokabel niet correct aangesloten	Controleer of de iPod/iPhone of een Aux kabel goed is verbonden met de JBL On Time 200P.	
Vervorming (statisch, kraken of ruis)	Interferentie van een monitor, gsm of andere zender	Schakel de monitor uit om te zien of de ruis verdwijnt. Leg de kabels van de JBL On Time 200P verder van de monitor.	
	JBL On Time 200P overstuurd door een bron met versterker	Controleer of het apparaat op een geschikte bron is aangesloten. Controleer of alle kabels correct op de aansluitingen zitten.	
	Volume staat te hoog	Controleer het volume van de bron; sommige bronnen geven vervorming wanneer het volume op maximum staat.	
Teveel bas en hoog	Controleer EQ instelling op de iPod/iPhone of bron	Wij raden u aan de EQ van de bron uit te schakelen of op Recht.	
JBL On Time 200P geeft een brommend geluid	Aux In kabel (indien gebruikt) is niet goed aangesloten.	Controleer de ingangskabel.	
Luidsprekersysteem heeft last van radio interferentie of vangt een radiozender op	Aux In kabel (indien gebruikt) pikt interferentie op.	Rol de overtollige lengte van de kabel op en maak deze zo kort als mogelijk.	
		Schaf een ferrietkraal aan en breng deze aan over de ingangskabel; verkrijgbaar bij uw plaatselijke elektronicawinkel.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 78 04/09/09 12:40:36

PROBLEMEN

OPLADEN EN SYNCHRONISEREN

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Opmerking
iPod/iPhone wordt niet opgeladen.	Verkeerde adapter gebruikt.	Controleer of wel de juiste adapter is gebruikt voor uw specifieke iPod/iPhone type.	
	De iPod/iPhone maakt niet goed contact met het basisstation.	Controleer of de iPod/iPhone wel correct in uw basisstation staat.	

KLOK GELIJKZETTEN EN GEHEUGEN

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Opmerking
Klok loopt niet gelijk	Niet volledig ingesteld.	Volg vooral de klokinstellingen tot het einde. Een bevestigingsmenu verschijnt wanneer de instelling is voltooid.	
De JBL On Time 200P onthoudt de geheugen instellingen niet wanneer er geen spanning is of wanneer het apparaat niet is aangesloten.	Geen batterijen ingelegd.	Vergeet niet drie AAA batterijen in te leggen in de onderzijde van de JBL On Time 200P.	
	Batterijen uitgeput.	Wanneer er batterijen zijn ingezet, vergeet dan niet ze te vervangen wanneer ze uitgeput zijn.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 79 04/09/09 12:40:37

중요 안전 지침

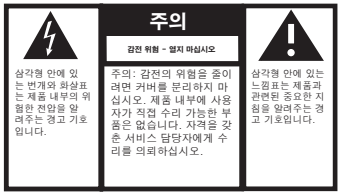
사용 전에 다음과 같은 유의 사항을 읽으십시오:

- 이 지침을 읽고 모든 경고에 유의하며 미래 참고용으로 보관하십시오.
- 이 장치를 물 가까이에서 사용하지 마십시오.
- 마른 천으로만 닦으십시오.
- 환기구를 막지 마십시오. 충분한 환기를 위해서는 전체 기구 주변에 최소한 10mm의 거리가 필요합니다.
- 촛불과 같은 노출된 화염을 이 기구 위나 주변에 두지 말아야 합니다.
- 배터리 처분시 환경 보호에 대해 주의를 기울여야 합니다.
- 본 기구는 적당한 기후에서만 사용해야 합니다.
- 라디에이터, 열 레지스터, 스토브 또는 열을 발생시키는 기타 기구(앰프 포함)와 같은 열 발생원 가까이에 설치하지 마십시오.
- 전기 코드가 밟히거나 짖눌리지 않도록 보호해야 하는데, 특히 플러그와 콘센트에서 그리고 기구로부터 나가는 부분에서 유의해야 합니다.
- 제조업체가 지정한 연결장치/액세서리만을 사용하십시오.
- 번개가 칠 동안이나 장기간 사용하지 않을 경우에는 이 기구의 플러그를 빼놓으십시오.
- 모든 서비스는 유자격 서비스 기술자에게 의뢰하십시오. 전기 코드나 플러그가 손상되었거나, 액체를 흘렸거나, 기구에 물체를 떨어뜨렸거나, 기구가 비나 습기에 노출되었거나 정상적으로 작동되지 않거나 또는 떨어뜨리는 등 어떤 식으로든 기구가 손상된 경우 서비스를 받아야 합니다.
- 입력 전원으로부터 완전히 차단시키려면, AC/DC 어댑터의 주 플러그를 본선에서 빼내야 합니다.
- AC/DC 어댑터의 주 플러그는 방해를 받지 않아야 하며 또는 사용하기를 원할 때 쉽게 액세스할 수 있어야 합니다.
- 표시 정보는 기구의 바닥에 있습니다.
- 배터리를 햇빛, 불 등과 같은 과다한 열에 노출시키지 말아야 합니다.
- 이 기구와 AC/DC 어댑터는 물방울 또는 물 튀김에 노출되지 말아야 하며 화병과 같은 물로 채운 물체를 이 기구와 AC/DC 어댑터 위에 놓지 말아야 합니다.
- 감전의 위험을 예방하기 위해 커버(또는 뒷판)를 벗기지 마십시오. 본 기기 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 제품에 대한 서비스는 HARMAN CONSUMER GROUP, INC.의 유자격 서비스 요원에게 맡기십시오.
- 절대로 스피커 시스템을 수리하려고 그릴 커버를 벗기지 마십시오. 스피커 시스템에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다.
- 모든 전자 제품에 대한 중요 참고사항:
- 오디오 케이블을 음원 장치의 헤드폰 또는 라인 레벨 출력 잭에 삽입하거나 또는 그로부터 빼내기 전에 장치를 먼저 끄는 것이 올바른 절차입니다. 이렇게 하면 장치의 수명이 연장되고 장치를 정전기로부터 보호하며 손상 위험이 예방됩니다.

모든 전자 제품에 대한 중요 참고사항:

오디오 케이블을 음원 장치의 헤드폰 또는 라인 레벨 출력 잭에 삽입하거나 또는 그로부터 빼내기 전에 장치를 먼저 끄는 것이 올바른 절차입니다. 이렇게 하면 장치의 수명이 연장되고 장치를 정전기로부터 보호하며 손상 위험이 예방됩니다.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 80 04/09/09 12:40:37



경고: 화재 또는 전기 감전의 위험을 예방하려면 이 제품이 빗물이나 습기에 노출되지 않도록 하십시오.

경고: 이 장치는 물기가 닿는 곳에 노출되어서는 안되며 꽃병과 같이 액체가 담긴 물건을 위에 올려놓지 않도록 하십시오.

중요:
JBL® 제품에 iPod/iPhone를 삽입하기 전에 적절한 어댑터를 설치해야 합니다. iPod/iPhone를 설치할 때 iPod/iPhone의 커넥터가 JBL 제품의 커넥터와 올바르게 연결되었는지 확인하십시오. 그렇지 않을 경우, iPod/iPhone의 커넥터에 영구적인 손상을 주어 iPod/iPhone가 작동하지 않을 수 있습니다.

Declaration of Conformity

CE

We, Harman Consumer, Consumer Division
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

As the manufacturer and through our representative within the EU

Harman Consumer, Consumer Division
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
France

Do declare under our sole responsibility that the product listed below conforms to the requirements of the Directive(s) and Standards listed here in.

Type of Equipment: iPod docking clock radio
Model(s): On Time 200P

Directives to which Conformity is declared:
2004/108/EC – EMC Directive, as amended.
2006/95/EC – Low Voltage Directive, as amended
2004/32/EC – Energy Using Products Directive, as amended

Harmonized Standards Applied to show Conformity:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

R. Metcalf

Richard Metcalf
Product Manager
Château du Loir, France 08/09

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 81 04/09/09 12:40:37

JBL ON TIME™ 200P

JBL On Time™ 200P 고성능 라우드스피커 도크 및 iPod/iPhone용 시계 라디오는 라디오를 듣고 iPod/iPhone를 사용하며 알람을 이용하는 방법을 혁신적으로 개선할 것입니다.

JBL On Time 200P 시스템은 시간 관리의 면에서 혁신적인 제품입니다. 자명종이나 시끄러운 라디오 소리 대신 좋아하는 방송 또는 iPod/iPhone의 음악을 들으며 아침에 눈을 뜬다고 상상해 보십시오. 소형의 시계겸 음향 기기가 iPod/iPhone, MP3 플레이어 또는 음악 소스에 연결되면 깨끗하고 강력한 사운드를 내며 시간을 알려주고 자명종과 라디오의 기능도 제공합니다. 이 시스템은 가장 간편한 탐색을 위한 직관적인 사용자 인터페이스를 세계 최초로 사용하였습니다.

JBL On Time 200P 라우드스피커 도크에는 IR 리모콘을 이용한 전체 iPod 탐색 기능이 있습니다. 좋아하는 라디오 방송이나 iPod/iPhone 곡을 들으며 아침을 맞이하는 것 이외에도 다양한 알람 설정 옵션으로 언제나 어떤 빈도로도 자신에게 딱 맞는 알람을 7가지까지 설정할 수 있는 기능도 있습니다.

EVERCHARGE TOPOLOGY

JBL On Time 200P 스피커의 DOCK 연결을 통해 시스템이 꺼져있는 동안에도 iPod/iPhone을 충전할 수 있습니다. 보조 배터리는 전원이 완전히 꺼져 있는 상태에서도 시간 및 알람입력 정보를 관리합니다.

COE (COMPUTER-OPTIMIZED EQUALIZATION)

JBL On Time 200P 시스템 이퀄라이제이션은 풍부하고 완벽한 사운드스테이지를 제공하도록 컴퓨터에 최적화됩니다.

OCT (OPTIMIZED COMPRESSION TOPOLOGY)

JBL On Time 200P 라디오 및 라우드스피커 도크는 고출력 레벨에서 깨끗하고 정확한 사운드를 내기 위해 독점적인 압축 기술을 사용합니다.

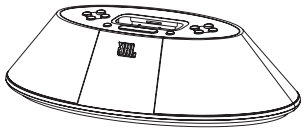
디스플레이

커다란 배경 조명이 있는 LCD로 가시성이 향상되고 메뉴 탐색이 간편합니다. 자동 눈부심 조절로 어떤 환경에도 적합한 밝기를 설정합니다.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 82 04/09/09 12:40:37

JBL ON TIME™ 200P 포장 풀기

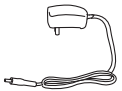
스피커 시스템의 포장을 조심스럽게 풀고 모든 부품이 있는지 확인합니다.



JBL On Time™ 200P

DOCK 아답터

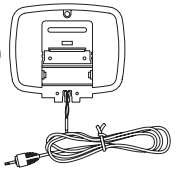
IR 리모콘



전원 공급장치

오디오 케이블

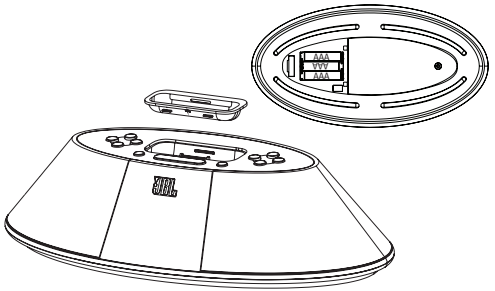
FM 안테나

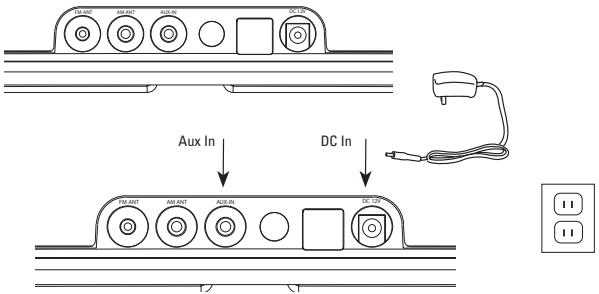


AM 안테나

빠른 설치 안내

- Dock 커넥터를 보호하기 위해 Dock 아답터를 장착합니다. 그 다음 iPod/iPhone를 어댑터에 연결합니다.
- 백업 메모리를 위해 3개의 AAA 배터리를 장치 아래의 배터리함에 설치합니다.
- 더 나은 수신을 위해 외부 AM 안테나를 연결합니다.
- FM 안테나를 펴고 수신 기능을 향상하려면 와이어를 똑바로 펴십시오.
- 전원 어댑터를 "DC In" 잭에 꽂고 어댑터를 벽의 콘센트에 꽂습니다.
- 다른 오디오 소스를 사용하는 경우, 이 소스를 "Aux In" 잭에 연결합니다 (케이블 별도 구매).





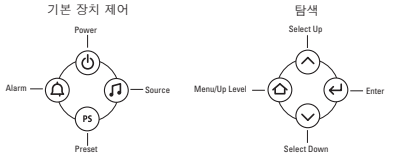
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 83 04/09/09 12:40:38

제어

시계 설정

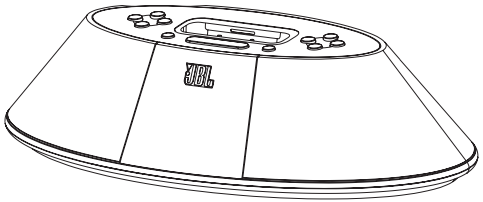
1. 아무 화면에서나 메뉴/상위 레벨을 누르면 최상위 메뉴가 표시됩니다(장치가 이전에 어떤 메뉴 상태였는지에 따라 반 복적으로 눌러야 하는 경우도 수 있음).
2. 위로/아래로 화살표를 사용하여 시계를 하이라이트합니다. 확인하려면 Enter를 누릅니다.
3. 위로/아래로 화살표를 사용하여 12시간 형식 또는 24시간 형식을 하이라이트합니다. 확인하려면 Enter를 누릅니다.
4. 위로/아래로 화살표를 사용하여 시간을 설정합니다. 확인하려면 Enter를 누릅니다. 분 필드가 하이라이트됩니다.
5. 위로/아래로 화살표를 사용하여 분을 설정합니다. 확인하려면 Enter를 누릅니다. AM/PM 필드가 하이라이트됩니다.
6. 위로/아래로 화살표를 사용하여 요일을 설정합니다. 확인하려면 Enter를 누릅니다. 시계가 설정되었습니다!
7. 다른 오디오 소스를 사용하는 경우, 이 소스를 Aux In에 연결합니다.
8. FM 와이어 안테나를 펴고 수신 기능을 향상하려면 와이어를 똑바로 폅니다.
9. 더 나은 수신을 위해 외부 AM 안테나를 연결합니다.
10. 백업 메모리 설정을 하려면 AAA 배터리를 설치합니다.

참고: 시계 설정을 할 때 2초 동안 입력이 없을 경우, 화면이 재생 화면으로 돌아갑니다. Enter, 위로/아래로 화살표 또는 메뉴/상위 레벨 중 아무거나 누르면 설정 선택으로 돌아갑니다.

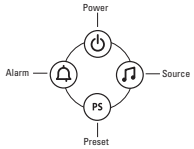


0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 84 04/09/09 12:40:39

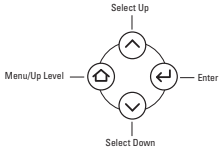
음악 재생
1. 소스 버튼을 눌러 소스(iPod/iPhone, AM, FM, Aux)를 선택합니다.
2. 볼륨을 올리려면 "+" 버튼을 누릅니다.
3. 볼륨을 내리려면 "-" 버튼을 누릅니다.



언어/지역
1. 최상위 메뉴 화면이 보일 때까지 메뉴/상위 레벨 버튼을 누릅니다.
2. 위로/아래로 화살표를 사용하여 지역을 선택하고 Enter를 누릅니다.
3. 위로/아래로 화살표를 사용하여 언어를 설정합니다. Enter를 누릅니다.
4. 위로/아래로 화살표를 사용하여 수신대역 지역 유형을 선택합니다. Enter를 누릅니다.



라디오 튜닝
1. AM 또는 FM 라디오가 이미 선택되어 작동 중인 경우, 위로/아래로 화살표를 사용하여 주파수를 돌리고 다음 방송을 스캔하려면 양쪽 버튼을 누른 상태에서 손을 뗍니다.
2. 그렇지 않을 경우 FM 또는 AM이 선택될 때까지 소스를 누릅니다.
3. 위로/아래로 화살표를 사용하여 원하는 주파수에 맞추고 양쪽 버튼을 누른 상태에서 손을 놓아 다음 방송을 스캔합니다.



사전 설정하기
1. AM/FM 라디오를 들을 때 2초 동안 사전 설정을 누른 상태로 있으십시오. 라디오 사전 설정 화면이 표시됩니다.
2. 위로/아래로 화살표를 사용하여 사전 설정을 저장할 슬롯을 선택합니다. 확인하려면 Enter를 누릅니다. 사전 설정이 저장되었습니다.

청취를 위한 사전 설정 선택 방법
1. 아무 화면에서나 사전 설정을 누르면 사전 설정 목록이 표시됩니다.
2. 위로/아래로 화살표를 사용하여 사전 설정을 하이라이트합니다. 확인하려면 Enter를 누릅니다. 미리 설정된 방송이 나오게 됩니다.

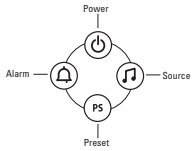
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 85 04/09/09 12:40:40

제어(계속)

알람 설정†

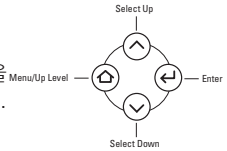
1. 아무 화면에서나 메뉴/상위 레벨을 누르면 최상위 메뉴가 표시됩니다(장치가 이전에 어떤 메뉴 상태였는지에 따라 반복적으로 눌러야하는 경우가 있을 수 있음).
2. 위로/아래로 화살표를 사용하여 알람을 하이라이트합니다. Enter를 눌러 확인하거나 알람을 눌러 알람 메뉴로 직접 이동합니다.
3. 위로/아래로 화살표를 사용하여 편집할 알람 슬롯을 선택합니다. 확인하려면 Enter를 누릅니다.시간 필드가 하이라이트됩니다.
4. 위로/아래로 화살표를 사용하여 시간을 설정합니다.확인하려면 Enter를 누릅니다.분 필드가 하이라이트됩니다.
5. 위로/아래로 화살표를 사용하여 분을 설정합니다.확인하려면 Enter를 누릅니다.AM/PM 필드가 하이라이트됩니다.
6. 위로/아래로 화살표를 사용하여 AM/FM을 설정합니다. 확인하려면Enter를 누릅니다.
7. 위로/아래로 화살표를 사용하여 요일, 평일, 주말, 매일 또는 1회를 설정합니다. 확인하려면Enter를 누릅니다.
8. 위로/아래로 화살표를 사용하여 알람 소스를 설정합니다. 확인하려면 Enter를 누릅니다. 알람이 설정되었습니다!

참고: 알람 설정을 할 때 2초 동안 아무 입력을 하지 않을 경우, 화면이 재생 화면으로 돌아갑니다.
Enter, 위로/아래로 화살표 또는 메뉴/상위 레벨 중 아무거나 누르면 설정 선택으로 돌아갑니다.
†이 절차를 사용하여 이전에 설정한 알람을 수정할 수 있습니다.



알람 설정을 활성화/비활성화하는 방법

1. 아무 화면에서나 메뉴/상위 레벨을 누르면 최상위 메뉴가 표시됩니다(장치가 이전에 어떤 메뉴 상태였는지에 따라 반복적으로 눌러야하는 경우가 있을 수 있음).
2. 위로/아래로 화살표를 사용하여 알람을 하이라이트합니다. Enter를 눌러 확인하거나 알람을 눌러 알람 메뉴로 직접 이동합니다.
3. 위로/아래로 화살표를 사용하여 알람을 하이라이트합니다. 알람을 활성화/비활성화하려면 알람을 누르십시오. 알람이 활성화되면 왼쪽에 아이콘이 표시되며 이 알람은 설정 시간에 소리를 냅니다.



iPod/iPhone를 들으며 기상

1. 알람 설정 아래의 절차를 사용하여 "iPod"를 소스로 선택합니다.
2. 자신의 iPod/iPhone에서 기상할 때 사용하려는 곡을 선택하고 재생을 누릅니다.
3. 재생/일시 정지 버튼을 눌러 iPod/iPhone를 슬립 모드가 되게 합니다(이전 iPod 모델은 다를 수 있음).
4. JBL On Time 200P 시스템은 전원 버튼을 눌러 슬립 모드가 되게 할 수 있습니다.

참고: iPod/iPhone의 마지막 곡을 반복 재생하도록 하려는 경우 iPod/iPhone를 반복 모드로 하면 iPod/iPhone가 마지막 곡을 반복하여 재생할 것입니다.

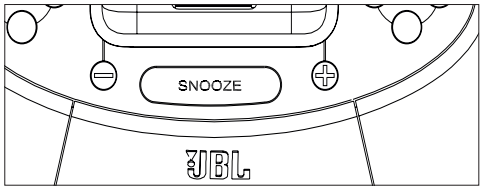
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 86 04/09/09 12:40:40

화면 대비/밝기
1. 최상위 메뉴 화면이 보일 때까지 메뉴/상위 레벨 버튼을 누릅니다.
2. 위로/아래로 화살표를 사용하여 화면을 선택하고 Enter를 누릅니다.
3. 위로/아래로 화살표를 사용하여 밝기 또는 대비를 선택합니다. Enter를 누릅니다.
4. 위로/아래로 화살표를 사용하여 설정을 조절합니다.

참고: 밝기를 자동으로 설정하려면 자동이 하이라이트될 때까지 아래로 화살표를 누르십시오.

슬립 타이머
1. 최상위 메뉴 화면이 보일 때까지 메뉴/상위 레벨 버튼을 누릅니다.
2. 위로/아래로 화살표를 사용하여 슬립을 선택하고 Enter를 누릅니다.
3. 위로/아래로 화살표를 사용하여 분을 선택하고 Enter를 누릅니다.
4. 슬립 타이머가 시작되며 타이머가 0을 가리키면 전원이 꺼집니다.

스누즈 타이머 설정
1. 스누즈 타이머 설정 화면이 보일 때까지 3초 동안 Snooze 버튼을 누른 상태로 있습니다.
2. 위로/아래로 화살표를 사용하여 분을 선택하고 Enter를 누릅니다.
3. 스누즈 기능은 다음 번 활성화될 때 이 값을 사용합니다.



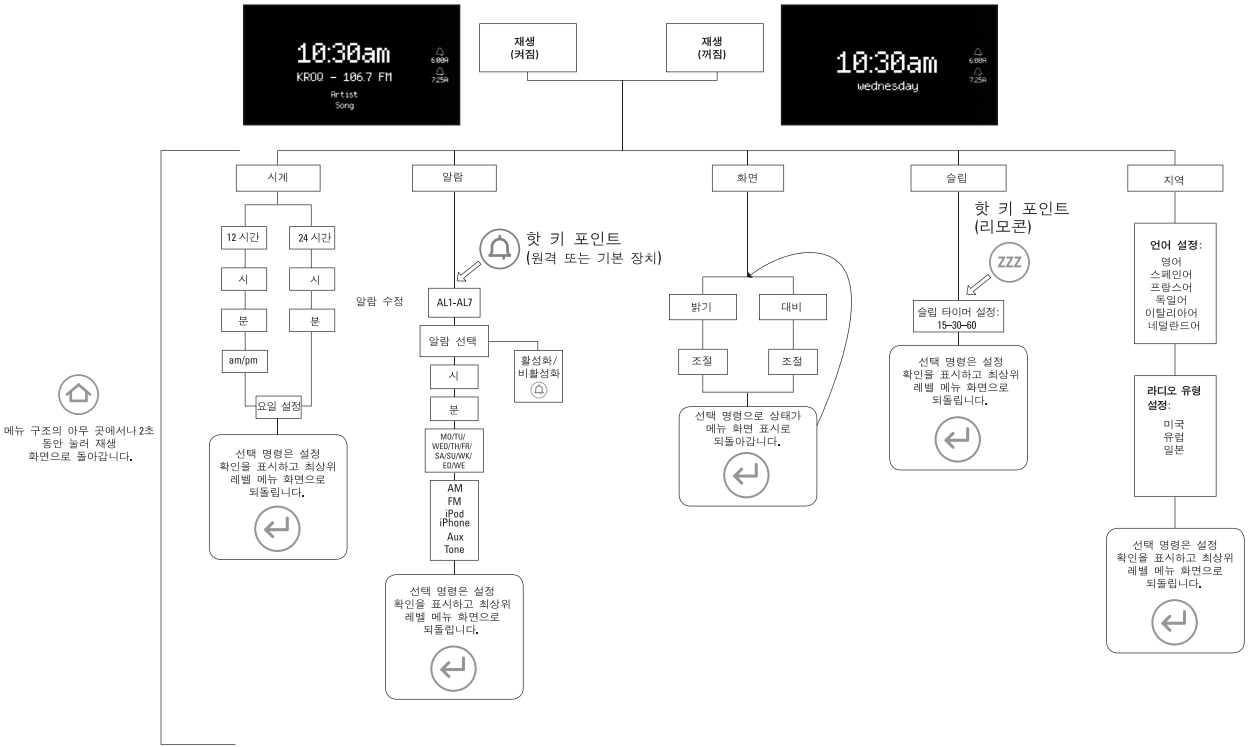
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 87 04/09/09 12:40:41

원격 탐색

버튼	기능
⏻	기본 장치의 전원을 켰다가 끕니다. 어떤 메뉴 상태에서나 버튼이 활성화됩니다.
PS	핫 키 사전 설정. 한 번 누르면 아무 메뉴에서나 사전 설정 화면이 나타납니다. 반복적으로 누르면 다음 사전 설정 슬롯으로 사전 설정 목록이 순환합니다. 라디오를 들을 때 2초 동안 누른 상태로 있으면 재생 화면이 표시되며 현재 방송국을 저장합니다.
+	볼륨 올림. 볼륨 화면의 변경 사항을 표시합니다. 볼륨 레벨을 올리고 Amps가 꺼져 있으면 켠 다음 볼륨을 올리십시오. 스누즈 모드일 경우, 스누즈 모드를 취소하고 Amps를 켭니다. 시간이 만료되면 현재 메뉴로 돌아갑니다.
−	볼륨 내림. 스누즈 모드일 경우 아무런 반응이 없습니다. 스누즈 모드가 아니며 Amps가 켜져 있을 경우, 볼륨 화면에 변경 사항이 표시되며 볼륨 레벨이 내려갑니다. 시간이 만료되면 현재 메뉴로 돌아갑니다. Amps가 꺼진 경우 Amps가 켜지지 않습니다.
↵	Enter 또는 선택 확인 버튼. JBL On Time™ 200P 설정 화면에서 선택 사항을 확인합니다. 재생 화면이 표시되면 마지막으로 사용한 메뉴 화면으로 돌아갑니다.
∧	위로 스크롤/튜업. JBL On Time 200P 메뉴 설정 화면에서 하이라이트된 상자를 위로 이동합니다. 시간(시간 및 분) 및 스누즈 타이머를 설정할 때 디지털 값이 올라갑니다. 라디오 모드에서 튜닝 주파수를 수동으로 증가시키고 탐색을 합니다.
∨	아래로 스크롤/튜다운. 아무 메뉴 설정 화면에서나 하이라이트된 상자를 아래로 이동합니다. 시간(시간 및 분) 및 스누즈 타이머를 설정할 때 디지털 값이 내려갑니다. 라디오 모드에서 튜닝 주파수를 수동으로 감소시키고 탐색을 합니다.
⌂	메뉴/상위 레벨 버튼. 재생 화면이 표시되면 최상위 레벨 메뉴 화면으로 돌아갑니다. 메뉴 설정에 있을 때 이전 필드 또는 메뉴 화면으로 한 레벨 올라갑니다. 2초 동안 눌러 재생 화면으로 돌아갑니다.
🔔	알람 핫 키. 메뉴 트리의 알람 설정으로 이동합니다. 어떤 메뉴 상태에서나 버튼이 활성화됩니다. 알람이 울리는 경우 끕니다. 알람 목록을 보면서 선택한 알람을 활성화 또는 비활성화합니다.
snooze	스누즈 버튼과 스누즈 타이머 설정 핫키. 알람이 울리면 스누즈 모드가 활성화됩니다. 2초 동안 눌러 스누즈 타이머 설정 화면으로 갑니다.
iPod	JBL On Time 200P 소스를 iPod/iPhone로 직접 전환합니다.
⏬	아래로 스크롤 명령을 iPod/iPhone 탐색으로 보냅니다. iPod/iPhone 탐색에서만 작동합니다.
⏫	위로 스크롤 명령을 iPod/iPhone 탐색으로 보냅니다. iPod/iPhone 탐색에서만 작동합니다.
♫	다음 소스로 순환합니다. AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
zzz	한번 누르면 현재 설정된 타이머로 슬립 시간이 카운트다운됩니다. 2초 동안 눌러 슬립 타이머 설정 화면으로 갑니다(기본 장치와 유사).
⏭	다음 iPod/iPhone 탐색에서의 추적만 해당됩니다. JBL On Time 200P 메뉴 탐색이나 기능에 영향을 주지 않습니다.
⏮	이전 iPod/iPhone 탐색에서의 추적만 해당합니다. JBL On Time 200P 메뉴 탐색이나 기능에 영향을 주지 않습니다.
ENTER	iPod/iPhone 탐색에서의 Enter/선택만 해당합니다. JBL On Time 200P 메뉴 탐색이나 기능에 영향을 주지 않습니다. iPod/iPhone의 중앙 버튼과 기능이 유사합니다.
MENU	iPod/iPhone 탐색에서의 메뉴/상위 레벨만 해당합니다. JBL On Time 200P 메뉴 탐색이나 기능에 영향을 주지 않습니다. iPod/iPhone의 메뉴 버튼과 기능이 유사합니다.
⏯	재생/일시 정지/음소거 버튼. iPod/iPhone가 활성 소스일 경우, 한 번 누르면 재생/일시 정시 명령이 iPod/iPhone로 전송됩니다. AM, FM 또는 AUX가 활성 소스일 경우, 한번 누르면 JBL On Time 200P 시스템의 오디오/amp가 음소거됩니다.

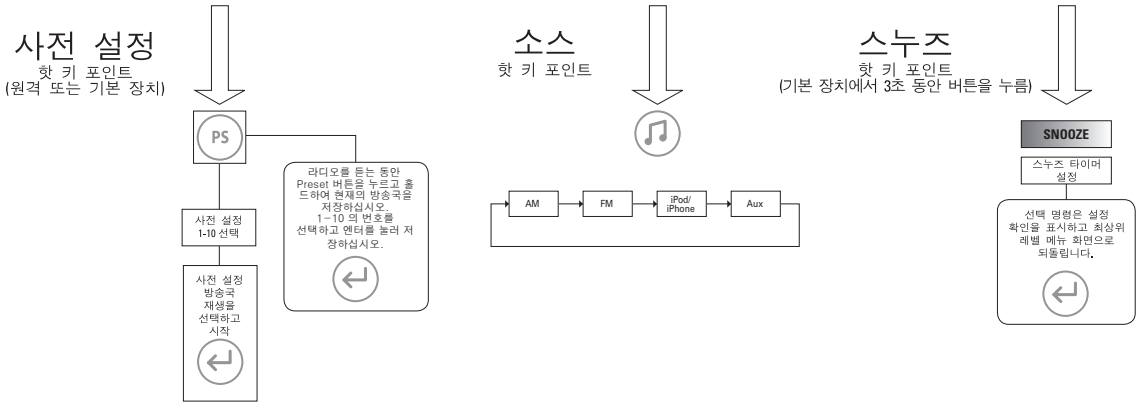
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 88 04/09/09 12:40:44

JBL ON TIME™ 200P 메뉴 트리



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 89 04/09/09 12:40:44

JBL ON TIME™ 200P 메뉴 트리(계속)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 90 04/09/09 12:40:45

사양

JBL ON TIME™ 200P

주파수 응답: 70Hz – 20kHz
전력 소비: 최대 30와트
JBL On Time™ 200P 트랜스듀서: Phoenix SE 1-3/4" (45mm) x 2 (채널당 풀 레인지)
전원: 2x6와트
입력 저항: >5K옴
신호대 잡음 비율: >80dB
입력감도: 등급 출력에서 350 mV RMS
전원(미국/캐나다): 120볼트, 60Hz AC
전원(유럽/영국): 220 – 230볼트, 50Hz 또는 60Hz AC
전원(일본): 100볼트, 50Hz 또는 60Hz AC
전원(호주): 240볼트, 50Hz 또는 60Hz AC
UL/CUL/CE-승인
크기: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"(너비 x 깊이 x 높이) (284mm x 146mm x 70mm)
무게: 1.8파운드(0.8kg)
원 격 배터리: CR2025

전자 제품 및 관련 부품 등을 함부로 버리지 마십시오. 적절한 방법으로 분리 처리하십시오. 폐기 처리를 위해서 가까운 공공 관리 사무소를 찾아 주십시오.
전자 제품 및 관련 부품 등이 함부로 버려지면 위험 물질이 수로 혹은 음식 등에 감염되어 해로울 수 있습니다.
중요: UM4/AAA/LR03 알칼리 형의 재충전할 수 없는 배터리만을 사용하십시오.

문제해결

음질

솔루션	예상 문제점	솔루션	참고
JBL On Time™ 200P 장치에서 아무런 소리가 나지 않음	장치에 전원 연결이 안됨	벽의 콘센트나 전선에 전기가 들어오는지 확인하십시오. 모든 콘센트 및 전선에 전기가 들어오며 스피커 시스템의 스위치가 모두 켜졌는지 확인하십시오.	화면이 켜져 있습니까? 그렇지 않을 경우 전원이 JBL On Time 200P에 공급되지 않는 것입니다. 아래의 해결책을 시도하십시오.
	소스를 잘못 선택함	올바른 소스가 선택되었는지 확인하고 FM 라디오를 소스로 선택하십시오. 볼륨을 높이십시오. iPod/iPhone와 같이 잘 알려진 소스로 시스템을 점검하십시오. 보조입력 케이블(별도구매)을 통해 iPod/iPhone의 이어폰잭에 연결하십시오.	
AM/FM 라디오에서 소리가 나지 않거나 약한 신호가 나옴	현재 장소에서 수신 상태가 좋지 않음	JBL On Time 200P 장치의 위치를 바꾸어 수신이 개선되도록 하십시오.	AM 방송 신호가 약할 경우, 외부 AM 안테나를 AM 안테나 잭에 연결하십시오.
	간섭	간섭이 발생할 수 있는 것이 있는지 주변을 살피고 과도한 케이블은 정리하십시오.	
소리가 한쪽/채널에서만 남	iPod/iPhone 또는 오디오 케이블이 올바르게 장착되지 않음	iPod/iPhone 또는 보조입력 단자에 연결되어 있는 출력기기와 JBL On Time 200P 와의 연결이 올바르게 되어있는지 확인하십시오.	
왜곡(무음, 갈라지거나 웅웅거리는 소리)	소음은 모니터, 휴대폰 또는 기타 전송 장치의 간섭으로 인한 것일 수 있습니다	잡음이 제거되었는지 확인하려면 모니터를 끄십시오. JBL On Time 200P 장치의 케이블을 모니터에서 멀어지도록 이동합니다	
	JBL On Time 200P 장치를 증폭된 오디오 소스가 과도하게 사용	장치가 해당 소스 장치에 연결되었는지 확인하십시오. 모든 신호 케이블이 수신기에 제대로 연결되었는지 확인하십시오.	
	볼륨이 너무 높음	소스 장치의 볼륨을 확인하십시오. 일부 장치는 볼륨이 최대로 설정된 경우 출력 신호를 왜곡합니다.	
베이스나 트레블이 너무 과도함	iPod/iPhone 또는 소스 장치에서 EQ 설정을 확인하십시오	소스 장치 EQ를 플랫 또는 꺼짐으로 설정할 것을 권장합니다.	
JBL On Time 200P 장치가 시끄러운 소리나 웅웅 거리는 소음을 방출	보조입력단자를 통해 이중으로 사용하거나 접촉불량인 상태	입력 케이블 연결을 확인합니다.	
스피커 시스템에서 무선 주파수 간섭이 있거나 라디오 신호를 수신	보조입력단자를 사용할 경우 노이즈의 간섭이 있는 경우	가능한 한 길이를 짧게 하기 위해 과도하게 긴 입력 케이블을 정리합니다. 페라이트 클램크를 구입해 입력 케이블 위에 부착합니다. 클램프는 가까운 전기상점에서 구입할 수 있습니다.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 91 04/09/09 12:40:46

문제해결

충전 및 동기화

증상	예상 문제점	솔루션	참고
iPod/iPhone는 충전하지 않습니다.	맞지 않는 어댑터를 사용한 것입니다.	특정 iPod/iPhone 모델에 올바른 어댑터를 사용하도록 하십시오.	
	iPod/iPhone가 도킹 스케이션에 완전히 접촉되지 않았습니다.	iPod/iPhone가 도킹 스테이션에 완전히 장착되었는지 확인하십시오.	

시계 설정 및 시계 메모리

증상	예상 문제점	솔루션	참고
시계가 올바른 시간으로 설정되어 있지 않음	불완전한 설정	시계 설정 절차를 끝까지 따르도록 하십시오. 설정이 완료되면 확인 화면이 표시됩니다.	
JBL On Time 200P 장치는 전원이 꺼졌거나 장치의 플러그가 빠진 경우 메모리 설정을 유지하지 않습니다.	장치에 배터리를 설치하지 않았습니다	AAA 배터리 3개를 JBL On Time 200P 장치 아래에 설치하도록 하십시오.	
	배터리 전원이 약할 수 있습니다	AAA 배터리 3개가 이미 있을 경우 불량일 수 있으니 교체하십시오.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 92 04/09/09 12:40:46

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

LÆS VENLIGST FØLGENDE FORHOLDSREGLER FØR BRUG:

- Læs disse anvisninger, overhold alle advarsler, og gem anvisningerne til fremtidig brug.
- Apparatet må ikke anvendes i nærheden af vand.
- Det må kun rengøres med en tør klud.
- Ventilationshuller må ikke tildækkes; der skal være en afstand på mindst 10 mm imellem alle apparatets flader og andre genstande for at sikre den fornødne ventilation.
- Stearinlys og andre kilder med åben ild må ikke placeres på eller i nærheden af apparatet.
- Vær opmærksom på de miljømæssige aspekter ifm. bortskaffelse af batterier.
- Apparatet må kun anvendes i moderate klimaer.
- Apparatet må ikke installeres i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeriste, komfurer eller andre apparater (så som forstærkere) der er varmegivende.
- Beskyt strømledningen mod at blive betrådt eller klemt, specielt ved stik og stikkontakter, og der, hvor de udgår fra enheden.
- Der må kun anvendes udstyr og tilbehør, som er angivet af producenten.
- Træk stikket til apparatet ud af stikkontakten under tordenvejr, og når det ikke er i brug i længere tid.
- Al servicering skal foretages af kvalificeret servicepersonale. Servicering er påkrævet, når apparatet er blevet beskadiget. F.eks. hvis netledningen eller stikket er beskadiget, hvis der er spildt væske på apparatet, eller hvis der er faldet genstande ned på apparatet, hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- AC/DC adapterens hovedstik skal være trukket ud af hovedledningen for at være helt frasluttet strømmen.
- AC/DC adapterens hovedstik må ikke være blokeret ELLER skal være let tilgængelig ved den tiltænkte brug.
- Markeringsoplysningerne findes på bunden af apparatet.
- Batteriet må ikke udsættes for overdreven varme så som solskin, ild eller lignende.
- Apparatet og AC/DC adapteren må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke placeres objekter fyldt med væske, så som vaser, på apparatet og AC/DC adapteren.
- FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR ELEKTRISK STØD, MÅ DÆKPLADEN (ELLER BAGSIDEN) IKKE FJERNES. DER FINDES INGEN DELE INDEN I ENHEDEN, SOM KAN ELLER SKAL SERVICERES AF BRUGEREN. SERVICERING SKAL FORETAGES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE FRA HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Gitrene må aldrig fjernes mhp. at servicere højttalersystemet. Højttalersystemet indeholder ingen dele, som brugeren selv kan servicere.

VIGTIG BEMÆRKNING ANGÅENDE ALLE ELEKTRONISKE PRODUKTER:

Inden der tilsluttes eller fjernes signalkabler til/fra lydkildens hovedtelefonudgang eller linieudgange, er det bedst at slukke for apparatet først. Det forlænger apparatets levetid, beskytter mod statisk elektricitet og forhindrer mulig beskadigelse.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 93 04/09/09 12:40:46

Overensstemmelseserklæring

CE

Vi, Harman Consumer, Consumer Division
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Som producent og via vores repræsentant indenfor EU

Harman Consumer, Consumer Division
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
Frankrig

Erklæres hermed på eget ansvar at det her anførte produkt opfylder kravene i de her angivne direktiverne og standarderne.

Produkttype: iPod dock clockradio
Model: On Time 200P

Produktet erklæres at overholde følgende direktiver:
2004/108/EC – EMC direktiv, med tilføjelser.
2006/95/EC – Lavspændingsdirektiv, med tilføjelser.
2004/32/EC – Energiforbrugende produkter direktiv, med tilføjelser.

Produktet erklæres at overholde følgende harmoniserede standarder:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

Richard Metcalf
Produktchef
Château du Loir, Frankrig 08/09

	ADVARSEL	
LYNSYMBOL I TREKANT ADVARER MOD FARLIG SPÆNDING INDE I APPARATET.	**RISIKO FOR ELEKTRISK STØD - MÅ IKKE ÅBNES.** ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKO FOR ELEKTRISK STØD, MÅ SVØBET ALDRIG FJERNES. INDE I APPARATET FINDES INTET SOM KAN SERVICERES AF BRUGEREN. AL SERVICE HENVISES TIL AUTORISERET VÆRKSTED.	UDRÅBSTEGN I TREKANT GØR BRUGEREN OPMÆRKSOM PÅ AT DER FØLGER VIGTIGE INSTRUKTIONER MED PRODUKTET.

ADVARSEL: FOR AT FOREBYGGE ELEKTRISK STØD ELLER BRAND, MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKER ELLER FUGT.

ADVARSEL: APPARATET MÅ IKKE UDSÆTTES FOR DRYP ELLER STÆNK OG GENSTANDE SOM INDEHOLDER VÆSKE MÅ IKKE STILLES PÅ APPARATET.

VIGTIGT:
EN KORREKT ADAPTOR SKAL VÆRE INSTALLERET INDEN EN iPod/iPhone TILSLUTTES JBL® PRODUKTET. iPod/iPhone KONNEKTOREN SKAL VÆRE KORREKT PLACERET VED JBL PRODUKTETS KONNEKTOR VED TILSLUTNING AF iPod/iPhone. OVERHOLDES DETTE IKKE, KAN DER SKE PERMANENT SKADE PÅ iPod/iPhone KONNEKTOREN SOM GØR iPod/iPhone UBRUGELIG.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 94 04/09/09 12:40:47

JBL ON TIME™ 200P

JBL On Time™ 200P er en højkvalitets iPod/iPhone højttalerdock og clockradio og vil revolutionere hvordan du lytter til radio, bruger din iPod/iPhone og vågner op fra en god nattesøvn.

JBL On Time 200P er en kompakt, højtydende tidsmaskine som lader dig vågne til musik fra din favorit station eller fra din iPod/iPhone, i stedet for irriterende støjtoner eller dårlig radiomodtagelse. Du skal bare tilslutte din iPod/iPhone, MP3 spiller eller anden musikkilde til JBL On Time 200P for at opleve ren, slagkraftig og dynamisk lyd med praktisk ur, alarm og radiofunktioner. Systemet er verdens første tidsmaskine med en menustyret intuitiv brugerflade som er lettere end nogensinde at betjene.

JBL On Time 200P højttalerdock klarer fuld iPod fjernbetjening via infrarød remote. Du kan vågne op til din favorit radiostation eller musik fra iPod/iPhone. Med mult-alarm funktionen, kan du indstille op til syv forksellige alarmtider til "Ham" eller "Hende" med valgfri ugedag eller radiostation.

EVERCHARGE TOPOLOGI

JBL On Time 200P oplader din iPod/iPhone, også når systemet er slukket. Systemets hukommelse strømfødes af et backup batteri. Selv ved strømafbrydelse, huskes alarmindstillinger.

COE (COMPUTER-OPTIMIZED EQUALIZATION)

JBL On Time 200P system-EQ er computer-optimeret for et fyldigt, naturtro stereobillede.

OCT (OPTIMIZED COMPRESSION TOPOLOGY)

JBL On Time 200P anvender eksklusiv kompressionsteknologi som sikrer ren, realistisk lyd, også når der spilles højt.

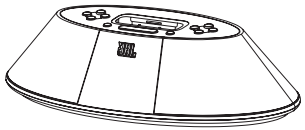
DISPLAY

Den store, oplyste LCD skærm er let at læse for hurtig navigation. Automatisk lysdæmpning holder altid det korrekt lysniveau.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 95 04/09/09 12:40:47

JBL ON TIME™ 200P INDHOLD

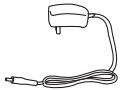
Højttalersystemet pakkes forsigtigt ud. Systemet indeholder følgende dele:



JBL On Time™ 200P

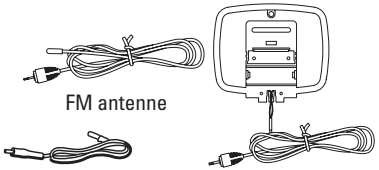
Apple adaptor

IR fjernbetjening



Strømforsyning

Signalkabel

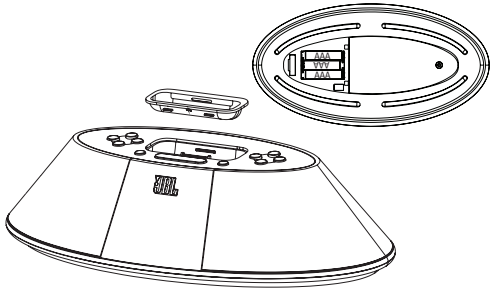


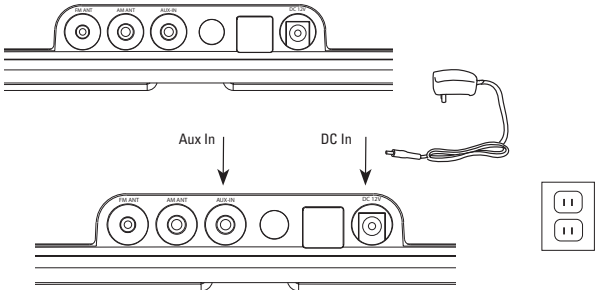
FM antenne

AM antenne

LYNSTART

- Apple adaptor indsættes i docken, om nødvendigt. iPod/iPhone tilsluttes adaptoren.
- For backup hukommelse, monteres tre AAA batterier i batterirummet i apparatets bund.
- Den eksterne AM antenne tilsluttes for bedre modtagelse.
- FM antennen tilsluttes og rettes ud for bedst modtagelse.
- Strømforsyningen tilsluttes "DC In" først og dernæst stikkontakt.
- Hvis en ekstra lydkilde skal bruges, tilsluttes den "Aux In" (kabel købes separat).





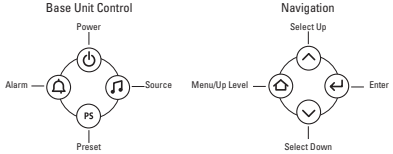
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 96 04/09/09 12:40:48

BETJENING

Indstilling af ur

1. Tryk Menu/Up Level nårsomhelst for at vise Topmenu. Det kan kræve gentagne tryk, afhængig af hvor i menusystemet man er.
2. Med Op/Ned pilene markeres Clock, Tryk Enter for at bekræfte.
3. Med Op/Ned pilene markeres 12- eller 24-timers visning. Tryk Enter for at bekræfte.
4. Med Op/Ned pilene indstilles timer. Tryk Enter for at bekræfte. Minut-feltet markeres.
5. Med Op/Ned pilene indstilles minutter. Tryk Enter for at bekræfte. AM/PM feltet markeres.
6. Med Op/Ned pilene indstilles ugedagen. Tryk Enter for at bekræfte. Uret er nu indstillet!

NB: Hvis der går 2 sekunder under ur-indstilling uden at du trykker på noget, vendes tilbage til Now Playing. Tryk enten Enter, en Op/Ned pil eller Menu/Up Level for at vende tilbage til ur-indstilling.



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 97 04/09/09 12:40:49

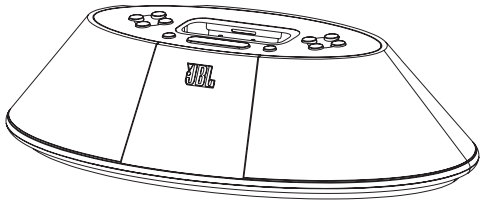
Musikafspilning
1. Tryk Source for at vælge kilde (iPod/iPhone, AM, FM, Aux).
2. Tryk + for at skrue op for lyden.
3. Tryk - for at skrue ned for lyden.

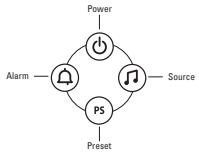
Sprog/Region
1. Tryk Menu/Up Level indtil Topmenu vises.
2. Med Op/Ned pilene vælges Region. Tryk Enter.
3. Med Op/Ned pilene vælges Sprog. Tryk Enter.
4. Med Op/Ned pilene vælges radiobånd regionstype. Tryk Enter.

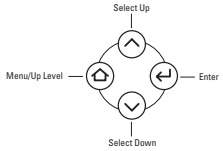
Radiofrekvens
1. Hvis AM eller FM radio er valgt og spiller, bruges Op/Ned pilene til at skifte frekvens. Hold knappen nede og giv slip for at skifte til næste station.
2. Hvis AM eller FM ikke er valgt, tryk Source indtil FM eller AM er valgt.
3. Den ønskede frekvens indstilles med Op/Ned pilene. Hold knappen nede og giv slip for at skifte til næste station.

Indstilling af forvalg
1. Mens AM eller FM spiller, tryk Preset og hold knappen nede i 2 sekunder. Radio Preset menu vises.
2. Med Op/Ned pilene vælges en plads til at gemme stationen. Tryk Enter for at bekræfte. Forvalget er nu gemt!

Lyt til en forvalgt station
1. Tryk Preset een gang for at vise forvalgslisten.
2. Med Op/Ned pilene markeres den ønskede station. Tryk Enter for at bekræfte. Den forvalgte station spiller!







0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 98 04/09/09 12:40:49

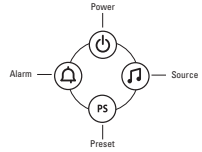
BETJENING (FORTSAT)

Alarmindstilling†

1. Tryk Menu/Up Level nårsomhelst for at vise Topmenu. Det kan kræve gentagne tryk, afhængig af hvor i menusystemet man er.
2. Med Op/Ned pilene markeres Alarm. Tryk Enter for at bekræfte eller tryk Alarm for at gå direkte til Alarmmenu.
3. Med Op/Ned pilene vælges en Alarm-position som skal redigeres. Tryk Enter for at bekræfte. Timefeltet markeres.
4. Med Op/Ned pilene indstilles timer. Tryk Enter for at bekræfte. Minut-feltet markeres.
5. Med Op/Ned pilene indstilles minutter. Tryk Enter for at bekræfte. AM/PM feltet markeres.
6. Med Op/Ned pilene indstilles AM/PM. Tryk Enter for at bekræfte.
7. Med Op/Ned pilene indstilles ugedagen, hverdage, weekend, alle dage eller eengang. Tryk Enter for at bekræfte.
8. Med Op/Ned pilene vælges Alarm lydkilde. Tryk Enter for at bekræfte. Alarm er nu indstillet!

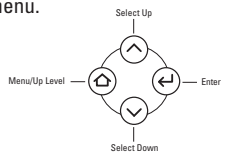
NB: Hvis der går 2 sekunder under alarm-indstilling uden at du trykker på noget, vendes tilbage til Now Playingl Tryk enten Enter, en Op/Ned pil eller Menu/Up Level for at vende tilbage til alarm-indstilling.

†Samme fremgangsmåde bruges til at ændre en tidligere Alarm-indstilling.



Aktivering/Frakobling af en alarm-indstilling

1. Tryk Menu/Up Level nårsomhelst for at vise Topmenu. Det kan kræve gentagne tryk, afhængig af hvor i menusystemet man er.
2. Med Op/Ned pilene markeres Alarm. Tryk Enter for at bekræfte eller tryk Alarm for at gå direkte til Alarmmenu.
3. Med Op/Ned pilene markeres Alarm. Tryk Alarm for at aktivere/frakoble alarmen.
   Et symbol vises til venstre når Alarm er aktiveret. Alarmen går i gang på det valgte tidspunkt.



Vågn op til iPod/iPhone

1. Følg samme trin som under Alarm-indstilling og vælg "iPod" som kilde.
2. På iPod/iPhone, vælges det nummer som du vil vækkes af. Tryk Play.
3. iPod/iPhone sættes i standby ved at holde Play/Pause nede (kan variere med ældre iPod model).
4. JBL On Time 200P kan sættes i standby ved tryk på Power.

NB: Hvis du vælge at vågne til det sidste nummer på din iPod/iPhone, bør iPod/iPhone indstilles på Repeat for at sikre at nummeret bliver ved med at spille.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 99 04/09/09 12:40:50

Display kontrast/lysstyrke

1. Tryk Menu/Up Level indtil Topmenu vises.
2. Med Op/Ned pilene vælges Display. Tryk Enter.
3. Med Op/Ned pilene vælges Brightness eller Contrast. Tryk Enter.
4. Indstillingen justeres med Op/Ned pilene.

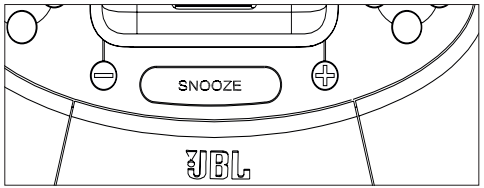
NB: For at vælge automatisk indstilling af lysstyrke, tryk Ned-pil indtil Auto markeres

Sleep Timer (Auto-Sluk)

1. Tryk Menu/Up Level indtil Topmenu vises.
2. Med Op/Ned pilene vælges Sleep.Tryk Enter.
3. Med Op/Ned pilene vælges antal minutter. Tryk Enter.
4. Sleep Timer er aktiveret og apparatet slukker efter det valgte antal minutter.

Snooze Timer

1. Hold Snooze nede i tre sekunder indtil Set Snooze menu vises.
2. Med Op/Ned pilene vælges antal minutter. Tryk Enter.
3. Snooze funktionen (ekstra sovetid inden alarmen lyder igen) bruger dette antal minutter næste gang funktionen aktiveres.



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 100 04/09/09 12:40:50

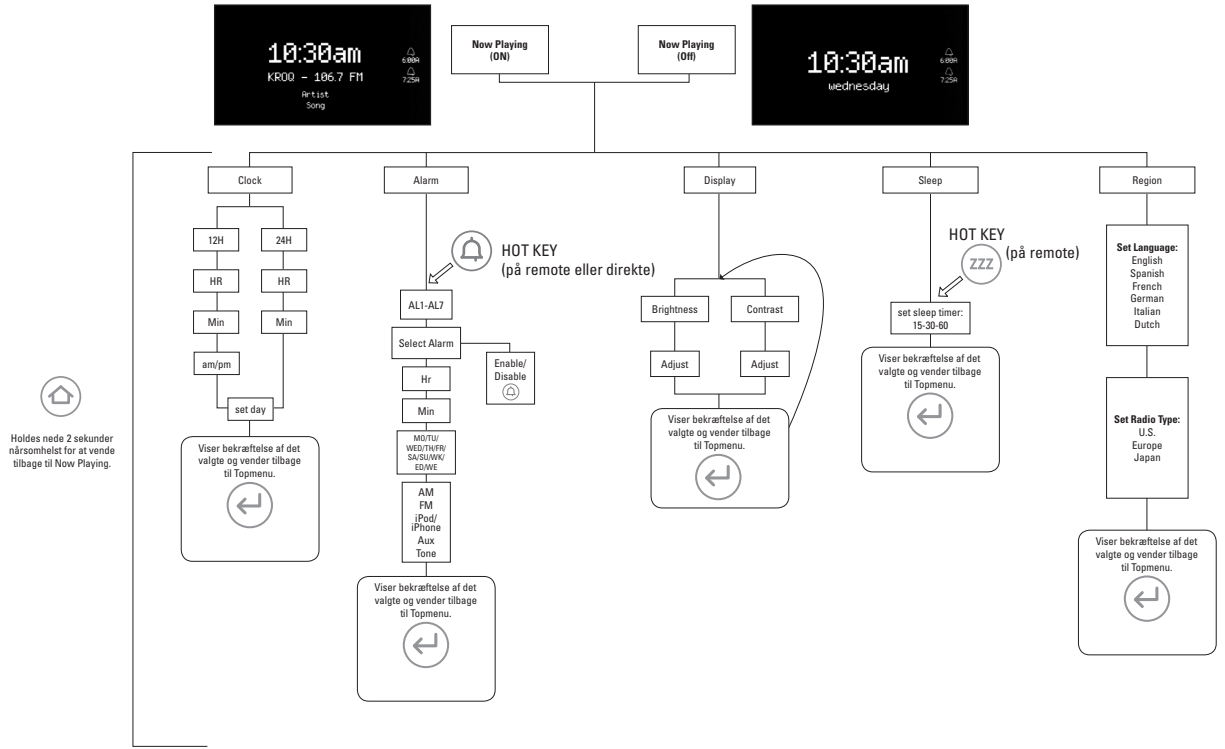
FJERNBETJENING

Knap	Funktion
⏻	Tænder/slukker. Knappen er aktiv uanset den valgte menu.
PS	Preset (forvalg). Eet tryk viser forvalgsmenu straks. Gentagne tryk markere de forvalgte stationer på skift. Holdes nede i 2 sekunder ved radiolytning når Now Playing vises for at gemme den aktuelle radiostation.
+	Skru op. Displayet viser niveauet. Knappen skruer op for lyden, tænder/slukker forstærkeren og dernæst skruer op for lyden. Ved Snooze, afbrydes Snooze og forstærkeren tændes. Efter endt brug vises den tidligere valgte menu igen.
−	Skru ned. Ingen funktion, hvis Snooze er aktiveret. Hvis Snooze ikke er aktiveret og forstærkeren er tændt, vises niveauet og der skrues ned. Efter endt brug vises den tidligere valgte menu igen. Kan ikke tænde/slukke forstærker.
↵	Vælge/Bekræfte. Bekræfter valg i menu. Hvis Now Playing vises, vendes tilbage til den sidste aktive menu.
^	Markering opad/Næste frekvens. Flytter markering til næste emne opad i menu. Tæller opad ved indstilling af ur (timer og minutter) og Snooze timer. Med radio som kilde, vælges næste frekvens opad, holdes nede for søgning.
v	Markering nedad/Forrige frekvens. Flytter markering til næste emne nedad i menu. Tæller nedad ved indstilling af ur (timer og minutter) og Snooze timer. Med radio som kilde, vælges næste frekvens nedad, holdes nede for søgning.
⌂	Menu eller Up Level. Hvis Now Playing vises, vælges Topmenu. Hvis en menu vises, skiftes et trin opad til forrige felt eller menubillede. Holdes nede i 2 sekunder for at vende tilbage til Now Playing.
🔔	Alarm. Vælger Alarm menu. Knappen er aktiv uanset den aktuelle menu. Hvis alarmen er i gang, slukkes alarmen. Når alarm-liste vises, aktiveres/frakobles den valgte alarm.
snooze	Snooze. Hvis alarmen lyder, aktiveres snooze funktion (ekstra sovetid). Holdes nede 2 sekunder for at indstille hvor meget ekstra sovetid der ønskes.
iPod	iPod/iPhone vælges direkte som kilde.
⏬	Navigering opad i iPod/iPhone menusystem. Virker kun ved iPod/iPhone navigering.
⏫	Navigering nedad i iPod/iPhone menusystem. Virker kun ved iPod/iPhone navigering.
♫	Skifter kilde i denne rækkefølge: AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
zzz	Et enkelt tryk starter Sleep timer nedtælling med den aktuelle tidsindstilling. Holdes nede 2 sekunder for Sleep Timer menu (som ved direkte tryk på JBL On Time™ 200P.
⏭	Vælger næste nummer på iPod/iPhone. Virker kun ved iPod/iPhone, ikke JBL On Time 200P menu eller funktion.
⏮	Vælger forrige nummer på iPod/iPhone. Virker kun ved iPod/iPhone, ikke JBL On Time 200P menu eller funktion.
ENTER	Vælge/Bekræfte på iPod/iPhone. Virker kun ved iPod/iPhone, ikke JBL On Time 200P menu eller funktion. Virker ligesom centerknap på iPod/iPhone.
MENU	Menu/Et niveau opad på iPod/iPhone.på iPod/iPhone. Virker kun ved iPod/iPhone, ikke JBL On Time 200P menu eller funktion. Virker ligesom Menu knap på iPod/iPhone.
⏯	Play/Pause/Mute. Med iPod/iPhone valgt som kilde, får et enkelt tryk iPod/iPhone til at spille eller gå i pause. Med AM, FM eller Aux valgt som kilde, afbryder et enkelt tryk lyden.

Dansk

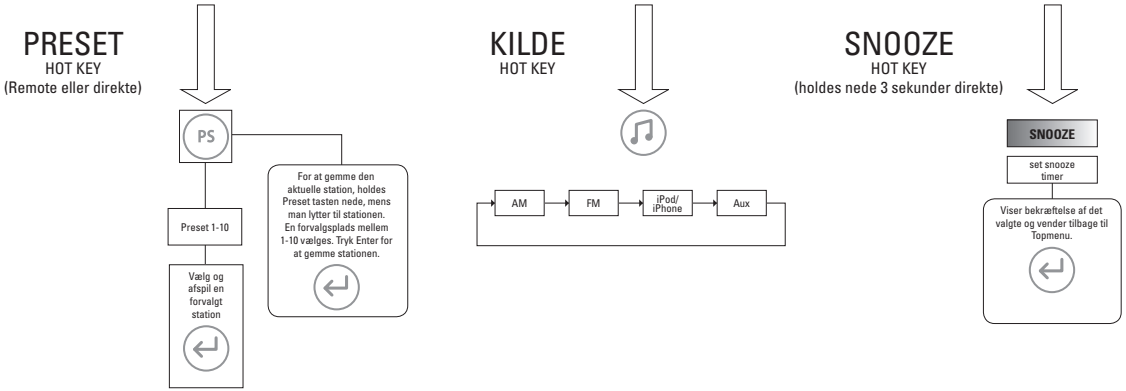
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 101 04/09/09 12:40:53

JBL ON TIME™ 200P MENUOVERSIGT



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 102 04/09/09 12:40:55

JBL ON TIME™ 200P MENUOVERSIGT (FORTSAT)



Dansk

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 103 04/09/09 12:40:55

SPECIFIKATIONER

JBL ON TIME™ 200P

Frekvensgang: 70 Hz - 20 kHz

Strømforbrug: max. 30 Watt

Højttalerenhed: 2 styk Phoenix SE 1-3/4" (45 mm) (fuldtone per kanal)

Effekt: 2 x 6 Watt

Indgangsimpedans: > 5 kOhm

Signal/støj forhold: > 80 dB

Indgangsfølsomhed: 350 mV RMS ved specificeret effekt

Lysnet (USA/Canada): 120V, 60 Hz AC

Lysnet (Europa/UK): 220-230V, 50 Hz eller 60 Hz AC

Lysnet (Japan): 100V, 50 Hz eller 60 Hz AC

Lysnet (Australien): 240V, 50 Hz eller 60 Hz

UL7CUL/CE godkendt

Mål (BxDxH): 284 x 146 x 70 mm

Vægt: 0,8 kg

Batteri (fjernbetjening): CR2025

ELEKTRISKE APPARATER MÅ IKKE INDGÅ I ALMINDELIGT USORTERET HUSHOLDNINGSAFFALD: BRUG SEPARATE OPSAMLINGSFACILITETER.

Kontakt de kommunale myndigheder for information om muligheder for opsamling. Hvis elektriske apparater bortskaffes på losseplads eller lignende, kan farlige stoffer sive ned til grundvandet og derigennem nå fødekæden, til skade for helbred og velfærd.

VIGTIGT: Brug UM4/AAA/LR03 alkaline-type ikke-genopladelige batterier kun.

FEJLSØGNING

LYDKVALITET

Symptom	Mulig årsag	Løsning	Note
Ingen lyd fra JBL On Time™ 200P	Ingen strøm til apparatet	Der skal være strøm på kontakten. Evt. stikdåse skal være tændt og systemet skal være tændt.	Lyser displayet?, Hvis ikke, er der ikke strøm på JBL On Time 200P; Prøv de anførte løsningsforslag.
	Forkert kilde valgt	Den ønskede kilde skal være valgt; vælg FM radio som kilde. Skru op for lyden. Systemet kontrolleres med en kendt, god kilde, som f.eks iPod/iPhone. Aux In kabel (købes separat) tilsluttes hovedtelefonbøsning på iPod/iPhone.	
Ingen eller kun svag lyd fra AM/FM radio	Dårlig modtagelse på grund af placering	JBL On Time 200P flyttes indtil du oplever bedre modtagelse.	Hvis der fortsat er svagt signal ved AM radio, tilsluttes ekstern AM antenne til AM antenneindgang.
	Forstyrrelse	Omgivelserne undersøges for mulige forstyrrelser; overflødig kabellængde rulles sammen.	
Lyd fra kun een side/kanal	iPod/iPhone eller andet kabel ikke korrekt tilsluttet	Der kontrolleres at iPod/iPhone eller eventuelt Aux In kabel er korrekt tilsluttet JBL On Time 200P.	
Forvrængning (knas, brummen, summen)	Støj fra monitor, mobiltelefon eller anden udstråling	Sluk monitor for at se om støjen forsvinder. Flyt JBL On Time 200P kabler længere væk fra monitor.	
	JBL On Time 200P overstyres af forstærket lydkilde	Apparatet skal være tilsluttet en egnet kilde. Der kontrolleres at alle signalkabler er korrekt tilsluttet.	
	Volumen indstillet for højt	Kildens lydniveau kontrolleres; visse kilder forvrænger, hvis niveauet er indstillet på max.	
For meget bas eller diskant	EQ-indstilling på iPod/iPhone eller anden kilde kontrolleres	Det anbefales at kildens EQ indstilles som Flat eller Off.	
JBL On Time 200P udsender højt brummen eller snerren	Aux In kabel (hvis det bruges) er ikke korrekt tilsluttet	Kabeltilslutninger kontrolleres.	
Der høres RF forstyrrelser eller en radiostation	Aux In kabel (hvis det bruges) kan opfange forstyrrelser	Overflødigt signalkabel rulles sammen så kort som muligt.	
		En ferritklemme (købes hos elektronikforhandler) monteres på signalkablet.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 104 04/09/09 12:40:56

FEJLSØGNING

OPLADNING OG SYNKRONISERING

Symptom	Mulig årsag	Løsning	Note
iPod/iPhone oplader ikke	Forkert adaptor bruges	Korrekt adaptor til din specifikke iPod/iPhone model skal bruges.	
	iPod/iPhone sidder ikke helt inde i dockingstation	iPod/iPhone skal sidde helt inde i dockingstation.	

UR - INDSTILLING OG HUKOMMELSE

Symptom	Mulig årsag	Løsning	Note
Uret er ikke indstillet til korrekt tid	Opsætning er ikke færdig	Indstilling af ur skal gennemføres helt. Displayet viser bekræftelse når indstillet er udført.	
JBL On Time 200P husker ikke indstillinger efter strømafbrydelse eller når stikket har været trukket ud.	Der er ikke monteret batterier.	Tre AAA batterier monteres i bunden af JBL On Time 200P.	
	Batterierne trænger til udskiftning.	Batterierne udskiftes når de er opbrugte.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 105 04/09/09 12:40:56

安全性に関する重要な注意事項

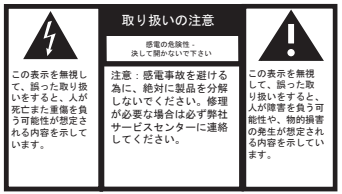
ご使用になる前に、以下の安全に関する注意事項を必ずお読みください:

- ご使用になる前に、以下の安全に関する注意事項を必ずお読みください:
- この安全上のご注意を必ず読んでください。
- 本書はいつでも見られる場所に保証書と共に必ず保管してください。
- 必ず本書中の全ての警告を遵守してください。
- 必ず本書中の全ての指示を遵守してください。
- 本製品を水気のある場所に設置、使用しないでください。
- お手入れの際は必ず乾いた布地を使用してください。
- 通風孔のある機器は、通風孔をふさがないでください。
- 本製品をストーブなどの熱を発生させる機器の近くに設置、使用しないでください。
- 電源プラグはコンセントの奥まで確実に差し込んでください。
- 電源コードの上に重いものをのせたり、誤ってコードを踏む事が無い様に設置してください。
- 付属品以外のAC 電源アダプターの使用はしないでください。又、付属のAC 電源アダプターを他の機器に使用する事もおやめください。
- 雷が鳴り出したら電源プラグには触れずに本製品の電源スイッチをオフにしてください。
- 万一、煙がでている、変なにおいや異常な音がする、内部に水などが入った、電源コードや電源プラグの破損した場合などの異常事態が発生した時は、すぐに機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いて、販売店に修理をご依頼下さい。
- この機器の裏ぶた、キャビネット、カバーは絶対外さないでください。内部には電圧の高い部分があり、感電の原因となります。内部の点検・整備・修理は販売店、又は弊社サービスセンターにご依頼下さい。
- スピーカー部の保護グリルは取り外さないでください。内部の点検・整備・修理は販売店、又は弊社サービスセンターにご依頼下さい。

すべての電子製品に対する重要事項：本製品にオーディオ機器を接続又は取り外しする際、必ず本製品の電源をオフにした状態にして作業を行ってください。電源をオンにした状態で接続又は取り外しを行うと、作業にて発生するノイズなどでスピーカーを損傷する場合があります。

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 106 04/09/09 12:40:56

本製品を廃棄する場合は、お住まいの地方自治体で定められた方法で廃棄して下さい。
注意： 本製品は、充電可能な電池は使わず、必ずアルカリ乾電池を使用してください。



警告：水気のある場所や雨中で設置や使用をしないでください。火災、感電の原因になります。

警告：本体の上に花瓶やコップ等薬品や水などの入った容器や小さな金属類をおかないでください。火災、感電の原因になります。

重要：必ずドック接続するiPod/iPhoneに適合する正しいユニバーサルドックアダプタを製品に装着してご使用ください。またドック接続の際、正しく接続されているか確認しながらドックオンしてください。正しく接続されていない場合、双方のドックコネクタを破損してしまう場合があります。

適合宣言書

CE

弊社、 Harman Consumer, Consumer Division
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

は、製造業者として、また、流通を担当する EU

Harman Consumer, Consumer Division
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
France

は、弊社の責任により、下記に記載する製品は、列挙された指令および標準に適合することを宣言します。

機器の種類 : iPod ドック型時計ラジオ : On Time 200P

適合が宣言される指令 :

適合が宣言される指令 :
2004/108/EC – EMC 指令（修正を含む）

2006/95/EC – 低電圧指令（修正を含む）

2004/32/EC – 環境配慮設計に関する欧州指令（修正を含む）

適合が宣言される整合規格 :
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

R. Metcalf
Richard Metcalf
製品マネージャー
Château du Loir, France 08/09

Japanese

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 107 04/09/09 12:40:56

JBL ON TIME™ 200P

iPod/iPhone 用、高性能の音量スピーカーdockとクロックラジオを搭載した JBL On Time 200Pは、ラジオを今までは異なった聴き方のできる革命的な発明であり、iPod/iPhoneと共に使用すると、心地よく眠ったとしても、朝になれば、すっきり目覚める目覚まし機能も装備しています。

JBL On Time 200Pは、時間が大切な人にとっては、画期的な発明です。ブザーの音や、聞き取りづらいラジオの目覚ましとは違い、好みのラジオ局や、iPod/iPhoneに記録した曲にて、目覚ましを設定する事ができます。iPod/iPhoneやMP3プレーヤー、他の音楽機器を、コンパクトなタイムマシンやサウンドセンターと接続すれば、音質の良く、力強い音を出しつつも、時間を守りながら、アラームやラジオの機能をも保つ事が可能です。このシステムは、今までにないほど操作性も簡単であり、使用する人とを直結させる、世界初のタイムマシンと言えるでしょう。

JBL On Time 200Pの音量ドックでは、IRリモートにより、iPod の全ての操作を行う事ができます。また、好みのラジオ局の音楽や、iPod/iPhoneの曲にて目覚ましを付けるだけではなく、マルチアラーム設定では、どんな日も、どんな局でも、誰にとっても、７つの異なるアラームを設定する事ができます。

エバーチャージ回路
JBL On Time 200P スピーカードックでは、システムの電源が切れている間も iPod/iPhone の充電ができます。システムのメモリはバックアップバッテリで維持されます。電源が落ちている際も、アラーム機能を使用できます。

COE（COEイコライゼーション）
JBL On Time 200Pシステムイコライゼーションでは、コンピューターに最適な、響きのある、完璧なサウンドステージをお送りできます。

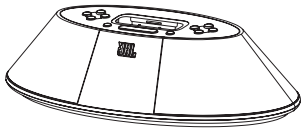
OCT（OCTコンプレッション回路）
JBL On Time 200Pラジオと音量ドックは、独特の圧縮技術を使用し、高出力時でも、鮮明、かつ正確の音を出す事ができます。

ディスプレイ
大きな、バックリットLCDにより、表示や、メニューのナビゲーションを見やすくしています。自動の光沢調節機能により、どんな部屋でも、見やすい明るさへと調節されます。

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 108 04/09/09 12:40:56

JBL ON TIME™ 200Pの開封について

注意深くスピーカーを箱から取り出し、中に入っている、下記の物を確認して下さい：



JBL On Time™ 200P

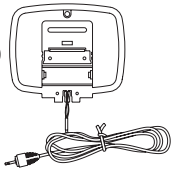
Apple アダプター

IRリモコン

電源装置

FM アンテナ

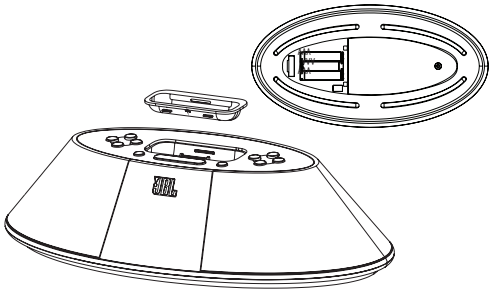
オーディオケーブル

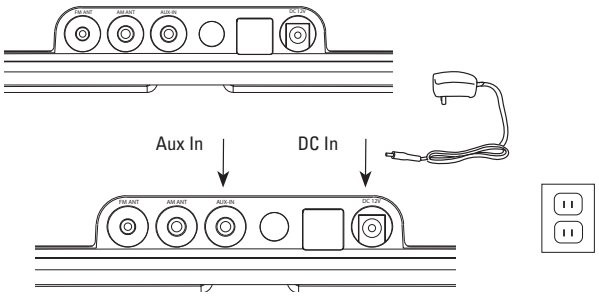


AM アンテナ

クイックセットアップの説明

- 必要な場合は Apple 社製のアダプターをドッキングユニットに挿入します。iPod/iPhoneをアダプターに接続して下さい。
- バックアップのメモリーには、ユニット下にあるバッテリー入れに、３個のアルカリ単四乾電池を挿入して下さい。
- より良い受信を得る為に、外部AM アンテナを接続して下さい。
- より良い受信を得る為に、FM アンテナをほどき、ワイヤを伸ばして下さい。
- “DC In”ジャッキに電源アダプターを繋ぎ、アダプターを壁などのコンセントに入れて下さい。
- 予備のオーディオ機器を使用する場合、“Aux In”ジャックにつなげて下さい（ケーブルは別売り）。





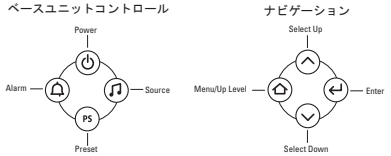
Japanese

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 109 04/09/09 12:40:57

操作

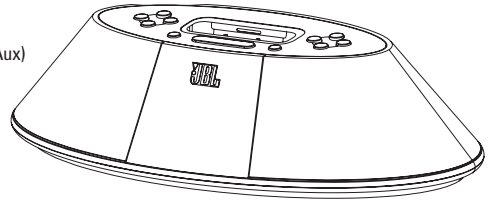
1. 時刻の設定
2. トップメニューを表示するには、Menu/Up Levelを押して下さい(ユニットが表示されていた画面によっては、この操作を繰り返し行う必要がある場合もあります)
3. Up/Downを操作し、Clockの所を強調表示させ、Enterを押して下さい。
4. Up/Downを操作し、12-hour、もしくは、 24-hour formatを強調表示させて、Enterを押して下さい。
5. Up/Downボタンを操作し、時間を決めてください。決定後、Enterを押すと、分の部分が強調表示されます。
6. Up/Downを操作し、分の部分を決めて下さい。決定後、Enterを押すと、AM/PMの部分が強調表示されます。
7. Up/Downを操作し、日を決めて下さい。Enterを押すと、時間が設定されます！
8. 予備の機器を使用する場合、コネクタをAux Inにつなげて下さい。
9. FMアンテナワイヤをほどき、より良い受信を得る為に、ワイヤを伸ばして下さい。
10. より良い受信を得る為に、外部取り付けのAMアンテナをつなげてください。
11. バックアップのメモリーには、３個のアルカリ単四乾電池を使用して下さい。

注意：時刻を設定する際、２秒間、入力がないと、現在の閲覧されている画面に戻ってしまいます。この場合、Enter, Up/Down, Menu/Up Level のいずれかのボタンを押し、設定画面に戻って下さい。



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 110 04/09/09 12:40:59

音楽の再生



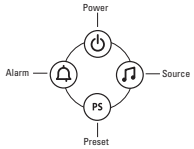
1. Sourceボタンを以下のいずれかを選択して下さい(iPod/iPhone、AM、FM、Aux)
2. “+”を押すと、音量が上がります。
3. “-”を押すと、音量が下がります。

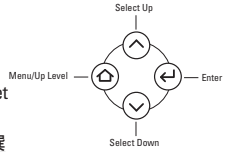
言語 / 地域

1. Menu/Up Levelを操作し、Top Menuを表示させて下さい。
2. Up/Downを操作し、Regionを選択、Enterを押して下さい。
3. Up/Downを操作し、言語を選択、Enterを押して下さい。
4. Up/Downを操作し、地域にあったラジオ周波帯を選択、Enterを押して下さい。

ラジオの調整

1. AM、FMラジオを使用している時、周波数を変える場合は、Up/Downを操作して下さい。また、ボタンを押し続け、離すと、次のラジオ局を検索いたします。
2. または、Sourceボタンを使用し、FM、AMを選択して下さい。
3. Up/Downを操作し、お好きなラジオ局を選択して下さい。また、ボタンを押し続け、離すと、次のラジオ局を検索いたします





プリセットの設定

1. AM/FMラジオを聞いたまま、Presetボタンを２秒間、押し続けて下さい。ラジオPreset画面が表示されます。
2. Up/Downを操作し、プリセットしたいラジオ局を選択して下さい。Enterを押すと、選択されたラジオ局がプリセットされます。

プリセットされたラジオ局を聞くためには

1. Presetボタンを押すと、プリセットされたラジオ局のリストが表示されます。
2. Up/Downを操作し、Presetを強調表示させて下さい。Enterを押すと、プリセットされたラジオ局が始まります！

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 111 04/09/09 12:40:59

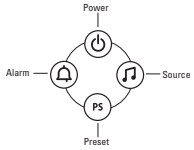
操作（続き）

アラームの設定†

1. Menu/Up Levelを押すと、Top Menuが表示されます。（ユニットが表示されていた画面によっては、この操作を繰り返し行う必要がある場合もあります）
2. Up/Downを操作し、Alarmを強調表示させて下さい。Enter、もしくはAlarmを押すと、Alarmメニューが表示されます。
3. Up/Downを操作、設定するために、Alarmの所まで選択して下さい。Enterを押すと、時間の部分が強調表示されます。
4. Up/Downボタンを操作し、時間を決めてください。決定後、Enterを押すと、分の部分が強調表示されます。
5. Up/Downを操作し、分の部分を決めて下さい。決定後、Enterを押すと、AM/PMの部分が強調表示されます。
6. Up/Downを操作し、日を決めて下さい。Enterを押すと、時間が設定されます。
7. Up/Downを操作し、１週間、平日、週末、毎日、１回の設定を行って下さい。Enterを押して下さい。
8. Up/Downを操作し、アラームソースを設定、Enterを押すと、アラームが設定されます！

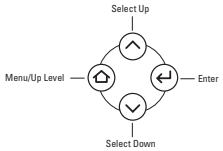
注意：アラーム設定を際、２秒間、入力がないと、現在の閲覧されている画面に戻ってしまいます。この場合、Enter、Up/Down、 Menu/Up Level のいずれかのボタンを押し、設定画面に戻って下さい。

† 以前のアラーム設定を変更する場合は、この操作を、また行って下さい。



アラームの設定 / 解除

1. Menu/Up Levelを押すと、Top Menuが表示されます。（ユニットが表示されていた画面によっては、この操作を繰り返し行う必要がある場合もあります）
2. Up/Downを操作し、Alarmを強調表示させて下さい。Enter、もしくはAlarmを押すと、Alarmメニューが表示されます。
3. Up/Downを操作、Alarmを強調表示させて下さい。Alarmの所にて、アラームの設定 / 解除を行って下さい。アラームが設定された場合、左側にアイコンが表示され、設定された時間に、アラームが鳴ります。



iPod/iPhoneによるアラーム設定

1. アラームの設定を参考にし、設定画面にて“iPod”を選択して下さい。
2. iPod/iPhoneにて、アラームを設定させたい曲を選択、再生ボタンを押して下さい。
3. iPod/iPhoneのPlay/Pauseボタンを押し続け、スリープの状態にして下さい（以前のiPodモデルでは、操作が異なる場合があります）
4. JBL On Time 200Pの電源ボタンを押すと、スリープの状態になります。

注意：iPod/iPhone内の最後の曲を選択した場合、引き続き、曲が流れるために、iPod/iPhoneをリピートモードにしておいて下さい。

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 112 04/09/09 12:41:00

画面のコントラスト / 明るさの調整

1. Menu/Up Levelを操作し、Top Menuを表示させて下さい。
2. Up/Downを操作し、Displayを選択、Enterを押して下さい。
3. Up/Downを操作し、Brightness / Contrastを選択して下さい。Enterを押して下さい。
4. Up/Downを操作し、画面の明るさを、調整して下さい。

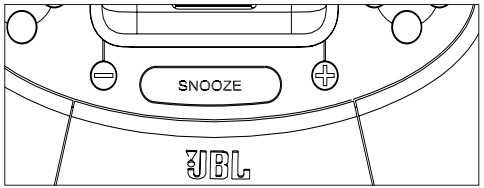
注意：明るさを自動調整にするには、Autoの部分が強調表示されるまでDownを押して下さい。

タイマーの休止

1. Menu/Up Levelを操作し、Top Menuを表示させて下さい。
2. Up/Downを操作し、Sleepを選択、Enterを押して下さい。
3. Up/Downを操作し、休止させたい時間を選択、Enterを押して下さい。
4. タイマーが作動されます。0分になった時に、電源が自動的にオフになります。

Snoozeタイマーの設定

1. Snoozeボタンを3秒、押し続け、Snooze Timer画面を表示させて下さい。
2. Up/Downを操作し、Snoozeさせたい時間を選択、Enterを押して下さい。
3. 設定されたSnooze時間は、次回より、機能します。



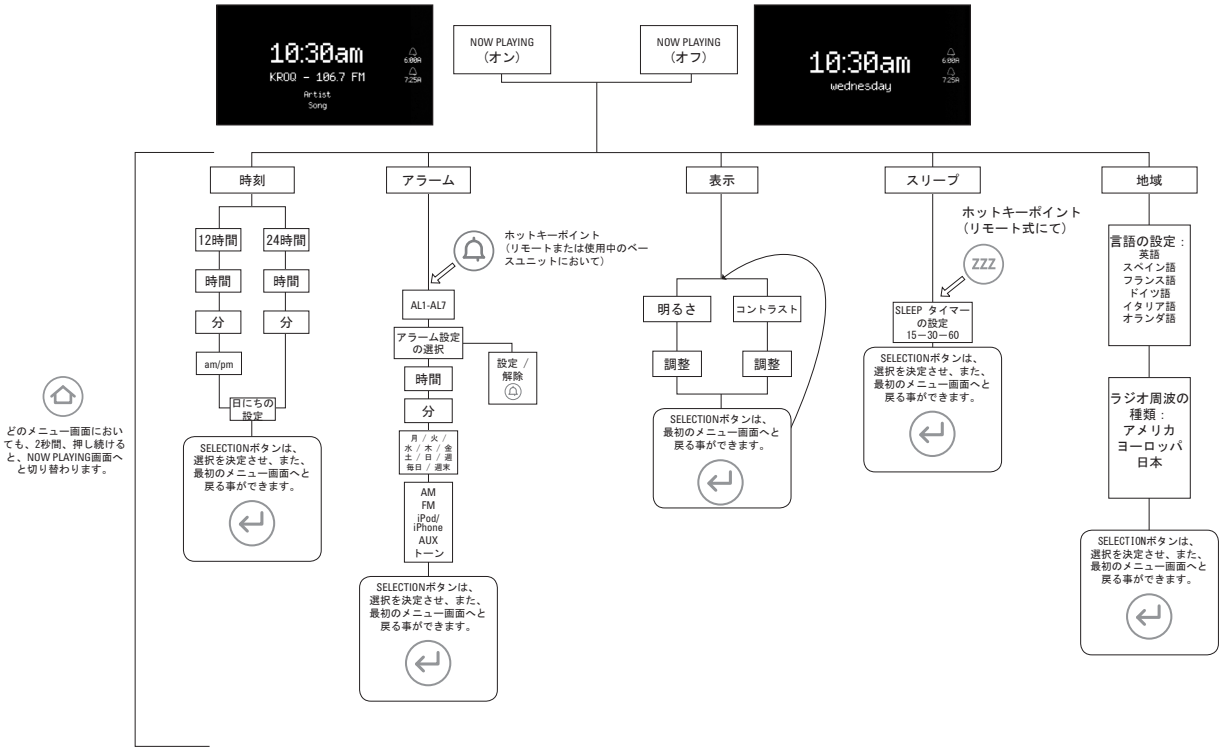
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 113 04/09/09 12:41:00

リモートナビゲーション

ボタン	機能
	主電源のオン、オフを操作できます。どのメニュー画面からも使用できます。
PS	プリセットキーです。1回押せば、どの画面からもプリセットメニュー画面が表示されます。次のプリセット画面を表示するには、ボタンを繰り返し押して下さい。ラジオを聴きつつ、Now Playing画面が表示されている時に、現在のラジオ局を保存するには、ボタンを2秒間、押し続けて下さい。.
	音量をあげます。音量画面が表示されます。音量レベルををあげる事ができ、Ampsをオンにすれば、音量が上がります。スヌーズ設定になっている場合、設定が懐柔され、Ampsをオンにします。時間が経てば、現在のメニューへと切り替わります。
	音量を下げます。スヌーズ設定の場合、何も起こりません。スヌーズ設定ではなく、Ampsがオンの場合、音量画面にかわり、音量が下がります。時間が経てば、現在のメニューへと切り替わります。Ampsがオフの場合、オンには切り替わりません。
	Enter、または選択確定ボタンです。JBL On Time 200Pの設定画面にて、選択したものを確定させます。Now Playing画面が表示されている場合、前回、使用していたメニュー画面へと切り替わります。
	スクロールアップ/チューンアップボタンです。JBL On Time 200Pのメニュー設定画面にて、強調表示したい部分を上へと移動する事ができます。時刻（時、分）やスヌーズタイマーの、数字を増やせます。ラジオモードでは、手動にて、ラジオ局の数字を上げられます。押す続ければ、検索します。
	スクロールダウン/チューンダウンボタンです。JBL On Time 200Pのメニュー設定画面にて、強調表示したい部分を下へと移動する事ができます。時刻（時、分）やスヌーズタイマーの、数字を減らせます。ラジオモードでは、手動にて、ラジオ局の数字を下げられます。押す続ければ、検索します。
	スクロールダウン/チューンダウンボタンです。JBL On Time 200Pのメニュー設定画面にて、強調表示したい部分を下へと移動する事ができます。時刻（時、分）やスヌーズタイマーの、数字を減らせます。ラジオモードでは、手動にて、ラジオ局の数字を下げられます。押す続ければ、検索します。
	アラームキーです。アラーム設定画面へと切り替えられます。どのメニュー画面においても、使用できます。アラームが鳴っている場合、このボタンを使用すると、アラーム音をオフにできます。また、設定されたアラームの設定、解除ができます。
snooze	スヌーズボタンとスヌーズタイマー設定ボタンです。アラームが鳴っている場合、このボタンを使用すると、スヌーズモードへと切り替わります。2秒間、押し続けると、スヌーズタイマー設定画面へと切り替わります。
iPod	スヌーズボタンとスヌーズタイマー設定ボタンです。アラームが鳴っている場合、このボタンを使用すると、スヌーズモードへと切り替わります。2秒間、押し続けると、スヌーズタイマー設定画面へと切り替わります。
	iPod/iPhoneナビゲーションの時に、スクロールダウン操作を行います。iPod/iPhoneナビゲーションの時のみ使用できます。
	iPod/iPhoneナビゲーションの時に、スクロールアップ操作を行います。iPod/iPhoneナビゲーションの時のみ使用できます。
	以下の操作を行えます。AM→FM→iPod/iPhone→AUX。
ZZZ	1回押せば、設定されている時間にて、自動停止機能がオンになります。2秒間、押し続けると、Sleep Timer設定画面へと切り替わります（元の画面に似ています）。
	iPod/iPhone操作時のみ、次の曲へと進みます。JBL On Time 200Pのメニューや機能が変わる事はありません。
	iPod/iPhone操作時のみ、前の曲へと戻ります。JBL On Time 200Pのメニューや機能が変わる事はありません。
ENTER	iPod/iPhone操作時のみ、Enter / 選択します。JBL On Time 200Pのメニューや機能が変わる事はありません。iPod/iPhoneの中央にあるボタンと似た機能をします。
MENU	iPod/iPhone操作時のみ、メニュー / アップを選択できます。JBL On Time 200Pのメニューや機能が変わる事はありません。iPod/iPhoneの中央にあるボタンと似た機能をします。
	再生 / 一時停止 / 消音ボタンです。iPod/iPhoneが使用されている時に、このボタンを1回押せば、再生 / 一時停止ができます。AM、FM、AUXが使用されている時に、このボタンを押せば、JBL On Time 200Pのオーディオ、アンプを消音できます。

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 114 04/09/09 12:41:03

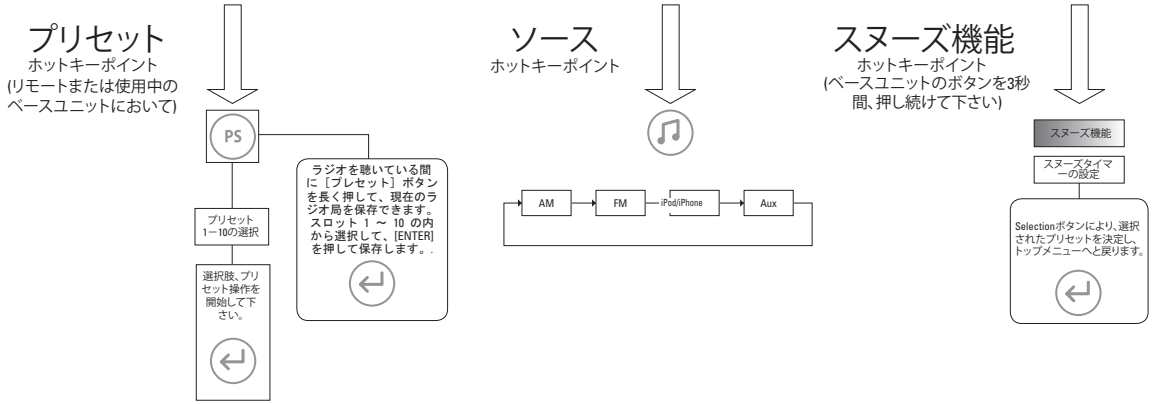
JBL ON TIME™ 200P メニュー一覧



Japanese

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 115 04/09/09 12:41:05

JBL ON TIME™ 200P　メニューー覧（続き）



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 116　04/09/09 12:41:06

スペック

JBL ON TIME™ 200P

周波数値：70Hz – 20kHz

消費電源：最大30ワット

スピーカーユニット：フェニックス
SE -3/4" (45mm) x 2（フルレンジ）

電源：2 x 6 ワット

入力インピータンス：＞5k Ohms

S / N比：＞80db

入力感度：出力率　350mV RMS

電力（アメリカ / カナダ）：120ボルト，60Hz AC

電力（ヨーロッパ / イギリス）：220 – 230 ボルト，50Hz または 60Hz AC

電力（日本）：100 ボルト，50Hz または 60Hz AC

電力（オーストラリア）：240 ボルト，50Hz or 60Hz AC

UL/CUL/CE–承認済み

寸法：　11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"
(W x D x H)　(284mm x 146mm x 70mm)

重量：1.8 lb (0.8kg)

リモートバッテリー：CR2025

電子機器の廃棄時は通常ゴミや無分別ゴミとして処理せず、自治体で定められた方法に従ってください。
ゴミの収集方法についての情報は市区町村の担当部署にお問い合わせください。
重要：再充電が不可能な、アルカリ性**UM4/AAA/LR03**電池のみ使用して下さい。

トラブルシューティング

音質

症状	原因	解決法	参照
JBL On Time 200Pより、音が出ない	電源が入らない	壁などのコンセントや、電力タップに、電気が通っている事を確認して下さい。また、それらの機器の電源が入っており、スピーカーの電源がオンになっている事を確認して下さい。	画面がオンになっていますか？そうで無ければ、JBL On Time 200Pに、電力が流れておりません。下記の解決法を試して下さい。
	誤った解決策の選択	正しい解決策を選択して下さい：この場合、FMラジオです。ボリュームを上げて下さい。iPod/iPhoneなどでも、正しい解決策を確認して下さい。Aux Inケーブルを、iPod/iPhone のヘッドフォンジャックに接続 します。	
AM / FMラジオから音が出ない、シグナルが弱い場合	使用している場所が、受信しにくい可能性があります	JBL On Time 200Pの本体ごと、受信の良い場所へ移動して下さい。	上記を試した上で、まだ、AM局の受信が弱い場合、AMアンテナをAMアンテナジャッキにつなげて下さい。
	受信妨害	受信妨害の可能性がある周辺を確認して下さい；必要の無いケーブルは、巻いて置いて下さい。	
音が、一方からしか出ない場合	iPod/iPhone、またはオーディオケーブルが、正しい位置に置かれていません	iPod/iPhone、またはAux Inケーブルが、JBL On Time 200Pに正しく置かれている事を確認して下さい。	
ゆがみなどの破損　（静的、ひび、低音）	音はモニター、携帯、また、その他の伝達機器より、発生されている場合があります	モニター画面をオフにし、音が消えたか、確認して下さい。 JBL On Time 200Pをモニターから離して下さい。	
	JBL On Time 200Pは、拡大したオーディオ機器により、より良い効果を発揮します	本体が、正しく接続されているか確認して下さい。接続側に、全てのシグナルケーブルが接続されているか、確認して下さい。	
	音量の上げすぎについて	周辺機器の音量を確認し下さい。音量が最大になっている場合、出力シグナルの妨害となる事もあります。	
ベースやトレブル音の上げすぎについて	iPod/iPhone、もしくは周辺機器のEQ設定を確認して下さい	周辺機器のEQ設定は、フラット、もしくはオフにしておく事を推奨します。	
JBL On Time 200Pは、大きな雑音などを発する事があります	Aux In ケーブル（使用している場合）が適切に挿入されていない	入力ケーブルが接続されている事を確認して下さい	
スピーカーシステムがラジオ周波数の妨害になったり、ラジオ局を拾ってしまいます。	Aux In ケーブル（使用している場合）が干渉を起こしている	必要の無い入力ケーブルをまとめ、出来る限り、短く束ねて下さい。 Ferrite留めを購入し、入力ケーブルに留めて下さい。こちらは、一般の電化店にてお求めできます。	

Japanese

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 117 04/09/09 12:41:06

トラブルシューティング

チャージと同期化

症状	可能性のある問題	解決策	参照
iPod/iPhoneがチャージされない	誤ったアダプターが使用されている	iPod/iPhoneモデルに合ったアダプターが使用されているかどうか確認して下さい。	
	iPod/iPhoneがドッキングステーションに、うまく接続されない	iPod/iPhoneがドッキングステーションに、正しく接続されているか確認して下さい。	

時刻の設定と時刻のメモリー

症状	可能性のある問題	解決策	参照
時刻が正しい時間に設定されていない	設定が全て終わっていない	時刻設定の説明に、全て従って下さい。設定が正しく行われた場合、確認画面が表示されます。	
JBL On Time 200Pは、停電や、プラグが接続されていない場合、メモリー設定を保存することができません。	機器にバッテリーが挿入されていません	JBL On Time 200PにAAA電池が3つ、付けられている事を確認して下さい。	
	バッテリーが低くなっている可能性があります	AAA電池が3つ入っている場合、破損の原因となる場合もありますので、取り替えて下さい。	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 118 04/09/09 12:41:06

重要安全说明

使用前请阅读下列注意事项：

- 阅读所有的说明和警告标签，并妥善保管，以备日后参考。
- 使用本装置时，请避免接近水。
- 只可使用干抹布清洁。
- 请勿挡住通风口；本装置四周至少应留有 10mm 的间隙，以达到充分通风。
- 装置的上面或者附近切勿放置明火，例如点燃的蜡烛。
- 处置电池时，应注意环保。
- 装置仅可在温和气候下使用。
- 请勿安装在任何热源附近，例如暖气炉、调温器、火炉或者其它能够生热的器具（包括功放）。
- 请保护电源线，防止其被踩踏或挤压，尤其是插头和方便插座，以及从本产品中伸出的部分。
- 只可使用制造商指定的附件/ 配件。
- 在闪电、暴雨或长时间不使用时，应拔下本产品的电源插头。
- 所有的维修工作必须由专业人员进行维修。本产品有任何受损时，均需送往维修，包括电源线或插头受损，遭到液体洒溅，或者有物体掉落其上，遭到雨淋或者湿气侵袭、无法正常操作，或掉落地面等情况。
- 为了完全与电源输入断开，应当从电源拔下交流/直流适配器的主插头。
- 交流/直流适配器的主插头不得受到遮挡，或者在既定的使用中必须容易接近。
- 标记信息位于装置的底部。
- 电池不得受到额外的热量，例如阳光，火焰等。
- 本装置和交流/直流适配器不得跌落或溅上水，不得在本装置和交流/直流适配器上放置装有液体的物品，例如花瓶。
- 为了避免电击危险，请勿拆卸顶盖（或后盖）。本产品内的任何零件均不可由用户自行维修。需要维修时，请联系 HARMAN CONSUMER GROUP, INC., 公司，让维修人员完成。
- 维护音箱时，切勿拆卸散热器面罩。音箱系统内的任何零件均不可由用户自行维修。

所有电子产品的重要注意事项：

将音频电缆插入或拔出音响装置的耳机插孔或者 line-level 输出插孔前，应当首先关闭装置。这样可以延长装置的使用寿命，防止装置受到静电和潜在的损害。

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 119 04/09/09 12:41:06

符合性声明

CE

公司名称、Harman Consumer, Consumer Division
地址 8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

厂商通过我们代表EU

公司名称、Harman Consumer, Consumer Division
地址 2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
France

本公司声明，本用户手册所述产品符合下列技术标准

装置类型：iPod基座型时钟收音机
型号： On Time 200P

指令性符合声明:
2004/108/EC – EMC 指示被更改.
2006/95/EC – 低电压指示被更改。
2004/32/EC – 产品使用能源指示被更改

符合协调标准应用:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

Richard Metcalf
产品经理
Château du Loir, France 08/09

警告： 为防止失火或触电危险，请勿将本产品暴露在雨水或潮湿环境中。

警告： 不得将本装置暴露在滴水或溅水环境中，不得在本装置上放置装有液体的物体，如水管。

重要信息：
将iPod/iPhone插入JBL® 产品之前，务必安装适当的适配器。
安装iPod/iPhone时，确保正确连接iPod/iPhone与JBL产品的连接器。否则，可能会对iPod/iPhone连接器造成永久损坏，从而使iPod/iPhone无法使用。

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 120 04/09/09 12:41:07

JBL ON TIME™ 200P

用于iPod/iPhone的JBL On Time™ 200P高性能扬声器底座和时钟无线电，将对您收听无线电台、使用iPod/iPhone和从良好睡眠醒来的方式带来一场革命。

JBL On Time 200P系统是时间旅行上的一次革命。想象没有嗡嗡声或糟糕的无线电接收信号，在您喜爱的音乐台节目或iPod/iPhone播放的音乐中醒来，该是多么惬意。这款小巧的时间机器和音源，与iPod/iPhone、MP3播放器或其它音乐装置连接，不但能让您看时间、设闹钟和收听无线电，还能带给您纯净、非同寻常的声音。该系统是世界上第一台有用户直观界面的时间机器，让您前所未有地进行轻松浏览。

JBL On Time 200P扬声器底座通过红外线遥控器，具有全部iPod导航功能。此外，您不仅可以从自己喜爱的音乐台或iPod/iPhone歌曲中睡醒，还可通过多个闹钟设定选项，在需要的任何日子或任何频道，为您的她/他设置七个不同的闹钟。

永久充电布局技术

即使系统关闭时，The JBL On Time 200P也会向iPod/ iPhone 充电 系统内存由备用电池供电。即使在无电情况下，仍会提供闹钟功能。

COE(计算机优化的均衡化)

为提供丰富、全面的声级，JBL On Time 200P系统均衡化采用计算机优化方式。

OCT(优化的压缩拓扑结构)

为确保在高输出级下的纯净、精确的声音，JBL On Time 200P无线电和扬声器底座采用专用压缩技术。

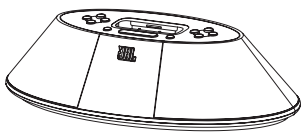
显示

超大的背灯液晶显示器可让您轻松观看，并进行菜单导航。自动灯光变暗功能可在任何室内环境设置正确的亮度级别。

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 121 04/09/09 12:41:07

打开JBL ON TIME™ 200P包装

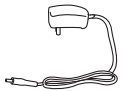
小心打开扬声器系统的包装，确定以下零部件是否齐全：



JBL On Time™ 200P

Apple 适配器

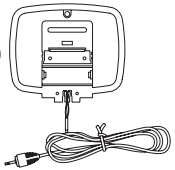
红外线遥控器



电源

调频天线

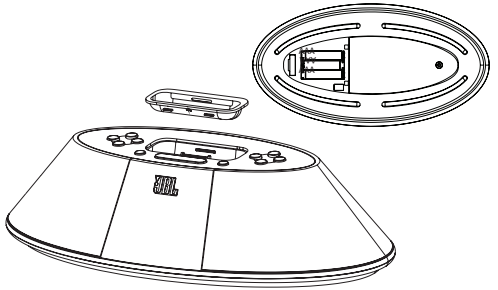
音频线

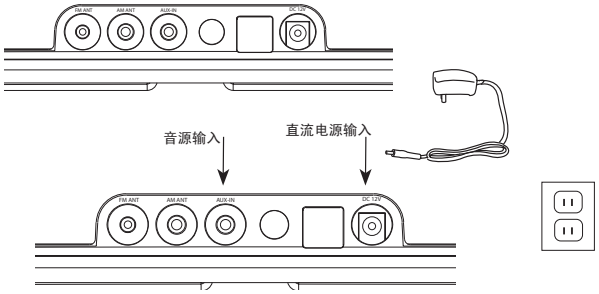


调幅天线

快速安装说明

- 如果有必要，请把Apple 适配器放入插入所示的基座区域。然后将iPod/iPhone放在适配器上。
- 对于备用内存，在装置下方的电池槽内，安装三节AAA电池。
- 连接外部调幅天线，以获取良好的接收效果。
- 展开调频天线，拉直电线，以获取良好的接收效果。
- 将电源适配器插入DC In（直流电源输入）插孔，然后把适配器插入壁装电源插座。
- 如使用其它音频源，将音频源与Aux In（音源输入）插孔连接 电缆线单独出售。





0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 122 04/09/09 12:41:08

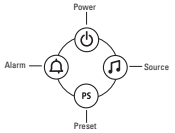
控制按键

设置时钟

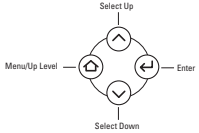
1. 在任何屏幕上，按“菜单/上级”键，以显示“顶层菜单”（取决于装置先前所处的菜单状态，可能需要重复按几下）。
2. 使用向上/向下箭头，使“时钟”变亮。按 Enter 键确认。
3. 使用向上/向下箭头，使12小时制或24小时制格式变亮。按 Enter键确认。
4. 使用向上/向下箭头设置“小时”。按Enter键确认。“分钟”栏变亮。
5. 使用向上/向下箭头设置“分钟”。按Enter键确认。“上午/下午”栏变亮。
6. 使用向上/向下箭头设置“星期”。按Enter键确认。设置时钟！
7. 如要使用其它音频源，将其连接至Aux In（音源输入）插孔。
8. 展开调频线天线，拉直电线，以获取良好的接收效果。
9. 连接外部调幅天线，以获取良好的接收效果。
10. 对于备用内存设置，安装三节AAA电池。

备注：在时钟设置期间，如2秒钟内用户未进行输入，装置将会返回“正在播放”屏幕。按Enter键、向上/向下箭或“菜单/上级”其中之一，返回设置选择。

基本装置控制按键



导航

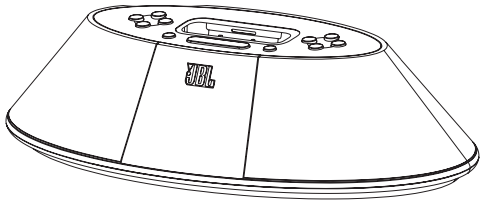


中文

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 123 04/09/09 12:41:09

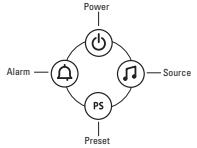
播放音乐

1. 按“音源”键，选择音源(iPod/iPhone、调幅/调频无线电、辅助设备)。
2. 按“+”键，增大音量。
3. 按“–”键，降低音量。



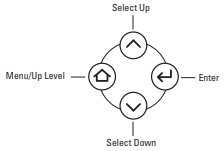
语言/地区

1. 按菜单/上级键，直至进入“顶层菜单”屏幕。
2. 使用向上/向下箭头选择“地区”栏，并按 Enter 键。
3. 使用向上/向下箭头，选择语言。按 Enter 键。
4. 使用向上/向下箭头，选择无线电波幅地区类型。按 Enter 键。



无线电调谐

1. 如已选择调幅或调频无线电台，并正在播放，使用向上/向下箭头调节频率；按住任一键并松开，可搜索下一个台。
2. 否则，按住“音源”键直到选择调幅或调频无线电。
3. 使用向上/向下箭头，调到想要收听的频率；按住任一键并松开，可搜索下一个台。



设置预设值

1. 收听调幅/调频无线电时，按住“预设”键2秒钟。将会显示“无线电预设”屏幕。
2. 使用向上/向下箭头，选择要储存预设的时段。按Enter键确认。请储存预设值！

选择要收听的预设频道

1. 在任何屏幕上，按“预设”键一次，显示预设列表。
2. 使用向上/向下箭头，使“预设”栏变亮。按Enter键确认。将要开始播放预设电台！

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 124 04/09/09 12:41:09

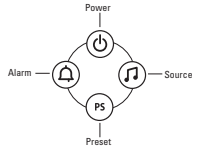
控制按键(续)

闹钟设置†

1. 在任何屏幕上，按菜单/上级键，以显示顶层菜单(取决于装置先前所处的菜单状态，可能需要重复按几下)。
2. 使用向上/向下箭头，使“闹钟”栏变亮。按Enter键确认；或按“闹钟”键直接前往“闹钟”菜单。
3. 使用向上/向下箭头，选择要编辑的闹钟时段。按Enter键确认。“小时”栏变亮。
4. 使用向上/向下箭头设置“小时”。按Enter键确认。“分钟”栏变亮。
5. 使用向上/向下箭头设置“分钟”。按Enter键确认。“上午/下午”栏变亮。
6. 使用向上/向下箭头设置“上午/下午”。按Enter键确认。
7. 使用向上/向下箭头设置“星期”、“平日”、“周末”、“每天”或者“一个时间”。按Enter键确认。
8. 使用向上/向下箭头设置“闹钟源”。按Enter键确认。请设置闹钟！

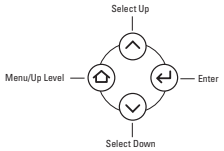
备注：在闹钟设置期间，如2秒钟内用户未进行输入，装置将会返回正在播放屏幕。按Enter键、向上/向下箭或“菜单/上级”其中之一，返回设置选择。

†用相同的步骤，修改先前设置的闹钟。



启用/禁用闹钟设置

1. 在任何屏幕上，按“菜单/上级”键，以显示“顶层菜单”(取决于装置先前所处的菜单状态，可能需要重复按几下)。
2. 使用向上/向下箭头，使“闹钟”栏变亮。按Enter键确认；或按“闹钟”键直接前往“闹钟”菜单。
3. 使用向上/向下箭头，使“闹钟”栏变亮。按“闹钟”以启用或禁用闹钟。启用闹钟后，左侧会显示闹钟图标。将会在设置的时间响闹。



用iPod/iPhone唤醒睡眠

1. 用“闹钟设置”中的步骤，并选择iPod作为音源。
2. 在iPod/iPhone上，选择希望用来唤醒您的歌曲，并按“播放”。
3. 按住“播放/暂停”键，将iPod/iPhone设置为睡眠模式(较早的iPod型号可能会不同)。
4. 按电源键，将JBL On Time 200P系统设置为睡眠模式。

备注：如选择iPod/iPhone上次播放的歌曲，请将iPod/iPhone设置在重复模式，这样可确保iPod/iPhone重复播放。

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 125 04/09/09 12:41:10

屏幕对比度/亮度

1. 按“菜单/上级”键，直至进入“顶层菜单”屏幕。
2. 使用向上/向下箭头，选择“显示”并按 Enter 键。
3. 使用向上/向下箭头，选择“亮度”或“对比度”。按 Enter 键。
4. 使用向上/向下箭头，调节设置。

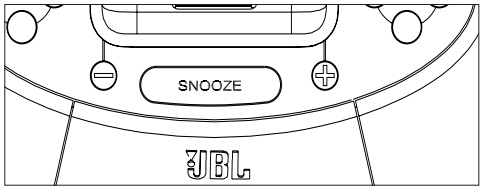
备注：要将亮度设置为自动调节 (Auto)，按向下箭头，直到“自动调节”栏变亮。

睡眠计时器

1. 按“菜单/上级”键，直至进入“顶层菜单”屏幕。
2. 使用向上/向下箭头，选择“睡眠”并按 Enter 键。
3. 使用向上/向下箭头，选择分钟并按 Enter 键。
4. 睡眠计时器启动，计时器时间到零后，装置将关闭。

暂停计时器设置

1. 按住“暂停”键 3 秒钟，直至进入“设置暂停计时器”屏幕。
2. 使用向上/向下箭头，选择分钟并按 Enter 键。
3. 下次启动计时器时，暂停功能将会使用此数值。



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 126 04/09/09 12:41:11

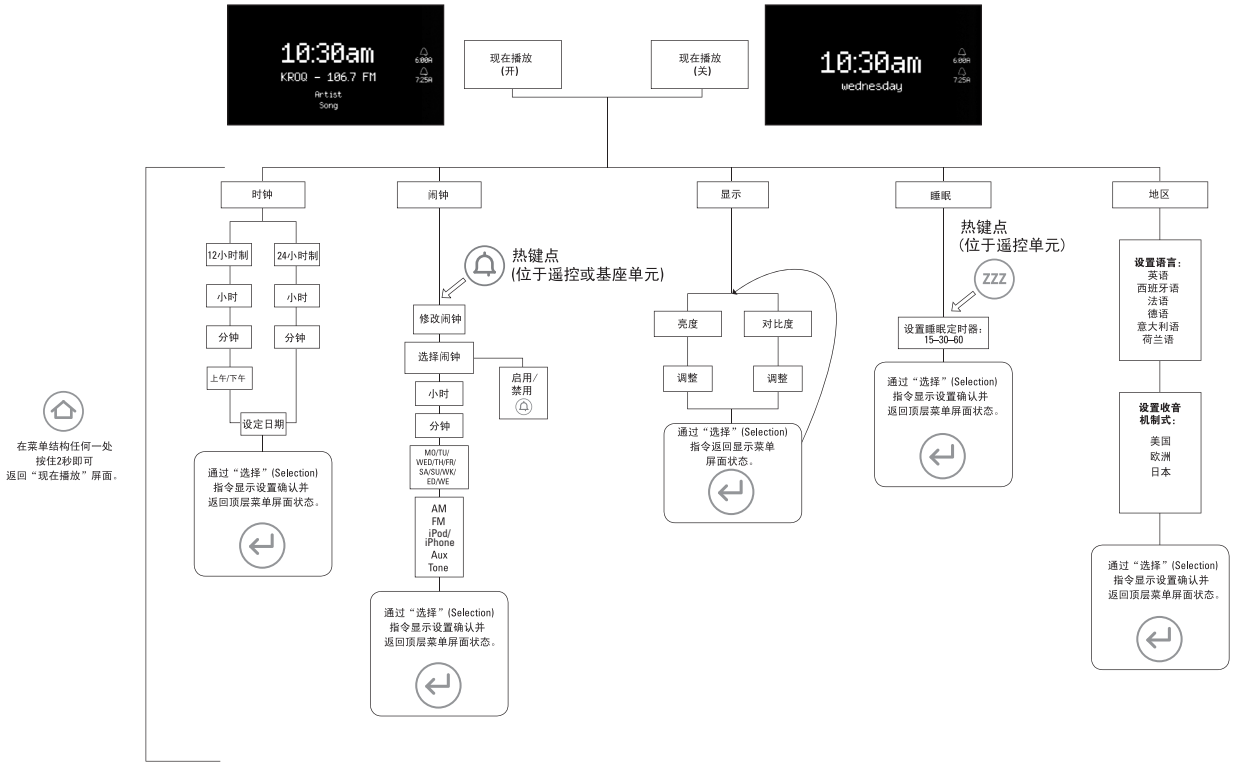
远程导航

按键	功能
⏻	打开和关闭装置主电源。在任何菜单状态，按键均处于启动状态。
PS	预设热键。按一下该键即可从任何菜单进入预设屏幕。通过预设列表，重复按循环会进入下一个预设时段。收听无线电台时，按住2秒钟，会显示“正在播放”屏幕，存储当前的无线电台。
+	增大音量。显示“调节音量”屏幕。增大音量，如 Amps 关闭，先打开 Amps，然后增大音量。如处于暂停模式，取消暂停模式，并打开 Amp。到时间后，会返回当前菜单。
−	降低音量。如在暂停模式，没有动作。如未处于暂停模式 而且 Amps 已打开，显示“调节音量”屏幕，并降低音量大小。到时间后，会返回当前菜单。如 Amps 处于关闭状态，则不要打开。
↵	按Enter 或“选择确认”键。在任何 JBL On Time™ 200P 设置屏幕上，确认选择。如显示“正在播放”屏幕，返回上次使用的菜单屏幕。
^	向上滚动/向上调谐。在任何 JBL On Time 200P 菜单设置屏幕上，向上移动突出显示的方框。在设置“时间”(小时和分钟)和“暂停计时器”时，增加数值。在无线电台模式，手动增加调谐频率；按住进行搜索。
v	向下滚动/向下调谐。在任何菜单设置屏幕上，向下移动突出显示的方框。在设置“时间”(小时和分钟)和“暂停计时器”时，减小数值。在无线电模式下，手动降低调谐频率；按住进行搜索。
⌂	菜单或上级键。如显示“正在播放”屏幕，用户将会进入顶层菜单屏幕。如在菜单设置中，向上前进一个级别，进入先前设置的栏或菜单屏幕。按住 2 秒钟，返回“正在播放”屏幕。.
🔔	闹钟热键。用户进入菜单树“闹钟”设置。在任何菜单状态，按键均处于启动状态。如响闹响起，将会关闭闹钟。查看响闹列表时，启用或禁用所选响闹。
snooze	暂停键和暂停计时器设置热键。如响闹响起，将会启用暂停模式。按住 2 秒钟，进入“暂停计时器设置”屏幕。
iPod	直接将 JBL On Time 200P 音源切换到 iPod/iPhone 。
⏬	将“向下滚动”命令发送到 iPod/iPhone 导航。只在 iPod/iPhone 导航上工作。
⏫	将“向上滚动”命令发送到 iPod/iPhone 导航。只在 iPod/iPhone 导航上工作。
♫	循环到下一个音源。调幅→ → 调频 → iPod/iPhone → AUX。
zzz	使用当前设置计时器，按一下启动睡眠时间倒数计时。按住 2 秒钟，进入“睡眠计时器设置”屏幕(类似于基本装置)。
⏭	只在 iPod/iPhone 导航中，进行下一次跟踪。不会影响 JBL On Time 200P 菜单导航或功能。
⏮	只在 iPod/iPhone 导航中，进行上一次跟踪。不会影响 JBL On Time 200P 菜单导航或功能。
ENTER	“Enter/选择”键只能用于 iPod/iPhone 导航。不会影响 JBL On Time 200P 菜单导航或者功能。与 iPod/iPhone 的中央按键有类似功能。
MENU	“菜单/上级”只能用于 iPod/iPhone 导航。不会影响 JBL On Time 200P 菜单导航或者功能。与 iPod/iPhone 的菜单键有类似功能。
⏯	播放/暂停/静音键。如果 iPod/iPhone 是目前使用的音源，按一下可向 iPod/iPhone 发出“播放/暂停”命令。如果调幅、调频无线电或者 AUX 是目前使用的音源，在 JBL On Time 200P 系统上按一下静音音频/amp。

中文

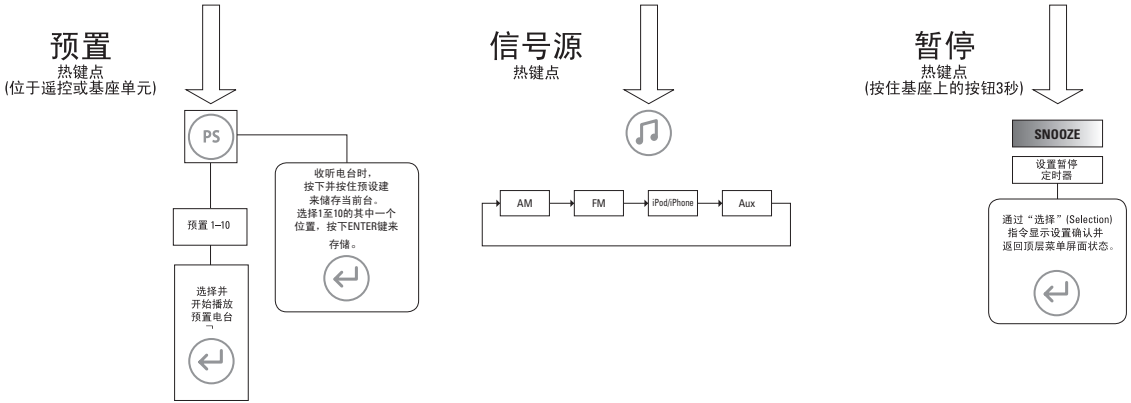
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 127 04/09/09 12:41:13

JBL ON TIME 200P 树状菜单



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 128 04/09/09 12:41:15

JBL ON TIME™ 200P 树状菜单(续)



中文

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 129 04/09/09 12:41:15

规格

JBL ON TIME™ 200P

频率响应：70Hz – 20kHz
功耗：最高30瓦
JBL On Time™ 200P变频器：Phoenix SE 1-3/4" (45mm) x 2 (各声道均为全音域)
功率：2 x 6 瓦
输入阻抗：>5k欧姆
讯号杂音比：>80分贝
输入灵敏度：对额定功率输出为350mV RMS
电源(美国/加拿大)：120伏、60赫兹交流电
电源(欧洲/英国)：220-230伏、50赫兹或60赫兹交流电
电源(日本)：100伏、50赫兹或60赫兹交流电
电源(澳洲)：240伏、50赫兹或60赫兹交流电
UL/CUL/CE认证
尺寸：11-3/16英寸 x 5-3/4英寸 x 2-3/4英寸 (宽 x 厚 x 高) (284毫米 x 146毫米 x 70毫米)
重量：1.8磅 (0.8公斤)
遥控器电池：CR2025

请勿将电器作为未分类的城市垃圾来丢弃; 请使用分类收集设施。
联系您的所在地政府，以获取可用收集系统的相关信息。
如果电器被弃置于堆填区或堆放场，危险物质有渗入地下水，并因此流入食物链的可能性，将严重损害您的健康。
重要说明：仅适用UM4/AAA/LR03碱性和非充电型电池。

故障排除

音质

征状	可能存在的问题	解决方法	注意
JBL On Time™ 200P单元不发声	单元未通电	确保插座或电源线接通电源。确保打开插座/电源线的所有开关，并且打开扬声器系统的所有开关。	显示器正常显示吗？如果没有，那么JBL On Time 200P尚未接通电源；请尝试所提供的解决方法。
	信号源选择不正确	确保选择了正确的信号源：选择FM广播作为信号源。提高音量。采用正常的信号源来检查系统，例如iPod/iPhone。将音频输入电缆（单独出售）插入iPod/iPhone的耳机插孔。	
AM/FM收音机不发声或信号较弱	当前位置接收效果差	调整JBL On Time 200P的位置，直到接收效果得到改善。	如果AM广播的信号依然微弱，那么请将AM外置天线连接至AM天线插口。
	干扰	检查周围区域是否存在任何干扰；包扎好过长的电缆。	
只有单侧/单声道发声	iPod/iPhone或音频线未插好	确保iPod/iPhone或音频输入电缆已与JBL On Time 200P 设备妥善连接。	
失真(静电噪音、连续爆裂声或嘶嘶声)	可能是由来自监视器、手机或其它发射信号设备的干扰而导致噪音	关闭监视器，观察噪音是否消失。将JBL On Time 200P单元的电缆移至远离监视器的地方。	
	JBL On Time 200P单元被某个放大音源过度驱动	确保单元连接至恰当的信号源设备。确保所有信号线均已牢固地插入到插座里。	
	音量可能过高	检查信号源设备的音量水平；某些设备的音量调至最高时会使输出信号失真。	
低音太沉或高音太尖	检查 iPod/iPhone 或信号源设备的均衡器设置	我们建议将信号源设备的均衡器设置在零点(Flat)或关闭(Off)状态。	
JBL On Time 200P单元发出较大的嗡嗡声或蜂鸣音	输入电缆 （如果有用）没有妥善的插接	检查输入电缆的连接情况。	
扬声器系统出现无线电频率干扰或意外接收到无线电台	输入电缆 （如果有用）可能正在造成干扰。	将过长的输入电缆包扎好，使其尽可能短。	
		购买一副铁氧体夹钳并将其安装在输入电缆上；该夹钳可在当地电子元件商店购买。	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 130 04/09/09 12:41:16

故障排除

充电及同步

征状	可能存在的问题	解决方法	注意
iPod/iPhone无法充电	使用了不正确的适配器	请确保适配器适用于您的iPod/iPhone机型。	
	iPod/iPhone与扩展坞接触不良	请确保 iPod/iPhone 牢固地插入到扩展坞内。	

时钟设置和时钟内存

征状	可能存在的问题	解决方法	注意
时钟未设置到正确的时间	设置未完成	请确保从头到尾执行整个时钟设置程序。 设置完成后会出现确认屏面。	
在断电或者拔掉单元插头时，JBL On Time 200P单元不能保留内存设置	单元未安装电池	请确保将三粒 AAA 电池安装在JBL On Time 200P单元的基座内。	
	电池的电量可能不足	如果已安装了三粒AAA电池，请进行更换，因为电池可能有故障。	

中文

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 131 04/09/09 12:41:16

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА:

- Ознакомьтесь с данным руководством пользователя, обратите внимание на все предупреждения. Сохраните руководство, чтобы в дальнейшем использовать его в качестве справочного материала.
- Не устанавливайте устройство вблизи источника воды.
- Для очистки устройства используйте только сухую ткань.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия. Минимальное пространство для обеспечения достаточной вентиляции — 10 мм по всему периметру устройства.
- Не устанавливайте источники открытого пламени (например, свечи) на устройство или вблизи него.
- Пользуйтесь экологически чистыми методами утилизации элементов питания.
- Устройство следует использовать только в умеренных климатических условиях.
- Запрещается устанавливать устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи и другие устройства, генерирующие тепло (включая усилители).
- Кабель питания должен прокладываться таким образом, чтобы исключить возможность его повреждения или защемления, особенно в местах соединения с вилкой, разъемом, а также в точке сопряжения кабеля с устройством.
- Используйте только рекомендованные производителем приспособления/вспомогательные устройства.
- Необходимо обесточить устройство на время грозы или на длительный период бездействия.
- Все работы по техническому обслуживанию устройства должны производиться квалифицированным персоналом. Устройство требует проведения технического обслуживания при возникновении любого повреждения, включая повреждение кабеля питания или вилки, проникновение жидкости или посторонних предметов в устройство, а также в случае если устройство было подвержено воздействию влаги или неправильно функционирует.
- Чтобы полностью отключить устройство от сети, отсоедините сетевой кабель от источника сети.
- Не заграждайте доступ к вилке сетевого адаптера. Доступ к ней должен легко обеспечиваться в течение периода использования.
- Маркировочные данные указаны на нижней панели устройства.
- Не следует подвергать элементы питания чрезмерному тепловому воздействию (например, воздействию солнечных лучей, огня и т.д.)
- Устройство и сетевой адаптер не должны подвергаться воздействию влаги. Не следует помещать на устройство или сетевой адаптер емкости с водой (например, вазы).
- С ЦЕЛЬЮ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ УСТРОЙСТВА (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ОБОРУДОВАНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ КОМПАНИИ HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Запрещается снимать защитные решетки с целью ремонта акустической системы. Не пытайтесь производить ремонт акустической системы самостоятельно.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ВСЕХ ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ:

Прежде чем подсоединять или отсоединять кабель наушников или кабель линейного выхода, рекомендуется выключить устройство. Это продлит срок службы устройства, предохранит прибор от статического электричества и предотвратит его возможное повреждение.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 132 04/09/09 12:41:16

ОСТОРОЖНО: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА ИЗДЕЛИЕ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ОСТОРОЖНО: ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ НА АППАРАТУРУ БРЫЗГ И КАПЕЛЬ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ СТАВИТЬ НА АППАРАТУРУ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ.

ВАЖНО: НЕОБХОДИМО УСТАНОВИТЬ СООТВЕТСТВУЮЩИЙ АДАПТЕР ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ВАШЕГО ПОРТАТИВНОГО МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ iPod/iPhone В ИЗДЕЛИЕ ПРОИЗВОДСТВА КОМПАНИИ JBL®. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО КОННЕКТОР ПОРТАТИВНОГО МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ iPod/iPhone ПРАВИЛЬНО ОТЦЕНТРИРОВАН С КОННЕКТОРОМ ИЗДЕЛИЯ ПРОИЗВОДСТВА КОМПАНИИ JBL ПЕРЕД ТЕМ, КАК УСТАНАВЛИВАТЬ ВАШ iPod/iPhone. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ТРЕБОВАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ КОННЕКТОРА ПОРТАТИВНОГО МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ iPod/iPhone, ЧТО СДЕЛАЕТ НЕВОЗМОЖНЫМ ЕГО ДАЛЬНЕЙШУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ.

Декларация соответствия

CE

Мы, Harman Consumer, Consumer Division
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Через представительство в ЕС

Harman Consumer, Consumer Division
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
Франция

Утверждаем настоящим документом под собственную исключительную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам:

Тип изделия: акустическая система с часами и радио, совместимая с портативным медиапроигрывателем iPod
Модель: On Time 200P

Нормативные документы, которым соответствует изделие:
2004/108/EC – Директива по электромагнитной совместимости, с внесенными поправками.
2006/95/EC – Директива по низковольтным устройствам, с внесенными поправками.
2004/32/EC – Директива по энергопотребляющим продуктам, с внесенными поправками.

Согласованные стандарты, которым соответствует изделие:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

R. Metcalf

Richard Metcalf
0Менеджер по продукции
Château du Loir, Франция 08/09

Русский

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 133 04/09/09 12:41:17

JBL ON TIME™ 200P

Акустическая система JBL On Time™ 200P предназначена для работы с портативным медиа проигрывателем iPod/iPhone, оснащена высококачественными динамиками, часами и радио. Система JBL On Time 200P вносит переворот в то, как вы слушаете радио, пользуетесь своим iPod/iPhone или просыпаетесь после хорошего ночного сна.

Система JBL On Time 200P - это революция в путешествии во времени. Представьте себе, что вы просыпаетесь под музыку своей любимой радиостанции или своего iPod/iPhone, а не под надоевший зуммер или треск радиопомех. Компактная машина времени со встроенным звуковым центром соединенная с вашим iPod/iPhone, MP-3 плеером или другим источником музыки, создает чистый, мощный звук, сохраняя при этом возможности хронометража, будильника и радиоприемника. Система представляет собой первую в мире машину времени с интуитивно-понятным пользовательским интерфейсом, перемещаться по которому легче обыкновенного.

В акустической системе JBL On Time 200P реализуется возможность полного управления портативным медиа проигрывателем iPod с помощью пульта дистанционного ИК-управления. Кроме того, отныне вы можете не только просыпаться под музыку своей любимой радиостанции или песни на портативном медиапроигрывателе iPod/iPhone, но и задать семь разных сигналов будильника для “него” и “нее”, в любое время дня и на любой частоте.

ТОПОЛОГИЯ ПОСТОЯННОЙ ПОДЗАРЯДКИ

Акустическая система JBL On Time 200P обеспечивает питание портативного медиапроигрывателя iPod/iPhone даже в выключенном состоянии. Память системы оборудована резервным аккумулятором, поэтому даже при отключенном питании функция будильника будет доступна.

ОКЭ (ОПТИМИЗИРУЕМЫЙ КОМПЬЮТЕРОМ ЭКВАЛАЙЗЕР)

В акустической системе JBL On Time 200P эквалайзер оптимизируется компьютером, выдавая сочный, богатый звук.

ОТС (ОПТИМИЗИРОВАННАЯ ТОПОЛОГИЯ СЖАТИЯ)

В акустической системе JBL On Time 200P использована уникальная технология сжатия, обеспечивающая звук высокой чистоты на большой громкости.

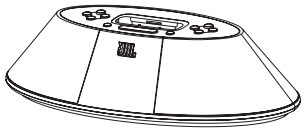
ДИСПЛЕЙ

Большой, жидкокристаллический дисплей с подсветкой обеспечивает легкий просмотр и перемещение по меню. Автоматическое изменение яркости дисплея реагирует на любой уровень освещенности помещения.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 134 04/09/09 12:41:17

РАСПАКОВКА JBL ON TIME™ 200P

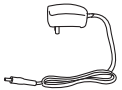
Осторожно распакуйте систему колонок и проверьте комплектность:



JBL On Time™ 200P

Адаптер Apple

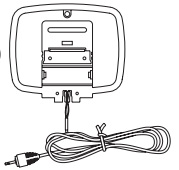
ИК пульт дистанционного управления



Блок питания

Антенна УКВ-диапазона

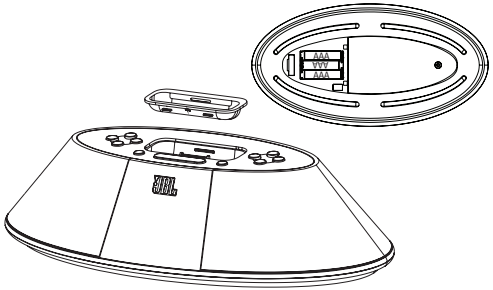
Аудиокабель

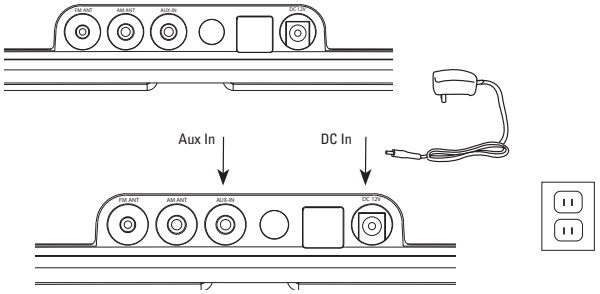


Антенна AM-диапазона

КРАТКИЕ ИНСТРУКЦИИ

- При необходимости поместите адаптер Apple в стыковочный узел. Установите iPod/iPhone на адаптер.
- Чтобы обеспечить питание запоминающего устройства, вставьте три аккумулятора AAA в аккумуляторный отсек в дне устройства.
- Чтобы обеспечить более качественный прием, подсоедините внешнюю антенну AM-диапазона.
- Размотайте антенну УКВ-диапазона и выпрямите провод, чтобы обеспечить оптимальный прием.
- Вставьте штекер блока питания в гнездо «DC In», затем вставьте вилку шнура в розетку переменного тока.
- При использовании дополнительного источника аудиосигналов подключите источник к гнезду «Aux In» (Кабель продается отдельно).





Русский

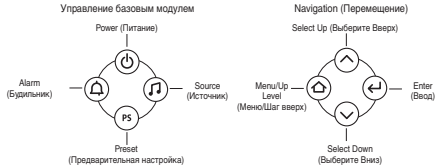
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 135 04/09/09 12:41:18

ЭЛЕМЕНТЫ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

УСТАНОВКА ЧАСОВ

1. На любом изображении нажмите Menu/Up Level (Меню/Шаг вверх) для вывода на экран Top Menu (Верхнего меню) (для этого может потребоваться несколько нажатий, в зависимости от предыдущего положения меню, в котором находился модуль).
2. Нажатием стрелочек Up/Down (Вверх/Вниз) выберите Clock (Часы). Для подтверждения нажмите Enter (Ввод).
3. Нажатием стрелочек Up/Down выберите 12- или 24-часовой формат. Для подтверждения нажмите Enter (Ввод).
4. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Hour (Час). Для подтверждения нажмите Enter (Ввод). Высвечивается поле Minute (Минуты).
5. Нажатием стрелочек Up/Down задайте Minutes (Минуты). Для подтверждения нажмите Enter. Высвечивается поле AM/PM (Длина волны AM/ФМ).
6. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Day of Week (День недели). Для подтверждения нажмите Enter. Показания часов установлены!

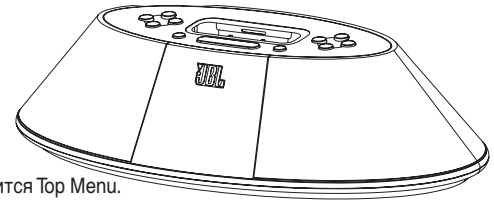
Примечания: если во время настройки часов пользователь не вводит операцию в течение 2 секунд, дисплей возвращается в положение Now Playing (Играет сейчас). Для возврата в режим настройки нажмите или Enter, или стрелочки Up/Down, или Menu/Up Level.



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 136 04/09/09 12:41:19

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ

1. Нажмите кнопку Source для выбора источника сигнала (портативный медиа проигрыватель iPod/iPhone, AM, FM, Aux (дополнительный)).
2. Нажмите кнопку “+”, чтобы увеличить громкость.
3. Нажмите кнопку “-”, чтобы уменьшить громкость.

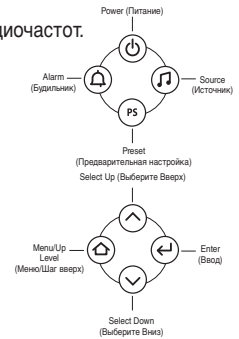


ЯЗЫКИ/РЕГИОН (LANGUAGES/REGION)

1. Нажимайте клавишу Menu/Up Level до тех пор, пока на экране не появится Top Menu.
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите Region (Регион) и нажмите Enter.
3. Нажатием стрелочек Up/Down выберите язык. Нажмите Enter.
4. С помощью стрелочек Up/Down выберите характерный для данного региона диапазон радиочастот. Нажмите Enter.

НАСТРОЙКА РАДИОПРИЕМНИКА

1. Если выбран режим AM или FM то, с помощью стрелочек Up/Down настройте частоту радиостанции; удерживайте любую из кнопок, а потом отпустите, чтобы автоматически настроиться на следующую станцию.
2. Для перехода в режим AM или FM от другого источника сигнала нажимайте Source до тех пор, пока не выберете FM или AM.
3. С помощью стрелочек Up/Down настройтесь на требуемую частоту; удерживайте любую из кнопок, а потом отпустите, чтобы настроиться на следующую станцию.



УСТАНОВКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ НАСТРОЕК

1. Слушая AM/FM радиостанцию, нажмите Preset и удерживайте ее в нажатом положение в течение 2 секунд. На дисплее появится изображение Radio Preset (Предварительные настройки радио).
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите область памяти, в которой будут храниться предварительные настройки. Для подтверждения нажмите Enter. Предварительные настройки будут занесены в память!

ВЫБОР ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ НАСТРОЕК ДЛЯ ПРОСЛУШИВАНИЯ

1. При любом режиме отображения на дисплее один раз нажмите Preset, чтобы вывести на дисплей Preset list (Список предварительных настроек).
2. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Preset. Для подтверждения нажмите Enter. Начнет звучать предварительно настроенная станция!

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 137 04/09/09 12:41:20

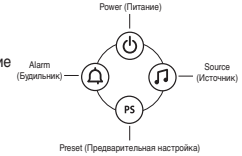
ЭЛЕМЕНТЫ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА*

1. При любом отображении на дисплее нажмите кнопку Menu/Up Level для вывода на экран Top Menu (для этого может потребоваться несколько нажатий, в зависимости от предыдущего положения меню, в котором находился модуль).
2. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Alarm. Для подтверждения нажмите Enter; или нажмите Alarm, чтобы непосредственно перейти в меню Alarm.
3. С помощью стрелочек Up/Down выберите область памяти Alarm, которую вы намерены редактировать. Для подтверждения нажмите Enter. Высвечивается поле Hour.
4. Нажатием стрелочек Up/Down задайте Hour. Для подтверждения нажмите Enter. Высвечивается поле Minute.
5. Нажатием стрелочек Up/Down задайте Minutes. Для подтверждения нажмите Enter. Высвечивается поле AM/PM.
6. Нажатием стрелочек Up/Down задайте волну AM/PM. Для подтверждения нажмите Enter.
7. С помощью стрелочек Up/Down выберите Day of Week (день недели), Weekdays (рабочие дни), Weekends (выходные дни), Everyday (ежедневно) или One-Time (один раз). Для подтверждения нажмите Enter.
8. Нажатием стрелочек Up/Down выберите источник Alarm. Для подтверждения нажмите Enter. Будильник настроен!

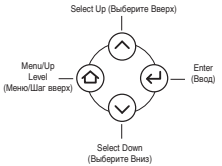
Примечания: если во время настройки будильника пользователь не вводит операцию в течение 2 секунд, дисплей возвращается в положение Now Playing. Для возврата в режим настройки нажмите или Enter, или стрелочки Up/Down, или Menu/Up Level.

* С помощью этой же процедуры можно изменить ранее заданные настройки будильника.



ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗАДАННЫХ НАСТРОЕК БУДИЛЬНИКА

1. При любом режиме отображения на дисплее нажмите Menu/Up Level для вывода на экран Top Menu (для этого может потребоваться несколько нажатий, в зависимости от предыдущего положения меню, в котором находился модуль).
2. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Alarm. Для подтверждения нажмите Enter; или нажмите Alarm, чтобы непосредственно перейти в меню Alarm.
3. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Alarm. Нажмите Alarm, чтобы включить/отключить будильник. При включении будильника слева появится иконка, и в заданное время прозвучит сигнал будильника.



ПРОБУЖДЕНИЕ ПОД ПОРТАТИВНЫЙ МЕДИА ПРОИГРЫВАТЕЛЬ iPod/iPhone

1. Повторите все операции в разделе “Установка будильника”, и в качестве источника сигнала выберите “iPod” (портативный медиа проигрыватель).
2. На своем iPod/iPhone выберите песню, под которую вы бы хотели проснуться, и нажмите Play (Воспроизведение).
3. Переведите свой iPod/iPhone в “спящее” положение, нажав и удерживая клавишу Play/Pause (Воспроизведение/Пауза) (в более старых моделях iPod для этого может понадобиться другая процедура).
4. Систему JBL On Time 200P можно перевести в “спящий” режим нажатием клавиши Power.

Примечания: Если вы выбираете последнюю песню на своем iPod/iPhone, рекомендуем перевести iPod/iPhone в режим повторного воспроизведения, после чего iPod/iPhone продолжит воспроизведение и после последней песни.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 138 04/09/09 12:41:20

КОНТРАСТНОСТЬ/ЯРКОСТЬ (CONTRAST/BRIGHTNESS) ЭКРАНА

1. Нажимайте клавишу Menu/Up Level до тех пор, пока на экране не появится Top Menu.
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите Display (Дисплей) и нажмите Enter.
3. Нажатием стрелочек Up/Down выберите Brightness (Яркость) или Contrast (Контрастность). Для подтверждения нажмите Enter.
4. Настройте параметр с помощью стрелочек Up/Down.

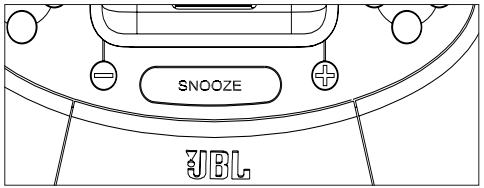
Примечания: Для задания нужного уровня яркости в режиме Auto (Автоматический), нажимайте стрелочку Down до тех пор, пока не будет подсвечен Auto.

ТАЙМЕР ПЕРЕВОДА В “СПЯЩИЙ” РЕЖИМ (SLEEP TIMER)

1. Нажимайте клавишу Menu/Up Level до тех пор, пока на экране не появится Top Menu.
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите Sleep (“спящий” режим) и нажмите Enter.
3. С помощью стрелочек Up/Down выберите минуты и нажмите Enter.
4. Включается таймер перевода в “спящий” режим, и питание отключится после того, как показания таймера выйдут на ноль.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА ПОВТОРА СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА (SNOOZE)

1. Нажмите и удерживайте клавишу Snooze в нажатом положении в течение 3 секунд, пока на экране не появится изображение Set Snooze Timer screen (Установка таймера повтора сигнала будильника).
2. С помощью стрелочек Up/Down выберите минуты и нажмите Enter.
3. При следующей активации функции Snooze она выберет заданную вами величину.



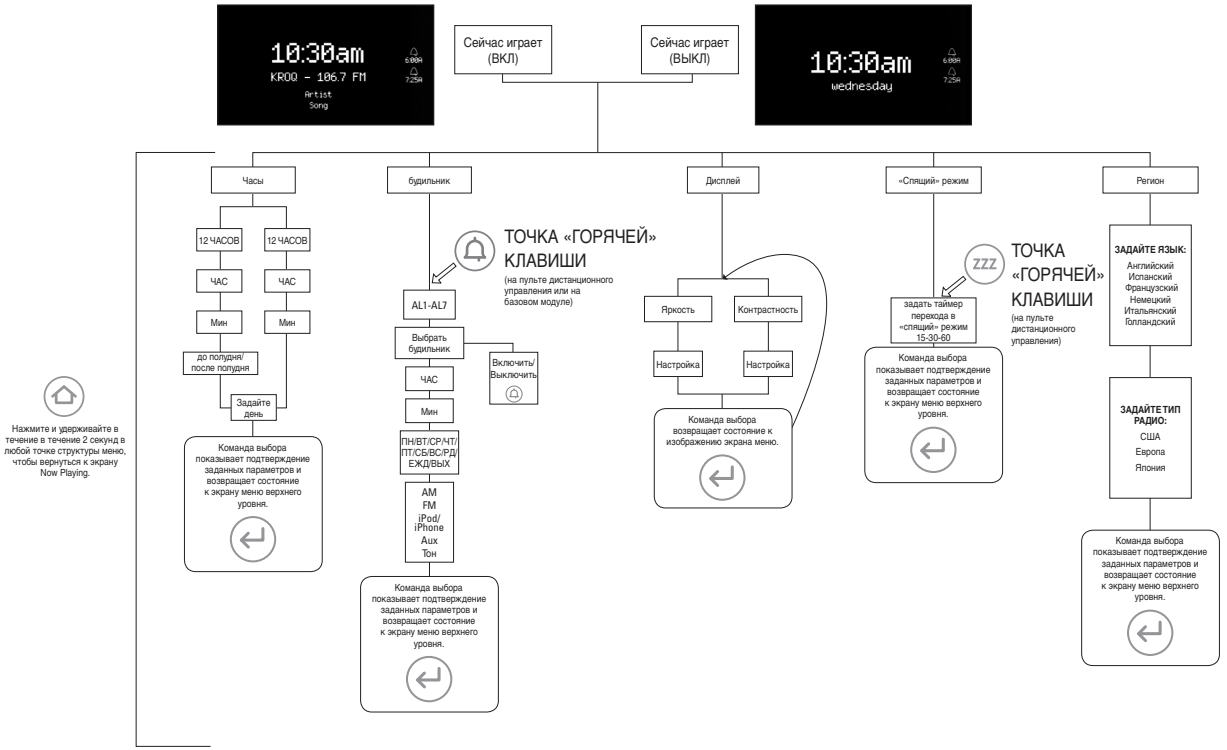
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 139 04/09/09 12:41:21

ДИСТАНЦИОННОЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ/УПРАВЛЕНИЕ

КЛАВИША	ФУНКЦИЯ
⏻	Включает и выключает питание основного модуля. Кнопка активна при любом состоянии меню.
PS	Задает "горячую" клавишу. Однократное нажатие вызывает заранее заданное изображение из любого меню. Повторные нажатия позволяют перемещаться по предварительно заданному списку до следующей предварительно заданной области памяти. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд во время прослушивания радиостанции, когда на дисплее видно изображение Now Playing, после чего передающая станция заносится в память.
+	Увеличение громкости. На дисплее появляется изображение Volume (Громкости). Увеличивает уровень громкости, включает и выключает усилители, затем увеличивает громкость. В режиме повтора сигнала будильника отключает этот режим и включает усилители. Отсчитывает возврат к текущему меню.
–	Уменьшение громкости. В режиме повтора сигнала будильника не работает. В другом режиме и при включенных усилителях на дисплее появляется изображение Volume, после чего понижает уровень громкости. Отсчитывает возврат к текущему меню. Не включает и не выключает усилители.
↵	Клавиша Enter (Ввод) или Selection Confirmation (Подтверждение выбора). Подтверждает выбор на любом экране задания настроек в системе JBL On Time™ 200P. Если на дисплее видно изображение Now Playing, возвращает к экрану последнего использованного меню.
^	Прокрутка вверх/Настройка по возрастающей. Передвигает подсвеченный квадрат по любому экрану установки меню в системе JBL On Time 200P. Увеличивает цифровые значения при задании показаний Time (часы и минуты) и таймера Snooze Timer. В радио режиме вручную увеличивает значения частоты настройки; удерживайте для команды Seek (Поиск).
v	Прокрутка вниз/Настройка по нисходящей. Передвигает подсвеченный квадрат вниз по любому экрану установки меню. Уменьшает цифровые значения при задании показаний Time (часы и минуты) и таймера Snooze Timer. В радио режиме вручную уменьшает значения частоты настройки; удерживайте для команды Seek (Поиск).
⌂	Клавиша Menu или Шаг вверх. Если на дисплее видно изображение Now Playing, переводит пользователя к экрану меню верхнего уровня. В режиме задания меню поднимает на один уровень вверх по сравнению с предыдущим полем или экраном меню. Удерживайте в течение 2 секунд для возврата в экран Now Playing.
🔔	"Горячая" клавиша будильника. Переводит пользователя к настройкам будильника в дереве меню. Кнопка активна при любом состоянии меню. Если звучит будильник, отключает его. При просмотре списка будильников включает или отключает заданный будильник.
SNOOZE	Клавиша Snooze и "горячая" клавиша установки таймера Snooze Timer. При работающем будильнике включает режим повторного сигнала. Нажмите и удерживайте в нажатом положении в течение 2 секунд, чтобы выйти на экран установки таймера Snooze Timer.
iPod	Непосредственно переключает источник JBL On Time 200P на портативный медиа проигрыватель iPod/iPhone.
⏬	Отправляет команду Scroll Down для перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod/iPhone. Работает только при перемещении по портативному медиа проигрывателю iPod/iPhone.
⏫	Отправляет команду Scroll Up для перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod/iPhone. Работает только при перемещении по портативному медиа проигрывателю iPod/iPhone.
♫	Циклически переходит к следующему источнику. AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
ZZZ	Однократное нажатие начинает обратный отсчет времени до перехода в "спящий" режим с помощью только что заданного таймера. Нажмите и удерживайте в нажатом положении в течение 2 секунд, чтобы выйти на экран установки таймера Sleep Timer (аналогично базовому модулю).
⏭	Переход к следующей композиции только в режиме перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod/iPhone. Не влияет на перемещение по мено или работу системы JBL On Time 200P.
⏮	Переход к предыдущей композиции только в режиме перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod/iPhone. Не влияет на перемещение по меню или работу системы JBL On Time 200P.
ENTER	Enter/Select (Ввод/Выбор) только в режиме перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod/iPhone. Не влияет на перемещение по меню или работу системы JBL On Time 200P. Функция аналогична центральной клавише портативного медиа проигрывателя iPod/iPhone.
MENU	Menu/Up Level только в режиме перемещения по портативному медиа проигрывателю iPod/iPhone. Не влияет на перемещение по меню или работу системы JBL On Time 200P. Функция аналогична клавише Menu портативного медиа проигрывателя iPod/iPhone.
⏯	Клавиша Play/Pause/Mute (Воспроизведение/Пауза/Отключение звука). Когда активным источником является портативный медиа проигрыватель iPod/iPhone, однократное нажатие посылает на него команду Play/Pause (Воспроизведение/Пауза). Когда активными источниками являются AM, FM или AUX, однократное нажатие отключает звук аудио/усилителей в системе JBL On Time 200P.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 140 04/09/09 12:41:24

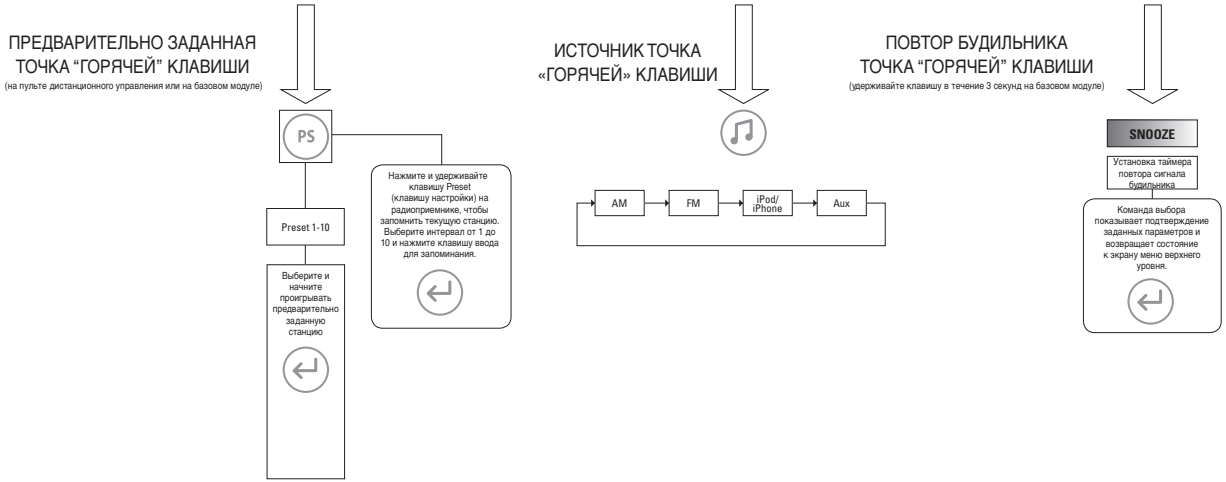
JBL ON TIME™ 200P КАТАЛОГ МЕНЮ СИСТЕМЫ



Русский

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 141 04/09/09 12:41:25

МЕНЮ СИСТЕМЫ JBL ON TIME™ 200P (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 142 04/09/09 12:41:26

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JBL ON TIME™ 200P

Частотные характеристики: 70 Гц – 20 кГц

Потребляемая мощность: 30 Вт максимум

Преобразователь системы JBL On Time™ 200P: Phoenix SE 1-3/4" (45 мм) x 2
(полный диапазон по каждому каналу)

Питание: 2 x 6 Вт

Полное входное сопротивление: >5 кОм

Отношение "сигнал-шум": >80 дБ

Входная чувствительность: 350 мВ СКЗ для номинальной выходной мощности

Питание (США/Канада): 120 В, 60 Гц AC

Питание (Европа/Великобритания): 220 – 230 В, 50 Гц или 60 Гц AC

Питание:(Япония): 100 В, 50 Гц или 60 Гц AC

Питание:(Австралия): 240 В, 50 Гц или 60 Гц AC

Одобрено UL/CUL/CE

Размеры: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"

(Д x Ш x В) (284 мм x 146 мм x 70 мм)

Вес: 1,8 фунта (0,8 кг)

Батарея пульта дистанционного управления: CR2025

Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовым мусором; используйте специально предназначенные для этого службы.

Свяжитесь с местными властями для уточнения вопроса о доступности специальных систем сбора мусора.

Если электрооборудование выбрасывается на свалку или выводится на полигон для захоронения мусора, опасные вещества могут попасть в грунтовые воды и оттуда попасть в пищевую цепочку, что может нанести вред здоровью.

Важно: Используйте не перезаряжаемые аккумуляторы щелочного типа UM4/AAA/LR03

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КАЧЕСТВО ЗВУКА

Признак	возможная причина	решение	примечания
В системе JBL On Time™ 200P нет звука	В системе отсутствует питание	Убедитесь, что в настенной розетке или силовой линейке есть ток. Убедитесь, что все выключатели на выходе/силовой линейке включены, и что включены все выключатели на акустической системе.	Включен ли дисплей? Если нет, то на вашу систему JBL On Time 200P не поступает питание; попробуйте предложенные решения.
	Неправильный выбор источника	Убедитесь в том, что выбран правильный источник; в качестве источника выберите FM радио. Прибавьте громкости. Проверьте систему с известным хорошим источником, например, вашим портативным медиа проигрывателем iPod/iPhone. Соедините входной кабель (продается отдельно) с разъемом для наушников портативного медиапроигрывателя iPod/iPhone.	
Нет звука или слабый сигнал от AM/FM радио	Плохой прием в месте установки	Перемещайте вашу систему JBL On Time 200P до тех пор, пока не найдете место удовлетворительного приема.	Если вы по-прежнему получаете слабый сигнал в диапазоне AM, присоедините внешнюю AM антенну к антенному гнезду AM.
	Помехи	Проверьте окружающее пространство на предмет возможного источника помех; смотайте излишек кабелей.	
Звук идет только с одной стороны/канала	Кабель портативного медиа проигрывателя iPod/iPhone или аудио кабель соединен неплотно	Убедитесь, что кабель портативного медиапроигрывателя iPod/iPhone или аудио кабель надежно подключен к акустической системе JBL On Time 200P.	
Искажение (статические помехи, треск или шипение)	Шум может быть вызван наложением помех от монитора, сотового телефона или другого передающего устройства	Поверните монитор в сторону, чтобы посмотреть, исчезнет ли шум. Отодвиньте кабели системы JBL On Time 200P как можно дальше от монитора.	
	Модуль JBL On Time 200P перегружен усиленным аудио источником	Убедитесь, что модуль соединен с соответствующим источником звука. Убедитесь в том, что все сигнальные кабели плотно присоединены к разъемам.	
	Уровень громкости может быть слишком высоким	Проверьте уровень громкости устройства; некоторые устройства искажают выходной сигнал, если уровень громкости установлен на максимум.	
Слишком много низких или высоких частот	Проверьте настройки эквалайзера на вашем портативном медиа проигрывателе iPod/iPhone или источнике звука	Мы рекомендуем установить эквалайзер источника звука в режим Flat (ровный) или отключить его.	
Модуль JBL On Time 200P издает громкое гудение или жужжание	Входной кабель присоединен неправильно.	Проверьте правильность присоединения входных кабелей.	
Система динамиков испытывает на себе радиочастотные помехи или транслирует радиопередачу	Входной кабель (если используется) принимает радиочастотные помехи.	Смотайте излишек входного кабеля, чтобы он стал как можно короче.	
		Купите ферритовый зажим и прикрепите его на входном кабеле; зажим можно приобрести в местном магазине электроники.	

Русский

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 143 04/09/09 12:41:26

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЗАРЯДКА И СИНХРОНИЗАЦИЯ

признак	возможная причина	решение	примечания
Портативный медиа проигрыватель iPod/iPhone не заряжается	Использован неправильный адаптер	Убедитесь в том, что используется адаптер, который подходит именно к вашей модели портативного медиа проигрывателя iPod/iPhone.	
	Портативный медиа проигрыватель iPod/ iPhone неплотно соединен с док-станицей	Убедитесь в том, что портативный медиа проигрыватель iPod/iPhone надежно соединен с док-станицей.	

УСТАНОВКА И ПАМЯТЬ ЧАСОВ

признак	возможная причина	решение	примечания
Часы показывают неправильное время	Установка не закончена	Вновь повторите всю операцию настройки часов от начала до конца. После ее завершения на дисплее появится изображение подтверждения	
Модуль JBL On Time 200P не сохраняет в памяти настройки после случившегося перерыва в подаче питания или отключения от сети	В модуле не установлены батареи	Убедитесь в том, что вы установили три батареи типа AAA в модуль JBL On Time 200P.	
	Батареи могут быть разряжены	Если вы уже установили три батареи типа AAA, замените их, поскольку они могут оказаться бракованными.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 144 04/09/09 12:41:26

Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация.

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе «Л» ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе «Ж2» ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.

Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в неприспособленных условиях). Элементы питания должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

Гарантии поставщика

Устройство JBL On Time 200P соответствует утвержденному образцу.

Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящей Инструкции, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию.

Наименование: JBL On Time 200P

(Зарегистрированная торговая марка).

Изготовитель: Джи-Би-Эль, Инкорпорэйтед Юридический адрес изготовителя: 8500 Бульв. Бальбоа, Нортридж, Калифорния 91329 США.

Страна изготовления Китай

ИМПОРТЕР: ООО "КИРЕНА" Россия, 127018 г. Москва ул. Складочная д.1 стр 15

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 145 04/09/09 12:41:27

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

LÄS FÖRST FÖLJANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER:

- Läs föreskrifter, följ varningar och behåll dokumentet för framtida bruk.
- Använd inte produkten i närheten av vatten.
- Rengör endast med torr trasa.
- Blockera inte ventilationsöppningarna. Det bör vara minst 10 mm fritt utrymme runt produkten för att ge tillräcklig ventilation.
- Öppen eld, till exempel stearinljus, får inte ställas i närheten av produkten.
- Batterier kasseras enligt gällande miljökrav.
- Produkten för endast användas i tempererat klimat..
- Installera inte produkten i närheten av värmekällor, till exempel element, värmespjäll, spisar eller dylika anordningar (gäller även högtalare) som alstrar värme.
- Skydda elsladden mot att trampas och klämmas, särskilt vid kontakterna och uttagen, samt där sladdarna sticker ut från anordningen.
- Använd endast tillbehör som godkänts av tillverkaren.
- Dra ut kontakten vid åska eller när anordningen inte används på länge.
- All service utförs av kvalificerad servicepersonal. Service kan behövas om produkten har skadats, till exempel om elsladden eller kontakten skadats, vätska har hamnat i produkten, eller om produkten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
- För att helt koppla ifrån strömmen lossas huvudkontakten för AC/DC-adaptern från huvudströmkällan.
- Huvudkontakten för AC/DC-adaptern får inte döljas. Kontakten måste vara lättåtkomlig under avsedd användning.
- Märkningsinformation sitter undertill på anordningen.
- Batteriet får inte utsättas för stark värme, till exempel solljus, eld eller dylikt.
- Produkten och AC/DC adaptern bör inte utsättas fukt eller vätska. Föremål med vätska i, till exempel vaser, får inte placeras på apparaten och AC/DC-adaptern.
- FÖR ATT FÖREBYGGA ELCHOCK FÅR INTE HÖLJET AVLÄGSNAS. INGA DELAR SOM KAN SERVAS AV ANVÄNDAREN FINNS I ENHETEN. SERVICE UTFÖRS AV KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL PÅ HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Avlägsna aldrig ventilationsöppningar för att serva högtalarsystemet. Högtalarsystemet innehåller inga delar som kan servas av användare.

VIKTIG ANMÄRKNING GÄLLANDE ALL ELEKTRONIK:

Innan du sätter i eller kopplar loss ljudsladdar från källanordningens hörlur- eller linjenivåuttag är det en god vana att först slå av anordningen. Enhetens livslängd ökas och den skyddas mot statisk elektricitet och skada.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 146 04/09/09 12:41:27

VARNING: FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE PRODUKTEN FÖR REGN ELLER FUKT.

VARNING: APPARATEN FÅR INTE UTSÄTTAS FÖR STÄNK ELLER DROPPAR, OCH INGA FÖREMÅL FYLLDA MED VÄTSKA, SÅSOM VASER, FÅR PLACERAS PÅ ENHETEN.

VIKTIGT:
INNAN DIN iPod/iPhone PLACERAS I JBL® -PRODUKTEN MÅSTE LÄMPLIG ADAPTER INSTALLERAS. SÄKERSTÄLL ATT iPod/iPhone KONTAKT SITTER KORREKT IHOP MED KONTAKTEN PÅ JBL-PRODUKTEN NÄR DU INSTALLERAR DIN iPod/iPhone. OM SÅ INTE ÄR FALLET KAN KONTAKTEN PÅ iPod/iPhone SKADAS OCH GÖRA ATT DEN SLUTAR FUNGERA.

Försäkran om överensstämmelse

CE

Vi, Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Som tillverkare och våra agenter inom EU

Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
Frankrike

Vi garanterar att vi är ensamt ansvarig för att produkten som är angiven här, motsvarar de angivna Direktiven och Standarderna.

Typ av produkt: Dockningsstation med klockradio för iPod
Modell: On Time 200P

Överensstämmelsen gäller följande Direktiv:
2004/108/EC – EMC Direktiv, uppdaterad
2006/95/EC – Lågvolts Direktiv, uppdaterad
2004/32/EC – Direktiv vid energi användning, uppdaterad

Överensstämmelser som visar gemensamma standarder:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

R. Hotchkiss

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 147 04/09/09 12:41:27

JBL ON TIME™ 200P

JBL On Time™ 200P är en dockningsstation för iPod och iPone med klockradio och högtalar- ett nytt sätt att lyssna på radio, använda din iPod/iPhone, och vakna upp efter en god natts sömn.

JBL On Time 200P är en tidsresornas revolution. Tänk dig att vakna upp till din favoritradiokanal eller till din iPod/iPhone, och slippa störande alarm och brusiga radiosignaler. En klockradio på samma gång som ett ljudcenter – när enheten är ansluten till din iPod/iPhone, MP3-spelare eller annan musikkälla ger den dig ett rent och kraftfullt ljud, samtidigt som du får en traditionell klockradios alla funktioner. Systemet är världens första klocksystem som är helt självförklarande och enklare än någonsin att använda.

Du kan styra din iPod helt via IR-fjärrkontrollen till JBL On Time 200P högtalardockningsstation. Nu kan du inte bara vakna upp till din favoritradiokanal eller iPod/iPhone-låt, du kan till och med ställa in upp till sju olika alarm för "Hans" eller "Hennes" önskad dag och på önskad frekvens.

EVERCHARGE-TEKNIK

JBL On Time 200P laddar upp din iPod/iPhone även när systemet är avstängt. Systemets minne är utrustat med ett backupbatteri. På så sätt fungerar alarmet även om det inte finns ström till enheten.

COE (COMPUTER-OPTIMIZED EQUALIZATION)

JBL On Time 200P har datoroptimerats för att ge en fyllig och komplett ljudbild.

OCT (OPTIMIZED COMPRESSION TOPOLOGY)

JBL On Time 200P radio och högtalardockningsstation använder en egenutvecklad kompressionsteknik som ger rent och klart ljud även på höga volymer.

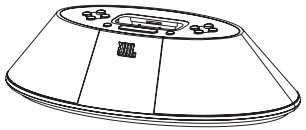
BILDSKÄRM

Den stora bakgrundsbelysta LCD-skärmen är tydlig och enkel att använda. En automatisk dimmerfunktion ställer in rätt ljusstyrka i alla typer av miljöer.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 148 04/09/09 12:41:27

PACKA UPP DIN JBL ON TIME™ 200P

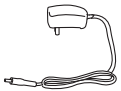
Ta försiktigt ur högtalarsystemet och kontrollera att alla delar finns med:



JBL On Time™ 200P

Apple Adapter

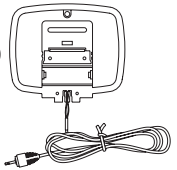
IR-fjärrkontroll



Nätanslutning

Ljudkabel

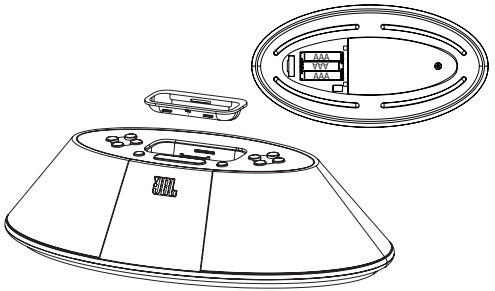
FM-antenn

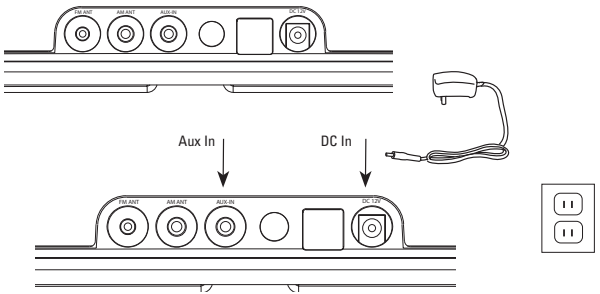


AM-antenn

SNABBINSTÄLLNING

- Vid behov, montera Apple adaptern i dockningsstationen. Placera sedan din iPod/iPhone i adaptern.
- Sätt i tre AAA-batterier i batterifacket på undersidan av enheten.
- Anslut den externa AM-antennen för bättre mottagning.
- Rulla ut FM-antennen och räta ut den så blir mottagningen bättre.
- Sätt i nätadaptern i kontakten “DC In” och sätt sedan i adaptern i ett vägguttag.
- Om en ytterligare ljudkälla används ska denna kopplas in i Aux In (kabel kan köpas som extra tillbehör).





Svenska

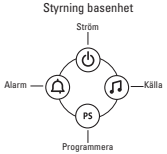
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 149 04/09/09 12:41:28

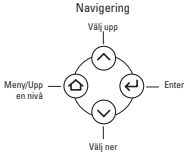
KONTROLLER

Ställa in klockan

1. Tryck på Meny/Upp en nivå i valfritt fönster för att visa huvudmenyn (beroende på i vilket läge enheten stod kan man behöva trycka flera gånger).
2. Använd piltangenterna upp/ner för att markera klocka (Clock). Tryck på Enter för att bekräfta.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att markera 12- eller 24-timmarsformat. Tryck på Enter för att bekräfta.
4. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in timma (Hour). Tryck på Enter för att bekräfta. Minutfältet markeras.
5. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in minuter (Minutes). Tryck på Enter för att bekräfta. AM/PM-fältet markeras.
6. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in veckodag (Day of Week). Tryck på Enter för att bekräfta. Klockan är nu ställd!

Obs: Om användaren inte ger något kommando på 2 sekunder under inställningen av klockan återgår skärmen till Spelas nu-fönstret. Tryck på Enter, piltangenterna upp/ner eller Meny/Upp en nivå för att återgå till inställningsfönstret.

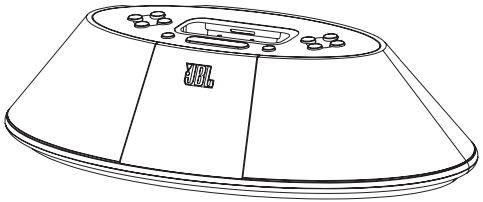




0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 150 04/09/09 12:41:29

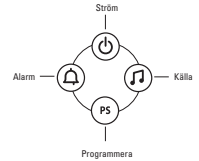
Spela upp musik

1. 1. Tryck på källknappen för att välja källa (iPod/iPhone, AM, FM, Aux).
2. 2. Tryck på "+" för att höja volymen.
3. 3. Tryck på "-" för att sänka volymen.



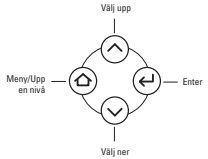
Språk/region

1. Tryck på Meny/Upp en nivå tills du hamnar i huvudmenyn.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja region, och tryck på enter.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in språk. Tryck på enter.
4. Använd piltangenterna upp/ner för att välja region för frekvensband. Tryck på enter.



Lyssna på radio

1. Om AM- eller FM-radio har valts och spelas, använd piltangenterna upp/ner för att byta frekvens. Håll nere aktuell knapp och släpp den för att söka efter nästa kanal.
2. Tryck annars på källknappen tills FM eller AM har valts.
3. Gå till önskad frekvens med hjälp av piltangenterna upp/ner. Håll nere aktuell knapp och släpp den för att gå till nästa kanal.



Programmera kanaler

1. Tryck och håll nere programknappen i 2 sekunder när du lyssnar på AM-/FM-radio. Radioprogramfönstret visas.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja plats för att spara valet. Tryck på Enter för att bekräfta. Programmeringen är klar!

Välj och lyssna på förprogrammerad kanal

1. Tryck en gång på programknappen så visas listan över sparade radiokanaler.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att markera önskat val. Tryck på Enter för att bekräfta. Den förprogrammerade kanalen spelas upp!

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 151 04/09/09 12:41:30

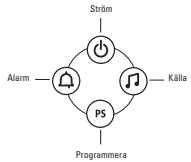
KONTROLLER (FORTS.)

Inställning av alarm†

1. Tryck på Meny/Upp en nivå i valfritt fönster för att visa huvudmenyn (beroende på i vilket läge enheten stod kan man behöva trycka flera gånger).
2. Använd piltangenterna upp/ner för att markera alarm. Tryck på enter för att bekräfta, eller tryck på alarm för att gå direkt till alarm-menyn.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att välja alarm att redigera. Tryck på Enter för att bekräfta. Timfältet markeras.
4. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in timma (Hour). Tryck på Enter för att bekräfta. Minutfältet markeras.
5. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in minuter (Minutes). Tryck på Enter för att bekräfta. AM/PM-fältet markeras.
6. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in AM/FM. Tryck på Enter för att bekräfta.
7. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in dag, veckodag, helg, varje dag eller en gång. Tryck på Enter för att bekräfta.
8. Använd piltangenterna upp/ner för att välja alarmkälla. Tryck på Enter för att bekräfta. Nu är alarmet ställt!

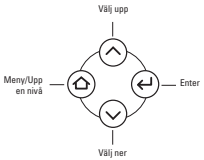
Obs: Om användaren inte ger något kommando på 2 sekunder under inställningen av alarmet återgår skärmen till Spelas Nu-fönstret. Tryck på Enter, piltangenterna upp/ner eller Meny/Upp en nivå för att återgå till inställningsfönstret.

† Gör på samma sätt för att ändra ett tidigare inställt alarm.



För att aktivera/inaktivera ett inställt alarm

1. Tryck på meny/upp en nivå i valfritt fönster för att visa huvudmenyn (beroende på i vilket läge enheten stod kan man behöva trycka flera gånger).
2. Använd piltangenterna upp/ner för att markera alarm. Tryck på enter för att bekräfta, eller tryck på alarm för att gå direkt till alarm-menyn.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att markera alarm. Tryck på alarm för att aktivera/inaktivera alarmet. En symbol visas till vänster



Vakna upp till din iPod/iPhone

1. Följ instruktionerna för inställning av alarm och välj "iPod" som källa.
2. Välj den låt du vill vakna till på din iPod/iPhone och tryck på play.
3. Ställ din iPod/iPhone i sleepläge genom att hålla nere Play/Paus-knappen (kan variera på äldre iPod-modeller).
4. JBL On Time 200P ställs i sleepläge genom att strömknappen hålls nere.

Obs: Om du väljer sista låten på din iPod/iPhone måste du ställa den på repeat så att låten spelas upp om och om igen.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 152 04/09/09 12:41:30

Skärmens kontrast/ljusstyrka

1. Tryck på Meny/Upp en nivå tills du hamnar i huvudmenyn.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja bildskärm, och tryck på enter.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att välja ljusstyrka eller kontrast. Tryck på enter.
4. Ändra inställningarna med hjälp av piltangenterna upp/ner.

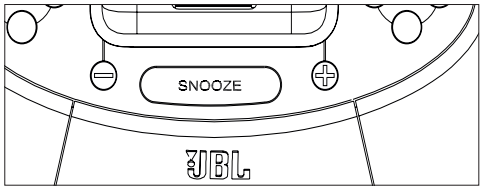
Obs: För att ställa in automatisk ljusstyrka, tryck på pil ner tills auto är markerat.

Sleep-timer

1. Tryck på Meny/Upp en nivå tills du hamnar i huvudmenyn.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja sleep, och tryck på enter.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att välja minuter, och tryck på enter.
4. Sleep-timern startar och enheten stängs av när timern kommer till noll.

Snooze-timer

1. Tryck och håll nere snooze-knappen i 3 sekunder tills du kommer till fönstret för snooze-inställning.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja minuter, och tryck på enter.
3. Snooze-funktionen kommer att använda detta värde nästa gång den aktiveras.



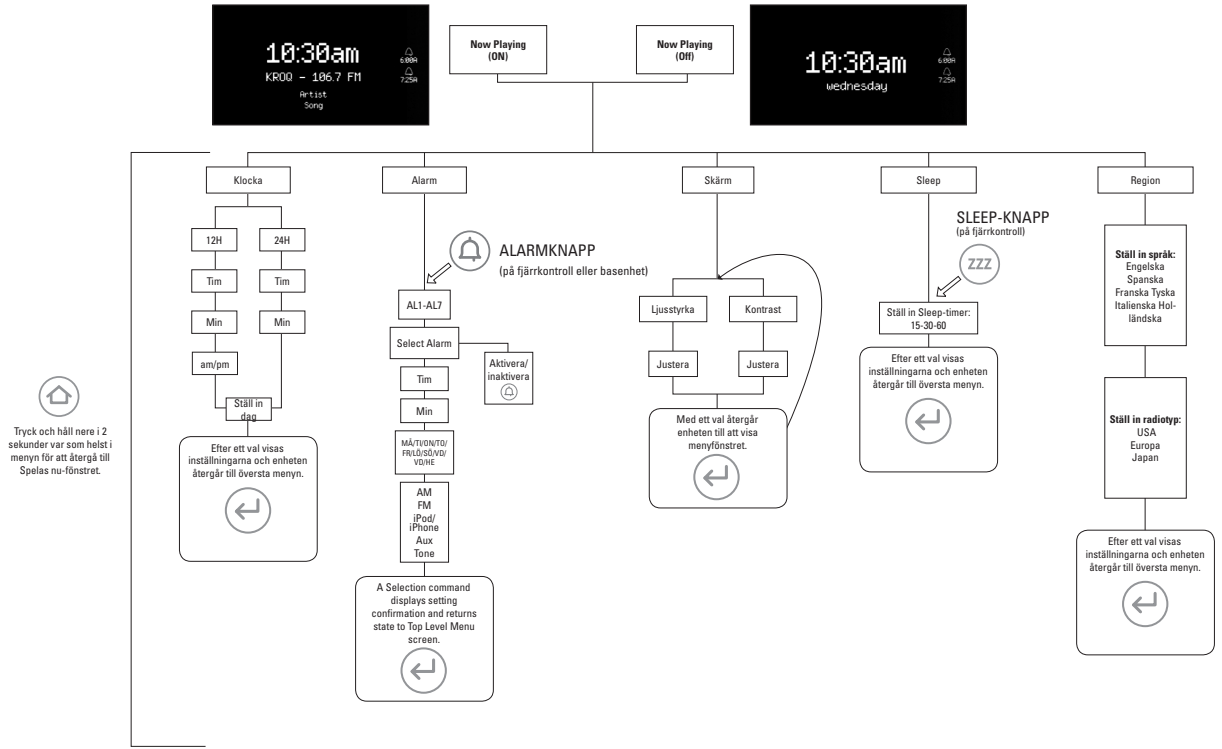
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 153 04/09/09 12:41:31

REMOTE NAVIGATION

Button	Function
	Slår på och av huvudenheten. Knappen är aktiv i alla menylägen.
PS	Programmera kanal. Tryck en gång så visas programmeringsfönstret från alla menyer. Tryck flera gånger för att bläddra genom förvalslistan till nästa förprogrammerade plats. Tryck och håll nere knappen i 2 sekunder när du lyssnar på radio, så visas Spelas Nu-fönstret där aktuell radiokanal kan sparas.
	Höj volymen. Visar när volymen ändras. Ökar volymnivån, kopplar på förstärkaren om den är av, och höjer sedan volymen. Om enhet är i snooze-läge avbryts detta och förstärkaren kopplas på. Återgår efterhand till aktuell meny.
	Sänk volymen. Om enheten står i snooze-läge händer inget. Om enheten inte står i snooze-läge och förstärkaren är på visas ändringar i volymfönstret och volymnivån sänks. Återgår efterhand till aktuell meny. Kopplar inte på förstärkaren om den är av.
	Enter eller knapp för att bekräfta val Bekräftar valen på alla JBL On Time™ 200P inställningsfönster. Om Spelas Nu-fönstret visas återgår man till senast använda menyfönster.
	Rulla upp/sök upp. Flyttar upp markeringen på alla JBL On Time 200P menyinställningsfönster. Ökar värdet vid inställning av tid (timmar och minuter) och snooze-timer. Ökar manuellt frekvensen i radioläge, håll nere för att söka.
	Rulla ner/sök ner. Flyttar ner markeringen i alla menyinställningsfönster. Minskar värdet vid inställning av tid (timmar och minuter) och snooze-timer. Minskar manuellt frekvensen i radioläge, håll nere för att söka.
	Meny eller Upp en nivå. Om Spelas Nu-fönstret visas hamnar användaren i senast använda menyfönster. Om man befinner sig i menyinställningarna hoppar man upp en nivå till tidigare fält eller menyfönster. Håll nere knappen i 2 sekunder för att återgå till Spelas Nu-fönstret.
	Alarmknapp. Tar användaren till alarminställningen. Knappen är aktiv i alla menylägen. Om alarmet ljuder stängs det av här. När aktuella alarm visas kan valt alarm aktiveras eller inaktiveras.
snooze	Snooze-knapp och Snooze-timerknapp. Om alarmet ljuder aktiveras här snooze-läget. Tryck och håll nere i 2 sekunder för att komma till inställningsfönstret för snooze-timer.
iPod	Kopplar om JBL On Time 200P:s källa till iPod/iPhone.
	Skickar kommandot Rulla ner till iPod/iPhone-navigering. Fungerar enbart i iPod/iPhone-navigeringsläge
	Skickar kommandot Rulla upp till iPod/iPhone-navigering. Fungerar enbart i iPod/iPhone-navigeringsläge.
	Bläddrar till nästa källa. AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
ZZZ	Tryck en gång så startas sleep-nedräkningen med aktuellt inställd timer. Tryck och håll nere i 2 sekunder för att komma till inställningsfönstret för Sleep-timer (liknande basenheten).
	Nästa spår endast i iPod/iPhone-navigering. Påverkar inte menynavigering eller funktioner i JBL On Time 200P.
	Tidigare spår endast i iPod/iPhone-navigering. Påverkar inte menynavigering eller funktioner i JBL On Time 200P.
ENTER	Enter/Välj endast i iPod/iPhone-navigering. Påverkar inte menynavigering eller funktioner i JBL On Time 200P. Liknande funktion som mittknappen på iPod/iPhone.
MENU	Meny/Upp en nivå endast i iPod/iPhone-navigering. Påverkar inte menynavigering eller funktioner i JBL On Time 200P. Liknande funktion som menyknappen på iPod/iPhone.
	Play-/Paus-/Tyst-knapp. Tryck en gång när iPod/iPhone är aktiv källa så skickas kommandot Play/Pausa till iPod/iPhone. Tryck en gång när AM, FM eller AUX är aktiv källa så stängs ljudet/förstärkaren av på JBL On Time 200P.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 154 04/09/09 12:41:34

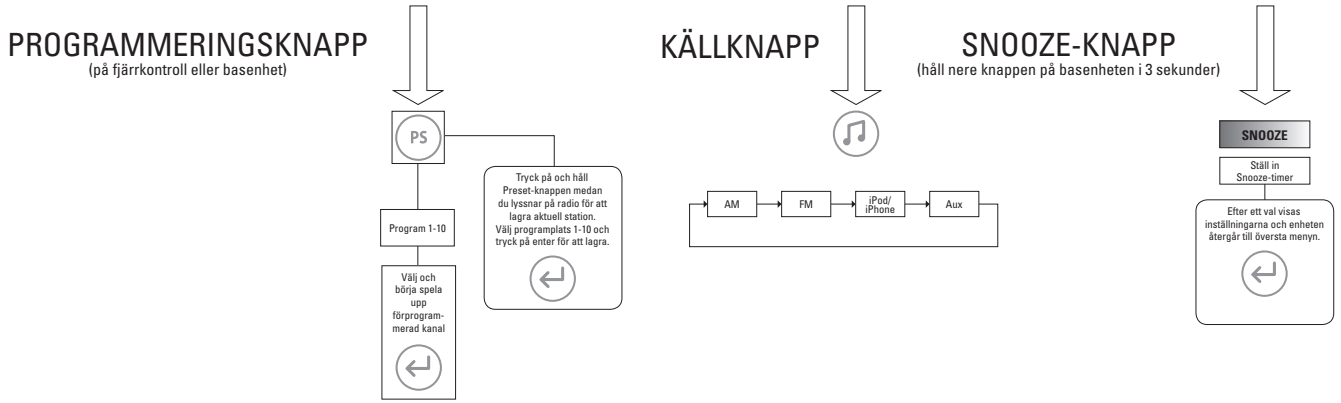
JBL ON TIME™ 200P MENYÖVERSIKT



Svenska

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 155 04/09/09 12:41:35

JBL ON TIME™ 200P MENYÖVERSIKT (FORTS.)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 156 04/09/09 12:41:36

SPECIFIKATIONER

JBL ON TIME™ 200P

Frekvensområde: 70Hz – 20kHz
Strömförbrukning: Max. 30 W
JBL On Time™ 200P högtalarelement Phoenix SE
1-3/4" (45 mm) x 2 (fullrange per kanal)
Uteffekt: 2 x 6 watt
Ingångsmotstånd: >5k Ohm
Signal-till-brus-förhållande: >80 dB
Ingångskänslighet: 350 mV RMS för beräknad uteffekt
Ström (USA/Kanada): 120 V, 60 Hz AC
Ström (Europa/Storbritannien): 220 – 230 V, 50 Hz eller 60 Hz AC
Ström (Japan): 100 V, 50 Hz eller 60 Hz AC
Ström (Australien): 240 V, 50 Hz eller 60 Hz AC
UL-/CUL-/CE-märkt
Mått: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"
(B x D x H) (284 mm x 146 mm x 70 mm)
Vikt: 0,80 kilo
Batteri i fjärrkontrollen: CR2025

KASTA ALDRIG UTTJÄNTA ELEKTRONISKA PRODUKTER MED VANLIGT HUSHÅLLSAVFALL; LÄMNA DEM TILL EN ÅTERVINNINGSSTATION.
Fråga din kommun om återvinningsstationer. Om man slänger elektroniska produkter på soptippen, kan giftiga material läcka ut i dricksvattnet och i näringskedjan och därmed skada din hälsa och välmående.
VIKTIGT: Använd endast icke uppladdningsbara alkaliska batterier av typ UM4/AAA/LR3

FELSÖKNING

LJUDKVALITET

Symptom	Möjligt problem	Lösning	Anmärkning
Det kommer inget ljud från JBL On Time™ 200P	Ingen ström kopplad till enheten	Se till att det finns spänning i vägguttaget eller elanslutningen. Se till att alla brytare till uttag eller anslutning är påslagna, och att alla brytare på högtalarsystemet är på.	Är skärmen på? Om inte får din JBL On Time 200P ingen ström. Prova de rekommenderade lösningarna.
	Felaktigt val av källa	Se till att rätt källa väljs; välj FM-radio som källa. Vrid upp volymen. Kontrollera systemet med en källa du vet fungerar, till exempel din iPod/iPhone. Anslut en Aux kabel (finns som extra tillbehör) till hörlursuttaget på din iPod/iPhone.	
Inget ljud eller svag signal från AM-/FM-radion	Dålig mottagning på aktuell plats	Flytta din JBL On Time 200P tills du får bättre mottagning.	Om signalen från AM-sändningar fortfarande är svag, anslut den externa AM-antennen till uttaget för AM-antenn.
	Störningar	Kontrollera om möjliga störningsorsaker finns i omgivningen; linda upp överflödiga kablar.	
Ljudet kommer bara från en sida/kanal	Din iPod/iPhone eller ljudkabel sitter inte korrekt	Se till så att kabeln från din iPod/iPhone eller Aux källa är helt intryckt i uttaget.	
Distorsion (statiska, skrapande eller brusande ljud)	Bruset kan orsakas av störningar från en bildskärm, mobiltelefon eller annan typ av sändare	Stäng av bildskärmen och kontrollera om bruset upphör. Flytta kablarna till JBL On Time 200P längre bort från bildskärmen.	
	JBL On Time 200P störs av en förstärkt ljudkälla	Se till att enheten är ansluten till lämplig källenhet. Se till att alla signalkablar sitter korrekt.	
	Volymnivån är för hög	Kontrollera volymen på källenheten; på vissa enheter förvrängs utsignalen om volymen står på maximal nivå.	
För mycket bas eller diskant	Kontrollera EQ-inställningarna på din iPod/iPhone eller källenhet	Vi rekommenderar att källenhetens EQ står på Flat eller Off.	
JBL On Time 200P sänder ut ett högt surrande eller hummande ljud	Kontrollera att Aux kablen (om sådan används) är riktigt insatt.	Kontrollera kabelanslutningen.	
Högtalarsystemet störs av andra radiofrekvenser eller sänder ut signaler från en radiokanal	Aux kablen (om sådan används) kan "plocka" upp störningar.	Linda upp överflödiga ingångskablar så att de blir så korta som möjligt.	
		Köp en järnklämma och fäst den på ingångskabeln. Klämmor finns att köpa i elektronikaffären.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 157 04/09/09 12:41:36

FELSÖKNING

LADDNING OCH SYNKNING

Symptom	Möjligt problem	Lösning	Anmärkning
iPod/iPhone laddas inte	Fel adapter används	Se till att du använder rätt adapter för din specifika iPod/iPhone-modell.	
	iPod/iPhone har inte full kontakt med dockningsstationen	Se till att iPod/iPhone sitter korrekt i dockningsstationen.	

INSTÄLLNING AV KLOCKA OCH KLOCKMINNE

Symptom	Möjligt problem	Lösning	Anmärkning
Klockan går fel	Inställningen har inte gjorts färdigt	Se till att du genomför hela proceduren för inställning av klockan. När processen är klar visas en bekräftelse.	
När enheten kopplas bort från strömmen, eller om det blir strömavbrott, raderas minnet i JBL On Time 200P	Inga batterier finns i enheten	Se till att du sätter i tre AAA-batterier i botten på JBL On Time 200P.	
	Batterierna är svaga	Byt ut eventuellt isatta batterier, eftersom de kan vara defekta.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 158 04/09/09 12:41:36

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

LUE SEURAAVAT VAROITUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ:

- Lue nämä käyttöohjeet, kiinnitä erityistä huomiota varoituksiin ja säilytä ne vastaisuuden varalta.
- Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä.
- Puhdista ainoastaan kuivalla kangasliinalla.
- Älä tuki tuuletusaukkoja; riittävä tuuletus edellyttää vähintään 1 cm:n etäisyyttä muista esineistä koko laitteen ympärillä.
- Älä aseta avotulta, kuten palavia kynttilöitä, laitteen päälle tai sen läheisyyteen.
- Hävitä käytetyt paristot asianmukaisesti. Ne ovat ympäristöuhka.
- Laitetta tulee käyttää vain leudoissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä aseta laitetta lämpöä tuottavien laitteiden, kuten lämmittimien, patterien, uunien tai muiden vastaavien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet), läheisyyteen.
- Suojaa virtajohtoa sen päällä kävelemiseltä tai sen puristumiselta, varsinkin pistokkeiden ja pistorasioiden läheisyydessä ja kohdassa, jossa se kytkeytyy laitteeseen.
- Käytä vain valmistajan määrittämiä lisälaitteita/lisävarusteita.
- Kytke laite irti verkkovirrasta ukonilmojen aikana tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Toimita laite tarvittaessa asiantuntevaan huoltoon. Huolto on tarpeen, jos laite on vahingoittunut millään tavalla, esim. virtakaapeli tai -pistoke on vaurioitunut, nestettä on kaatunut tai jokin esine on pudonnut laitteen sisään, laite on ollut sateessa tai kosteissa oloissa, laite ei toimi oikein tai se on pudonnut.
- Laitteen saa irrotettua sähköverkosta kokonaan vain irrottamalla verkkolaitteen pistorasiasta.
- Verkkolaitteen pääpistoke ei saa olla peitossa TAI siihen tulee päästä helposti käsiksi käytön aikana.
- Merkkitiedot sijaitsevat laitteen pohjassa.
- Paristoa ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, avotulelle yms.
- Estä nesteen tippuminen tai roiskuminen laitteen tai verkkolaitteen päälle. Älä sijoita järjestelmän yläpuolelle maljakkoa tai muuta nesteellä täytettyä astiaa.
- ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTÄT SÄHKÖISKUVAARAN. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. LAITTEEN SAA HUOLTAA VAIN SELLAINEN HUOLTOPALVELU, JONKA ON VALTUUTTANUT HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Älä poista kaiuttimien suojaverkkoa kaiutinjärjestelmän huoltamista varten. Kaiutinjärjestelmässä ei ole käyttäjän huollettavia osia.

TÄRKEÄ SÄHKÖLAITTEITA KOSKEVA YLEISOHJE:

Virta kannattaa katkaista ennen audiokaapeleiden kiinnittämistä tai irrottamista esimerkiksi kuuloke- tai linjalähdöistä. Toimenpide pidentää laitteen käyttöikää, vähentää staattisen sähkön aiheuttamia haittoja ja vähentää rikkoutumisvaaraa.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 159 04/09/09 12:41:36

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

valmistajana ja sen EU-alueen edustaja

Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
France

vakuuttavat yksinomaan omalla vastuulla, että alla mainittu tuote on tässä mainittujen direktiivien ja normien mukainen.

Laitetyyppi: iPod-telakkakelloradio
Malli: On Time 200P

Tämän vakuutuksen tarkoittamat direktiivit:
2004/108/EC – EMC Directive, as amended.
2006/95/EC – Low Voltage Directive, as amended
2004/32/EC – Energy Using Products Directive, as amended

Tässä tarkoitetut normit:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

Richard Metcalf
Tuotepäällikkö
Château du Loir, France 08/09

VAROITUS

SÄHKÖISKUN VAARA. ÄLÄ AVAA KOTELOA.

KOLMIOSSA OLEVA SALAMATUNNUS OSOITTAA, ETTÄ LAITTEEN SISÄLLÄ ON ERISTÄMÄTTÖMIÄ KOHTIA, JOIDEN SUURI JÄNNITE SAATTAA AIHEUTTAA VAARALLISEN SÄHKÖISKUN.

VAROITUS: ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYT SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLLON TAI KORJAUKSEN SAA TEHDÄ VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.

KOLMIOSSA OLEVA HUUTOMERKKI OSOITTAA, ETTÄ PAKKAUKSESSA ON ERITYISEN TÄRKEITÄ KÄYTTÖ- TAI HUOLTO-OHJEITA KOHTEESEEN LIITTYEN.

VAROITUS: ÄLÄ ALTISTA LAITETTA SATEELLE TAI KOSTEUDELLE, SILLÄ NE SAATTAVAT AIHEUTTAA TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN.

VAROITUS: ESTÄ LAITTEEN KASTUMINEN JA ALTISTUMINEN ROISKEILLE. ÄLÄ SIJOITA LAITTEEN PÄÄLLE MALJAKKOA TAI MUUTA NESTEELLÄ TÄYTETTYÄ ASTIAA.

TÄRKEÄÄ:
iPod/iPhone EDELLYTTÄÄ JBL®-JÄRJESTELMÄÄN OIKEAN SOVITTIMEN. KYTKE LAITTEET ASIANMUKAISESTI, JOTTA NE EIVÄT RIKKOUDU. HUOLIMATON KÄYTTÖ SAATTAA VIOTTAA LIITTIMIÄ JA ESTÄÄ iPodin/iPhonen KÄYTÖN.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 160 04/09/09 12:41:37

JBL ON TIME™ 200P

JBL On Time™ 200P on laadukas iPod/iPhone-telakka ja kelloradio. Sen avulla nautit hyvästä ohjelmasta ja heräät miellyttävästi uuteen aamuun.

JBL On Time 200P soittaa haluttua ohjelmaa juuri oikeaan aikaan. Valitsemasi radioasema tai iPodin/iPhonen musiikki herättää sinut miellyttävästi, joten voit jättää vanhan herätyskellosi summereineen pöytälaatikkoon. Laitteessa on tarkka kello, hyvä radio ja muhkea äänentoistojärjestelmä, johon voi liittää iPodin/iPhonen, MP3-soittimen tai muun musiikkilähteen. JBL On Time 200P on helppokäyttöinen aikakone.

JBL On Time 200P mahdollistaa iPod käytön kauko-ohjaimella. Monipuolisten toimintojen ansiosta voit ohjelmoida jopa seitsemän eri herätystä viikon eri päiville.

TOIMINTAVARMA

JBL On Time 200P lataa iPodin/iPhonen akun, vaikka virta olisi katkaistuna. Muistinvarmennusparisto takaa asetusten säilymisen, joten sähkökatkos ei estä herätystä.

COE (COMPUTER-OPTIMIZED EQUALIZATION)

JBL On Time 200P:n tarkka sävynsäätöpiiri tuottaa täyteläisen äänentoiston.

OCT (OPTIMIZED COMPRESSION TOPOLOGY)

JBL On Time 200P:n dynamiikanhallintatoiminto takaa puhtaan ja voimakkaan äänen.

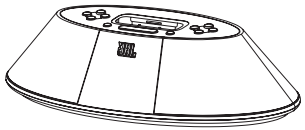
NÄYTTÖ

Taustavalaistu LCD-näyttö on kookas ja selkeä, joten myös valikkojen käyttö on vaivatonta. Automaattinen himmennys säätää näytön kirkkauden huoneen valaistukseen sopivaksi.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 161 04/09/09 12:41:37

PURA JBL ON TIME™ 200P MYYNTIPAKKAUKSESTA

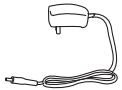
Poista pakkausmateriaalit varovasti ja tarkasta pakkauksen sisältö:



JBL On Time™ 200P

Apple-sovitin

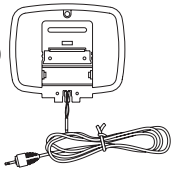
Infrapunakauko-ohjain



Verkkolaite

FM-antenni

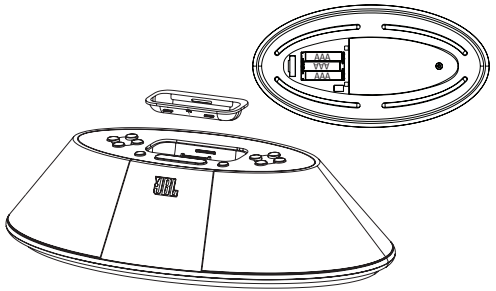
Audiokaapeli

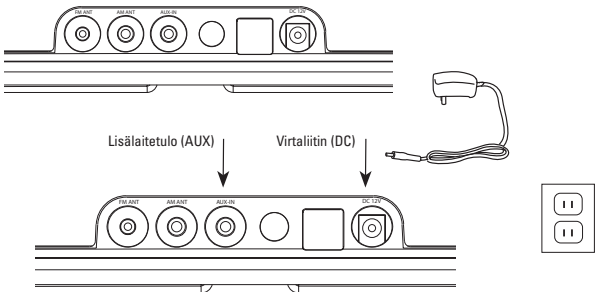


AM-antenni

PIKAOHJEET

- Laita telakkaan tarvittaessa Apple-sovitin. Kiinnitä lopuksi iPod/iPhone sovittimeen.
- Asenna laitteen pohjassa olevaan paristokoteloon kolme AAA-kokoista paristoa. Ne toimivat muistinvarmennuksen virtalähteinä.
- Kytke AM-antenni, jotta AM-asemien vastaanotto onnistuu hyvin.
- Kytke FM-antenni ja suorista antennijohto, jotta FM-asemien vastaanotto onnistuu hyvin.
- Kytke verkkolaite virtaliittimeen (DC 15 V) ja pistorasiaan.
- Voit kytkeä erillisen soittimen AUX-lisälaitetuloon (kytkentäkaapeli on lisävaruste).





0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 162 04/09/09 12:41:38

OHJAIMET

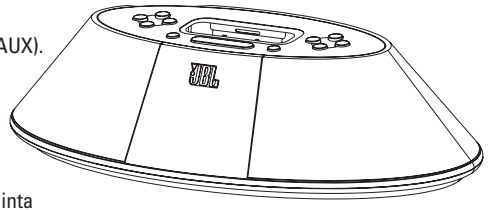
Kellon säätäminen

1. Avaa päävalikko valikkonäppäimellä. Paina tarvittaessa useita kertoja, jotta pääset takaisin päävalikkoon.
2. Siirrä osoitin nuolinäppäimillä kellovalikon kohdalle (Clock) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
3. Valitse nuolinäppäimillä 12- tai 24-tunnin näyttötapa ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
4. Säädä nuolinäppäimillä tuntilukema (Hour) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Osoitin siirtyy samalla minuuttilukeman kohdalle.
5. Säädä nuolinäppäimillä minuuttilukema (Minutes) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Osoitin siirtyy samalla kohtaan AM/PM (valitse aamupäivä/iltapäivä).
6. Valitse nuolinäppäimillä lopuksi viikonpäivä (Day of Week) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Kello on nyt säädetty!

Huomaa: Jos asetusten muuttaminen keskeytetään hetkeksi, näyttö asettuu soittotilaan (Now Playing -ikkuna). Palaa asetuksiin painamalla kuittaus-, nuoli- tai valikkonäppäintä.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 163 04/09/09 12:41:39

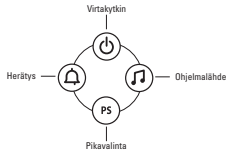
Musiikin kuuntelu



1. Valitse kuunneltava laite ohjelmalähdevalitsimella (iPod/iPhone, AM, FM, AUX).
2. Nosta äänenvoimakkuutta näppäimellä ”+”.
3. Laske äänenvoimakkuutta näppäimellä ”–”.

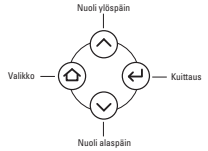
Valikkokieli ja käyttöpaikka

1. Avaa päävalikko valikkonäppäimellä.
2. Siirrä osoitin nuolinäppäimillä aluevalikon kohdalle (Region) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
3. Valitse nuolinäppäimillä valikkokieli (Language) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
4. Valitse nuolinäppäimillä käyttöpaikka (Region) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.



Radioaseman viritys

1. Jos radio on jo päällä, toimi seuraavasti. Muuta viritystaajuutta nuolinäppäimillä. Kun pidät näppäintä hetken painettuna, radio virittyy automaattisesti seuraavan/edellisen aseman taajuudelle.
2. Jos radio ei vielä ole päällä, toimi seuraavasti. Painele ohjelmalähdevalitsinta, jotta FM- tai AM-viritin aktivoituu ohjelmalähteeksi.
3. Muuta viritystaajuutta nuolinäppäimillä. Kun pidät näppäintä hetken painettuna, radio virittyy automaattisesti seuraavan/edellisen aseman taajuudelle.



Aseman tallentaminen pikavalintaan

1. Virtä haluttu AM/FM-asema kuuluviin. Pidä pikavalintanäppäintä (PS) hetken painettuna. Näyttöön avautuu radioasemien pikavalintaluettelo.
2. Siirrä osoitin nuolinäppäimillä halutun pikavalinnan kohdalle ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Radioasema on nyt tallennettu pikavalintaan!

Radioaseman pikavalinta

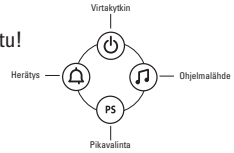
1. Avaa pikavalintaluettelo painamalla lyhyesti pikavalintanäppäintä.
2. Siirrä osoitin halutun pikavalinnan kohdalle ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Haluttu radioasema virittyy kuuluviin!

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 164 04/09/09 12:41:39

OHJAIMET (JATKOA)

Herätyksen asettaminen†

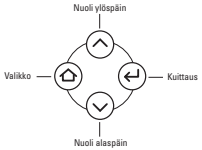
1. Avaa päävalikko valikkonäppäimellä. Paina tarvittaessa useita kertoja, jotta pääset takaisin päävalikkoon.
2. Siirrä osoitin nuolinäppäimillä herätysvalikon kohdalle (Alarm) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Voit avata Alarm-valikon myös suoraan herätysnäppäimellä.
3. Siirrä osoitin nuolinäppäimillä halutun herätyksen kohdalle ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Osoitin siirtyy samalla tuntilukeman kohdalle (Hr).
4. Säädä nuolinäppäimillä tuntilukema ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Osoitin siirtyy samalla minuuttilukeman kohdalle (Min).
5. Säädä nuolinäppäimillä minuuttilukema ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Osoitin siirtyy samalla kohtaan AM/PM.
6. Valitse nuolinäppäimillä aamupäivä (AM) tai iltapäivä (PM). Hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
7. Valitse nuolinäppäimillä viikonpäivä (Day of Week), arkipäivät (Weekdays), viikonloppu (Weekends), joka päivä (Everyday) tai kerran (One-Time). Hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
8. Valitse herättävä ohjelmalähde (Alarm source) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Herätys on nyt asetettu!



Huomaa: Jos asetusten muuttaminen keskeytetään hetkeksi, näyttö asettuu soittotilaan (Now Playing -ikkuna).
Palaa asetuksiin painamalla kuittaus-, nuoli- tai valikkonäppäintä.
† Muuta aiemmin säädettyä herätystä tällä samalla periaatteella.

Herätyksen kytkeminen päälle tai pois

1. Avaa päävalikko valikkonäppäimellä. Paina tarvittaessa useita kertoja, jotta pääset takaisin päävalikkoon.
2. Siirrä osoitin nuolinäppäimillä herätysvalikon kohdalle (Alarm) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä. Voit avata Alarm-herätysvalikon myös suoraan herätysnäppäimellä.
3. Siirrä osoitin nuolinäppäimillä halutun herätyksen kohdalle. Kytke herätys päälle tai pois painamalla herätysnäppäintä. Näyttöön ilmestyvä kuvake ja herätysääni osoittavat herätyksen kytkeytyneen päälle.



Herätys iPodia/iPhonea käyttäen

1. Sovella luvun ”Herätyksen asettaminen” ohjeita, ja valitse herättäväksi ohjelmalähteeksi iPod.
2. Valitse iPod/iPhone toiminnoilla kappale, johon haluat herätä. Käynnistä toisto (Play).
3. Aseta iPod/iPhone valmiustilaan pitämällä toisto/tauko-näppäintä (Play/Pause) painettuna. (Vanhoissa iPod-malleissa valmiustila saatetaan aktivoida muulla tavalla.)
4. Aseta JBL On Time 200P valmiustilaan painamalla virtakytkintä.

Huomaa: Jos haluat herätä iPod/iPhone viimeiseen kappaleeseen, hyödynnä jatkuvan soiton toimintoa. Se varmistaa soiton jatkumisen myös kappaleen loputtua.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 165 04/09/09 12:41:40

Näytön kontrasti ja kirkkaus

1. Avaa päävalikko valikkonäppäimellä.
2. Siirrä osoitin nuolinäppäimillä näyttövalikon kohdalle (Display) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
3. Valitse nuolinäppäimillä säädön kohteeksi kirkkaus (Brightness) tai kontrasti (Contrast). Hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
4. Säädä asetusta nuolinäppäimillä.

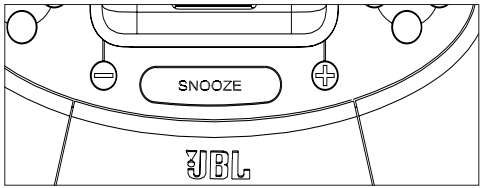
Huomaa: Jos haluat valita automaattisen kirkkaussäädön, siirrä osoitin alaspäin osoittavalla nuolinäppäimellä kohtaan "Auto".

Uniajastin

1. Avaa päävalikko valikkonäppäimellä.
2. Siirrä osoitin nuolinäppäimillä uniajastinvalikon kohdalle (Sleep) ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
3. Valitse nuolinäppäimillä minuuttilukema ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
4. Uniajastin käynnistyy. Laitteen virta katkeaa, kun ajastimen lukema saavuttaa nollan.

Torkkuajastin

1. Pidä SNOOZE-näppäintä painettuna 3 sekuntia, jotta torkkuajastusvalikko avautuu (Set Snooze Timer).
2. Valitse nuolinäppäimillä minuuttilukema ja hyväksy valinta kuittausnäppäimellä.
3. Säädetty aikalukema on käytössä, kun torkkuajastin seuraavan kerran aktivoidaan.



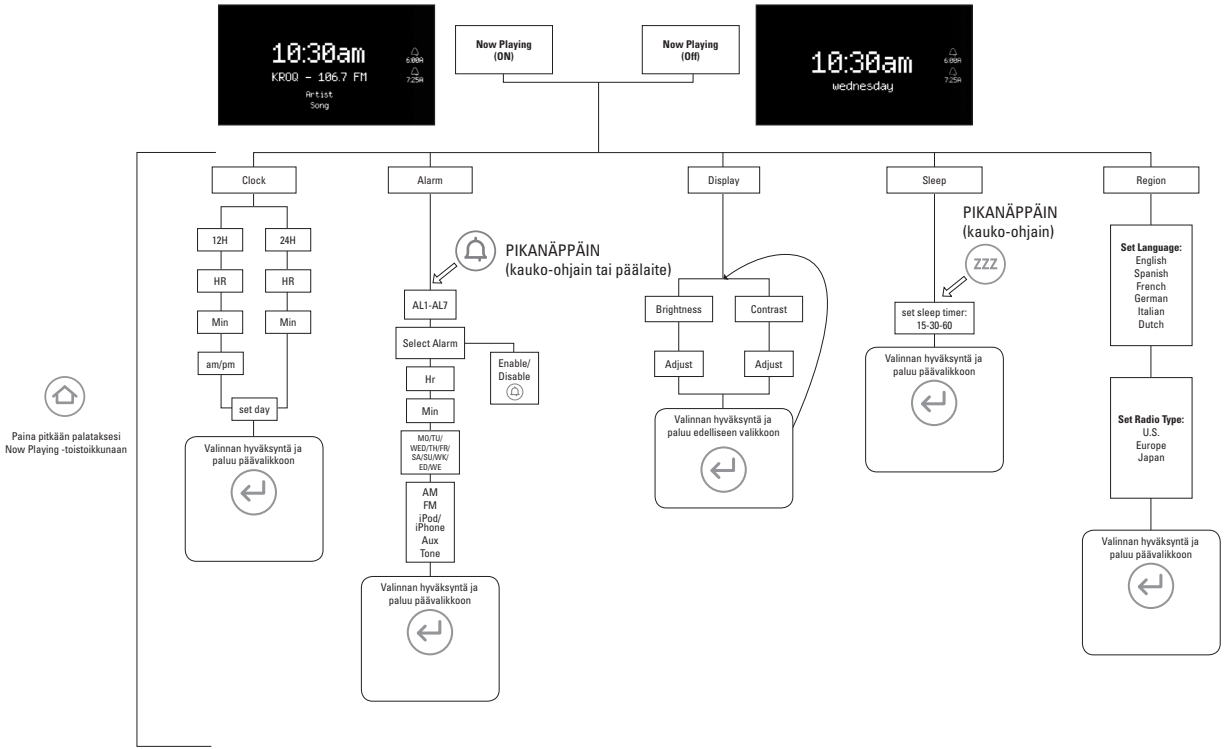
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 166 04/09/09 12:41:40

KAUKO-OHJAIMEN TOIMINNOT

Näppäin	Toiminto
⏻	Virran kytkeminen ja katkaisu. Käytettävissä kaikissa valikkotilanteissa.
PS	Pikavalintanäppäin. Ensimmäinen painallus avaa pikavalintaikkunan. Toistuvilla painalluksilla siirrytään seuraavaan pikavalintaan. Kun näppäintä painetaan 2 sekuntia radion soidessa ja Now Playing -toistoikkunan näkyessä, aseman saa tallennettua muistiin.
+	Äänenvoimakkuuden nosto. Voimakkuusikkunan avaus. Kytkee tarvittaessa virran päälle ja nostaa sitten voimakkuutta. Peruu mahdollisen torkkutilan ja aktivoi normaalin käyttötilan. Paluu valikkoon.
−	Äänenvoimakkuuden lasku. Torkkutilassa ei vaikutusta. Tavallisessa käyttötilassa avaa voimakkuusikkunan ja laskee äänenvoimakkuutta. Paluu valikkoon. Ei katkaise virtaa.
↵	Kuittausnäppäin valintojen hyväksymistä varten. Hyödynnetään JBL On Time™ 200P:n valikoissa. Kun näytössä on Now Playing -toistoikkuna, näppäimellä palataan viimeksi avattuun valikko.
^	Nuolinäppäin ylöspäin. Korostusosoituksen siirto JBL On Time 200P:n valikoissa ylöspäin. Lukeman kasvattaminen kelloa ja torkkuajastinta säädettäessä. Radion viritystaajuuden manuaalinen kasvattaminen. Pitkä painallus aktivoi asemahaun.
v	Nuolinäppäin alaspäin. Korostusosoituksen siirto valikoissa alaspäin. Lukeman pienentäminen kelloa ja torkkuajastinta säädettäessä. Radion viritystaajuuden manuaalinen pienentäminen. Pitkä painallus aktivoi asemahaun.
⌂	Valikkonäppäin. Siirtyminen Now Playing -toistoikkunasta päävalikkoon. Lyhyellä painalluksella siirrytään edelliseen valikkokohtaan tai edelliselle valikkotasolle. Pitkällä painalluksella siirrytään suoraan päävalikkoon.
🔔	Herätyksen pikanäppäin. Herätysvalikon avaus. Käytettävissä kaikissa valikkotilanteissa. Herätysäänen sammuttaminen. Herätysvalikossa halutun herätyksen kytkeminen päälle tai pois.
snooze	Torkkutoiminnon pikanäppäin. Aktivoi torkkutoiminnon herätysäänen soidessa. Pitkä painallus avaa torkkuasetusvalikon.
iPod	JBL On Time 200P:n ohjelmalähteeksi valitaan iPod/iPhone.
⏬	iPodin/iPhonen valikon selaaminen alaspäin. Käytetään vain iPodin/iPhonen toimintoihin.
⏫	iPodin/iPhonen valikon selaaminen ylöspäin. Käytetään vain iPodin/iPhonen toimintoihin.
♫	Ohjelmalähteen valinta: AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
zzz	Yksi painallus aktivoi ennaltasäädetyn uniajastuksen. Pitkä painallus avaa uniajastusvalikon. (Huomioi päälaitteen vastaava toiminto.)
⏭	iPodin/iPhonen seuraavan kappaleen valinta. Ei vaikutusta JBL On Time 200P:n toimintaan.
⏮	iPodin/iPhonen edellisen kappaleen valinta. Ei vaikutusta JBL On Time 200P:n toimintaan.
ENTER	Valinnan hyväksyntä iPodin/iPhonen toimintoja käytettäessä. Ei vaikutusta JBL On Time 200P:n toimintaan. Vastaa iPodin/iPhonen omaa keskinäppäintä.
MENU	Valikkonäppäin iPodin/iPhonen toimintoja käytettäessä. Ei vaikutusta JBL On Time 200P:n toimintaan. Vastaa iPodin/iPhonen omaa Menu-näppäintä.
⏯	Toisto/Tauko/Mykistys. iPodin/iPhonen toisto/tauko-toiminto. Kun ohjelmalähteenä on AM/FM-radio tai AUX-tulon lisälaite, painallus mykistää JBL On Time 200P:n äänen.

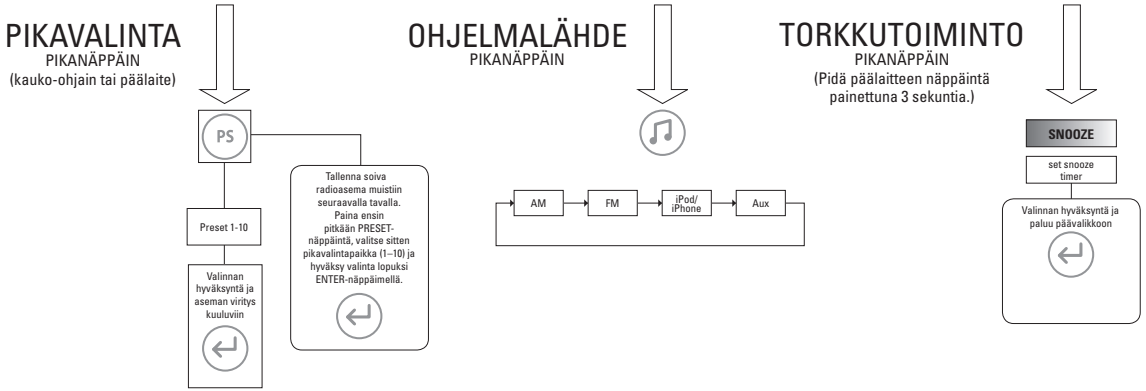
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 167 04/09/09 12:41:43

JBL ON TIME™ 200P:N VALIKOT



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 168 04/09/09 12:41:45

JBL ON TIME™ 200P:N VALIKOT (JATKOA)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 169 04/09/09 12:41:46

TEKNISET TIEDOT

JBL ON TIME™ 200P

Taajuusvaste: 70 Hz – 20 kHz

Tehonkulutus: 30 W (enintään)

JBL On Time™ 200P:n kaiutinelementit: Phoenix SE 1-3/4" (45 mm) x 2 (kokoalue)

Teho: 2 x 6 W

Tulon sovitusimpedanssi: >5 kilo-ohmia

Häiriöetäisyys: >80 dB

Tulon herkkyys: 350 mV RMS (nimellislähtöteholle)

Sähköntarve (USA/Kanada): 120 V, 60 Hz, AC

Sähköntarve (Eurooppa): 220–230 V, 50 Hz tai 60 Hz, AC

Sähköntarve (Japani): 100 V, 50 Hz tai 60 Hz, AC

Sähköntarve (Australia): 240 V, 50 Hz tai 60 Hz, AC

Täyttää UL/CUL/CE-vaatimukset

Mitat (LxSxK): 284 mm x 146 mm x 70 mm

Paino 0,8 kg

Kauko-ohjaimen paristo: CR2025

ÄLÄ HÄVITÄ SÄHKÖLAITTEITA KOTITALOUSJÄTTEEN MUKANA, KÄYTÄ NIILLE ERIKSEEN VARATTUJA KERÄYS- JA KIERRÄTYSPISTEITÄ.

Ota yhteyttä viranomaisiin saadaksesi lisätietoa paikallisesta keräys- ja kierrätysjärjestelmästä. Jos sähkölaite jätetään luontoon tai joutomaalle, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja kulkeutua ruokaketjuun vahingoittaen näin yleistä terveyttä ja hyvinvointia.

TÄRKEÄÄ: Käytä vain UM4/AAA/LR03-tyyppistä alkaliparistoa.

ONGELMATILANTEEN RATKAISU

ÄÄNENLAATU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu	Lisäohje
JBL On Time™ 200P:stä ei kuulu ääntä.	Virtaa ei ole kytketty.	Kytke laite toimivaan pistorasiaan. Kytke laitteen virta päälle.	Onko näyttö toiminnassa? Jos näyttö on pimeä, ei JBL On Time 200P saa virtaa. Noudata oheisia ohjeita.
	Ohjelmalähde on valittu väärin.	Valitse oikea ohjelmalähde. Nosta äänenvoimakkuutta. Varmista järjestelmän toimivuus ehjäksi todetulla iPodilla/iPhonella tai muulla lisälaitteella. Kytke Aux In -lisälaitetulokaapeli (lisävaruste) iPodin/iPhonen kuulokelähtöön.	
AM/FM-radion ääntä ei kuulu tai se on heikko.	Aseman vastaanotto ei onnistu kunnolla.	Sijoita JBL On Time 200P paikkaan, jossa vastaanotto onnistuu hyvin.	Radioasemien vastaanotto edellyttää hyvää antennisignaalia.
	Vastaanotto estyy häiriöiden takia.	Poista lähellä olevat häiriölähteet. Suojaa ylimääräiset kaapelit hallitusti.	
Ääni kuuluu vain toisesta kanavasta.	iPod/iPhone tai lisälaitteen kaapeli ei ole kunnolla kytkettynä.	Kytke iPod/iPhone tai Aux In -lisälaitetulokaapeli kunnolla JBL On Time 200P -järjestelmään.	
Ääni säröytyy (hurinaa, rätinää tai sihinää)	Häiriölähde saattaa olla esimerkiksi monitori tai matkapuhelin.	Kokeile monitorin vaikutusta ääneen katkaisemalla sen virta. Siirrä JBL On Time 200P:n johdot kauemmas monitorista.	
	JBL On Time 200P yliohjautuu, koska ohjelmalähde syöttää liian voimakasta signaalia.	Varmista ohjelmalähteen yhteensopivuus. Kytke kaapelit huolellisesti.	
	Äänenvoimakkuus on säädetty liian suureksi.	Säädä ohjelmalähteen äänenvoimakkuus sopivaksi. Ääni saattaa säröytyä jo ohjelmalähteessä, jos voimakkuus on säädetty liian suureksi.	
Bassot tai diskantit korostuvat liikaa.	iPodin/iPhonen tai muun ohjelmalähteen sävynsäätöasetukset voivat olla epäsopivat.	Ohjelmalähteen sävynsäätöpiiri kannattaa ottaa pois käytöstä.	
JBL On Time 200P hurisee tai surisee.	Aux In -lisälaitetulokaapeli (jos käytössä) on kytketty huonosti.	Kytke kaapelit kunnolla.	
Kaiuttimista kuuluu radiolähetykseen viittaavaa häiriääntä tai jopa radioasema.	Aux In -lisälaitetulokaapeli (jos käytössä) kerää häiriöitä.	Käytä mahdollisimman lyhyitä kytkentäkaapeleita. Kiedo tarvittaessa ylimääräänen kaapeli kiepille.	
		Suojaa kytkentäkaapeli häiriönpoistajalla. Sopivan häiriönpoistajan voi hankkia hyvinvarustetusta elektroniikkaliikkeestä.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 170 04/09/09 12:41:46

ONGELMATILANTEEN RATKAISU

LATAUS JA SYNKRONOINTI

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu	Lisäohje
iPod/iPhone ei lataudu.	Sovitin on väärä.	Käytä vain iPod/iPhone-malliin sopivaa sovitinta.	
	iPodia/iPhonea ei ole telakoitu kunnolla.	Kiinnitä iPod/iPhone kunnolla telakkaan.	

KELLON SÄÄTÖ JA MUISTI

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu	Lisäohje
Kello näyttää väärää aikaa.	Kellonaika on säädetty väärin.	Suorita kellonajan säätötoiminto loppuun asti. Kun asetukset on tehty, näyttöön ilmestyy varmistusikkuna.	
JBL On Time 200P ei säilytä asetuksia muistissa sähkökatkoksen aikana.	Laitteessa ei ole muistinvarmennusparistoja.	Asenna JBL On Time 200P:n pohjassa olevaan koteloon kolme AAA-kokoista paristoa.	
	Paristot ovat tyhjentyneet.	Vaihda paristot uusiin.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 171 04/09/09 12:41:46

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

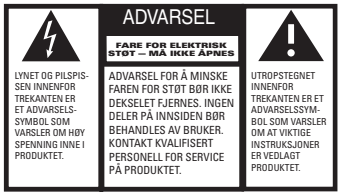
LES FØLGENDE ADVARSLER FØR BRUK:

- Les disse instruksene, respekter alle advarsler og ta vare på dem som fremtidig referanse.
- Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.
- Gjør kun rent med en tørr klut.
- Ikke blokker ventilasjonsåpninger. Det må være en minsteavstand på 10 mm rundt hele apparatet for å gi tilstrekkelig
- ventilasjon.
- Plasser ikke åpen ild som for eksempel stearinlys, på eller i nærheten av apparatet.
- Ta hensyn til de miljømessige aspektene ved bytting av batterier.
- Apparatet må kun brukes i moderat klima.
- Ikke installer apparatet i nærheten av varmekilder som radiatorer, varme skorsteiner, ovner eller andre apparater (inkludert forsterkere) som avgir varme.
- Beskytt strømledningen mot å bli tråkket på eller klemt, spesielt i nærheten av støpslet og ved punktet der de kommer ut av apparatet.
- Bruk kun tilbehør/utstyr som er spesifisert av produsenten.
- Trekk ut støpslet ved tordenvær eller når apparatet ikke skal brukes over lenger tid.
- Overlat all service til kvalifiserte fagfolk. Det kreves service når apparatet er skadet, som f.eks. ved skade på ledning eller støpsel, når det er sølt væske eller det har falt ting inn i apparatet, når apparatet har vært utsatt for regn og fuktighet, når det ikke fungerer som det skal eller når man har mistet det i gulvet.
- For at apparatet skal være fullstendig isolert fra strømforsyningen må støpslet til AC/DC-adapteren trekkes ut av stikkontakten.
- Støpslet til AC/DC-adapteren må ikke dekkes til OG må være lett tilgjengelig under bruk.
- Typeskiltet er plassert på bunnen av apparatet.
- Batteriet må ikke eksponeres til for mye varme som for eksempel direkte sollys, åpen ild eller lignende.
- Apparatet og AC/DC-adapteren må ikke eksponeres til drypp eller sprut og ingen objekter fylt med væsker (vaser og lignende) må plasseres på apparatet eller AC/DC-adapteren.
- FOR Å UNNGÅ RISIKO FOR ELEKTRISK STØT, MÅ MAN UNNGÅ Å TA AV DEKSLET (ELLER BAKPLATEN). DET ER INGEN DELER PÅ INNSIDEN SOM BRUKEREN SKAL GJØRE NOE MED. HENVIS ALL SERVICE TIL KVALIFISERT SERVICEPERSONAL HOS HARMAN COSUMER GROUP, INC.
- Ta aldri av gitterdekslene for å vedlikeholde høyttalersystemet. Høyttalersystemet har ingen deler som brukeren skal vedlikeholde.

VIKTIG MERKNAD OM ALLE ELEKTRONISKE PRODUKTER:

Før lydkabler plugges inn eller trekkes ut fra kildeenhetens hodetelefon- eller linjeutganger, bør enheten først slås av. Dette vil forlenge enhetens levetid, hjelpe til å beskytte apparatet mot statisk elektrisitet og hindre mulig skade.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 172 04/09/09 12:41:46



ADVARSEL: FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISKE STØT OG BRANN BØR PRODUKTET IKKE UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET.

ADVARSEL: APPARATET BØR IKKE UTSETTES FOR DRYPPING ELLER PLASK, OG INGEN OBJEKTER FYLT MED VÆSKE, SOM VASER, BØR PLASSERES PÅ APPARATET.

VIKTIG: RIKTIG ADAPTER MÅ INSTALLERES FØR DU PLASSERER DIN iPod/iPhone I JBL®-PRODUKTET. FORSIKRE DEG OM AT iPod/iPhone KOPLING ER RIKTIG RETTET INN I FORHOLD TIL JBL-PRODUKTETS KOPLING FØR INSTALLASJON AV iPod/iPhone. HVIS IKKE RISIKERER MAN PERMANENT SKADE PÅ iPod/iPhone KOPLING SOM VIL GJØRE DEN UBRUKELIG.

Overensstemmelseserklæring

CE

Vi, Harman Consumer, Consumer Division
8500 Balboa Blvd.
Northridge, CA 91329
USA

Som producent og via vores repræsentant indenfor EU

Harman Consumer, Consumer Division
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
Frankrig

Erklæres hermed på eget ansvar at det her anførte produkt opfylder kravene i de her angivne direktiveme og standarderne.

Produkttype: iPod dock clockradio
Model: On Time 200P

Produktet erklæres at overholde følgende direktiver:
2004/108/EC – EMC direktiv, med tilføjelser.
2006/95/EC – Lavspændingsdirektiv, med tilføjelser.
2004/32/EC – Energiforbrugende produkter direktiv, med tilføjelser.

Produktet erklæres at overholde følgende harmoniserede standarder:
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005
EN 60065:2002+A11:2008
EN 60825-1:2007

Richard Metcalf
Produktchef
Château du Loir, Frankrig 08/09

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 173 04/09/09 12:41:46

JBL ON TIME™ 200P

JBL On Time™ 200P høytytende høyttaler, dokkingstasjon og klokkeradio for iPod/iPhone vil revolusjonere måten du lytter til radio på, bruker iPod/iPhone din og våkner fra en god natts søvn.

JBL On Time 200P-system er en revolusjon innenfor tidsreiser. Forestill deg å våkne opp til musikk fra din favorittstasjon eller iPod/iPhone, uten noe mer skurring eller dårlig radiosignal. Det kompakte lydsenteret gir fra seg ren, kraftig lyd når koblet til iPod/iPhone, MP3-spiller eller annen lydkilde og inneholder samtidig tidsalarm og radio Systemet er verdens første tidsmaskin med et intuitivt brukergrensesnitt som er enklere enn noen gang å navigere i.

JBL On Time 200P dokkingstasjon har full iPod-navigasjonsevne med infrarød fjernkontroll. Ikke bare kan du våkne opp til din favorittradiostasjon eller iPod/iPhone-sang, men med fleralarmsystemet kan du stille inn opp til syv forskjellige alarmer for "Ham" og "Henne" på hvilken som helst dag og hvilken som helst hyppighet.

EVERCHARGE-TOPOLOGY

JBL On Time 200P sørger for å lade iPod/iPhone din – selv når systemet er avslått. Systemets minne opprettholdes av et backupbatteri. Alarmfunksjonen vil fungere selv ved strømbrudd.

COE (COMPUTER-OPTIMIZED EQUALIZATION)

JBL On Time 200P-systemets equalizer er dataoptimalisert for å gi et rikt og komplett lydbilde.

OCT (OPTIMIZED COMPRESSION TOPOLOGY)

JBL On Time 200P radio og dokkingstasjon benytter eksklusiv komprimeringsteknologi som sikrer ren og treffsikker lyd selv ved høyt volum.

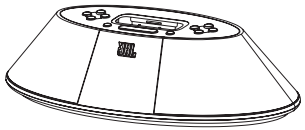
DISPLAY

Den store, baklyste LCD-skjermen gir god oversikt og enkel navigasjon. Automatisk dimming gir riktig lysstyrke i alle innendørs omgivelser.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 174 04/09/09 12:41:47

PAKKE UT JBL ON TIME™ 200P

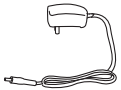
Pakk forsiktig ut høyttalersystemet og identifiser alle komponentene:



JBL On Time™ 200P

Apple Adapter

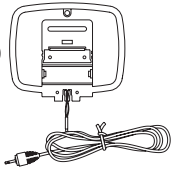
IR fjernkontroll



Strømforsyning

FM-antenne

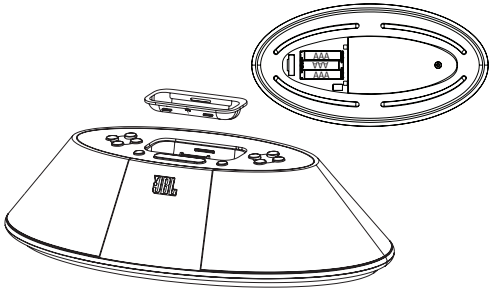
Lydkabel

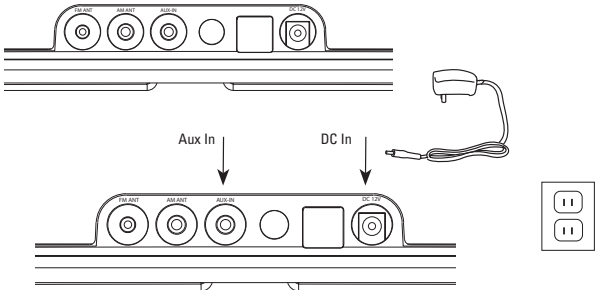


AM-antenne

HURTIGOPPSETTSINSTRUKSJONER

- Apple adaptor indsættes i docken, om nødvendigt. Plasser deretter iPod/iPhone i adapteren.
- Hvis du vil ha backup-minne, setter du inn tre AAA-batterier i batterirommet på undersiden av enheten.
- Koble til den eksterne AM-antennen for bedre mottak.
- Rull ut FM-antennen og rett den ut for best mottak.
- Koble strømforsyningen inn i "DC In"-kontakten og sett kontakten inn i et strømuttak.
- Hvis du bruker en ytterligere lydkilde, kobler du kilden til "Aux In"-kontakten (kabel købes separat).





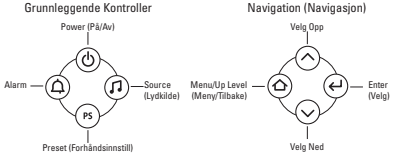
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 175 04/09/09 12:41:48

KONTROLLER

Stille klokka

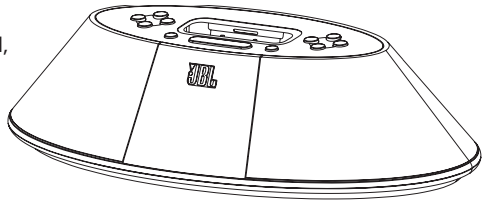
1. Trykk Menu/Up Level (Meny/Tilbake) i hvilket som helst bilde for å få frem Top Menu (Toppmenyen) (det kan være nødvendig å trykke flere ganger avhengig av hvilken meny enheten var på i utgangspunktet).
2. Opp/Ned-pilene for å trekke frem Clock (Klokke). Trykk Enter (Velg) for å bekrefte.
3. Opp/Ned-pilene for å trekke frem 12-timers eller 24-timers format. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte.
4. Opp/Ned-pilene for å stille inn riktig time. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte. Minuttfeltet blir trukket frem.
5. Opp/Ned-pilene for å stille inn riktig minutt. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte. AM/PM-feltet blir trukket fram.
6. Opp/Ned-pilene for å velge riktig ukedag. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte. Klokken er stilt inn!

Merk: Hvis ingen endringer blir utført av brukeren i løpet av to sekunder under klokkeinnstillingen vil displayet returnere til Now Playing (Spilles Nå)-bildet. Trykk Enter (Velg), Opp/Ned-pilene eller Menu/Up Level (Meny/Tilbake) for å gå tilbake til innstillingsvalg.



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 176 04/09/09 12:41:49

Spille av musikk

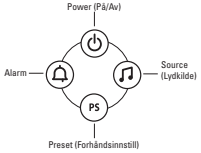


1. Trykk Source- (Lydkilde-knappen) for å velge lydkilde (iPod/iPhone, AM, FM, Aux).
2. Trykk "+"-knappen for å øke volumet.
3. Trykk "–"-knappen for å senke volumet.

Språk/region

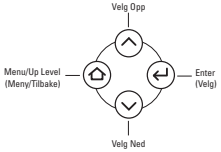
1. Trykke Meny/Up (Meny/Tilbake)-knappen til du kommer til toppmenyen.
2. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge Region og trykk Enter (Velg).
3. Opp/Ned-pilene for å velge språk. Trykk Enter (Velg).
4. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge frekvensbånd i henhold til region. Trykk Enter (Velg).

Kanalsøk



1. Hvis AM eller FM-radio allerede er valgt, benytt Opp/Ned-pilene for å stille inn frekvensen; hold én av knappene inne og slipp for å finne neste stasjon.
2. Hvis ikke trykk Source (Lydkilde) til enten FM eller AM er valgt.
3. Still inn ønsket frekvens ved å bruke Opp/Ned-pilene; hold én av knappene nede og slipp for å finne neste stasjon.

Sette forhåndsinnstillinger



1. Trykk og hold Preset (Forhåndsinnstill) i to sekunder mens du lytter til AM/FM-radio. Radio Preset- (Forhåndsinnstill)-bildet vil bli vist på displayet
2. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge plass til den lagrede kanalen. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte. Preset (Forhåndsinnstilling) er lagret!

For å velge en forhåndsinnstilt kanal å lytte til

1. Trykk Preset (Forhåndsinnstill) I hvilket som helst bilde for å vise Preset-listen.
2. Bruk Opp/Ned-pilene for å trekke frem Preset (Forhåndsinnstill). Trykk Enter (Velg) for å bekrefte. Forhåndsinnstilt stasjon vil avspilles!

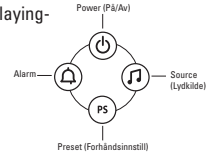
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 177 04/09/09 12:41:49

KONTROLLER (FORTS.)

Alarminstillinger†

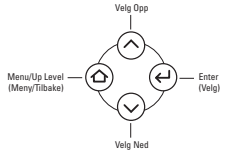
1. Trykk Menu/Up Level (Meny/Tilbake) i hvilket som helst bilde for å få frem Top Menu (Toppmeny) (det kan være nødvendig å trykke flere ganger avhengig av hvilken meny enheten var på i utgangspunktet).
2. Bruk Opp/Ned-pilene for å trekke frem Alarm. Trykke Enter (Velg) for å bekrefte; eller trykk alarm for å gå direkte til alarmmenyen.
3. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge en alarm å endre. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte. Timefeltet blir trukket frem.
4. Bruk Opp/Ned-pilene for å stille inn riktig time. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte. Minuttfeltet blir trukket frem.
5. Opp/Ned-pilene for å stille inn riktig minutt. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte. AM/PM-feltet blir trukket fram.
6. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge AM eller PM. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte.
7. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge Day of Week (Ukedag), Weekdays (Hverdager), Weekends (Helger), Everyday (Hver Dag) eller One-Time (Engangs). Trykk Enter (Velg) for å bekrefte.
8. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge Alarm-lydkilde. Trykk Enter (Velg) for å bekrefte. Alarmen er klar!

Merk: Hvis ingen endringer blir utført av brukeren i løpet av to sekunder under alarminnstillingen vil displayet returnere til Now Playing-(Spilles Nå)-bildet. Trykk Enter (Velg), Opp/Ned-pilene eller Menu/Up Level (Meny/Tilbake) for å gå tilbake til innstillingsvalg.
Benytt same fremgangsmetode for å modifisere en tidligere innstilt Alarm.



For å Koble inn/Koble ut en klargjort alarm.

1. Trykk Menu/Up Level (Meny/Tilbake) i hvilket som helst bilde for å få frem Top Menu (Toppmeny) (det kan være nødvendig å trykke flere ganger avhengig av hvilken meny enheten var på i utgangspunktet).
2. Bruk Opp/Ned-pilene for å trekke frem Alarm. Trykke Enter (Velg) for å bekrefte; eller trykk alarm for å gå direkte til alarmmenyen.
3. Bruk Opp/Ned-pilene for å trekke frem Alarm. Trykk Alarm for å koble inn/koble ut alarmen. Et ikon vil bli vist på venstre side av displayet når alarmen er koblet inn, og alarmen vil varsle på innstilt tid.



Våkne til iPod/iPhone

1. Bruk same fremgangsmetode som under Alarminnstilling og velg “iPod” som lydkilde.
2. På iPod/iPhone velger du sangen du vil våkne til og trykker Play Spill av.
3. Sett iPod/iPhone I sovemodus med å holde nede Play/Pause (Spill av/Pause-knappen). (Elder iPod-modeller kan avvike)
4. JBL On Time 200P-systemet kan bli satt i sovemodus ved å trykke Power (På/Av)-knappen.

Merk: Hvis du velger den siste sangen på iPod/iPhone, vennligst still iPod/iPhone inn i repetisjonsmodus for å forsikre at iPod/iPhone fortstter å spille videre når den siste sangen er ferdig.

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 178 04/09/09 12:41:49

Skjermkontrast og lysstyrke

1. Trykke Meny/Up (Meny/Tilbake)-knappen til du kommer til toppmenyen.
2. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge Display og trykk Enter (Velg).
3. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge Brightness (Lysstyrke) eller Contrast (Kontrast). Trykk Enter (Velg).
4. Juster innstillinger ved hjelp av Opp/Ned-pilene.

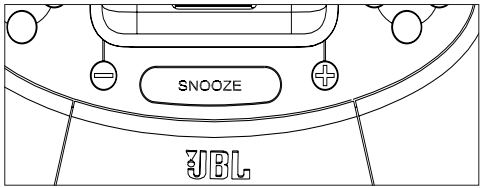
Merk: For å velge automatisk lysstyrke trykk på Ned-pilen til Auto er trukket frem.

Sleep timer

1. Trykke Meny/Up (Meny/Tilbake)-knappen til du kommer til toppmenyen.
2. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge Sleep og trykk Enter (Velg).
3. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge antall minutter og trykk Enter (Velg).
4. Sleep timer-funkjsonen er startet og enheten vil slå seg av når nedtellingen når null.

Tidsinnstilling for slumrefunksjon

1. Trykk og hold nede Slumreknappen i 3 sekunder til du befinner deg i Set Snooze Timer- (Snooze Innstillinger-bildet).
2. Bruk Opp/Ned-pilene for å velge antall minutter og trykk Enter (Velg).
3. Slumrefunksjonen vil benytte dette antallet neste gang den blir aktivert.



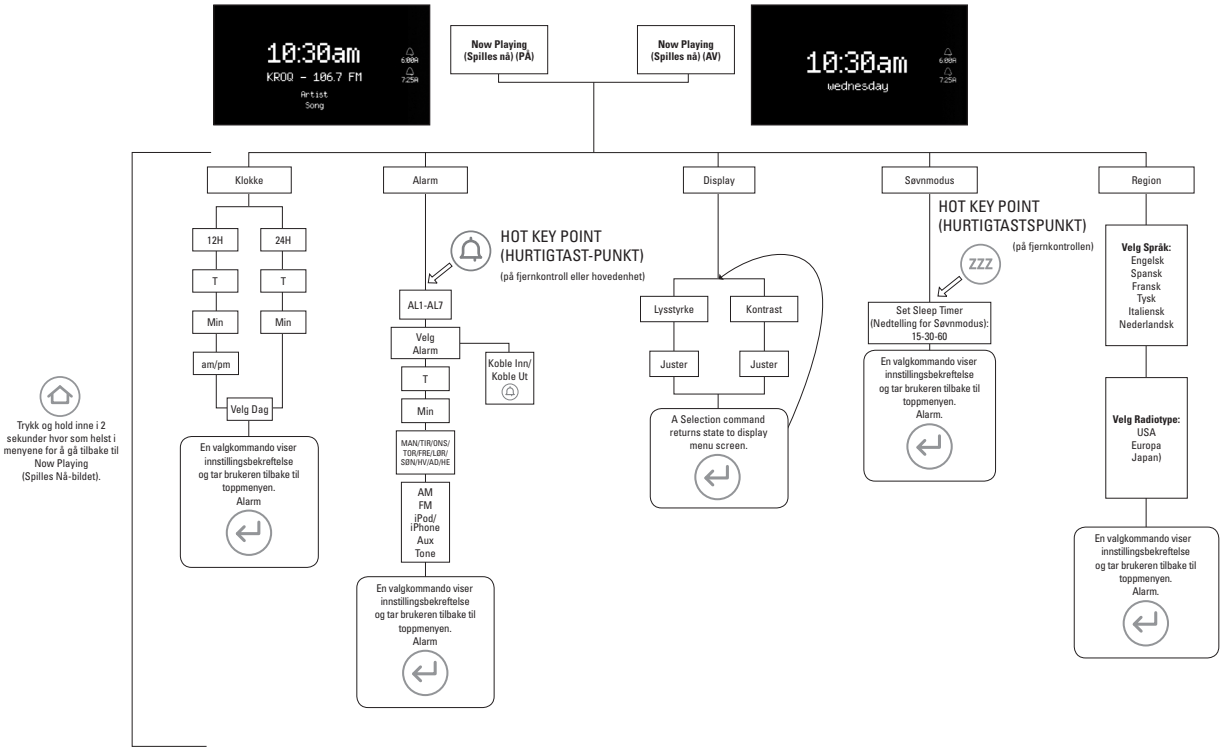
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 179 04/09/09 12:41:50

NAVIGERING VED HJELP AV FJERNKONTROLL

Knapp	Funksjon
⏻	Slår strømmen for hovedenheten av og på. Knappen vil fungere uansett meny.
PS	Forhåndsinnstill hurtigtast. Ett trykk får frem bildet for forhåndsinnstillinger fra enhver meny. Gjentatte trykk blar gjennom listen over forhåndsinnstillinger. Trykk og hold nede i to sekunder mens man lytter til en radiokanal og Now Playing- (Spilles Nå-bildet) synes for å lagre gjeldende radiokanal.
+	Volumsøker. Displayet skifter til Volumskjerm. Øker volumet, skrur Amps (Enheter) på hvis av, og øker deretter volumet. I snoozemodus vil den avbryte snoozemodus og skru enheter på. Returnerer til gjeldende meny etter en viss tid.
−	Volumsenker. Ingen effekt i snoozemodus. Endrer displayet til volumskjermen og senker volumet når enheten ikke er i snoozemodus og den skrudd på. Returnerer til gjeldende meny etter en viss tid. Skrur ikke enheter på hvis av.
↵	Enter (Velg) eller Valgbekreftelses-knappen. Bekrefter valgene på alle JBL On Time™ 200P innstillingsbilder. Hvis Now Playing (Spilles Nå-bildet) synes tar den frem den sist brukte menyskjermen.
^	Scroll Up/Tune Up (Bla Opp/Juster Opp). Flytter gjeldende boks opp i alle JBL On Time 200P menyskjermer. Øker tallverdien under instilling av tid (timer og minutter) og snoozetiden. Øker søkefrekvensen manuelt I radiomodus; hold inne for å søke.
v	Scroll Down/Tune Down (Bla Ned/Juster Ned) Flytter gjeldende boks ned i alle menyskjermer. Senker tallverdien under instilling av tid (timer og minutter) og snoozetiden. Senker søkefrekvensen manuelt I radiomodus; hold inne for å søke.
⌂	Menu eller Up Level-knappen (Meny eller Tilbake-knappen) Hvis Now Playing (Spilles Nå-bildet) synes tar den brukeren til toppmenyen. Tar et steg opp til forrige felt eller menyskjerm under menyinnstillinger. Hold inne I 2 sekunder for å gå tilbake til Now Playing (Spilles Nå-bildet).
🔔	Hurtigtast til Alarm Tar brukeren til Alarminnstillingene I menytreet. Knappen vil fungere uansett meny. Skrur alarmen av hvis den varsler. Kobler inne eller ut valgte alarmer når alarmlisten er vist.
snooze	Snooze-knapp og hurtigtast for Snooze Timer-innstillinger. Kobler inn snoozemodus når alarmen varsler. Trykk og hold inne i 2 sekunder for å gå inn på Snooze-instillinger.
iPod	Bytter lydkilde på JBL On Time 200P direkte om til iPod/iPhone.
⏬	Sender Scroll Down (Bla Ned) commando til iPod/iPhone-navigasjon. Fungerer kun i iPod/iPhone-navigasjon.
⏫	Sender Scroll Up (Bla Opp) commando til iPod/iPhone-navigasjon. Fungerer kun i iPod/iPhone-navigasjon.
♫	Blar til neste lydkilde. AM → FM → iPod/iPhone → AUX.
zzz	Ett enkelt trykk starter nedtelling til søvnmodus, etter forhåndsinnstilt tid. Trykk og hold inne i 2 sekunder for å gå inn på Sleep Timer-innstillinger (tilsvarer grunnenheten).
⏭	Fungerer som Next Track (Neste Song) kun i iPod/iPhone-navigasjon. Innvirker ikke på funksjonen eller navigasjonen på menyen til JBL On Time 200P.
⏮	Fungerer som Previous Track (Forrige Song) kun i iPod/iPhone-navigasjon. Innvirker ikke på funksjonen eller navigasjonen i menyen til JBL On Time 200P.
ENTER	Fungerer som Enter/Select (Bekreft/Velg) kun i iPod/iPhone-navigasjon. Innvirker ikke på funksjonen eller navigasjonen i menyen til JBL On Time 200P. Tilsvarende funksjon som midtknappen på iPod/iPhone.
MENU	Fungerer som Menu/Up Level (Meny/Tilbake) kun i iPod/iPhone-naviasjon. Innvirker ikke på funksjonen eller navigasjonen i menyen til JBL On Time 200P. Tilsvarende funksjon som menyknappen på iPod/iPhone.
⏯	Play/Pause/Mute-knapp (Spill Av/Pause/Demp-knapp). Når iPod/iPhone er den active lydkilden vil ett trykk sende Play/Pause (Spill Av/Pause) kommandoen til iPod/iPhone. Når AM, FM eller AUX er den aktive lydkilden vil ett trykk dempe lyden på JBL On Time 200P-systemet.

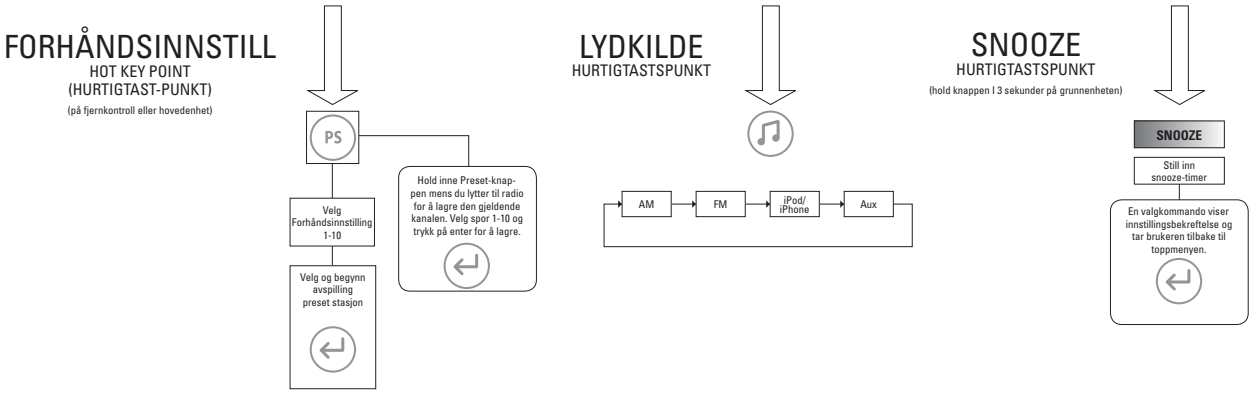
0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 180 04/09/09 12:41:53

JBL ON TIME™ 200P MENYTRE



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 181 04/09/09 12:41:55

JBL ON TIME™ 200P MENYTRE (FORTS)



0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 182 04/09/09 12:41:56

SPESIFIKASJONER

JBL ON TIME™ 200P

Frekvens-respons: 70Hz – 20kHz
Strømforbruk: Maksimalt 30 Watt
JBL On Time™ 200P Omformer: Phoenix SE
1-3/4" (45mm) x 2 (full rekkevidde per kanal)
Strøm: 2 x 6 Watt
Inngangsimpedans: >5k Ohm
Signal-til-støyforhold: >80dB
Inngangsfølsomhet: 350mV RMS for klassifisert effektivverdi
Strøm (USA/Canada): 120 Volt, 60 Hz AC
Strøm (Europa/UK): 220 – 230 Volt, 50Hz or 60Hz AC
Strøm (Japan): 100 Volt, 50Hz or 60Hz AC
Strøm (Australia): 240 Volt, 50Hz or 60Hz AC
UL/CUL/CE-Godkjent
Dimensjoner: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"
(W x D x H) (284mm x 146mm x 70mm)
Vekt: 1.8 lb (0.8kg)
Batteri til fjernkontrollen: CR2025

KAST IKKE ELEKTRISKE APPARATER SOM USORTERT AVFALL; BRUK SEPARATE INNSAMLINGSORDNINGER.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon vedrørende innsamlingsordninger tilgjengelige. Hvis elektriske apparater blir kastet på fyllplasser eller søppelhauger, kan farlige stoffer lekke ut I grunnvannet og komme inn I næringskjeden, som kan skade din helse og velvære.
VIKTIG: Bruk kun ikke-oppladbare alkalinbatterier av type UM4/AAA/LR03.

FEILSØKING

LYDKVALITET

symptom	mulig problem	løsning	merk
Ingen lyd fra JBL On Time™ 200P-enheten	Enheten mangler strøm	Kontroller at det er strøm i stikkontakten eller grenuttaket. Kontroller at alle brytere for uttak/grenuttak er på og at alle brytere til høyttalersystemet er på.	Lyser displayet? Hvis ikke kommer det ingen strøm til din JBL On Time 200P; prøv de foreslåtte løsningene.
	Feil valg av lydkilde	Kontroller at riktig lydkilde er valgt; velg FM-radio som kilde. Skru opp volumet. Kontroller systemet med en påvist fungerende kilde, som iPod/iPhone din. Aux In kabel (købes separat) tilsluttes hovedtelefonbøsning på iPod/iPhone.	
Ingen lyd eller svakt signal fra AM/FM-radio	Dårlig mottakelse fra stedet du befinner deg på.	Flytt JBL On Time 200P-enheten til du finner bedre signalmottakelse.	Hvis du fortsatt får svakt signal prøv å koble ekstern AM-antenne til AM-antenneinngangen.
	Forstyrrelser	Undersøk omgivelsene etter mulige forstyrrelser; pakk inn løse kabler.	
Lyd kommer kun fra én side/kanal.	iPod/iPhone eller audiokabel er ikke koblet ordentlig til.	Der kontrolleres at iPod/iPhone eller eventuelt Aux In kabel er korrekt tilsluttet JBL On Time 200P.	
Lydforvridning (statisk forstyrrelse, spraking eller skurrelyder)	Støyen kan være forårsaket av en monitor, mobiltelefon eller annet utstyr med sender.	Skru av monitor for å se om støyen forsvinner. Flytt JBL On Time 200P-enhetens kabler lenger vekk fra monitoren.	
	JBL On Time200P-enheten blir påvirket av en annen forsterket lydkilde.	Kontroller at enheten er koblet til en passende lydkilde. Kontroller at alle kabler er trykket ettersittende inn i inngangene.	
	Volumet kan være for høyt.	Kontroller volumet på lydkilden; noen enheter kan forstyrre signalet hvis volumet er satt for høyt.	
For mye bass eller diskant.	Sjekk EQ-innstillinger på iPod/iPhone eller lydkilden.	Vi anbefaler at lydkildens EQ er satt til Flat eller Off.	
JBL On Time 200P-enheten avgir en høysummende lyd.	Aux In kabel (hvis det bruges) er ikke korrekt tilsluttet	Kontroller kabelforbindelser.	
Høyttalersystemet mottar forstyrrelser fra radiofrekvenser eller mottar en radiostasjon.	Aux In kabel (hvis det bruges) kan opfange forstyrrelser	Pakk inn løse kabler for å gjøre dem så korte som mulig. Kjøp en ferriteskjerm og fest den rundt den inngående kabelen; en skjerm kan kjøpes hos din lokale elektroniske leverandør.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 183 04/09/09 12:41:56

FEILSØKING

LADING OG SYNKRONISERING

symptom	mulig problem	løsning	merk
iPod/iPhone vil ikke lade	Feil adapter blir benyttet	Kontroller at riktig adapter for din iPod/iPhone-modell blir brukt.	
	iPod/iPhone har ikke full kontakt med dokkingstasjonen.	Kontroller at iPod/iPhone er plassert ordentlig i dokkingstasjonen.	

KLOKKEINNSTILLING OG KLOKKEMINNE

symptom	mulig problem	løsning	merk
Klokken er ikke stilt til riktig tid.	Ufullstendig oppsett.	Forsikre deg om at du fullfører prosedyren for stilling av klokken. En bekreftelse vil bli gitt på displayet når oppsettet er komplett.	
JBL On Time 200P-enheten beholder ikke minnet ved strømbrudd eller frakobling.	Batterier er ikke installert i enheten.	Forsikre deg om at du installerer tre AAA-batterier i JBL On Time™ 200P-enheten.	
	Svake batterier.	Hvis du har installert tre AAA-batterier, bytt dem ut da de kan være defekte.	

0155CSK - JBL On Time 200P_v4 .indd 184 04/09/09 12:41:56

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
JBL On Time is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. “Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. “Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d’autres pays.
JBL On Time est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d’autres pays. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l’iPod et qu’il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. « Works with iPhone » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l’iPhone et qu’il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n’est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

Harman international, Consumer Division
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2009 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.
Document Number: 950-0264-001 REV. B

Harman International